



د افغانستان اسلامي جمهوریت  
د عدلیې وزارت

# سرمېچنې

فوق العاده ګڼه

د افغانستان د بانکدارۍ قانون - قانون بانکدارۍ افغانستان

تاریخ نشر: (۲۰) عقرب سال ۱۳۹۴ هـ . ش  
نمبر مسلسل: (۱۱۹۷)

د خپرېدو نېټه: د ۱۳۹۴ هـ . ش کال د لړم د میاشتې (۲۰)  
پرله پسې نومبر: (۱۱۹۷)

د امتياز خاوند: د عدليې وزارت  
مسئول چلوونكې: قانونمل محمدرحيم "دقيق"  
٠٧٠٠٥٨٧٤٥٧  
د دفتر تيلفون: ٠٧٥٢٠٥٢٧٠٩  
مرستيال: نور علم ٠٧٠٠١٤٧١٧٨  
مهتم: محمد جان ٠٧٨٣٣٠٦٩٨٢  
وب سايت: [www.moj.gov.af](http://www.moj.gov.af)

قيمت اين شماره: (١٥٠) افغانى  
تيراژ چاپ: (١٠٠٠) يك هزار جلد  
تعداد صفحات به شمول پشتي (٣٧٦) صفحه  
مطبعه: بهير  
آدرس: وزارت عدليه، رياست نشرات و ارتباط عامه، چهارراهي پشتونستان كابل

د افغانستان دبانكدارۍ د قانون د  
توشیح په هكله، دافغانستان اسلامي  
جمهوريت د رئيس  
تقنيني فرمان

گڼه: (۵۶)

نېټه: ۱۳۹۴/۵/۲۶

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د  
نهه اويايمې مادې د حكم له مخې، د  
بانكدارۍ قانون چې د افغانستان  
اسلامي جمهوريت د كابينې د  
۱۳۹۴/۵/۲۱ نېټې (۱۷) گڼې  
مصوبې پر بنسټ تصويب شوی دی،  
توشیح كوم.

دوه يمه ماده:

د عدليې وزير او په پارلماني چارو کې  
د دولت وزير مؤظف دي، دغه فرمان د  
ملي شوري د لومړنۍ غونډې د جوړېدو  
له نېټې څخه د (۳۰) ورځو مودې په  
ترڅ کې هغې شوري ته وړاندې کړي.

فرمان تقينني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان  
در مورد توشیح قانون بانكداري  
افغانستان

شماره: (۵۶)

تاريخ: ۱۳۹۴/۵/۲۶

ماده اول:

به تأسی از حكم مندرج ماده  
هفتاد و نهم قانون اساسی افغانستان،  
قانون بانكداري را كه به اساس مصوبه  
شماره (۱۷) مؤرخ ۱۳۹۴/۵/۲۱  
كابينه جمهوري اسلامي افغانستان  
تصويب گردیده است، توشیح  
می دارم.

ماده دوم:

وزير عدليه و وزير دولت در  
امور پارلماني مؤظف اند، اين  
فرمان را در خلال مدت (۳۰) روز  
از تاريخ انعقاد نخستين جلسه  
شورای ملی به آن شورا تقديم نمايند.

# رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۱۹۷)

۱۳۹۴/۸/۲۰

درېمه ماده:

دغه فرمان د توشیح له نېټې څخه نافذ او له مصوبې او نوموړي قانون سره یوځای دې، په رسمي جریده کې خپور شي.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوریت رئیس

ماده سوم:

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ و همراه با مصوبه و قانون مذکور در جریده رسمی نشر گردد.

محمد اشرف غني

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

مصوبه  
کابینه جمهوری اسلامی افغانستان  
در مورد قانون بانکداری  
افغانستان

شماره: (۱۷)

تاریخ: ۱۳۹۴/۵/۲۱

قانون بانکداری را که در جلسه مؤرخ  
۱۳۹۴/۵/۲۱ کابینه جمهوری اسلامی  
افغانستان به داخل (۱۵) فصل و  
(۱۷۸) ماده تأیید گردیده است،  
منظور می دارم.

محمد اشرف غنی

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

د افغانستان د بانکداری د قانون په  
هکله، د افغانستان اسلامي  
جمهوریت د کابینې  
مصوبه

ګڼه: (۱۷)

نېټه: ۱۳۹۴/۵/۲۱

د بانکداری قانون چې د افغانستان  
اسلامي جمهوریت د کابینې د  
۱۳۹۴/۵/۲۱ نېټې په غونډه کې په  
(۱۵) فصلونو او (۱۷۸) مادو کې  
تأیید شوی دی، منظوروم.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوریت رئیس

## فهرست مندرجات قانون بانکداری افغانستان فصل اول احکام عمومی

صفحه	عنوان	ماده
۱.....	مبني.....	ماده اول:
۱.....	اصطلاحات.....	ماده دوم:
.....	ممنوعيت اخذ سپرده ها و استفاده.....	ماده سوم:
۲۳.....	از عنوان بانک.....	
۲۵.....	بررسی فعالیت های مشکوک و غیر مجاز.....	ماده چهارم:
۳۰.....	صدور دستور مؤقت حين بررسی مزيد.....	ماده پنجم:
۳۳.....	دستور توقف اخذ سپرده های غير قانونی.....	ماده ششم:
۳۷.....	حمایت قانونی.....	ماده هفتم:

## فصل دوم

### تأسيس بانک و جواز بانکداری

۴۳.....	تأسيس بانک.....	ماده هشتم:
۴۳.....	ساختار حقوقی بانک.....	ماده نهم:
۴۴.....	ساختار تشکیلاتی و اساسنامه بانک.....	ماده دهم:
۴۴.....	جواز بانکداری.....	ماده یازدهم:
.....	درخواست جواز بانکداری.....	ماده دوازدهم:
۴۶.....	و حق الخدمت (فیس).....	
.....	طرز صدور جواز بانکداری برای.....	ماده سیزدهم:

۴۸.....	شرکت های جدید التأسيس	
.....	طرز صدور جواز بانكداري براي	ماده چهاردهم:
۵۳.....	شرکت های موجود	
۵۴.....	شرایط عمومی صدور جواز بانكداري	ماده پانزدهم:
۵۷.....	شرایط خاص صدور جواز بانكداري	ماده شانزدهم:
۵۹.....	دفتر ثبت مرکزی بانک ها	ماده هفدهم:
۶۰.....	ختم اعتبار جواز بانكداري	ماده هجدهم:
۶۱.....	واگذاري داوطلبانه جواز بانكداري	ماده نوزدهم:
۶۴.....	تجدید ساختار بانک	ماده بیستم:

## فصل سوم

### سهم استحقاقی ذیصلاحیت در بانک

۶۵...	شرایط کسب سهم استحقاقی ذیصلاحیت	ماده بیست و یکم:
.....	واگذاري یا کاهش سهم استحقاقی	ماده بیست و دوم:
۷۲.....	ذیصلاحیت	
.....	گزارشدهی سهم استحقاقی	ماده بیست و سوم:
۷۳.....	ذیصلاحیت	
۷۴.....	اكتساب غير مجاز	ماده بیست و چهارم:
۷۷.....	فسخ اجازه	ماده بیست و پنجم:
۷۹.....	استثنایات در التزامات اجازه قبلی	ماده بیست و هشتم:
.....	وجایب اشخاص دارای سهم استحقاقی	ماده بیست و هفتم:
۸۱.....	ذیصلاحیت در رابطه با ارائه معلومات	

## فصل چهارم

### شرکت تابع، وابسته، فرع و دفتر نمایندگی بانک

.....	ماده بیست و هشتم:
طرز تأسیس یا به دست آوردن شرکت تابع.....	
۸۳.....	توسط بانک.....
وجایب بانک در رابطه به ارایه معلومات در مورد	ماده بیست و نهم:
شرکت های تابع.....	۸۸.....
دستور فسخ کنترل شرکت تابع.....	ماده سی ام:
۸۹.....	
شرکت های وابسته بانک.....	ماده سی و یکم:
۹۰.....	
مسئولیت های بانک در رابطه به تأسیس یا.....	ماده سی و دوم:
بدست آوردن شرکت های تابع و وابسته....	۹۳.....
تأسیس نمایندگی توسط بانک داخلی.....	ماده سی و سوم:
۹۵.....	
تأسیس نمایندگی بانک های خارجی در.....	ماده سی و چهارم:
افغانستان.....	۹۸.....
منظوری درخواست تأسیس نمایندگی.....	ماده سی و پنجم:
۱۰۱.....	
همکاری با مراجع ذیصلاح کشور خارجی.....	ماده سی و ششم:
۱۰۱.....	
وجایب ارائه اطلاعیه در مورد نمایندگی.....	ماده سی و هفتم:
۱۰۴.....	
نمایندگی های متعدد بانک های خارجی.....	ماده سی و هشتم:
۱۰۶.....	
سرمایه نمایندگی بانک خارجی در افغانستان.....	ماده سی و نهم:
۱۰۷.....	
تطبيق احکام این قانون بالای نمایندگی.....	ماده چهلم:
بانک خارجی.....	۱۰۸.....
تغییر محل نمایندگی.....	ماده سی و چهارم و یکم:
۱۰۸.....	



..... مسدود نمودن نمایندگی بانک خارجی	مادهٔ چهل و دوم :
۱۰۹..... در افغانستان	
..... اقدامات اصلاحی در مورد نمایندگی بانک	مادهٔ چهل و سوم :
۱۱۱..... خارجی	
..... فسخ اجازه نامهٔ نمایندگی بانک خارجی	مادهٔ چهل و چهارم :
۱۱۳..... در افغانستان	
..... تأسیس دفتر فرع بانک خارجی در افغانستان...	مادهٔ چهل و پنجم :
۱۱۶.....	
..... دفتر فرع خارجی بانک داخلی	مادهٔ چهل و هشتم :

## فصل پنجم

### ساختار و طرز ادارهٔ بانک

..... ۱۲۱ ساختار اداری بانک ها	مادهٔ چهل و هفتم :
..... ۱۲۲ مجمع عمومی سهامداران	مادهٔ چهل و هشتم :
..... ۱۲۵ هیئت نظار	مادهٔ چهل و نهم :
..... ۱۲۶ وظایف و صلاحیت های هیئت نظار	مادهٔ پنجاهم :
..... ۱۲۹ جلسات هیئت نظار	مادهٔ پنجاه و یکم :
..... ۱۳۱ کمیتهٔ بررسی	مادهٔ پنجاه و دوم :
..... ۱۳۴ کمیتهٔ ادارهٔ خطرات	مادهٔ پنجاه و سوم :
..... ۱۳۶ استثنایات در ایجاد کمیته ها	مادهٔ پنجاه و چهارم :
..... ۱۳۷ ایجاد سایر کمیته ها	مادهٔ پنجاه و پنجم :
..... ۱۳۸ هیئت عامل	مادهٔ پنجاه و هشتم :
..... ۱۴۲ شعبهٔ مراقبت از تطبیق قانون	مادهٔ پنجاه و هفتم :

شرایط عضویت اعضای هیئت نظار و هیئت....	ماده پنجاه و هشتم:
عامل..... ۱۴۳	
طرز سلوک..... ۱۴۵	ماده پنجاه ونهم:
اداره خطرات و کنترول داخلی..... ۱۴۷	ماده شصت و یکم:
واحد بررسی داخلی..... ۱۴۹	ماده شصت و دوم:
شرایط استخدام کارکنان واحد بررسی.....	
داخلی..... ۱۵۱	
مسئولیت کارکن واحد بررسی داخلی.... ۱۵۲	ماده شصت و سوم:
افشای منافع تجارتي..... ۱۵۳	ماده شصت و چهارم:
حفظ اسرار..... ۱۵۴	ماده شصت و پنجم:

## فصل ششم

### فعالیت ها و مکلفیت های بانک ها

فعالیت های بانکداری..... ۱۵۵	ماده شصت و ششم:
فعالیت های ممنوعه..... ۱۵۹	ماده شصت و هفتم:
ایجابات سرمایوی بانک ها..... ۱۶۰	ماده شصت و هشتم:
سیالیت..... ۱۶۲	ماده شصت و نهم:
تصنیف دارایی ها و تخصیص منابع احتیاطی.....	ماده هفتادم:
برای خسارات..... ۱۶۳	
ایجاد ذخایر جهت رسیدگی به خطرات عمومی	ماده هفتاد و یکم:
بانک..... ۱۶۴	
وضعیت اسعار خارجی..... ۱۶۵	ماده هفتاد و دوم:
محدودیت ها در تسهیلات بانکی..... ۱۶۵	ماده هفتاد و سوم:

۱۶۹.....روابط بانک و مشتریان	ماده هفتاد و چهارم :
۱۷۱.....حساب غیر فعال	ماده هفتاد و پنجم :
۱۷۳.....پرداخت بدهی قبل از تاریخ سر رسید	ماده هفتاد و هشتم :
۱۷۴.....قروض تضمین شده	ماده هفتاد و هفتم :
۱۷۶.....اسناد معاملات و تعهدات	ماده هفتاد و هشتم :
.....ایجابات لازم غرض انجام معامله با اشخاص	ماده هفتاد و نهم :
۱۷۷.....وابسته	
۱۸۲.....معاملات ممنوعه با شخص وابسته	ماده هشتادم :
۱۸۴.....گزارش معاملات با شخص وابسته	ماده هشتاد و یکم :
۱۸۶.....منع اعطای اعتبار	ماده هشتاد و دوم :
۱۸۶... سرمایه گذاری بانک در سایر شرکت ها	ماده هشتاد و سوم :
۱۹۱.....تشخیص هویت مشتری	ماده هشتاد و چهارم :
.....ممنوعیت عرضه خدمات بانکی به منظور	ماده هشتاد و پنجم :
۱۹۲.....جلوگیری از فعالیت های جرمی	
.....ممنوعیت ایجاد روابط با بانک های	ماده هشتاد و هشتم :
۱۹۳.....مجازی (غیر حقیقی)	
.....شرایط برقراری رابطه با	ماده هشتاد و هفتم :
۱۹۴.....بانک های معامله دار	

## فصل هفتم

### بانکداری اسلامی

۱۹۵.....جواز بانکداری اسلامی	ماده هشتاد و هشتم :
۱۹۶.....تبدیلی بانک	ماده هشتاد و نهم :

# رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۱۹۷)

۱۳۹۴/۸/۲۰

۱۹۸..... بورد شرعي..... ماده نودم:

۱۹۹..... فعاليت هاي بانکداري اسلامي..... ماده نود ويکم:

## فصل هشتم

### حسابداري و بررسي

۲۰۱..... سال مالي..... ماده نود ودوم:

..... صورت حسابات مالي و گزارشات..... ماده نود وسوم:

۲۰۱..... احصائيوي.....

۲۰۲..... بررسي خارجي..... ماده نود وچهارم:

..... نشر صورت حسابات مالي، گزارش بررسان..... ماده نود وپنجم:

۲۰۷..... و راپور اداره خوب..... ماده نود وششم:

..... جلسات ميان دافغانستان بانک و.....

۲۱۱..... بررس خارجي.....

## فصل نهم

### گزارش دهی

۲۱۲..... گزارش دهی توسط بانک..... ماده نود وهفتم:

۲۱۵..... انسجام معلومات احصائيوي..... ماده نود وهشتم:

۲۱۷..... نظارت..... ماده نود ونهم:

## فصل دهم

### اقدامات اصلاحي و تنفيذي فوري

۲۲۰..... اطلاعيه وضعيت كمبود سرمايه..... ماده صدم:

۲۲۰..... پلان احياي سرمايه..... ماده يكصد ويکم:

..... محدوديت هاي قابل تطبيق بر بانک..... ماده يكصد ودوم:

۲۲۲.....مواجهه به کمبود سرمایه	ماده یکصد و سوم :
.....محدودیت های قابل تطبیق بر بانک مواجهه	
۲۲۳.....به کمبود قابل ملاحظه سرمایه	ماده یکصد و چهارم:
.....تدابیر اضافی قابل تطبیق بر بعضی	
۲۲۵.....از بانک ها	ماده یکصد و پنجم :
.....شرایط تائید درخواست های بانک های	
.....مواجهه به کمبود، کمبود قابل ملاحظه و	
۲۲۷ .....حداد سرمایه	ماده یکصد و ششم:
.....تدابیر مرتبط به بانک مواجهه با کمبود	
۲۲۸.....حداد سرمایه	ماده یکصد و هفتم:
.....اقدامات در مورد تخطی ها و انجام سایر	
۲۳۰.....فعالیت های غیر مصئون و ناسالم بانک	ماده یکصد و هشتم:
۲۳۲.....دستور عزل	ماده یکصد و نهم:
۲۳۵.....تعلیق وظیفه شخص مظنون به ارتکاب جرم	ماده یکصد و دهم:
۲۳۶.....فروش یا واگذاری اجباری سهام	ماده یکصد و یازدهم:
۲۳۶.....طرز صدور دستور تنفیذی	ماده یکصد و دوازدهم:
۲۳۸.....دستور های مؤقت	ماده یکصد و سیزدهم:
۲۴۰.....انجماد مؤقت	ماده یکصد و چهاردهم:
۲۴۱.....انفاذ دستور مؤقت و انجماد دارائی	ماده یکصد و پانزدهم:
۲۴۳.....تجدید نظر دستور مؤقت توسط کمیسیون	ماده یکصد و شانزدهم:
۲۴۴.....صدور، انفاذ و لغو دستور	ماده یکصد و هفدهم :
.....تجدید نظر دستور تنفیذی نهائی	
۲۴۷.....توسط کمیسیون	

## فصل یازدهم

### نظارت

شفافیت ساختارهای گروپ شامل بانک... ۲۴۸	ماده یکصد و هجدهم :
تطبيق الزامات احتیاطی بر گروپ های.....	ماده یکصد و نوزدهم :
شامل بانک ..... ۲۵۰	
سیستم کنترول داخلی و اداره خطر..... ۲۵۲	ماده یکصد و بیستم:
کفایت سرمایه در شرکت بانکی متبوع... ۲۵۳	ماده یکصد و بیست و یکم:
طرز اداره شرکت بانکی متبوع..... ۲۵۳	ماده یکصد و بیست و دوم:
فعالیت های شرکت بانکی متبوع..... ۲۵۴	ماده یکصد و بیست و سوم:
سرمایه گذاری توسط شرکت بانکی متبوع... ۲۵۴	ماده یکصد و بیست و چهارم:
شرکت های تابع و وابسته به.....	ماده یکصد و بیست و پنجم :
شرکت بانکی متبوع..... ۲۵۵	
شرکت های تابع و وابسته خارجی.....	ماده یکصد و بیست و ششم:
شرکت بانکی متبوع..... ۲۶۰	
ارایه گزارش توسط شرکت بانکی متبوع... ۲۶۲	ماده یکصد و بیست و هفتم:
مکلفیت های گزارش دهی.....	ماده یکصد و بیست و هشتم:
توسط شرکت مادر..... ۲۶۴	
سهم استحقاقی ذیصلاحیت.....	ماده یکصد و بیست و نهم :
در شرکت بانکی متبوع..... ۲۶۵	
نظارت شرکت بانکی متبوع..... ۲۶۵	ماده یکصد و سی ام:
بررس خارجی شرکت بانکی متبوع..... ۲۶۶	ماده یکصد و سی و یکم:
تدابیر و اقدامات اصلاحی جهت.....	ماده یکصد و سی و دوم:

کسب سهم استحقاقی ذیصلاحیت در بانک ۲۶۶  
 همکاری بین ادارات نظارتی سکتور مالی... ۲۷۲  
 ماده یکصد و سی و سوم:

## فصل دوازدهم

### متولیت

انتصاب متولی..... ۲۷۵  
 ماده یکصد و سی و چهارم:

انتصاب و عزل متولی..... ۲۷۹  
 ماده یکصد و سی و پنجم:

صلاحیت ها و وظایف متولی..... ۲۸۲  
 ماده یکصد و سی و هشتم:

طلب مهلت و اثر متولیت بر.....  
 ماده یکصد و سی و هفتم:

اقدامات و قراردادها..... ۲۸۵  
 ماده یکصد و سی و هشتم:

کنترول امور بانک..... ۲۸۶  
 ماده یکصد و سی و نهم:

ترتیب لست موجودی و پلان عمل..... ۲۸۸  
 ماده یکصد و سی و نهم:

افزایش سرمایه بانک توسط.....  
 ماده یکصد و چهل و یکم:

سهم داران جدید..... ۲۹۰  
 ماده یکصد و چهل و یکم:

فروش، ادغام و سایر اشکال.....  
 ماده یکصد و چهل و یکم:

تجدید ساختار اداری بانک..... ۲۹۲  
 ماده یکصد و چهل و دوم:

مصارف متولیت..... ۲۹۵  
 ماده یکصد و چهل و سوم:

ختم متولیت..... ۲۹۵  
 ماده یکصد و چهل و سوم:

## فصل سیزدهم

### تصفیه بانک

استثناء در تطبیق قانون..... ۲۹۷  
 ماده یکصد و چهل و چهارم:

دلایل آغاز اقدامات تصفیه..... ۲۹۸  
 ماده یکصد و چهل و پنجم:

نشر انتصاب مدیر تصفیه..... ۳۰۴  
 ماده یکصد و چهل و هشتم:

۳۰۴..... صلاحيت ها و وظائف مدير تصفيه	ماده يكصد و چهل و هفتم:
۳۰۵..... تأثيرات انتصاب مدير تصفيه	ماده يكصد و چهل و هشتم
۳۰۷..... ابطال معاملات قبل از انتصاب مدير تصفيه	ماده يكصد و چهل و نهم:
..... قطعيت در سيستم تسويه پول	ماده يكصد و پنجاهم:
۳۱۳..... و اسناد بهادار	
۳۱۵..... پرداخت سپرده هاى تضمين شده	ماده يكصد و پنجاه و يكم:
۳۱۷..... گزارش ابتدايى مدير تصفيه	ماده يكصد و پنجاه و دوم:
۳۱۸..... پلان پيشنهادهى مدير تصفيه	ماده يكصد و پنجاه و سوم:
..... تصميم دافغانستان بانک در مورد	ماده يكصد و پنجاه و چهارم:
۳۲۰..... پلان پيشنهادهى مدير تصفيه	
۳۲۱..... طلبات تعليق شده	ماده يكصد و پنجاه و پنجم:
۳۲۳..... ثبت طلبات	ماده يكصد و پنجاه و ششم:
۳۲۵..... قبول طلب	ماده يكصد و پنجاه و هفتم:
۳۲۹..... تسويه	ماده يكصد و پنجاه و هشتم:
۳۳۲..... فسخ قرارداد هاى جارى	ماده يكصد و پنجاه و نهم:
۳۳۴..... تفاهم در تصفيه طلبات	ماده يكصد و شصت و شصتم:
۳۳۴..... طلبات تضمين شده	ماده يكصد و شصت و يكم:
۳۳۶..... تقدم پرداخت ها	ماده يكصد و شصت و دوم:
۳۳۸..... عدم تفاهم با دائنين	ماده يكصد و شصت و سوم:
۳۳۸..... جلسه عمومى و كميتۀ دائنين	ماده يكصد و شصت و چهارم:
۳۳۹..... جدول توزيع	ماده يكصد و شصت و پنجم:
..... صلاحيت تعقيب طلبات عليه اشخاص	ماده يكصد و شصت و ششم:
۳۴۱..... مسئول كه به بانک خساره وارد نموده اند	



۳۴۳	صدر دستور مؤقت قبل از رسیدگی قضائی	ماده یکصد و شصت و هفتم:
۳۴۵	تصفیه خارج از مرز کشور	ماده یکصد و شصت و هشتم:
۳۴۷	ختم تصفیه	ماده یکصد و شصت و نهم:
۳۴۸	معیاد تصفیه	ماده یکصد و هفتادم:
۳۴۸	گزارش تصفیه	ماده یکصد و هفتاد و یکم:

## فصل چهاردهم

### احکام جزائی

.....	استفاده از عنوان بانک و کسب سهم	ماده یکصد و هفتاد و دوم:
۳۵۰	استحقاقی ذیصلاحیت	.....
.....	تخلف از احکام قانون و مقرره های	ماده یکصد و هفتاد و سوم:
۳۵۱	د افغانستان بانک	.....

## فصل پانزدهم

### احکام متفرقه

۳۵۲	درخواست تجدید نظر	ماده یکصد و هفتاد و چهارم:
۳۵۳	احکام انتقالی	ماده یکصد و هفتاد و پنجم:
۳۵۴	ارجحیت احکام	ماده یکصد و هفتاد و ششم:
.....	پیشنهاد مقررره ها و وضع طرز العمل ها،	ماده یکصد و هفتاد و هفتم:
۳۵۴	رهنمود ها و متحدالمال ها	.....
۳۵۷	انفاذ	ماده یکصد و هفتاد و هشتم:

## قانون بانکداری افغانستان

### فصل اول

#### احکام عمومی

##### مبني

##### ماده اول:

(۱) این قانون در روشنی احکام مندرج مواد دهم و یازدهم قانون اساسی افغانستان به منظور تنظیم امور بانکداری در کشور، وضع گردیده است.

(۲) دولت جهت تشویق، رشد و حمایت بانکداری اسلامی تدابیر لازم را اتخاذ می نماید.

##### اصطلاحات

##### ماده دوم:

اصطلاحات آتی در این قانون مفاهیم ذیل را افاده می نماید:

۱- بانک: شخص حکمی که به منظور دریافت سپرده های پولی یا سایر وجوه قابل بازپرداخت از مردم و اعطای اعتبارات جهت کسب منفعت خویش

## د افغانستان د بانکداری- قانون

### لومړی فصل

#### عمومي حکمونه

##### مبني

##### لومړۍ ماده:

(۱) دغه قانون د افغانستان د اساسي قانون د لسمې او يوولسمې مادې د حکمونو په رڼا کې، په هېواد کې د بانکداری- چارو د تنظیم په منظور، وضع شوی دی.

(۲) دولت د اسلامي بانکداری- د هڅونې، ودې او ملاتړ لپاره لازم تدبیرونه نیسي.

##### اصطلاحگاني

##### دوه یمه ماده:

راتلونکې اصطلاحگاني پدې قانون کې لاندې مفاهیم افاده کوي:

۱- بانک: هغه حکمي شخص چې له خلکو څخه د پولې سپارنو یا د بېرته ورکړې وړ نورو وجوهو د لاس ته راوړلو اود خپلې گټې د ترلاسه کولو

فعالیت می نماید و شامل بانک اسلامی و بانک متعارف می باشد.

۲- بانک اسلامی: بانکی است که مطابق احکام شریعت اسلامی فعالیت می نماید.

۳- بانک متعارف: بانکی است که باشیوه های مروجۀ بانکداری فعالیت می نماید.

۴- شرکت بانکی متبوع: شرکتی است که بانک را کنترل می نماید.

۵- کنترل: حالتی است که در آن شخص منفرداً و یا به اشتراک یک و یا بیشتر از یک شخص حالت ذیل را داشته باشد:

- حداقل پنجاه فیصد از مالکیت انتفاعی در یکی از کتگوری های سهام واجد حق رأی یا سرمایه شرکت.

- صلاحیت انتخاب اکثریت اعضای هیئت نظار یا سایر تشکیلات مشابه یک شرکت.

- توانائی اعمال نفوذ قابل توجه بر

لپاره داعتباراتو د ورکولو په منظور فعالیت کوي او اسلامي بانک او متعارف بانک پکې شامل دي.

۲- اسلامي بانک: هغه بانک دی چې د اسلامي شریعت د حکمونو مطابق فعالیت کوي.

۳- متعارف بانک: هغه بانک دی چې د بانکداری په مروجو تگلارو فعالیت کوي.

۴- متبوع بانکی شرکت: هغه شرکت دی چې بانک کنترولوي.

۵- کنترول: هغه حالت دی چې په هغه کې شخص منفرداً یا دبل شخص یا اشخاصو په گډون لاندې حالت ولري:

- د شرکت د رایې د حق یا پانگې لرونکو ونډو له کتگوریو څخه په یوې کې له انتفاعي مالکیت څخه لږترلږه پنځوس سلنه.

- د یوه شرکت د نظار هیئت یا د نورو ورته تشکیلاتو د اکثریت غړو د غوراوي واک.

- د ادارې یا شرکت پر سیاستونو

د پام وړ نفوذ د اعمال ځواکمني.

- د عرف يا رسمي يا غير رسمي تفاهم پربنسټ د شرکت دنظار هيئت پر اکثريت غړو او يا د رأيي د حق لرونکو ونډو يا د شرکت له پانگې څخه د هرې کتگورۍ د انتفاعي مالکيت پر لږترلږه پنځوس سلنې لرونکو ونډه والو باندې د لارښوونو او دستور د صادرولو واک.

۶- د بانکدارۍ جواز: هغه ليکلی سند دی چې د بانک د تاسيس او د بانکدارۍ د فعاليتونو د ترسره کولو لپاره د د افغانستان بانک لخوا د شرايطو لرونکي شرکت ته، صادرېږي.

۷- د نمايندگي دفتر: په بانک پورې تړلی ځای دی چې په هغه کې د بانکدارۍ د فعاليتونو ټوله يا يوه برخه ترسره کېږي.

۸- د فرع دفتر: د بانک د فعاليت ځای دی چې دهغه تابع برخه تشکيلوي او د بانک له مرکزي دفتر څخه په جلا ځای کې موقعيت لري او عمده فعاليتونه يې بازار موندنه، په بهرني

اداره يا سياست های شرکت.

- صلاحيت صدور هدايات و دستور بر اکثريت اعضاي هيئت نظار شرکت و يا سهامداران دارای حداقل پنجاه فيصد مالکيت انتفاعي هر کتگوري از سهام واجد حق رأی يا سرمایه شرکت به اساس عرف يا تفاهم رسمي يا غير رسمي.

۶- جواز بانکداري: سند کتبي است که جهت تاسيس بانک و انجام فعاليت های بانکداري از طرف د افغانستان بانک به شرکت واجد شرايط، صادر می گردد.

۷- دفتر نمايندگي: محل وابسته به بانک است که در آن کليه يا برخي از فعاليت های بانکداري انجام می شود.

۸- دفتر فرع: محل فعاليت بانک است که بخش تابع آن راتشکيل داده و در محل جدا از دفتر مرکزی بانک، موقعيت دارد و فعاليت های عمده آن بازاریابی، نمايندگي از بانک

و حفظ منافع آن در کشور خارجی بوده و در آن فعالیت های بانکداری، انجام نمی شود.

۹- اعتبار مشتمل است بر موارد ذیل:

- هر نوع پرداخت یا تعهد به پرداخت مبلغ پول در عوض تعهد بازپرداخت وجه تأدیه شده، باتکانه یا بدون آن.

- سایر مصارف اعطای قرضه.

- تمدید تاریخ سر رسید قرضه.

- ضمانت های بانکی.

- رسید پرداخت قیمت پیشکی اجناس یا خدمات.

- تأدیة اضافہ برداشت مشتری.

- خرید اسناد بهادار قرضه یا سایر اشکال تعهد پرداخت مبلغ پول با پرداخت تکانه به طور مستقیم و یا از طریق تخفیف قیمت خرید.

۱۰- سند بهادار قرضه: سند قرضه،

سهم قرضه یا سایر انواع

هواد کی له بانک خخه نمایندگی او د هغه دکتو ساتل دي او هلته د بانکداری- فعالیتونه، نه ترسره کېږي.

۹- اعتبار پر لاندې مواردو مشتمل دی:

- له تکتانې سره یاپرته له هغې د ورکړل شوې وجهې د بېرته ورکړې د ژمنې (تعهد) په عوض دپیسو د مبلغ هر ډول ورکړه یا پر ورکړې باندې ژمنه.

- د پور ورکولو نور لگښتونه.

- دپور دسر رسید دنېټې تمدید.

- بانکي ضمانتونه.

- د اجناسو یا خدمتونو دپیشکي بېي د ورکړې رسید.

- دپېرودونکي داضافه برداشت ورکړه.

- په مستقیمه توګه او یا د پېر (خرید) د بېي د تخفیف له لارې د تکتانې په ورکړې سره د پور (قرضې) د بها لرونکو سندونو یا د پېسو د مبلغ د ورکړې د ژمنې دنورو ډولونو پېرودل.

۱۰- دپور بها لرونکی سند: د پور، د

پور د ونډې یا د هغه د نورو ډولونو

آن است که قابلیت معامله را از طریق تعهد اشتراک یا تبادل دارا بوده و به شکل ثبت شده در دفتر نیز بوده می تواند. حجت، برات و چک شامل این اصطلاح نمی باشد.

۱۱- سپرده: مبلغی است که شخص آن را نزد بانک گذاشته و دارای یکی از مشخصات ذیل می باشد:

- با رعایت شرایط و محدودیت های موافقه شده به سپرده گذار، قابل بازپرداخت باشد.

- با رعایت احکام اسناد تقنینی مربوط، موافقه طرفین و تقاضای سپرده گذار به شخص دیگری قابل انتقال باشد.

- بحیث بدهی بدون قید و شرط بر ذمه دریافت کننده آن، قرار داشته باشد.

- تابع معاملات بین سپرده گذار و دریافت کننده وجوه در رابطه به تهیه اجناس، عرضه خدمات یا سایر تضمینات یا وثیقه

سند دی چي د گډون (اشتراک) یا تبادلې د ژمني له لارې د معاملي د وړتيا لرونکي دی او په دفتر کې په ثبت شوي ډول هم کېدای شي وي. حجت، برات او چک پدې اصطلاح کې شامل ندي.

۱۱- سپارنه: هغه مبلغ دی چې شخص يې له بانک سره اېږدي او له لاندې ځانگړتياوو څخه د يوې لرونکي وي:

- دموافقه شوو شرایطو او محدودیتونو په رعیتولو سره، سپارونکي (سپرده گذار) ته د بېرته ورکړې وړ وي.

- د اړوندو تقنیني سندونو د حکمونو، د اړخونو د موافقې او د سپارونکي غوښتنې په رعیتولو سره، بل شخص ته د لېږد وړ وي.

- د بې قید او شرطه پور (بدهی) په توگه دهغه د ترلاسه کوونکي پر ذمت باندي وي.

- د اجناسو د برابرولو، د خدمتونو د وړاندې کولو یا نورو تضمیناتو یا د وثیقې په اړه د وجوهد سپارونکي او ترلاسه کوونکي ترمنځ د معاملاتو تابع

نه وي.

۱۲- کورنی بانک: هغه حکمي شخص دی چې له دافغانستان بانک څخه يې د بانکدارۍ جواز ترلاسه کړی وي.

نباشد.

۱۲- بانک داخلي: شخص حکمي است که از دافغانستان بانک جواز بانکداري، اخذ نموده باشد.

۱۳- غير فعال حساب: هغه حساب دی چې دمدارکو مطابق، لرونکي يې د تېرو لسو کلونو مودې په ترڅ کې د ثبت شوي معاملې د ترسره کولو او يا له بانک سره د ليکلې اړيکې د ټينګولو له لارې، په خپل حساب کې موجود مبلغ ته علاقمندي نه وي ښودلې.

۱۳- حساب غير فعال: حسابي است که طبق مدارک، دارنده آن در خلال مدت ده سال گذشته از طريق انجام معامله ثبت شده و يا بر قراري رابطه کتبي با بانک، علاقه مندی را به مبلغ موجود در حساب خود نشان نداده باشد.

۱۴- لاندې موارد په بانکي اسانتياوو کې شامل دي:

۱۴- تسهيلات بانکي شامل موارد ذيل می باشد:

- له بېلانس شپټ څخه بهر هر ډول شتمني يا ارقام.

- هر نوع دارائی يا ارقام خارج بيلانس شپټ.

- د پور يا د ورکړل شوي او معوقه مبلغ د بېرته ورکړې د حق، د ټکټانې يا د پور پر مبلغ باندې د نورو وضع شوو فيسونو د حق په بدل کې په مستقيم يا غير مستقيم ډول د پيسو د ورکړې ژمنه.

- قرضه يا تعهد مستقيم يا غير مستقيم به پرداخت پول در بدل حق باز پرداخت مبلغ پرداخت شده و معوقه، حق پرداخت ټکټانه يا ساير فيس های وضع شده بالای مبلغ قرضه.

- د پور، د ضمانت يا صادر شوي

- تمدید تاريخ سر رسيد قرضه،

ضمانت یا اعتبار نامه صادر شده، اسناد بهادار قرضه و سایر اشکال مشابه اعتبارات یا تعهد به اعطای اعتبارات توسط بانک به مشتری.

- سهام، اشتراک در سرمایه و سایر انواع سرمایه گذاری بانک در شرکت دیگر توسط بانک.

۱۵- تسهیلات بانکی بزرگ: تسهیلات بانکی اعطاء شده توسط بانک به یک شخص یا یک گروهی از اشخاص وابسته است که ارزش آن از ده فیصد سرمایه مقرراتی بانک بیشتر باشد.

۱۶- شخص شایسته و مناسب: شخصی حقیقی در صورتی شایسته و مناسب پنداشته می شود که بنابر تشخیص دافغانستان بانک قابل اعتماد، دارای صداقت، انصاف، اهلیت و قدرت تصمیم گیری سالم و مؤثر در فعالیت های شخصی، مالی و تجارتي بوده و نیز دارای مهارت ها و

اعتبار لیک، د پور د بها لرونکو سندونو او اعتباراتوته د ورته نورو ډولونو یا پېرودونکي ته د بانک په واسطه د اعتباراتو په ورکړې د تعهد د سر رسید د نېټې تمديد.

- ونډې، د بانک په پانگه او د بانک په واسطه په بل شرکت کې د پانگې اچونې په نورو ډولونو کې گډون.

۱۵- لویې بانکي اسانتياوې: د بانک په واسطه یوه شخص یا د ور پورې تړلو اشخاصو یوه گروپ ته ورکړل شوې بانکي اسانتياوې دي چې ارزښت یې د بانک د مقرراتي پانگې له لس سلنې څخه زیات وي.

۱۶- وړ(شایسته) او مناسب شخص: حقیقی شخص په هغه صورت کې وړ او مناسب گڼل کېږي چې د دافغانستان بانک د تشخیص پربنسټ، د اعتماد وړ، د رېښتینولۍ، انصاف، اهلیت او په شخصي، مالي او سوداگریزو فعالیتونو کې د سالمې او اغېزمنې تصمیم نیونې د قدرت لرونکی وي او هم د بانک د نظر وړ فعالیتونو



تجربه مناسب جهت پیشبرد فعالیت های مورد نظر بانک باشد.

شخص حکمی در صورتی شایسته و مناسب پنداشته می شود که بنابر تشخیص دافغانستان بانک اعضای هیئت نظار، هیئت عامل و سایر تشکیلات مشابه آن دارای اوصاف فوق باشند.

دریکی از حالات ذیل شخص شایسته و مناسب پنداشته نمی شود:

- به اثر ارتکاب جرم توسط محکمه ذیصلاح به جزاء محکوم گردیده باشد، مگر اینکه محکومیت وی ناشی از عقاید یا فعالیت های سیاسی یا مذهبی باشد.

- از طرف محکمه ذیصلاح ورشکسته اعلان شده باشد.

- به علت سوء رفتار شخصی یا مسلکی از طرف مرجع ذیصلاح از انجام امور مالی سلب صلاحیت گردیده یا صلاحیت وی به حالت تعلیق قرار داشته باشد.

- نماینده یا شخص وابسته به شخصی

دپرمخ بیولو لپاره دمهارتونو اومناسی تجربی لرونکی وي.

حکمي شخص په هغه صورت کې وړ اومناسب گڼل کېږي چې د دافغانستان بانک دتشخيص پربنسټ، د نظار هیئت، عامل هیئت او نور ورته تشکیلاتو غړي یې د پورته صفتونو لرونکي وي.

د لاندې حالاتو په یوه کې، شخص وړ او مناسب نه گڼل کېږي:

- د جرم د ارتکاب له امله دواکمني محکمي په واسطه په جزاء محکوم شوی وي، خوداچې د هغه محکومیت له عقایدو یا سیاسي یا مذهبي فعالیتونو څخه راپیدا شوی وي.

- دواکمني محکمي لخوا ورشکسته اعلان شوی وي.

- د شخصي یا مسلکي ناوړه چلند له امله یې د واکمني مرجع لخوا د مالي چارو د ترسره کولو واک سلب شوی وي یا یې واک د تعلیق (ځنلېدو) په حالت کې وي.

- د یوه شخص استازی یا ورپورې تړلی

باشد که درحالات مندرج بندهای (۳و۲،۱) این جزء، شایسته و مناسب پنداشته نشود.

– مالک انتفاعی باشد که درحالات مندرج بند های (۳و۲،۱) این جزء، شایسته و مناسب پنداشته نشود.  
۱۷- شخص: شامل شخص حقیقی یا حکمی می باشد.

۱۸- دافغانستان بانک: بانک مرکزی افغانستان است که مطابق به قانون دافغانستان بانک فعالیت می نماید.

۱۹- بانک غیر مقیم: بانکی است که مطابق احکام قانون درکشور خارجی ثبت گردیده باشد.

۲۰- سهم استحقاقی ذیصلاحیت: سهمی است که دارنده آن حد اقل پنج فیصد سهام سرمایه یاسهام واجد حق رأی یا امکان اعمال نفوذ قابل توجه رادر اداره (مدیریت) یا پالیسی های شرکت به شکل انفرادی یابه اشتراک یک یابیشتر ازیک شخص

شخص وي چې ددې جزء په (۱، ۲) او (۳) بندونوکې په درج شوو حالاتوکې، وړاومناسب ونه گڼل شي.

– انتفاعي مالک وي چې ددې جزء په (۱، ۲ او ۳) بندونوکې په درج شوو حالاتو کې، وړ او مناسب ونه گڼل شي.  
۱۷- شخص: حقيقي يا حکمي شخص پکې شامل دي.

۱۸- د دافغانستان بانک: دافغانستان مرکزي بانک دی چې د دافغانستان بانک دقانون مطابق فعالیت کوي.

۱۹- نامېشت (غیرمقیم) بانک: هغه بانک دی چې د قانون د حکمونو مطابق په بهرني هېواد کې ثبت شوی وي.

۲۰- واکمنه استحقاقی ونډه: هغه ونډه ده چې لرونکی یې د پانگې د ونډو یا د رایې د حق لرونکو ونډو د لږترلږه پنځه سلنې یا د شرکت په اداره (مدیریت) یا پالیسیو کې په انفرادي ډول یا د یوه یا له یوه څخه دزیاتو اشخاصو په ګډون د پام وړ نفوذ د

اعمالولو امکان ولري.

۲۱- شرکت: د عقد پربنسټ د دوو یا له دوو څخه د زیاتو اشخاصو اتحاد (یووالی) دی چې د کلهو مالکینو په توګه د ګټې د ترلاسه کولو په منظور د قانون د حکمونو مطابق ثبت او فعالیت کوي.

۲۲- تابع شرکت: حکمي شخص دی چې د بل حکمي شخص لخوا کنترولېږي.

۲۳- متبوع شرکت: حکمي شخص دی چې بل حکمي شخص کنترولوي.

۲۴- انتفاعي مالکیت: مشتمل دی پر:

- مستقیم مالکیت.

- د تر کنترول لاندې یوه یا له یوه څخه د زیاتو شرکتونو له لارې غیر مستقیم مالکیت.

- د قرارداد د عقد یا موافقه لیک یا له ثالث شخص سره د تفاهم د ترلاسه کولو پربنسټ چې په لیکلې یا نالیکلې، رسمي یا غیررسمي توګه له قانوني

داشته باشد.

۲۱- شرکت: اتحاد دو یا بیش از دو شخص به اساس عقد است که به حیث مالکین مشترک به منظور کسب منفعت مطابق احکام قانون ثبت و فعالیت می نمایند.

۲۲- شرکت تابع: شخص حکمي است که از جانب شخص حکمي دیگر کنترول می گردد.

۲۳- شرکت متبوع: شخص حکمي است که شخص حکمي دیگر را کنترول می نماید.

۲۴- مالکیت انتفاعي: مشتمل است بر:

- مالکیت مستقیم.

- مالکیت غیر مستقیم از طریق یک یا بیش از یک شرکت تحت کنترول.

- توانائی بالفعل برای حصول مفاد از مدرک تملک سهام در شرکت به اساس عقد قرارداد یا موافقتنامه یا حصول تفاهم

با شخص ثالث که طور کتبی یا غیر کتبی، رسمی یا غیر رسمی، با مالکیت قانونی یا بدون مالکیت قانونی سهام مذکور به شمول حالاتی که سهام نزد یک یا بیش از یک شخص امین، نمایندگان قانونی، عاملین، نامزدان، یا سایر اشخاص حفظ گردد.

۲۵- مالک انتفاعی: شخص یا اشخاص حقیقی اند که مالکیت یا کنترل نهائی شخص حکمی یا سیستم را در اختیار داشته باشد.

۲۶- مشارکت بیست فیصدی: شخصی که حداقل بیست فیصد مالکیت انتفاعی هر کتگوری از سهام واجد حق رأی یا سرمایه شرکت را به شکل انفرادی یا به اشتراک شخص یا اشخاص دیگر دارا باشد.

۲۷- مشارکت سی فیصدی: شخصی که حداقل سی فیصد مالکیت انتفاعی هر کتگوری از سهام واجد حق رأی یا سرمایه شرکت را به شکل انفرادی یا به

مالکیت سره یا له قانونی مالکیت پرتو نومورې ونډې دهغو حالاتو په شمول چې ونډې له یوه یا له یوه څخه د زیاتو امینو اشخاصو، قانونی استازو، نوماندانو یا له نورو اشخاصو سره وساتل شی. په شرکت کې د ونډو د تملک له مدرکه د کتبی د ترلاسه کولو لپاره بالفعله خواکمني.

۲۵- انتفاعی مالک: هغه حقیقی شخص یا اشخاص دي چې د حکمی شخص یا سیستم مالکیت یا وروستی کنترل په واک کې ولري.

۲۶- شل سلنيز گډون (مشارکت): هغه شخص چې درأبې د حق لرونکو ونډو له هرې کتگورۍ یا د شرکت له پانگې څخه په انفرادي ډول یا د شخص یا نورو اشخاصو په گډون لږترلږه د شل سلنې انتفاعی مالکیت لرونکی وي.

۲۷- دېرش سلنيز مشارکت: هغه شخص چې د رأبې د حق لرونکو ونډو له هرې کتگورۍ یا د شرکت له پانگې څخه په انفرادي ډول یا د شخص یا

اشتراک شخص ویا اشخاص دیگر دارا باشد.

۲۸- روابط نزدیک: حالتی است که در آن یک یا بیش از یک شخص بر اساس مشارکت بیست فیصدی یا مشارکت سی فیصدی یا کنترل، با هم مرتبط می گردند.

۲۹- شرکت وابسته: شخص حکمی است که در شرکت دیگر دارای مشارکت الی بیست فیصدی می باشد.

۳۰- گروه شرکت ها: شرکت اصلی مادر و فروع آن و کلیه شرکت های که وابسته به شرکت اصلی مادر یا فروع آن می باشد.

۳۱- گروه بانکی: گروه شرکت های است که کلاً یا عمدتاً فعالیت های بانکداری یا فعالیت های مشابه آن را طبق مقرره مربوط انجام می دهند.

۳۲- شرکت مادر: شرکت شامل در گروه شرکت های است که فرع شرکت دیگر نباشد. تشخیص شرکت

نورو اشخاصو په ګاونډی لږترلږه ددېرش سلنې انتفاعي مالکیت لرونکی وي.

۲۸- نږدې اړیکې: هغه حالت دی چې په هغه کې یو یا له یوه څخه زیات اشخاص د شل سلنیز مشارکت یا دېرش سلنیز مشارکت یا کنترول پوښت، یو له بل سره ارتباط مومي.

۲۹- ورپورې تړلی (وابسته) شرکت: حکمي شخص دی چې په بل شرکت کې ترشل سلنیز پورې د مشارکت لرونکی وي.

۳۰- د شرکتونو ګروپ: اصلي مورشرکت او دهغه فروع او ټول هغه شرکتونه چې په مور اصلي شرکت یا د هغه په فروعو پورې تړلي وي.

۳۱- بانکي ګروپ: د هغو شرکتونو ګروپ دی چې کلاً یا عمدتاً د بانکداری- فعالیتونه یا هغو ته ورته فعالیتونه داروندي مقررې مطابق ترسره کوي.

۳۲- مورشرکت: د شرکتونو په ګروپ کې هغه شامل شرکت دی چې د بل شرکت فرع نه وي. دمور شرکت

تشخيص د دافغانستان بانک واک  
دی.

۳۳- مالي مؤسسه: حکمي شخص دی  
چې داروندي مقررې مطابق، دهغه  
فعاليت د مالي سکتور د فرعي فعاليتونو  
جزء گنل کېږي، بانک، دتقاعد  
صندوق، د پانگې اچونې  
صندوق، پلورونکي، کمپشن کار يا د  
بها لرونکو صندوقونو پېرودونکي او  
دبیمې شرکت، د اجارې دخدمتونو  
شرکت اونورهغه شرکتونه چې عمدتاً  
په مالي فعاليتونو کې زیدخل دي، هم  
پکې شامل دي.

۳۴- تر څارنې لاندې مالي مؤسسه:  
مالي مؤسسه يا مور شرکت يا دهغه  
تابع او ورپورې تړلی شرکت دی چې  
اساساً مالي مؤسسه ده او په افغانستان  
يا په خپل متبوع هېواد کې، تر  
احتیاطي څارنې لاندې  
وي.

۳۵- د نظار هیئت خپلواک غړی: هغه  
شخص دی چې د لاندې شرایطو  
لرونکی وي:

مادر از صلاحیت د افغانستان بانک  
می باشد.

۳۳- مؤسسۀ مالی: شخص  
حکمی است که طبق مقرره مربوط،  
فعالیت آن جزء فعالیت های فرعی  
سکتور مالی تلقی گردیده، شامل بانک،  
صندوق تقاعد، صندوق  
سرمایه گذاری، فروشنده، کمپشن کار  
یا خریدار اسناد بهادار و شرکت بیمه،  
شرکت خدمات اجاره و  
سایر شرکت های که عمدتاً در  
فعالیت های مالی زیدخل اند، نیز  
می باشد.

۳۴- مؤسسۀ مالی تحت نظارت:  
مؤسسۀ مالی یا شرکت مادر یا شرکت  
تابع و وابستۀ آن است که  
اساساً مؤسسۀ مالی بوده و در  
افغانستان یا کشور متبوع خود، تحت  
نظارت احتیاطی قرار داشته  
باشد.

۳۵- عضو مستقل هیئت نظار:  
شخصی است که دارای شرایط ذیل  
می باشد:

- د بانک يا په عين گروپ پورې د متعلق شرکت دعامل هيئت غړی يا کارکوونکی نه وي چې بانک په هغه کې شامل دی.
- په بانک يا هغه شرکت کې د واکمني استحقاقی ونهې لرونکی نه وي چې بانک د هغه غړی دی.
- د بانک عمده پور اخیستونکی يا د نظار هيئت، عامل هيئت يا هغو ته د ورته نورو تشکيلاتو غړی نه وي يا د اړوندې مقررې مطابق د بانک د يوه عمده پور اخیستونکي کارکوونکی ونه گڼل شي.
- د اړوندې مقررې مطابق له هغه بانک يا شرکت سره چې د بانک په عين گروپ کې دی، سوداگريزه اړيکه ونه لري چې له امله يې د هغه خپلواکي ته زیان ورسېږي.
- ددې فقرې په اجزاو کې ددرج شوو اشخاصو له نږدې خپلوانو څخه نه وي.
- ۳۶- نږدې خپلوان: والدین، ښځه او مېړه، زوی، لور، خور، ورور او تر دوه
- عضو هيئت عامل يا کارکن بانک يا شرکت متعلق به عين گروپي نباشد که بانک شامل آن است.
- دارای سهم استحقاقی ذیصلاحیت در بانک يا شرکتی نباشد که بانک عضو آن است.
- قرضه گیرنده عمده بانک يا عضو هيئت نظار، هيئت عامل يا ساير تشکيلات مشابه آن نبوده يا طبق مقررۀ مربوط کارکن یک قرضه گیرنده عمده بانک پنداشته نشود.
- طبق مقررۀ مربوط با بانک يا شرکتی که در عين گروپ بانک است، رابطه تجارتي نداشته باشد که از اثر آن به استقلال وی صدمه وارد گردد.
- از اقارب نزدیک اشخاص مندرج اجزای این فقره نباشد.
- ۳۶- اقارب نزدیک: شامل والدین، همسر، پسر، دختر، خواهر، برادر

- اصول و فروع وی تا درجه دوم می باشد.
- ۳۷- شخص وابسته بانک: مشتمل است بر:
- شرکتی که عضویت گروهی از شرکت را دارا باشد که بانک به آن مربوط است.
- عضو هیئت نظار یا هیئت عامل یا سایر تشکیلات مشابه بانک یا هر شرکت متعلق به عین گروپ شرکت ها که بانک به آن مربوط است و اقارب نزدیک آنها.
- هر شخصی دارای سهم استحقاقی ذیصلاحیت در بانک یا هر شرکت متعلق به عین گروپ شرکت ها که بانک به آن مربوط است یا اقارب نزدیک آنها.
- شرکت های که اشخاص مندرج اجزای (۳ و ۲) این فقره در آنها دارای مشارکت بیست فیصدی باشد.
- ۳۸- کمبود سرمایه: حالتی است که هر کتگوری سرمایه بانک، از اندازه
- یمی درجه پوری د هغه اصول او فروع پکی شامل دي.
- ۳۷- په بانک پورې اړوند شخص: مشتمل دی پر:
- هغه شرکت چې د شرکت د هغه گروپ غړیتوب ولري چې بانک په هغه پورې اړه لري.
- د نظار هیئت یا عامل هیئت یا بانک ته د ورته نورو تشکیلاتو یا د شرکتونو په عین گروپ پورې اړوند هر شرکت چې بانک په هغه پورې اړه لري غړی او دهغو نږدې خپلوان.
- په بانک یا د شرکتونو په عین گروپ پورې هر اړوند شرکت کې چې بانک په هغه پورې اړه لري د واکمنې استحقاقی ونډې لرونکی شخص یا یې نږدې خپلوان.
- هغه شرکتونه چې ددې فقرې په (۲ او ۳) اجزاوو کې درج شوي اشخاص په هغو کې د شل سلنیز مشارکت لرونکي وي.
- ۳۸- دپانگې کمبود: هغه حالت دی چې د بانک د پانگې هره کتگوري،



حداقل نصاب تعیین شده این قانون یا مقرره مربوط تنزیل نموده باشد.

۳۹- کمبود قابل ملاحظه سرمایه: حالتی است که هر کتگوری سرمایه بانک به اندازه کمتر از دوثلث نصاب سرمایه تعیین شده این قانون یا مقرره مربوط تنزیل نموده باشد.

۴۰- کمبود حاد سرمایه: حالتی است که هر کتگوری سرمایه بانک به اندازه کمتر از یک ثلث نصاب سرمایه تعیین شده این قانون یا مقرره مربوط تنزیل نموده باشد.

۴۱- معامله خرید و تعهد: معامله ای است که براساس آن بانک دارای سلامت مالی، دارائی های بانک در حال متولیت و تصفیه را خریداری و پرداخت بدهی های آن را تعهد می نماید.

۴۲- سرمایه مقرراتی: مجموع سرمایه اصلی و سرمایه تکمیلی و نیز در شرایط خاص قرضه های دارای

ددې قانون یا اړوندې مقررې د ټاکل شوي نصاب له لږ تر لږې اندازې څخه تنزیل کړی وي.

۳۹- دپانگې دکتني وړ کمبود: هغه حالت دی چې د بانک د پانگې هره کتگوري، ددې قانون یا د اړوندې مقررې د ټاکل شوې پانگې دنصاب له دوه ثلثه څخه په کمې اندازې تنزیل کړی وي.

۴۰- دپانگې حاد کمبود: هغه حالت دی چې د بانک دپانگې هرې کتگوري، ددې قانون یا د اړوندې مقررې د ټاکل شوې پانگې د نصاب له یو ثلث څخه په کمه اندازه تنزیل کړی وي.

۴۱- د پیر او ژمنې معامله: هغه معامله ده چې پربنسټ یې د مالي سلامت لرونکی بانک، د متولیت او تصفیه په حال کې بانک شتمنی پېرې او د پورونو د ورکولو ژمنه یې کوي.

۴۲- مقرراتي پانگه: د اصلي پانگې او بشپړوونکې (تکميلي) پانگې مجموع او هم په خاصو شرایطو کې د

اولويت کمتر، منفی کسرات معینه می باشد.

اجزای سرمایه اصلی و سرمایه تکمیلی، شرایط محاسبه قرضه های دارای اولويت کمتر و کسرات معینه آن درمقررۀ مربوط مشخص می گردد.

۴۳- نسبت اتکائی: نسبت سرمایه اصلی به مجموع دارائی ها، بدون درنظرداشت سنجش خطرات می باشد.

۴۴- دارائی سیال : وجوه موجود در خزانه، حسابات جاری در دافغانستان بانک، سپرده های عندالمطالبۀ نزدبانکها، سپرده های طویل المدت، قروض نزدبانک ها، وجوه قابل دریافت نزدبانک ها، قروض تأدیه شده به سایر مؤسسات مالی، طلبات مندرج توافق نامه های بازخرید اسناد بهادار، حسابات مخصوص برای معاملات اسناد بهادار خارجی، اسناد بهادار خارجی صادرۀ کتگوری A

لږو لومړیتوبونو لرونکي پورونه، منفی ټاکل شوي کسرات دي.

د اصلي پانگې او بشپړوونکې پانگې اجزاء، د لږو لومړیتوبونو لرونکو پورونو دمحاسبې شرایط اودهغو ټاکل شوي کسرات په اړونده مقررۀ کې مشخصېږي.

۴۳- اتکائي نسبت: د خطرونو د سنجش له په پام کې نیولو پرته، د شتمنیو مجموع ته د اصلي پانگې نسبت دی.

۴۴- سیاله شتمنی: په خزانه کې موجود وجوه، په دافغانستان بانک کې جاري حسابونه، له بانکونوسره عندالمطالبه سپارنې، اوږد مهالې سپارنې، له بانکونو سره پورونه، له بانکونوسره د ترلاسه کولو وړ وجوه، نورو مالي مؤسسو ته ورکړل شوي پورونه، د بها لرونکو سندونو د بیاپیر په موافقه لیکونو کې درج شوي طلبات، د بهرنیو بها لرونکو سندونو د معاملو لپاره مخصوص حسابونه، د سررسید په حسابونو کې ساتل شوي د A کتگوری.

نگهداری شده در حسابات سر رسید و اسنادبهدار خارجی کتگوری A نگهداری شده در حسابات آماده برای فروش می باشد.

۴۵- اداره خوب: قواعد و روش های است که بر اساس آن هیئت نظار از حسابدگی، بی طرفی و شفافیت در روابط بانک با جوانب ذیعلاقه، اطمینان حاصل می نماید.

۴۶- پول الکترونیکی: ارزش پولی است که مبین بدهی ذمت صادر کننده آن بوده و از طرف شخص بر علاوه صادر کننده آن قابل قبول بوده و به شکل الکترونیکی ذخیره و در بدل دریافت وجوه طبق مقرره مربوط جهت انجام معاملات تأدیاتی، قابل استفاده می باشد.

۴۷- توزیع سرمایه: پرداخت مفاد سهم یا سایر انواع توزیع وجوه و دارائی ها از طرف شرکت به مالکین آن است که از مدرک مالکیت شان به آنها

صادر به بهرني بها لرونكي سندونه او د خرڅلاو لپاره په آماده حسابونو کې ساتل شوي د A کتگوری- بهرني بها لرونكي سندونه دي.

۴۵- بنه اداره: هغه قواعد او تگلارې دي چې پر بنسټ يې نظار هیئت له ذیعلاقه اړخونو سره د بانک په اړیکو کې له حساب ورکونې، ناپلوی- اورونټیا څخه ډاډ ترلاسه کوي.

۴۶- الکترونیکی (برېښنايي) پیسې: دهغو پیسو ارزښت دی چې د هغو د صادر وونکي د ذمت د پور ښکارندوی وي او له صادر وونکي څخه يې پرته د شخص لخوا د منلو وړ وي او په برېښنايي ډول زېرمه او د تأدیاتي معاملو د سرته رسولو لپاره د اړوندې مقرري مطابق دوجوهو د ترلاسه کولو په بدل کې، دگټې اخیستنې وړ دي.

۴۷- دپانگې وېشل: د شرکت لخوا دهغه مالکینوته د ونډې د گټې یا د وجوهو او شتمنیو د وېشلو دنورو ډولونو ورکړه ده چې د هغوی د مالکیت له مدرکه په هغو پورې اړه

تعلق می گیرد. پرداخت مفاد به شکل سهام یا حق خرید سهام در یک شرکت شامل این اصطلاح نمی باشد.

۴۸- رابطه بانک های معامله دار: رابطه است که براساس آن یک بانک به بانک دیگر طبق موافقتنامه دوجانبه خدمات مالی به شمول انتقال پول و تسویه چک و سایر موارد خدمات بانکی را عرضه می نماید.

۴۹- حساب سرمایه گذاری اسلامی: حسابی است که مشتری جهت گذاشتن سپرده خود در بانک اسلامی یا شعبه بانکداری اسلامی افتتاح و بانک سپرده مذکور را مطابق شریعت اسلامی سرمایه گذاری می نماید.

۵۰- بخش بانکداری اسلامی: شعبه و یا دریچه از بانک متعارف است که در عرصه بانکداری اسلامی فعالیت نموده و خدمات بانکداری اسلامی را عرضه می نماید.

۵۱- برد شرعی: هیئت متشکل

مومی. به یوه شرکت کې د ونډو یا د ونډو د پیر د حق په ډول دگټې ورکړه پدغو اصطلاحگانو کې شامله نده.

۴۸- د معامله لرونکو بانکونو اړیکه: هغه اړیکه ده چې پر بنسټ یې یو بانک بل بانک ته د دوه اړخیز موافقه لیک مطابق د پیسو د لېږد او د چک د تسویې او د بانکي خدمتونو د نورو مواردو په شمول مالي خدمتونه وړاندې کوي.

۴۹- داسلامي پانگې اچونې حساب: هغه حساب دی چې پېرودونکی یې په اسلامي بانک یا د اسلامي بانکداری په څانگه کې د خپلې سپارنې داېنښودو لپاره پرانيزي او بانک په نوموړې سپارنه د اسلامي شریعت مطابق پانگه اچونه کوي.

۵۰- د اسلامي بانکداری برخه: د متعارف بانک څانگه یا دریخه ده چې د اسلامي بانکداری د خدمتونو په ډگر کې فعالیت کوي او داسلامي بانکداری خدمتونه وړاندې کوي.

۵۱- شرعي برد: د اسلامي شریعت

از علمای شریعت اسلامی است که مطابقت محصولات و فعالیت های بانکداری بانک اسلامی و بخش بانکداری اسلامی را با احکام شریعت اسلامی تأیید و منظور می نماید.

۵۲- مضاربه: قراردادی است که به اساس آن یکی از طرفین وجوه (رب المال) را تهیه و طرف دیگر آن، اداره تجارت (مضاربت) را بر عهده می گیرد.

۵۳- مشارکه: قراردادی است که بین دو و یا بیشتر از دو شرکاء که در تهیه وجوه یا سرمایه تجارت سهم دارند جهت انجام فعالیت تجاری، منعقد گردیده و به اساس آن در نفع و ضرر باهم شریک می باشند.

۵۴- مرابحه: قرارداد فروش است که به اساس آن فروشنده به نیابت از مشتری، جنس مشخص را طبق فرمایش مشتری خریداری و بعد از پرداخت افزایش مصارف و منفعت معین،

له عالمانو څخه جوړ شوی هیئت دی چې د اسلامي شریعت له حکمونو سره داسلامي بانک د بانکداری او د اسلامي بانکداری د برخې د محصولاتو او فعالیتونو مطابقت تأیید او منظوروي.

۵۲- مضاربه: هغه قرارداد دی چې پر بنسټ یې له اړخونو څخه یوې وجوه (رب المال) برابرې اوبل اړخ یې د سوداګرۍ (مضاربت) اداره پر غاړه اخلي.

۵۳- مشارکه: هغه قرارداد دی چې د دوو یا له دوو څخه د زیاتو هغو شریکانو ترمنځ چې د وجوه په برابرولو یا د سوداګرۍ په پانګه کې برخه لري د سوداګریز فعالیت د ترسره کولو لپاره، منعقد کېږي او دهغه پر بنسټ په ګټه او زیان کې سره شریک وي.

۵۴- مرابحه: د پلور قرارداد دی چې پر بنسټ یې پلورونکی له پېرودونکي څخه په نیابت، مشخص جنس د پېرودونکي د فرمایش مطابق پېري او د لګښتونو د زیاتوالي او ټاکلې ګټې له ورکړې وروسته پلورونکی هغه

فروشنده آن را درمیعاد توافق شده به وی به فروش می رساند.

۵۵- اجاره: قراردادی است که به اساس آن حق استفاده از یک دارائی برای مدت معین به اجاره گیرنده توسط مالک در بدل اجاره معین منتقل می گردد.

۵۶- استصناع: قراردادی است که به اساس آن مشتری، تولید یا تهیه جنس مشخص را در بدل مبلغ مشخص وانتقال آن در وقت توافق شده از تولید کننده، تقاضا می نماید.

۵۷- بیع مؤجل: قراردادی است که به اساس آن فروشنده، جنس را حین عقد تهیه و ثمن آن را در آینده تسلیم می شود.

۵۸- بیع سلم: قراردادی است که به اساس آن فروشنده در بدل ثمن نقد، جنس مورد توافق را در آینده برای خریدار تهیه می نماید.

۵۹- ودیعت: قراردادی است که به

په موافقه شوې موده کې پر هغه پلوري. ۵۵- اجاره: هغه قرارداد دی چې پر بنسټ یې دیوې ټاکلې مودې لپاره له یوې شتمنۍ څخه د گټې اخیستنې حق د مالک په واسطه اجاره اخیستونکي ته د ټاکلې اجارې په بدل کې لېږدول کېږي.

۵۶- استصناع: هغه قرارداد دی چې پر بنسټ یې پېرودونکی، د مشخص مبلغ په بدل کې د مشخص جنس د تولید او برابرولو او په موافقه شوي وخت کې یې له تولیدوونکي څخه د انتقال غوښتنه کوي.

۵۷- مؤجله بیع: هغه قرارداد دی چې پر بنسټ یې پلورونکی، جنس د عقد په وخت کې برابروي او ثمن یې په راتلونکې کې تسلیموي.

۵۸- د سلم بیع: هغه قرارداد دی چې پر بنسټ یې پلورونکی د نقد ثمن په بدل کې، د موافقې وړ جنس په راتلونکې کې پېرودونکي ته برابروي.

۵۹- ودیعت: هغه قرارداد دی چې

اساس آن سپرده گذارپول نقد و ساپردارائی های خویش را غرض حفاظت و نگهداری به بانک اسلامی، می سپارد.

۶۰- قرض حسنه: قراردادی است که به اساس آن یکی از طرفین، وجوه نقد را به طرف مقابل انتقال داده و مثل آن را بعد از مدت زمان معین در آینده دریافت می نماید.

۶۱- بانک مجازی: بانک یا شرکتی است که فعالیت های مشابه بانکداری را انجام می دهد و در کشوری که ثبت شده و یا جواز بانکداری اخذ نموده است، حضور فیزیکی ملموس نداشته و شامل کدام گروه تابع نظارت توحیدی نیز نمی باشد.

۶۲- صندوق حمایت سپرده های بانکی: اداره است که در بخش ارتقای ثبات سیستم مالی مبتنی بر بازار، جلب تأمین اعتماد مردم بالای نظام بانکی با حمایت از سپرده گذاران، در برابر از دست

پرینست بی سپارنه اېنپودونکی خپلې نغدې پیسې اونورې شتمنی. د حفاظت او ساتلو په غرض اسلامي بانک ته سپاري.

۶۰- حسنه پور: هغه قرارداد دی چې پرینست بی یو له اړخونو څخه، نقد وجوه مقابل لوري ته لېږدوي او مثل بی له ټاکلي وخت مودې وروسته په راتلونکې کې ترلاسه کوي.

۶۱- مجازي بانک: هغه بانک یا شرکت دی چې بانکداری ته ورته فعالیتونه ترسره کوي او په هغه هېواد کې چې ثبت شوی او یایې د بانکداری جواز اخیستی دی، فزیکي ملموس حضور ونه لري او د توحیدي څارنې په کوم تابع گروه کې هم شامل نه وي.

۶۲- د بانکي سپارنو د ملاتړ صندوق: هغه اداره ده چې د تضمین شوو سپارنو د له لاسه تلو په وړاندې او د خطرونو د ادارې په ډگر کې زیاتو فعالیتونو ته د پانگونو د هڅولو او په نه بریالیو بانکونو پورې د اړوندو مسایلو په حل

کې د اسانتیاوو په رامنځته کولو کې پربازار د مبتنی مالي سیستم د ثبات د لوړوالي، د سپارنو له اېښودونکو څخه په ملاتړ پربانکي نظام باندې د خلکو د اعتماد د تأمین د جلب په برخه کې، فعالیت کوي.

۶۳- بدنیت: دمجرمانه اودقانون پر خلاف عمل په رامنځته کېدو کې د شخص اراده اوغوښتنه ده.

د سپارنو له اخیستلو او د بانک له عنوان څخه د گټې اخیستنې

## ممنوعیت

درېمه ماده:

(۱) هېڅ شخص نشي کولای، له د دافغانستان بانک څخه د بانکداری د جواز له ترلاسه کولو پرته، له خلکو څخه د پولي سپارنو یا دبېرته ورکړې وړ نورو وجوهو د لاس ته راوړلو په فعالیت اقدام وکړي.

لاندي اشخاص لدې حکم څخه مستثني دي:

۱- هغه شخص چې د بېرته نه ورکړې

رفتن سپرده های تضمین شده وتشویق بانک ها به فعالیت های بیشتر در عرصه اداره خطرات و ایجاد سهولت هادر حل مسایل مربوط به بانک های ناموفق فعالیت می نماید.

۶۳- سوءنیت: اراده و خواست شخص در پدید آمدن عمل مجرمانه یا خلاف قانون می باشد.

ممنوعیت اخذ سپرده ها و استفاده از عنوان

## بانک

ماده سوم:

(۱) هېچ شخص نمی تواند، بدون کسب جواز بانکداری از دافغانستان بانک به فعالیت دریافت سپرده های پولی یا سایر وجوه قابل بازپرداخت، از مردم اقدام نماید.

اشخاص ذیل ازاین حکم مستثني اند:

۱- شخصی که وجه مورد استفاده



په پانگه کې د گډون د ژمنې، له مالي مؤسسو څخه د اعتبار د ماحصل يا د پانگې په بازارونو کې د پور د بها لرونکو صادرو شوو سندونو له مدرکه د اعتباراتو په تمويل کې د استفادې وړ وجه لاس ته راوړي.

۲- هغه شخص چې د ماهيت او د تشبث د اندازې يا د اړوندې مالي سرچينې د منشاء په علت د دافغانستان بانک لخوا ددې قانون د حکمونو له تطبيق څخه معاف شوی وي. دغه معافيت کېدای شي مشروط يا له زماني نظره محدود يا قسمي وي. د دافغانستان بانک د نوموړي شخص په هکله د تطبيق وړ حکمونه، له احوالو سره سم مشخص او فهرست کوي.

(۲) شخص نشي کولای، دبانکدارۍ دجواز له ترلاسه کولو پرته د"بانک" له کلمې يا يې له مشتقاتو څخه د راکړې ورکړې يا توليد يا دخدمت د وړاندې کولو او يادبانکي معاملاتو دترسره کولو په اړه گڼته واخلي، خودا چې قانون يا

د تمويل اعتبارات را از مدرک تعهد اشتراک در سرمایه غیر قابل بازپرداخت، ماحصل اعتبار از مؤسسات مالی یا اسناد بهادار قرضه صادر شده در بازار های سرمایه، بدست می آورد.

۲- شخصی که به علت ماهیت و اندازه تشبث یا منشاء منابع مالی مربوط از طرف دافغانستان بانک از تطبيق احکام این قانون معاف شده باشد. این معافیت می تواند مشروط يا از نظر زماني محدود يا قسمي باشد. دافغانستان بانک احکام قابل تطبيق در مورد شخص مذکور راحسب احوال، مشخص و فهرست می نماید.

(۲) شخص نمی تواند، بدون کسب جواز بانکداری از کلمه «بانک» یا مشتقات آن در رابطه به داد و ستد یا تولید یا عرضه خدمت و یا انجام معاملات بانکی استفاده نماید، مگر اینکه قانون

يا موافقت نامه بين المللي، استفاده آن را مجاز دانسته يا مواردی که کلمه «بانک» در آن بکار رفته، مربوط به فعالیت های بانکداری نباشد.

(۳) دفتر فرع نمی تواند از کلمه «بانک» در عنوان خود استفاده نماید، مگر اینکه کلمه «بانک» یک جزء از عنوان قانونی بانکی باشد که دفتر فرع به آن مربوط است.

بانکی که برای آن مدیر تصفیه انتصاب شده است، مکلف است، عبارت (بانک در حال تصفیه) را در عنوان خود به کار ببرد.

بررسی فعالیت های مشکوک و

## غیر مجاز

ماده چهارم:

(۱) هرگاه دافغانستان بانک اطلاع یابد که، شخص در مغایرت با حکم مندرج ماده سوم این قانون، به حیث بانک فعالیت

بين المللي موافقه ليک له هغو څخه گټه اخیستنه مجاز گنلې وي، يا هغه موارد چې د "بانک" کلمه په هغو کې کارول شوې، د بانکداری- په فعالیتونو پورې اړه ونه لري.

(۳) د فرع دفتر نشي کولای د "بانک" له کلمې څخه په خپل عنوان کې گټه واخلي، خوداچې د "بانک" کلمه د هغه بانک د قانوني عنوان یو جزء وي. چې فرعي دفتر په هغه پورې اړه لري.

هغه بانک چې لپاره یې د تصفیه مدیر انتصاب شوی دی، مکلف دی، په خپل عنوان کې (د تصفیه په حال کې بانک) عبارت وکاروي.

د مشکوکو او غیر مجازو فعالیتونو

## څېړل

څلورمه ماده:

(۱) که چېرې د دافغانستان بانک خبر ترلاسه کړي چې شخص ددې قانون په درېیمه ماده کې له درج شوي حکم سره په مغایرت کې، د بانک په

نموده، یا فعالیت های بانکی یا فعالیت های مشابه آن یا اخذ سپرده یا وجوه قابل باز پرداخت مشابه از مردم را انجام داده، یا می دهد، یا در انجام چنین فعالیت ها اشتراک نموده است، می تواند ذریعه صدور اجازه نامه کتبی یک یا بیشتر از یک نماینده خود را جهت بررسی موضوع، توظیف نماید.

(۲) نماینده مندرج فقره (۱) این ماده می تواند به همکاری مسئولین تنفيذکننده قوانین، بدون اطلاعیه قبلی به اقدامات ذیل متصل شود:

۱- ورود به محلی که دافغانستان بانک دلیل خاص برای بررسی آن داشته و درتصرف فعالیت شخص و یا مورد استفاده شخص قرارداشته باشد که فعالیت های آن درتناقض به این فقره متصور باشد. محل فعالیت شامل هرنوع ساختمان یا تأسیسات

توگه فعالیت کوي، یا بانکی فعالیتونه یا بی ورته فعالیتونه یا له خلکو خخه د سپارني یا د ورته بېرته ورکړې وړ وجوهو اخیستل ترسره کړي، یا یې کوي، یا یې ددې ډول فعالیتونو په ترسره کولو کې گډون کړی دی، کولای شي، د لیکلي اجازه لیک د صادرولو په ذریعه یو یا له یوه خخه زیات خپل استازي د موضوع دڅېړني لپاره، توظیف کړي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوی استازی کولای شي د قوانینو د تنفيذکونکو مسئولینو په همکاری، له دمخه خبرتیا پرته لاندې اقدامات ترسره کړي:

۱- هغه ځای (محل) ته داخلېدل چې د دافغانستان بانک یې دڅېړني (دبررسی) له پاره خاص دلیل لري او دهغه شخص د فعالیت په تصرف او یا دهغه شخص تر ګټې اخیستنې لاندې وي چې فعالیتونه یې لدې فقرې سره په تناقض کې متصور وي. هر ډول ودانۍ (ساختمان) یا تأسیسات یا د ودانۍ یا

يابخشی از ساختمان يا تأسيسات كه بالاى سطح يا تحت زمين يا آب قرار داشته، به شمول وسايط نقلیه، كشتی و طیاره می باشد.

۲- بررسی دفاتر، اسناد، ريكاردها، مدارك، صورت حسابات يا ساير اشياى كه در ارتكاب تخطی مورد استفاده قرار گرفته يا احتمال استفاده آن متصور باشد.

۳- صدور امر مبنی بر عدم ایجاد تغییرات محل و اشياى موجود در آن الی ختم بررسی محل، جهت جستجوی دفاتر، اسناد، ريكاردها، مدارك، صورت حسابات و ساير اشياى كه در ارتكاب تخطی مورد استفاده قرار گرفته يا احتمال استفاده آن متصور باشد.

۴- ضبط وجوه دریافت شده از محل و ضبط دفاتر، اسناد، ريكاردها، مدارك، صورت حسابات، يا ساير اشياء ايکله

تأسيساتو يوه برخه چې د ځمکې پر سطح يا تر ځمکې او اوبو لاندې شتون ولري د نقلیه وسايطو، بېړۍ او الوتکې په شمول د فعالیت په ځای کې شامل دي.

۲- د دفترونو، سندونو، ريكارډونو، مداركو، صورت حسابونو يا نورو شيانو څېړنه چې د سرغړونې په ارتكاب كې ور څخه استفاده شوې يا يې د استفادې احتمال متصور وي.

۳- د دفترونو، سندونو، ريكارډونو، مداركو، صورت حسابونو يا نورو شيانو د لټولو لپاره چې د سرغړونې په ارتكاب كې ورڅخه استفاده شوې يا يې د استفادې احتمال متصور وي، د ځای د بررسی ترپايه د ځای او په هغه کې په شته وو شيانو کې د بدلونونو د نه رامنځته کولو په اړه د امر صادرول.

۴- له ځای څخه د ترلاسه شوو وجوهو ضبطول او د دفترونو، سندونو، ريكارډونو، مداركو، صورت حسابونو يا نورو شيانو ضبطول چې ددې قانون

احتمال استفاده از آن در رابطه به فعالیت های مندرج ماده سوم این قانون متصور باشد.

۵- مطالبه توضیحات از اشخاص حاضر در محل و ثبت اظهارات آنها یا اعضای هیئت اداره کننده، کارکنان، بررسانان یا شرکای شخصی که در محل مورد نظر فعالیت تجارتي را انجام می دهند.

۶- صدور اطلاعیه کتبی مبنی بر مکلف نمودن شخص مسئول یا متصدی مربوط، به ارائه یا بدسترس قرار دادن دفاتر، اسناد، ریکاردها، صورت حسابات یا سایر اشیای مرتبط به فعالیت به قید تاریخ، محل و زمان مندرج اطلاعیه به نماینده مؤظف دافغانستان بانک.

(۳) نماینده مؤظف دافغانستان بانک مکلف است، حین انجام اقدامات مندرج فقره (۲) این ماده، اجازه کتبی دافغانستان

په دریمه ماده کپی د درج شوو فعالیتونو په اړه له هغو څخه داستفادي احتمال متصور وي.

۵- په ځای کې له حاضر و اشخاصو څخه د څرگندونو غوښتنه او د هغوی یا د اداره کوونکي هیئت د غړو، کارکوونکو، څېړونکي (بررسان) یا د هغه شخص د شریکانو د څرگندونو ثبتول چې په نظر وړ ځای کې سوداگریز فعالیت ترسره کوي.

۶- د دفترونو، سندونو، ریکاردونو، صورت حسابونو یا په خبرتیا کې د درج نېټې، ځای او وخت په قید سره په فعالیت پورې د نورو اړوندو شیانو د وړاندې کولو او لاس رسی لپاره د دافغانستان بانک مؤظف استازي ته د مسئول شخص یا اړوند متصدی د مکلفولو په اړه، د لیکلې خبرتیا صادرول.

(۳) د دافغانستان بانک مؤظف استازی مکلف دی، ددې مادې په (۲) فقره کې د درج شوو اقداماتو د ترسره کولو په وخت کې د دافغانستان

بانک را به شخص مسئول یا متصدی مربوط ارائه نماید.

(۴) شخص نمی تواند در موارد مندرج فقره (۲) این ماده، یکی از اعمال ذیل را انجام دهد:

۱- اخلال یا ممانعت در اجرای وظایف نماینده مؤلف دافغانستان بانک.

۲- رد یا عدم قبول درخواست های ارائه شده نماینده مؤلف در جریان اجرای وظایف محوله وی.

۳- امتناع از دادن پاسخ به سؤالاتی که از طرف نماینده مؤلف پرسیده می شود.

۴- ارائه معلومات نادرست و گمراه کننده به نماینده مؤلف.

۵- وانمود ساختن خود بحیث مؤلف.

بانک لیکلی اجازه مسئول شخص یا اړوند متصدی ته وړاندې کړي.

(۴) ددې مادې په (۲) فقره کې په درج شوو مواردو کې، شخص نشي کولای، یوله لاندې اعمالو څخه ترسره کړي:

۱- د دافغانستان بانک د مؤلف استازي د دندو د اجراء اخلال یا مخنیوی.

۲- مؤلف استازي ته د سپارل شوو دندو د اجراء په بهیر کې د هغه د وړاندې شوو غوښتنو ردول یا نه منل.

۳- هغو پوښتنوته د ځواب له ورکولو څخه ډډه کول چې د مؤلف استازي لخوا پوښتل کېږي.

۴- مؤلف استازي ته د نا سمو او بې لارې کوونکو معلوماتو وړاندې کول.

۵- د مؤلف په توګه ځان بنودل.

## صدر دستور مؤقت حين بررسى

### مزید

#### ماده پنجم:

(۱) دافغانستان بانک می تواند، جهت تطبیق حکم مندرج فقره (۱) ماده چهارم این قانون دساتیر مؤقت ذیل را صادر نماید:

۱- تعلیق فوری فعالیت شخص مورد نظر.

۲- ممانعت از برداشت، انتقال، پراگنده نمودن، برپاد نمودن، حذف یا واگذاری هر نوع وجوه، دارائی ها یا اموال توسط شخص مورد نظر یا شرکت تحت کنترل وی.

۳- صدور اطلاعیه کتبی به بانک یا سایر مؤسسات مالی به منظور انجماد (بلاک) فوری حساب یا حسابات موجود در بانک یا مؤسسات مالی که توسط یا تحت کنترل شخص مورد نظریا شرکت تحت کنترل وی و

## د زیاتې څېړنې په وخت کې د

### مؤقت دستور صادرول

#### پنځمه ماده:

(۱) ددافغانستان بانک کولای شي، ددې قانون د څلورمې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي حکم د تطبیق لپاره لاندې مؤقت دستورونه صادر کړي:

۱- د نظروپ شخص فعالیت فوري ځنډول.

۲- دنظر وړ شخص یا د هغه ترکنترول لاندې شرکت په واسطه د هر ډول وجوهو، شتمنیو یا مالونوله اخیستلو (برداشت)، لېږدولو، تیتولو، له منځه وړلو، حذفولو یا پرېښودلو (واگذاری) څخه ممانعت.

۳- د نظر وړ شخص یا د هغه تر کنترول لاندې شرکت د موجود حساب یا حسابونو د فوري کنترولولو (بلاکولو) په منظور بانک یا نورو مالي مؤسسو ته د لیکلې خبرتیا صادرول او د دافغانستان بانک د وروستي تصمیم

حفظ کلیه وجوه موجود در حسابات مذکور الی اتخاذ تصمیم بعدی دافغانستان بانک.

(۲) شخص یا شرکت تحت کنترل مخاطب دستور مندرج فقره (۱) این ماده می تواند در خلال مدت (۱۰) روز کاری به کمیسیون حل منازعات مالی که در این قانون بنام کمیسیون یاد می شود، درخواست تجدید نظر را ارائه نماید. رایۀ درخواست تجدید نظر، مانع تطبیق دستور متذکره نمی گردد.

(۳) کمیسیون می تواند در صورت تثبیت یکی از حالات ذیل، دستور صادرۀ دافغانستان بانک را لغو، تجدید یا تعلیق نماید:

۱- در صورتی که تخطی مستقیم یا غیر مستقیم شخص از ممنوعیت های مندرج ماده سوم این قانون از امکان بعید باشد.

۲- در صورتی که عدم لغو، تجدید یا

تر نیولو پورې په نوموړو حسابونو کې د ټولو موجودو وجوهو ساتل.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي دستور مخاطب شخص یا تر کنترل لاندې شرکت کولای شي د (۱۰) کاري ورځو مودې په ترڅ کې د مالي شخړو د حل کمېسیون ته چې پدې قانون کې د کمېسیون په نوم یادېږي، د نوې کتنې غوښتنلیک وړاندې کړي. دنوې کتنې د غوښتنلیک وړاندې کول د نوموړي دستور د تطبیق خنډ نه ګرځي.

(۳) کمېسیون کولای شي له لاندې حالاتو څخه د یوه د تثبیتولو په صورت کې، د دافغانستان بانک صادر شوی دستور لغو، محدود یا وخنډوي:

۱- په هغه صورت کې چې د دې قانون په درېمه ماده کې له درج شوو ممنوعیتونو څخه د شخص مستقیمه یا غیر مستقیمه سرغړونه له امکان څخه لرې وي.

۲- په هغه صورت کې چې د صادر



تعلیق دستور صادره موجب خسارۀ جبران ناپذیر به شخص مورد نظر گردد.

۳- در صورتی که عدم لغو، تحدید یا تعلیق دستور صادره، خسارۀ جدی را متوجه سایر اشخاص سازد.

۴- در صورتی که منافع عامه ایجاب نماید که دستور صادره لغو، تحدید یا تعلیق گردد.

(۴) دستورهای مندرج فقره (۱) این ماده الی تحقق یکی از احوال ذیل مدار اعتبار می باشد:

۱- زمان صدور دستور مقتضی طبق احکام مندرج ماده ششم این قانون.

۲- زمان لغو، تحدید یا تعلیق دستور، توسط کمیسیون با نظر داشت حکم مندرج فقره (۵) این ماده.

۳- زمانی که دافغانستان بانک به عدم لزوم دوام آن، مطمئن

شوی دستور نه لغو کول، محدودول یا خنډول دنظر وړ شخص ته د نه جبران کېدونکي زیان موجب شي.

۳- په هغه صورت کې چې د صادر شوي دستور نه لغو کول، محدودول یا خنډول نورو اشخاصو ته جدي زیان متوجه کړي.

۴- په هغه صورت کې چې عامه گټې ایجاب کړي چې صادر شوی دستور، لغو، تحدید یا وخنډول شي.

(۴) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي دستورونه له لاندې احوالو څخه د یوه تر پلي کېدو (تحقق) پورې د اعتبار وړ دي:

۱- ددې قانون په شپږمه ماده کې د درج شوو حکمونو مطابق د مقتضی دستور د صادرېدو وخت.

۲- ددې مادې په (۵) فقره کې د درج شوي حکم په پام کې نیولو سره، دکمېسیون په واسطه د نوموړي دستور د لغو، تحدید یا خنډېدو وخت.

۳- هغه وخت چې د دافغانستان بانک د هغه د دوام په نه لزوم باندې، ډاډمنه

شي.

(۵) که چېرې دد افغانستان بانک ددې مادې په (۳) فقره کې د درج شوو دستورونو د لغو، تحديد يا ځنډولو په اړه د کمېسيون پر پرېکړې باندې د نوې کتنې غوښتنه وکړي، نوموړي دستورونه، د محکمې تر وروستۍ پرېکړې پورې، د اعتبار وړ دي.

د ناقانونه سپارنو د اخیستلو د

درولو (توقف) دستور

شپږمه ماده:

(۱) که چېرې د دافغانستان بانک ډاډ ترلاسه کړي چې شخص ددې قانون په درېيمه ماده کې له درج شوو حکمونو څخه سرغړونه کړې ده، پدې صورت- کې لاندې دستورونه صادروي:

۱- د سپارنو د اخیستلو د فعالیت فوري درول.

۲- سپارونکي ته د سپارنې د اصل مبلغ، د هغه له مدرک څخه د ترلاسه شوې گټې، ټکټانې او نورو هغو مبالغو چې دنظر وړ شخص د هغو له مدرکه

گردد.

(۵) هرگاه د افغانستان بانک بر فیصله کمیسیون مبنی بر لغو، تحديد يا تعليق دستورهای مندرج فقره (۳) این ماده، درخواست تجدید نظر نماید، دستورهای مذکور، الی فیصله نهائی محکمه، مدار اعتبار می باشد.

دستور توقف اخذ سپرده های غیر

قانونی

ماده ششم:

(۱) هرگاه دافغانستان بانک اطمینان حاصل نماید که شخص از احکام مندرج ماده سوم این قانون تخطی نموده است، دراین صورت دستورهای کتبی ذیل را صادر می نماید:

۱- توقف فوری فعالیت اخذ سپرده ها.

۲- بازپرداخت مبلغ حاصله به سپرده گذار به شمول اصل مبلغ سپرده، منفعت حاصله از مدرک آن، تکتانه و سایر

مبالغی که شخص مورد نظر از مدرک آن به سپرده گذار، مدیون می باشد.

(۲) د افغانستان بانک مکلف است، در دستور مندرج فقره (۱) این ماده میعاد و طرز باز پرداخت مبالغ متذکره را مشخص نماید.

(۳) د افغانستان بانک مکلف است، حداقل در خلال مدت (۱۵) روز کاری قبل از صدور دستور مندرج فقره (۱) این ماده، با صدور اطلاعیه کتبی، شخص را از اتخاذ اقدام مورد نظر، مطلع ساخته و به وی مهلت دهد تا در صورت عدم قناعت، اعتراض کتبی خود را توأم با دلایل، به د افغانستان بانک ارائه نماید. طرز و نحوه ارائه اعتراض توسط د افغانستان بانک مشخص می گردد.

(۴) هرگاه اعتراض مندرج فقره (۳) این ماده از طرف د افغانستان

سپارونکی ته مدیون (پوروی) وي په شمول د ترلاسه شوو مبالغو بېرته ورکړه.

(۲) د د افغانستان بانک مکلف دی، ددې مادې په (۱) فقره کې په درج شوي دستور کې د نوموړو مبالغو د بېرته ورکړې موده (وخت) او ډول مشخص کړي.

(۳) د د افغانستان بانک مکلف دی، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي دستور له صادرېدو دمخه لېترلېدو د (۱۵) کاري ورځو مودې په ترڅ کې، د لیکلې خبرتیا په صادرولو سره، شخص دنظر وړ اقدام له کولوڅخه خبر کړي او هغه ته وخت ورکړي، خو د نه قناعت په صورت کې له دلایلو سره یوځای خپل لیکلی اعتراض د د افغانستان بانک ته وړاندې کړي. د اعتراض دوړاندې کولو ډول او نحوه د د افغانستان بانک په واسطه مشخصېږي.

(۴) که چېرې ددې مادې په (۳) فقره کې درج شوی اعتراض د افغانستان

بانک رد گردد، شخص مورد نظر می تواند در خلال مدت (۱۰) روز کاری از تاریخ صدور اطلاعیه درخواست تجدید نظر را به کمیسیون ارائه نماید.

(۵) کمیسیون در خلال مدت یک هفته تاریخ جلسه استماعیه را تعیین و جلسه مذکور را در خلال مدت یک ماه از تاریخ متذکره آغاز نماید.

حکم مندرج ماده یکصد و هفدهم این قانون برفیصله کمیسیون، قابل تطبیق می باشد.

(۶) جلسه استماعیه در محضر کمیسیون طبق روند مشخص شده به اشتراک شخص مورد نظر، یک یا چند نفر نماینده دافغانستان بانک و سایر اشخاص ذینفع که از طرف کمیسیون دعوت می شوند، دایر می گردد.

(۷) کمیسیون می تواند، با نظر داشت اسناد و مدارک ارائه شده در جلسه استماعیه، دستور دافغانستان بانک را تأیید یا رد

بانک لخوا رد شي، د نظر وړ شخص کولای شي دخبرتيا د صادرېدو له نېټې څخه د (۱۰) کاري ورځو مودې په ترڅ کې د نوې کتنې غوښتنلیک کمیسیون ته وړاندې کړي.

(۵) کمیسیون دې د یوې اوونۍ مودې په ترڅ کې د استماعیه غونډې نېټه وټاکي او نوموړې غونډه دې له نوموړې نېټې څخه د یوې میاشتې مودې په ترڅ کې پیل کړي.

ددې قانون په یوسلو اوولسمه ماده کې درج شوی حکم، د کمیسیون پر پرېکړې د تطبیق وړ دی.

(۶) استماعیه غونډه د کمیسیون په محضر کې دټاکل شوي بهیر مطابق د نظر وړ شخص، د دافغانستان بانک د یوه یا څو تنو استازو او نورو ذینفع اشخاصو په ګډون چې د کمیسیون له خوا رابلل کېږي، جوړېږي.

(۷) کمیسیون کولای شي، په استماعیه غونډه کې د وړاندې شوو سندونو او مدارکو له په پام کې نیولو سره، د دافغانستان بانک دستور

تأييد يا رد کړي.

(۸) که چېرې د نظر وړ شخص ددې مادې په (۱) فقره کې ددرج شوي دستور په تطبيق کې ځنډ وکړي، يايې رعايت نکړي، د دافغانستان بانک کمېسيون ته د غوښتنليک په وړاندې کولو سره، د نظروړ تشبث د انحلال غوښتنه کوي.

(۹) کمېسيون د يوې اوونۍ مودې په ترڅ کې، د تشبث د انحلال په اړه د استماعيه غونډې نېټه ټاکي اونوموړې غونډه له يادې شوي نېټې څخه د يوې مياشتې مودې په ترڅ کې د کمېسيون لخوا د مشخص شوي بهير مطابق د هغه تشبث د قانوني استازي چې د انحلال غوښتنه يې شوې ده، د دافغانستان بانک د يوه يا څو تنو استازو او نورو اړوندو اشخاصو په ګډون چې د کمېسيون له خوا رابلل کېږي، جوړوي.

(۱۰) که چېرې کمېسيون ډاډ ترلاسه کړي چې د نظر وړ شخص ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو دستورونو

نمايد.

(۸) هرگاه شخص مورد نظر در تطبيق دستور مندرج فقره (۱) اين ماده تأخير نموده، يا آن را رعايت ننمايد، دافغانستان بانک با ارائه درخواست به کميسيون، انحلال تشبث مورد نظر را تقاضا مي نمايد.

(۹) کميسيون در خلال مدت يک هفته، تاريخ جلسه استماعيه را در رابطه به انحلال تشبث تعيين و جلسه مذکور را در خلال مدت يک ماه از تاريخ متذکره طبق روند مشخص شده توسط کميسيون به اشتراک نماينده قانوني تشبثي که انحلال آن تقاضا شده است، يک يا چند نفر نماينده دافغانستان بانک و ساير اشخاص ذيربط که از طرف کميسيون دعوت مي شوند، داير مي نمايد.

(۱۰) هرگاه کميسيون اطمينان حاصل نمايد که شخص مورد نظر از رعايت دستورهای مندرج فقره (۱) اين ماده

امتناع یا در تطبیق آن تأخیر یا تعلل ورزیده به انحلال تشبث تصمیم اتخاذ می نماید.

(۱۱) پروسه انحلال تحت نظر دافغانستان بانک بر طبق طرز العمل مربوط صورت می گیرد.

(۱۲) عوایدیکه بعد از انحلال باقی می ماند، جهت پرداخت مخارج و سایر مصارف کمیسیون دافغانستان بانک، سپرده گذاران و سایر دائینین شخصی تشبث مربوط، بالترتیب توزیع می گردد. دارائی های باقی مانده حسب احوال به مالکین یا دولت تعلق می گیرد.

## حمایت قانونی

ماده هفتم:

(۱) دافغانستان بانک، رئیس و اعضای شورای عالی، معاونان، کارکنان و یانمایندگان دافغانستان بانک، اعضای کمیسیون و کارکنان آن و شخصی که طبق احکام این قانون بحیث متولی یا

له په پام کې نیولو (رعایت) څخه ډډه یایې په تطبیق کې ځنډ یا تعلل کړی، د تشبث په انحلال تصمیم نیسي.

(۱۱) د انحلال پروسه د دافغانستان بانک تر نظر لاندې داروندې کړنلارې مطابق، صورت مومي.

(۱۲) هغه عواید چې له انحلال څخه وروسته پاتې کېږي، د کمپسیون او د دافغانستان بانک، سپارونکو او د اړوند تشبث د نورو شخصي دائینو د مخارجو او نورو لگښتونو د ورکړې لپاره، بالترتیب وېشل کېږي. پاتې شتمنی له احوالو سره سم په مالکینو یا دولت پورې اړه مومي.

## قانوني ملاتړ

اوومه ماده:

(۱) د دافغانستان بانک، د دافغانستان بانک دعالي شوري رئیس او غړي، مرستیالان، کارکوونکي او یا استازي، دکمپسیون غړي او کارکوونکي یې او هغه شخص چې ددې قانون د حکمونو مطابق د متولي یا د تصفیې د مدیر په

مدیر تصفیہ انتصاب می گردد،  
یا شخصی که قبلاً درپست های متذکره  
اجرای وظیفه نموده است در صورت  
مطابقت اجراءات با احکام  
این قانون و قانون دافغانستان  
بانک، مسئول جبران خساره وارده  
نبوده مورد تعقیب عدلی قرار نمی گیرد،  
مگر اینکه توسط مدعی ثابت گردد که  
اقدام یا عدم اقدام، تأخیر در اقدام یا عمل  
یا اشتباه آنها ناشی از  
سوء نیت می باشد.

(۲) هرگاه اشخاص مندرج فقره (۱)  
این ماده مسئول شناخته شوند،  
مکلف به پرداخت جبران خساره  
متناسب به خساره وارده  
می گردد.

(۳) کمیسیون مکلف است به  
ادعای جبران خساره مدنی در موارد  
ذیل رسیدگی نماید:

۱- هرگاه ادعای جبران خساره علیه  
افغانستان بانک و یا یکی  
از اشخاص مندرج فقره (۱) این ماده  
اقامه شده باشد.

توگه انتصابی، یا هغه شخص چې  
دمخه یې پدې پستونو کې دنده ترسره  
کړې ده ددې قانون او د دافغانستان  
بانک دقانون له حکمونو سره داجراآتو  
دمطابقت په صورت کې، دوارد شوي  
(اووښتي) زیان دجبران مسئول نه دي  
تر عدلي تعقیب لاندې نه نیول کېږي  
خوداچې دمدعي له خواتابته شي چې  
دهغوی اقدام یا نه اقدام، په اقدام یا عمل  
کې ځنډ یا تېروتنه له ناوړه نیت څخه  
راپیداشوي دي.

(۲) که چېرې ددې مادې په (۱) فقره  
کې درج شوي اشخاص مسئول  
وگڼل شي، له وارد شوي زیان سره  
دمتناسب زیان دجبران پرورکړې مکلف  
کېږي.

(۳) کمیسیون مکلف دی دمدني  
زیان دجبران ادعاه په لاندې مواردو  
کې رسیدگی وکړي:

۱- که چېرې دزیان دجبران ادعا  
د دافغانستان بانک یا ددې مادې په  
(۱) فقره کې له درج شوي اشخاصو  
څخه د یوه پر خلاف اقامه شوې وي.

۲- در صورتی که ادعای جبران خساره ناشی از اقدام یا عدم اقدام و یا تأخیر در اقدام دافغانستان بانک و یا یکی از اشخاص مندرج این قانون و یا قانون دافغانستان بانک در جریان اجرای وظیفه اقامه شده باشد.

(۴) مدعی می تواند، درخواست ادعای جبران خساره مدنی مندرج فقره (۲) این ماده را با ذکر دلایل مؤجه و تفصیلات خساره وارده به کمیسیون ارائه نماید.

(۵) شاکی نمی تواند الی صدور فیصله کمیسیون در رابطه به جبران خساره مدنی مندرج فقره (۳) این ماده، به محکمه اقامه دعوی نماید.

(۶) کمیسیون مکلف است، درخواست مندرج فقره (۳) این ماده را در خلال مدت (۳۰) روز از تاریخ وصول آن، مورد ارزیابی قرار داده، در صورت مؤجه بودن درخواست، جلسه استماعیه را حسب

۲- په هغه صورت کې چې دزیان د جبران ادعا ددندې داجراء په بهیر کې د دافغانستان بانک او یا په دې قانون یا د دافغانستان بانک په قانون کې له درج شوو اشخاصو څخه دیوه د اقدام یا نه اقدام او یا په اقدام کې له ځنډ څخه له راپیدا کېدو، اقامه شوې وي.

(۴) مدعی کولای شي، ددې مادې په (۲) فقره کې درج داروند مدني زیان د جبران غوښتنلیک د مؤجهو دلایلو او وارد شوي زیان د تفصیلاتو په یادولو سره، کمیسیون ته وړاندې کړي.

(۵) شاکی نشي کولای ددې مادې په (۳) فقره کې ددرج شوي مدني زیان د جبران په اړه دکمیسیون د پرېکړې ترصا درېدو پورې، محکمې ته ددعوي اقامه وکړي.

(۶) کمیسیون مکلف دی، ددې مادې په (۳) فقره کې درج شوی غوښتنلیک دهغه د رسېدو له نېټې څخه د (۳۰) ورځو مودې په ترڅ کې، تر ارزونې لاندې ونیسي، د غوښتنلیک د مؤجه والي په صورت کې، استماعیه



احوال در خلال مدت حداقل (۳۰) روز و حداکثر (۶۰) روز بعد از وصول درخواست، دایر نماید و موضوع را طور کتبی به طرفین اطلاع دهد.

(۷) جلسه استماعیه به اشتراک مدعی، نماینده یا نمایندگان دافغانستان بانک و یا سایر مدعی علیهم و سایر اشخاص ذینفع به دعوت کمیسیون طبق طرز العمل مشخص شده از طرف کمیسیون، دایر می گردد.

(۸) دافغانستان بانک مکلف است، مصارف دفاعیه شخص مندرج فقره (۱) این ماده را که از بابت اقامه دعوی جبران خساره مدنی در برابر اقدام، عدم اقدام و یا تأخیر در اقدام حین اجرای وظیفه مطابق این قانون و یا قانون دافغانستان بانک متحمل می شود، تأدیه نماید.

(۹) شورای عالی دافغانستان بانک مکلف است، به منظور طرز تأدیه

غونبه له احوالو سره سم دغو بښتلیک له رسېدو څخه لږترلږه د (۳۰) ورځو مودې او زیات نه زیات د (۶۰) ورځو مودې په ترڅ کې، جوړه کړي او موضوع په لیکلې توګه اړخونو ته خبر ورکړي.

(۷) استماعیه غونډه د مدعي، د دافغانستان بانک د استازي یا استازو او یا نورو مدعی علیهم او د کمیسیون په بلنه د نورو ذینفع اشخاصو په ګډون د کمیسیون له خوا د مشخصې شوې کړنلارې مطابق، جوړېږي.

(۸) دافغانستان بانک مکلف دی، ددې قانون په (۱) فقره کې ددرج شوي شخص دفاعیه لګښتونه چې ددې قانون یا د دافغانستان بانک دقانون مطابق د اقدام یا نه اقدام یا د دندې په وخت کې په اقدام کې دځنډ په وړاندې دمدني زیان د جبران ددعوي د اقامې له بابته متحمل کېږي، ورکړي.

(۹) د دافغانستان بانک عالي شوري مکلفه ده، ددې مادې په (۸) فقره کې

مصارف قانوني مندرج فقره (۸) اين ماده، طرز العمل جداگانه راتصويب نمايد تا از طريق آن مسايل چون انتخاب وکیل مدافع، مؤجه بودن مصارف قانوني و تعيين مدت پرداخت جبران خساره مشخص گردد.

(۱۰) هرگاه شخصي که جبران خساره مندرج فقره (۸) اين ماده را دريافت نموده، در برابر خساره مدني مسئول پنداشته شود، مکلف است، پولی که از دافغانستان بانک بحیث جبران خساره دريافت نموده است دوباره مسترد نمايد.

(۱۱) دافغانستان بانک مکلف است، مصارف دفاعیه شخص مندرج فقره (۱) این ماده را که از بابت اقدام، عدم اقدام و یا تأخیر در اقدام حین اجرای وظیفه مطابق احکام این قانون و یا قانون دافغانستان بانک متحمل می شود، تأدیه نماید. در مورد چنین مصارف فقره (۱۲) این ماده قابل

ددرج شوو قانوني لگښتونو د ورکړې د ډول په منظور ځانگړې کړنلاره تصویب کړي ترڅو د هغې له لارې د ځینو مسايلو لکه دمدافع وکیل ټاکل، د قانوني لگښتونو مؤجه والی اود زیان د جبران د ورکړې د مودې ټاکل مشخص شي.

(۱۰) که چېرې هغه شخص چې ددې مادې په (۸) فقره کې ددرج شوي زیان جبران یې لاسته راوړی، دمدني زیان په وړاندې مسئول وپېژندل شي، مکلف دی، هغه پیسې چې لاه د دافغانستان بانک څخه یې دزیان د جبران په توگه لاسته راوړي دي بېرته مستردې کړي.

(۱۱) د دافغانستان بانک مکلف دی، ددې مادې په (۱) فقره کې ددرج شوي شخص دفاعیه لگښتونه چې ددې قانون یا د دافغانستان بانک د قانون د حکمونو مطابق، ددندې دترسره کولو په وخت کې د اقدام، نه اقدام یا په اقدام کې د ځنډ له بابتته متحمل کېږي، ورکړي. د داسې لگښتونو په هکله

ددې مادې (۱۲) فقره د تطبيق وړ ده. (۱۲) که چېرې هغه شخص چې ددې مادې په (۱۱) فقره کې درج شوي لگښتونه يې لاسته راوړي، د جرم په ارتکاب محکوم شي، مکلف دی، هغه مبلغ چې له دافغانستان بانک څخه يې د دفاعیه لگښتونو په ډول لاسته راوړي دي، مسترد کړي.

(۱۳) د دافغانستان بانک لخوا د بانکدارۍ د جواز صادرېدل، د دافغانستان بانک لخوا د نظر وړ بانک له مالي سلامت څخه د تضمین په توګه نه دی.

(۱۴) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي اشخاص د ورشکستګۍ يا د بانکونو له مالي ناوړو اجراءاتو څخه د راپيدا شوي وارده زیان په وړاندې، مسئول نه دي.

تطبيق است.

(۱۲) هرگاه شخصی که مصارف مندرج فقره (۱۱) این ماده را دریافت نموده، به ارتکاب جرم محکوم گردد، مکلف است، مبلغی که از دافغانستان بانک بحیث مصارف دفاعیه دریافت نموده است، مسترد نماید.

(۱۳) صدور جواز بانکدارۍ توسط دافغانستان بانک به مثابه تضمین دافغانستان بانک از سلامت مالی بانک مورد نظر نمی باشد.

(۱۴) اشخاص مندرج فقره (۱) این ماده در برابر خساره وارده ناشی از ورشکستگی یا سوء اجراءات مالی بانک ها، مسئول نمی باشد.

## فصل دوم تأسیس بانک و جواز بانکداری

### تأسیس بانک

ماده هاشتم:

بانک توسط یک یا بیش از یک شخص به حیث مؤسس و سهامدار مطابق احکام این قانون تأسیس می گردد.

### ساختار حقوقی بانک

ماده نهم:

(۱) بانک به صورت شرکت سهامی یا محدود المسئولیت ثبت و ساختار آن در مقدره مربوط مشخص می شود.

(۲) بانک نمی تواند، ساختار حقوقی خود را بدون اجازه کتبی قبلی دافغانستان بانک تغییر دهد.

(۳) احکام قانون شرکت های سهامی و محدود المسئولیت بالای بانک ها قابل تطبیق می باشد، مشروط بر اینکه

## دوه یم فصل د بانک تأسیس او د بانکداری- جواز

### د بانک تأسیس

اتمه ماده:

بانک د مؤسس او ونډه وال په توګه د یوه یا له یوه څخه د زیاتو اشخاصو په واسطه د قانون د حکمونو مطابق تأسیسېږي.

### د بانک حقوقی جوړښت

نهمه ماده:

(۱) بانک د سهامی یا محدود المسئولیت شرکت په ډول ثبتېږي او جوړښت یې په اړونده مقرره کې مشخصېږي.

(۲) بانک نشي کولای، خپل حقوقی جوړښت د دافغانستان بانک له دمخه لیکلې اجازې پرته بدل کړي.

(۳) د سهامی او محدود المسئولیت شرکتونو د قانون حکمونه پر بانکونو باندې د تطبیق وړ دي، پدې شرط چې

ددې قانون له حکمونو سره په تناقض کې نه وي.

د بانک تشکيلاتي جوړښت او

اساسنامه

لسمه ماده:

(۱) بانک د تشکيلاتي جوړښت او اساسنامې لرونکې دی چې د افغانستان بانک له تصویب وروسته نافذېږي او د بانکونو د ثبت په مرکزي دفتر کې ثبتېږي.

(۲) بانک نشي کولای، د افغانستان بانک له دمخه لیکلې اجازې پرته په تشکيلاتي جوړښت او اړونده اساسنامه کې تعديلات وارد کړي.

د بانکدارۍ جواز

یوولسمه ماده:

(۱) د افغانستان بانک د بانکدارۍ د جواز د صادرولو یوازنی مرجع ده.

(۲) د بانکدارۍ جواز یوازې هغو شرکتونو ته صادرېږي چې د افغانستان د قوانینو د حکمونو مطابق تاسیس او ثبت شوي وي او د هغوی مجازه ورکړل

با احکام این قانون در تناقض نباشد.

ساختار تشکيلاتي و اساسنامه

بانک

ماده دهم:

(۱) بانک دارای ساختار تشکيلاتي و اساسنامه بوده که بعد از تصویب د افغانستان بانک نافذ و در دفتر مرکزی ثبت بانک ها، ثبت می گردد.

(۲) بانک نمی تواند، بدون اجازه کتبی قبلی د افغانستان بانک در ساختار تشکيلاتي و اساسنامه مربوط تعديلات وارد نماید.

جواز بانکدارۍ

ماده یازدهم:

(۱) د افغانستان بانک یگانه مرجع صدور جواز بانکدارۍ می باشد.

(۲) جواز بانکدارۍ صرف به شرکت های صادر می گردد که مطابق احکام قوانین افغانستان تاسیس و ثبت شده باشند و سرمایه ابتدائی پرداخت

شده مجاز آنها از یک میلیارد افغانی یا مبلغ بیشتری که در مقررۀ مربوط مشخص می گردد، کمتر نباشد.

(۳) سرمایه ابتدائی بانک، بصورت نقدی یا به شکل معادل آن پرداخته می شود.

اسناد بهاداری که بحیث معادل وجه نقد قابل پذیرش می باشد، در مقررۀ مربوط مشخص می گردد.

(۴) جواز بانکداری که مطابق این قانون صادر می گردد، از تاریخ صدور نافذ و برای مدت نامحدود دارای اعتبار بوده و از یک شخص به شخص دیگر قابل انتقال نمی باشد، مگر این که در این قانون طور دیگری پیشبینی شده باشد.

(۵) دافغانستان بانک مکلف است، نوعیت بانک اعم از متعارف یا اسلامی بودن آن را در جواز بانکداری مندرج این ماده مشخص نماید.

(۶) دافغانستان بانک می تواند، حین صدور جواز بانکداری حسب

شوی لومړنی پانگه له یو میلیارد افغانیو یا زیات مبلغ څخه چې په اړونده مقررۀ کې مشخصېږي، لږ نه وي.

(۳) د بانک لومړنی پانگه، په نغدي صورت یا د هغې د معادل په ډول ورکول کېږي.

هغه به لرونکي سندونه چې دنغدي وجهې په توگه دمنلو وړ وي، په اړونده مقررۀ کې مشخصېږي.

(۴) د بانکداری هغه جواز چې لدې قانون سره سم صادرېږي دصادرېدو له نېټې څخه نافذ او دنامحدودې مودې لپاره د اعتبار لرونکی دی او له یوه شخص څخه بل شخص ته د لېږد وړ نه دی، خوداچې پدې قانون کې بل ډول پیشبینی شوي وي.

(۵) د دافغانستان بانک مکلف دی، د بانک ډول اعم دهغه له متعارف یا اسلامي والي څخه پدې ماده کې درج د بانکداری په جواز کې مشخص کړي.

(۶) د دافغانستان بانک کولای شي، له اړتیا سره سم د بانکداری د جواز د

صادريدو په وخت کې، هغه شرايط يا محدوديتونه چې ددې قانون د حکمونو پر خلاف نه وي، دبانکدارۍ له جواز سره ضم کړي. دغه شرايط او محدوديتونه له احوالو سره سم د دافغانستان بانک په واسطه تعديلېدای شي.

د بانکدارۍ د جواز او حق الخدمت (فيس) غوښتنليک  
دوولسمه ماده:

(۱) د بانکدارۍ د جواز غوښتنليک په ليکلي ډول د دې قانون د حکمونو مطابق د دافغانستان بانک ته وړاندې کېږي. د غوښتنليک د وړاندې کولو او ارزونې شرايط او پدې اړه د تصميم نيونې ډول په اړونده مقررې کې چې د دافغانستان بانک له خوا وضع کېږي، تنظيمېږي.

(۲) د دافغانستان بانک مکلف دی، د بانکدارۍ د جواز د غوښتنليک له تاييدولو مخکې دنظارهيت او عامل هيت په توگه دپیشنهادي غړو او هغو

ضرورت، شرايط يا محدوديت های را که مخالف احکام این قانون نباشد، ضم جواز بانکداري نماييد. این شرايط و محدوديت ها حسب احوال توسط دافغانستان بانک تعديل شده می تواند.

درخواست جواز بانکداري و حق الخدمت (فيس)  
ماده دوازدهم:

(۱) درخواست جواز بانکداري طورکتبي به دافغانستان بانک مطابق احکام این قانون ارائه می گردد. شرايط ارائه و ارزيايي درخواست و نحوه اخذ تصميم در مورد مقررۀ مربوط که توسط دافغانستان بانک وضع می شود، تنظيم می گردد.

(۲) دافغانستان بانک مکلف است، قبل از تاييد درخواست جواز بانکداري در مورد اعضای پیشنهادی بحیث هيت

اشخاصو په هکله چې په راتلونکې کې په بانک کې د واکمنې استحقاقې ونلې لرونکي کېږي، ددې قانون ددوه يمي مادې په (۱۶) جزء کې ددرج شوې اصطلاح دمفهوم پررعايتولوسرېره، لاندې معلومات راټول کړي:

۱- مالي او مالياتي وضعيت.

۲- پېژندگلوې (شخصي سوابق).

۳- حرفوي سوابق.

۴- جرمي سوابق.

(۳) اړوندې ادارې مکلفې دي، ددې مادې په (۲) فقره کې د درج شوو معلوماتو د راټولولو په اړه له د افغانستان بانک سره همکاري وکړي.

(۴) د افغانستان بانک کولای شي د بانکدارۍ د جواز، اجازه لیکونو د ورکولو او نورو خدمتونو د وړاندې کولو په بدل کې فیس واخلي.

(۵) ددې مادې په (۴) فقره کې د درج شوو جوازونو د فیس اندازه او د هغو د تحصیل ډول په اړونده مقررې کې مشخصېږي.

نظار و هیتت عامل و اشخاصی که در آینده دارای سهم استحقاقی ذیصلاحیت در بانک می گردند، علاوه بر رعایت مفهوم اصطلاح مندرج جزء (۱۶) ماده دوم این قانون معلومات ذیل راجمع آوری نماید:

۱- وضعیت مالی و مالیاتی.

۲- شهرت (سوابق شخصی).

۳- سوابق حرفوی.

۴- سوابق جرمی.

(۳) ادارات ذیربط مکلف اند، در رابطه به جمع آوری معلومات مندرج فقره (۲) این ماده با د افغانستان بانک همکاری نمایند.

(۴) د افغانستان بانک می تواند در برابر اعطای جواز بانکداری، اجازه نامه ها و عرضه سایر خدمات، فیس اخذ نماید.

(۵) اندازه فیس جوازهای مندرج فقره (۴) این ماده و طرز تحصیل آن در مقررې مربوط تنظیم می گردد.



(۶) در صورت عدم تحقق شرایط مندرج فقره (۲) این ماده، درخواست ارائه شده جواز بانکداری مسترد می گردد.

## طرز صدور جواز بانکداری برای شرکت های جدید التأسيس

### ماده سیزدهم:

(۱) جواز بانکداری برای شرکت جدید التأسيس بعد از تکمیل مراحل ذیل صادر می گردد:

۱- رایه درخواست مقدماتی اخذ جواز بانکداری از طرف مؤسسين شرکت.

۲- رایه درخواست نهائی بعد از تأسيس و ثبت شرکت که متضمن شرایط مندرج فقره های (۱ و ۲) ماده دوازدهم این قانون و مقرره مربوط باشد.

د افغانستان بانک می تواند در جریان بررسی، اسناد و مدارک دیگر را

(۶) ددې مادې په (۲) فقره کې د درج شوو شرایطو د نه تحقق په صورت کې، د بانکداری د جواز وړاندې شوی غوښتنلیک، مستردېږي.

## د جدید التأسيس شرکتونو لپاره د بانکداری د جواز د صادرولو ډول

### دیارلسمه ماده:

(۱) د جدید التأسيس شرکت لپاره د بانکداری جواز د لاندې پړاوونو له بشپړېدو وروسته صادرېږي:

۱- د شرکت د مؤسسینو لخوا د بانکداری د جواز د اخیستلو د مقدماتي غوښتنلیک وړاندې کول.

۲- د شرکت له تأسيس او ثبتېدو وروسته د وروستي (نهایی) غوښتنلیک وړاندې کول چې ددې قانون د دوولسمې مادې په (۱ او ۲) فقرو او اړونده مقرره کې د درج شوو شرایطو متضمن وي.

د افغانستان بانک کولای شي د بررسی په بهیر کې، نور سندونه او

مدارک هم له غوښتنلیک ورکونکي څخه وغواړي.

(۲) د دافغانستان بانک مکلف دی، د مقدماتي غوښتنلیک له ترلاسه کولو او د غوښتنلیک ورکونکو او د بانک د نظار هیئت او عامل هیئت په توګه له پېشنهادي غړو سره د لیدنې او د مقدماتي غوښتنلیک له بشپړوالي څخه د ډاډ لاسه ترلاسه کولو وروسته، موضوع د غوښتنلیک ورکونکو خبرتیا ته ورسوي.

(۳) د دافغانستان بانک مکلف دی، ددې مادې په (۲) فقره کې د درج شوي خبرتیا له صادرېدو وروسته په هېواد کې د مېشت غوښتنلیک ورکونکي لپاره د دريو مياشتو مودې په ترڅ کې او د نامېشت غوښتنلیک ورکونکي لپاره د شپږو مياشتو مودې په ترڅ کې د غوښتنلیک د تأیید یا رد په هکله خپل تصمیم ونيسي او د هغه یو نقل له لاندې مطالبو سره یو ځای، غوښتنلیک ورکونکي ته واستوي:

۱- د ژمنې وړ پانګې داقل حد اندازه

نیز از درخواست دهنده مطالبه نماید.

(۲) د افغانستان بانک مکلف است، بعد از دریافت درخواست مقدماتی و ملاقات با درخواست دهندگان و اعضای پیشنهادی به حیث هیئت نظار و هیئت عامل بانک و حصول اطمینان از کامل بودن درخواست مقدماتی، موضوع را به درخواست دهندگان، اطلاع دهد.

(۳) دافغانستان بانک مکلف است، بعد از صدور اطلاعیه مندرج فقره (۲) این ماده برای درخواست دهنده مقیم کشور در خلال مدت سه ماه و برای درخواست دهنده غیر مقیم در خلال مدت شش ماه در مورد تأیید یا رد درخواست، تصمیم خویش را اتخاذ و یک نقل آن را توأم با مطالب ذیل به درخواست دهنده ارسال نماید:

۱- اندازه حداقل سرمایه قابل تعهد و

پرداخت آن قبل از صدور جواز بانكداري.

اندازه حد اقل سرمايه مذکور از طرف دافغانستان بانک با نظر داشت پلان کاري و فعاليت هاي مورد نظر بانک که در اسناد و مدارک حمايوي درخواست درج شده است، تعيين مي گردد.

۲- فهرست شرايط و محدوديت هاي که در حين صدور جواز بانكداري به آن ضميمه مي گردد.

۳- ارايه توضيحات مفصل در مورد چگونگي رعايت شرايط خاص که قبل از صدور جواز بانكداري الزامي پنداشته مي شود.

۴- دلايل رد درخواست مقدماتي يا وضع شرايط يا محدوديت هاي خاصي که به جواز بانكداري ضميمه مي گردد.

(۴) دافغانستان بانک مکلف دی، است، در صورت تائيد درخواست

او د بانكداري د جواز له صادرېدو څخه دمخه د هغې ورکړه.

د نوموړې پانگې د اقل حد اندازه د دافغانستان بانک لخوا د بانک تر نظر لاندې کاري پلان او فعاليتونو ته په پام سره چې د غوښتنليک په حمايوي سندونو او مدرکونو کې درج شوي دي، ټاکل کېږي.

۲- د هغو شرايطو او محدوديتونو فهرست چې د بانكداري د جواز د صادرېدو په وخت کې له هغه سره ضميمه کېږي.

۳- د هغو خاصو شرايطو د رعايتولو د څرنگوالي په هکله مفصل توضيحات وړاندې کول چې د بانكداري د جواز له صادرېدو څخه دمخه الزامي گڼل کېږي.

۴- دمقدماتي غوښتنليک د رد دلايل يا د ځانگړو شرايطو يا محدوديتونو وضع کول چې د بانكداري له جواز سره ضميمه کېږي.

(۴) د دافغانستان بانک مکلف دی، ددې مادې د (۳) فقرې په (۱) جزء

مقدماتی جهت دریافت سرمایه  
تعهد شده مندرج جزء (۱) فقره  
(۳) این ماده، به اسم بانک در  
حال تشکیل، حساب افتتاح نماید.

(۵) درخواست دهنده مکلف  
است، از تاریخ تأیید درخواست  
مقدماتی در خلال مدت شش ماه  
اقدامات ذیل را انجام دهد:

۱- ایجاد و ثبت شرکت طبق احکام  
قانون مربوط.

۲- تعهد و پرداخت حداقل سرمایه  
تعیین شده از طرف دافغانستان  
بانک.

۳- ارائه درخواست نهائی به  
دافغانستان بانک جهت کسب  
جواز بانکداری تحت نام  
شرکت.

(۶) هرگاه شرکت درخواست دهنده،  
مکلفیت های مندرج فقره (۵) این ماده  
را ایفاء ننماید، درخواست  
مقدماتی تأیید شده وی،  
مسترد می گردد.

(۷) درخواست دهنده مکلف

کپی درج د ژمنه شوې پانگې د ترلاسه  
کولو لپاره د مقدماتي غوښتنلیک د  
تأیید په صورت کې، د جوړېدو په حال  
کې بانک په نامه، حساب پرانيزي.

(۵) غوښتنلیک ورکوونکی مکلف  
دی، د مقدماتي غوښتنلیک د تأیید  
له نېټې څخه د شپږو میاشتو مودې په  
ترڅ کې لاندې اقدامات ترسره کړي:

۱- د اړوند قانون د حکمونو مطابق د  
شرکت رامنځته کول او ثبتول.

۲- د دافغانستان بانک لخوا د  
ټاکل شوې اقل حد پانگې ژمنه او  
ورکړه.

۳- د شرکت ترنامه لاندې دبانکداری-د  
جواز د ترلاسه کولو لپاره د دافغانستان  
بانک ته د وروستني غوښتنلیک وړاندې  
کول.

(۶) که چېرې غوښتنلیک ورکوونکی  
شرکت، ددې مادې په (۵) فقره کې  
درج شوي مکلفیتونه ترسره نکړي، د  
هغه تأیید شوی مقدماتي غوښتنلیک،  
مستردېږي.

(۷) غوښتنلیک ورکوونکی مکلف دی،

ددې مادې د (۱) فقرې په (۲) جزء کې د درج شوي وروستي غوښتنليک د وړاندې کولو په وخت کې، لاندې سندونه هم وړاندې کړي:

۱- د شرکت د تاسيس او ثبت په اړه مثبت سندونه او د دافغانستان بانک په واسطه د ټاکل شوو ځانگړو شرايطو تحقق.

۲- په مقدماتي غوښتنليک کې په وړاندې شوو معلوماتو کې د عمده نه بدلونونو يا پدې ډول معلوماتو کې د عمده بدلونونو د تفصيل په اړه د شرکت په استازيتوب ليکلي ډاډېنه.

(۸) د دافغانستان بانک مکلف دی، په وروستي غوښتنليک پورې د اړوندو شرايطو او ددې مادې په (۳) فقره کې د درج شوي حکم له رعايت څخه د ډاډ له ترلاسه کولو وروسته، دبانکدارۍ جواز صادر کړي او موضوع په ليکلي ډول غوښتنليک ورکونکي ته خبر ورکړي.

(۹) د دافغانستان بانک مکلف دی، ددې مادې په (۸) فقره کې د درج

است، حین ارایه درخواست نهائی مندرج جزء (۲) فقره (۱) این ماده، اسناد ذیل را نیز ارائه نماید:

۱- اسناد مثبتة مبنی بر تاسيس و ثبت شرکت و تحقق شرایط خاص تعیین شده توسط دافغانستان بانک.

۲- اطمینانیه کتبی به نمایندگی از شرکت مبنی بر عدم تغییرات عمده در معلومات ارائه شده در درخواست مقدماتی یا تفصیل تغییرات عمده در چنین معلومات.

(۸) دافغانستان بانک مکلف است، بعد از حصول اطمینان از رعایت شرایط مربوط به درخواست نهائی و حکم مندرج فقره (۳) این ماده، جواز بانکداری را صادر نموده و موضوع را طور کتبی به درخواست دهنده اطلاع دهد.

(۹) دافغانستان بانک مکلف است، بعد از صدور اطلاعیه مندرج فقره (۸) این

شوي خبرتيا له صادرېدو وروسته، د جدید التأسيس بانک په حساب کې پر شته وجوهو د تطبيق وړ شرايط مشخص کړي او بانک ته اجازه ورکړي، ترڅو مجاز مبلغ له نوموړي حساب څخه واخلي.

شته شرکتونو ته د بانکدارۍ د

## جواز د صادرولو ډول

څوارلسمه ماده:

(۱) شته شرکت کولای شي، د بانکدارۍ د جواز داخيستلو په غرض خپل غوښتنلیک دهغه د تأسيس او ثبت په اړه له سندونو سره يوځای ددې قانون په دوولسمه ماده کې د درج شوي حکم او اړوندې مقررې په پام کې نيولو سره، د دافغانستان بانک ته وړاندې کړي.

د دافغانستان بانک کولای شي، دغوښتنلیک نور حمايوي سندونه او مدارک له غوښتنلیک ورکونکي څخه وغواړي.

(۲) د دافغانستان بانک مکلف دی، د بانکدارۍ د جواز د غوښتنلیک له

ماده، شرايط قابل تطبيق به وجوه موجود در حساب بانک جدیدالتأسيس را مشخص نموده و به بانک اجازه دهد تا مبلغ مجاز را از حساب متذکره برداشت نماید.

طرز صدور جواز بانکداري برای

## شرکت های موجود

ماده چهاردهم:

(۱) شرکت موجود می تواند، غرض اخذ جواز بانکداري درخواست خویش را توأم با اسناد مبنی بر تأسيس و ثبت آن بانظر داشت حکم مندرج ماده دوازدهم این قانون و مقررۀ مربوط، به دافغانستان بانک ارائه نماید.

دافغانستان بانک می تواند، سایر اسناد و مدارک حمايوي درخواست را از درخواست دهندۀ مطالبه نماید.

(۲) دافغانستان بانک مکلف است، بعد از دریافت درخواست

ترلاسه کولو او د بانک د نظار هیئت او عامل هیئت په توگه د وړاندیز شوو غړو له خاوندانو او مدیرانو سره د لیدني او د غوښتنلیک، سندونو او مدارکو له بشپړوالي څخه د ډاډ له ترلاسه کولو وروسته، غوښتنلیک ورکونکي ته خبرورکړي.

(۳) ددې قانون د دیارلسمې مادې په (۳، ۴ او ۵) فقرو کې درج شوي حکمونه دغوښتنلیک ورکونکي په واسطه ددې مادې په (۲) فقره کې ددرج شوې خبرتیا له لاسته راوړلو وروسته، دتطبیق وړ دي.

(۴) هغه لومړنی (ابتدایي) پانگه چې بانک د هغې پر ورکړې مکلف دی، داپړوندې مقررې د ټاکل شوې پانگې له اقل حد څخه کمېدای نه شي.

دبانکدارۍ دجواز دصادرېدو

عمومي شرطونه

پنځلسمه ماده:

د دافغانستان بانک کولای شي، د لاندې مراتبو له تحقق څخه د ډاډ له

جواز بانکدارۍ و ملاقات با مالکین و مدیران اعضای پیشنهادی به حیث هیئت نظار و هیئت عامل بانک و حصول اطمینان از کامل بودن درخواست، اسناد و مدارک به درخواست دهنده اطلاع دهد.

(۳) احکام مندرج فقره های (۳، ۴ و ۵) ماده سیزدهم این قانون بعد از دریافت اطلاعیه مندرج فقره (۲) این ماده توسط درخواست دهنده، قابل تطبیق می باشد.

(۴) سرمایه ابتدائی که بانک مکلف به پرداخت آن می باشد، از حداقل سرمایه تعیین شده مقررۀ مربوط کمتر بوده نمی تواند.

شرایط عمومی صدور جواز

بانکدارۍ

ماده پانزدهم:

دافغانستان بانک می تواند، بعد از حصول اطمینان از تحقق مراتب

ذیل جواز بانکداری را صادر نماید:

۱- بانک در اداره و فعالیت های خویش احکام قوانین کشور را رعایت می نماید.

۲- مندرجات اساسنامه بانک، مطابق احکام مندرج اسناد تقنینی دافغانستان بانک می باشد.

۳- سرمایه ابتدائی بانک از حداقل مبلغ مندرج مقررۀ مربوط که برای انجام فعالیت های بانکداری معین گردیده است کم نمی باشد.

۴- اشخاص دارای سهم استحقاقی ذیصلاحیت، واجد شرایط مندرج مادۀ بیست و یکم این قانون و مقررۀ مربوط می باشند.

۵- رابطه بین بانک و اشخاصی که بانک با آنها دارای روابط نزدیک است، مانع ایفای وظایف نظارتی دافغانستان بانک نمی گردد.

۶- بانک دارای برنامه مناسب برای

ترلاسه کولو وروسته، د بانکداری-جواز صادر کړي:

۱- بانک پخپله اداره او فعالیتونو کې د هېواد د قوانینو حکمونه په پام کې نیسي.

۲- د بانک داساسنامې مندرجات د دافغانستان بانک په تقنیني سندونو کې ددرج شوو حکمونو مطابق دي.

۳- د بانک لومړنۍ پانگه په اړونده مقررۀ کې د درج شوي مبلغ له اقل حد څخه چې د بانکداری- د فعالیتونو د تر سره کېدو لپاره ټاکل شوې ده، لږه نه ده.

۴- د واکمني استحقاقی ونډې لرونکي اشخاص، ددې قانون په یوویستمه ماده او اړونده مقررۀ کې په درج شوو شرایطو برابر دي.

۵- د بانک او هغو اشخاصو ترمنځ اړیکه چې بانک له هغوی سره د نږدې اړیکو لرونکی دی، د دافغانستان بانک د نظارتی (څارنیزو) دندو د ترسره کېدو ځنډ نه ګرځي.

۶- بانک د کورني کنترول او د



کنترول داخلی و مدیریت خطرات می باشد.

۷- بانک دارای پلان تجارتي و پیشبینی های مالی مناسب می باشد.

۸- در صورتی که بانک بخشی از یک گروپ تجارتي باشد حکم مندرج ماده یکصد و بیستم این قانون را رعایت می نماید.

۹- در صورتی که درخواست مربوط به شرکت تابع بانک غیر مقیم یا شرکت بانکی متبوع باشد بانک یا شرکت بانکی متبوع باید دارای جواز بانکداری یا اجازه نامه معادل از کشور خارجی بوده که دفتر مرکزی در آن جا واقع است و شرایط و ضوابط پرداخت به موقع دیون آینده فرع یا شرکت تابع خود را به نحوی تضمین نماید که مورد قناعت دافغانستان بانک واقع گردد.

۱۰- سایر شرایط مشابه که در

خطرونو د مدیریت لپاره د مناسبې برنامې لرونکی دی.

۷- بانک د سوداگریز پلان او د مناسبو مالي پیشبینو (ورانلدوینو) لرونکی دی.

۸- په هغه صورت کې چې بانک د یوه سوداگریز گروپ یوه برخه وي، د دې قانون په یوسلوشلمه ماده کې درج شوی حکم په پام کې نیسي.

۹- په هغه صورت کې چې غوښتنلیک د نامېشت (غیر مقیم) بانک په تابع شرکت یا په متبوع بانکی شرکت پورې اړه ولري، بانک یا متبوع بانکی شرکت باید له هغه بهرني هېواد څخه د بانکداری د جواز یا معادل اجازه لیک لرونکی وي چې مرکزي دفتر په هغه ځای کې واقع دی او د خپل فرع یا تابع شرکت د راتلونکو دیونو د پروخت ورکړې شرایط او ضوابط داسې تضمین کړي چې د دافغانستان بانک د قناعت وړ وگرځي.

۱۰- نور ورته شرایط چې په اړوندو

مقرر و کي مشخص شوي دي.

مقررہ های مربوط مشخص گردیده است.

دبانکداری د جواز د صادرېدو

شرایط خاص صدور جواز

ځانگړي شرطونه

بانکداری

شپاړسمه ماده:

ماده شانزدهم:

د افغانستان بانک کولای شي، د تر څارنې لاندې نامېشتې مالي مؤسسې د کورنيو فروعو د بانکداری جواز دلاندې شرطونو په پام کې نيولو سره صادر کړي:

د افغانستان بانک می تواند، جواز بانکداری فروع داخلی مؤسسه مالی غیر مقیم تحت نظارت را بانظر داشت شرایط ذیل صادر نماید:

۱- د هغه هېواد واکمنو مقاماتو چې غوښتنلیک ورکونکی په هغه ځای کې مېشت دی، په افغانستان کې د بانک د تاسیس په اړه خپله موافقه صادره کړې وي.

۱- مقامات ذیصلاح کشوری که درخواست دهنده در آنجا مقیم است، موافقه خود را مبنی بر تأسیس بانک در افغانستان صادر کرده باشد.

۲- د افغانستان بانک او ددې مادې په (۱) جزء کې د درج شوو واکمنو مقاماتو ترمنځ له مشورې وروسته، د افغانستان بانک قانع شي چې نوموړي مقامات په توحیدي ډول له غوښتنلیک ورکونکي څخه لازمه څارنه کوي.

۲- بعد از مشوره بین د افغانستان بانک و مقامات ذیصلاح مندرج جزء (۱) این ماده، د افغانستان بانک قانع گردد که مقامات مذکور نظارت لازم را به شکل توحیدی از درخواست دهنده به عمل می آورند.

۳- در صورتی که درخواست دهنده دارای فروع و شرکت های وابسته باشد که در کشور ثالث تحت نظارت قرار دارند، دافغانستان بانک بعد از مشوره با مقامات ذیصلاح کشور ثالث اطمینان حاصل نماید که فروع و شرکت های وابسته طور مناسب تحت نظارت توحیدی، مقامات ذیصلاح خارجی مذکور قرار دارند.

۴- موافقه همکاری بین دافغانستان بانک و مقامات ذیصلاح نظارت کننده کشور خارجی مندرج اجزای (۱، ۲ و ۳) این ماده در رابطه به تقسیم صلاحیت ها و مسئولیت های نظارتی در قبال درخواست دهنده و فرع متذکره در افغانستان و طرز العمل تنظیم نحوه تبادل معلومات بین دافغانستان بانک و مقامات ذیصلاح خارجی متذکره، صورت گیرد.

۳- په هغه صورت کې چې غوښتنلیک ورکونکی د فروعو او ورپورې تړلو شرکتونو لرونکی وي چې په درېیم هېواد کې تر څارنې لاندې دي، د دافغانستان بانک د درېیم (ثالث) هېواد له واکمنو مقاماتو سره له مشوري وروسته ډاډ ترلاسه کړي چې فروع او ورپورې تړلي شرکتونه په مناسب ډول د نوموړو بهرنیو واکمنو مقاماتو تر توحیدي څارنې لاندې دي.

۴- د دافغانستان بانک او ددې مادې په (۱، ۲ او ۳) اجزاووکې درج د بهرني هېواد دڅارونکو واکمنو مقاماتو ترمنځ دې د غوښتنلیک ورکونکي او په افغانستان کې د نوموړي د فرع په وړاندې دڅارنيزو واکونو اومسئولیتونو دپوش او د دافغانستان بانک اونوموړو بهرنیو واکمنو مقاماتو ترمنځ دمعلوماتو د تبادلې د ډول د تنظیمولو د کړنلارې په اړه دهمکاری موافقه، صورت ومومي.

## د بانکونو د مرکزي ثبت دفتر

اوولسمه ماده:

(۱) د افغانستان بانک مکلف دی، دبانک دنوم، آدرس، د ثبت د کني، د بانکدارۍ د جواز يا اجازه ليک د صادرېدو د نېټې، داروندي اساسنامې د ثبت، د بانک د بهرني دفتر د آدرس او دفرع يا دنايندگۍ د دفتر د موجوديت په صورت کې، د هغه نوم او آدرس چې بانک په هغه پورې اړه لري، دبانک دنظار هيئت او عامل هيئت يا د نايندگۍ د دفتر د غړو د هغوی دواکونو دحدودو او دلاسلېک د نمونې په هکله، ددې مادې په دوولسمه ماده کې د درج شوو معلوماتو دثبوتولو په منظور، د بانکونو د مرکزي ثبت دفتر تاسيس کړي.

(۲) دبانکونو د مرکزي ثبت دفتر مکلف دی، بانک د متوليت يا تصفيې په حالت کې دراتللو په صورت کې، دبانک د متولي يا د تصفيې د مدير د انتصابېدو نېټه او د هغه د دفترونو

## دفتر ثبت مرکزی بانک ها

ماده هفدهم:

(۱) دافغانستان بانک مکلف است، به منظور ثبت اسم، آدرس، شماره ثبت، تاريخ صدور جواز بانکداري يا اجازه نامه، ثبت اساسنامه مربوط، آدرس دفتر خارجي بانک و در صورت موجوديت فرع يا دفتر نايندگۍ، اسم و آدرسي که بانک به آن مربوط می باشد، معلومات مندرج ماده دوازدهم اين قانون در مورد اعضای هيئت نظار و هيئت عامل بانک يا فرع يا دفتر نايندگۍ، حدود صلاحيت ها و نمونه امضای آنها، دفتر ثبت مرکزی بانک ها را تاسيس نمايد.

(۲) دفتر ثبت مرکزی بانک ها مکلف است، در صورت قرار گرفتن بانک درحالت متوليت يا تصفيه، تاريخ انتصاب متولي يا مدير تصفيه بانک و تاريخ بسته شدن دفاتر آن را

د بندېدو (مسدودېدو) نېټه ثبت کړي. (۳) بانک مکلف دی، پدې ماده کې د درج شوو معلوماتو په اړه هر ډول بدلونونه د (۳) ورځو مودې په ترڅ کې په لیکلې توګه د دافغانستان بانک ته خبر ورکړي.

د بانکدارۍ د جواز د اعتبار

ختمېدل

اتلسمه ماده:

د بانکدارۍ جواز په لاندې حالاتو کې له اعتباره لوېږي:

- ۱- د بانکدارۍ د جواز د صادرېدو له نېټې څخه د شپږو میاشتو مودې په ترڅ کې د بانکدارۍ د فعالیت نه اجراء.
- ۲- د دې قانون د حکمونو مطابق د بانک ادغامېدل او د بانکونو د ثبت په مرکزي دفتر کې د نوي بانک ثبتېدل.
- ۳- د دې قانون د حکمونو مطابق د بانک د جوړښت نوي کېدل یا تجزیه کېدل.

۴- د بانکدارۍ د جواز د داوطلبانه پرېښودو غوښتنلیک.

ثبت نماید.

(۳) بانک مکلف است، در خلال مدت (۳) روز هر نوع تغییرات در رابطه به معلومات مندرج این ماده را طور کتبی به دافغانستان بانک اطلاع دهد.

ختم اعتبار جواز

بانکداری

ماده هجدهم:

جواز بانکداری در یکی از حالات ذیل از اعتبار ساقط می گردد:

- ۱- عدم اجرای فعالیت بانکداری در خلال مدت شش ماه از تاریخ صدور جواز بانکداری.
- ۲- ادغام بانک طبق احکام این قانون و ثبت بانک جدید در دفتر ثبت مرکزی بانک ها.
- ۳- تجدید ساختار یا تجزیه بانک طبق احکام این قانون.

۴- درخواست واگذاری داوطلبانه جواز بانکداری.

۵- ددې قانون د حکمونو مطابق د بانک لپاره د تصفيې د مدير انتصابېدل.

د بانکدارۍ د جواز داوطلبانه

پرېښودل

نولسمه ماده:

(۱) بانک کولای شي، د بانکدارۍ د جواز د پرېښودو په اړه لیکلی غوښتنلیک د انحلال له برنامې، مالي صورت حساب او د بهرني خپلواک بررس چې د افغانستان بانک لپاره دمنلو وړوي، له رپوټ سره يوځای د افغانستان بانک ته وړاندې کړي. د افغانستان بانک مکلف دی د غوښتنلیک د وړاندې کولو له نېټې څخه د دريو مياشتو مودې په ترڅ کې، پدې هکله تصميم ونيسي.

(۲) د افغانستان بانک ددې مادې په

(۱) فقره کې درج شوی غوښتنلیک هغه وخت د تأييد وړ ګرځوي چې د بانک د انحلال برنامه يې منظوره او ددې قانون د يوسلو دوه شپېتمې مادې د حکم له په پام کې نيولو سره د بانکدارۍ د

۵- انتصاب مدير تصفيه برای بانک طبق احکام این قانون.

واگذاری داوطلبانه جواز

بانکدارۍ

ماده نهم:

(۱) بانک می تواند، درخواست کتبی در مورد واگذاری جواز بانکدارۍ را توأم با برنامه انحلال، صورت حساب مالی و گزارش بررس مستقل خارجی را که برای افغانستان بانک قابل قبول باشد به افغانستان بانک ارائه نماید.

د افغانستان بانک مکلف است در خلال مدت سه ماه از تاریخ ارائه درخواست در مورد تصمیم اتخاذ نماید.

(۲) د افغانستان بانک درخواست

مندرج فقره (۱) این ماده را زمانی مورد تأیید قرار می دهد که برنامه انحلال بانک را منظور و بانظر داشت احکام مندرج ماده

یکصدو شصت و دوم این قانون از داشتن دسترسی بانک به وجوه کافی جهت بازپرداخت بدهی های سپرده گذاران و سایر اعتبار دهندگان حین واگذاری جواز بانکداری اطمینان حاصل و در صورت تقاضای بانک توأم با دلایل مربوط، طورکتابی به بانک اطلاع می دهد.

(۳) تصمیم مندرج فقره (۲) این ماده در دفتر ثبت مرکزی بانک ها ثبت و به اسرع وقت نافذ گردیده در یکی از روزنامه های کثیرالانتشار کشور، نشر می گردد.

(۴) دافغانستان بانک پروسه انحلال داوطلبانه بانک را نظارت می نماید. بانک ومسئولین مربوط پروسه مکلف اند، معلومات مورد نیاز دافغانستان بانک را عندالمطالبه فراهم و به دسترس آن قرار دهند.

(۵) در جریان پروسه انحلال داوطلبانه، بانک حسب تشخیص دافغانستان بانک، احکام این قانون را تطبیق می نماید.

جواز د پربنودو په وخت کې د سپارنو اېښودونکو او نورو اعتبار ورکونکو د پورونو د بېرته ورکړې لپاره کافي وجوهو ته د بانک د لاس رسۍ له لرلوڅخه ډاډ ترلاسه او د بانک د غوښتنې په صورت کې له اړوندو دلایلو سره یوځای، په لیکلې توګه بانک ته خبر ورکوي.

(۳) ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوی تصمیم د بانکونو د مرکزي ثبت په دفتر کې ثبت او په لنډوخت کې نافذېږي او د هېواد له کثیرالانتشار ورځپاڼو څخه په یوې کې، خپرېږي.

(۴) د دافغانستان بانک د بانک د داوطلبانه انحلال پروسه څاري.

بانک او په پروسې پورې اړوند مسئولین مکلف دي، د دافغانستان بانک د اړتیا وړ معلومات عندالمطالبه برابر او د هغه لاس رسۍ ته یې ورکړي.

(۵) د داوطلبانه انحلال د پروسې په بهیر کې، بانک د دافغانستان بانک له تشخیص سره سم، د دې قانون حکمونه تطبیقوي.

(۶) هرگاه دافغانستان بانک مطابق احکام این قانون تشخیص نماید که دلایل لازم برای تصفیة بانک تحقق یافته است و یا زمینه برای انحلال داوطلبانه طوریکه سپرده گذاران بانک مورد حمایت و تحفظ قرار گیرند، مساعد نمی باشد، دافغانستان بانک می تواند، مطابق احکام مندرج فصل سیزدهم این قانون شخصی را به حیث مدیر تصفیه منصوب نماید.

(۷) بانک متعارف می تواند درخواست فسخ بخش بانکداری اسلامی مربوط را به دافغانستان بانک ارائه نماید. دافغانستان بانک درخواست بانک را در صورتی می پذیرد که از قادر بودن بانک جهت پرداخت بدهی ها و داشتن پلان مناسب غرض متوقف ساختن فعالیت های بخش بانکداری اسلامی، اطمینان حاصل نماید.

(۶) که چپري د دافغانستان بانک ددي قانون د حکمونو مطابق تشخیص کړي چې د بانک د تصفیه لپاره لازم دلایل پلي شوي دي او يا په هغه ډول چې دبانک سپارنو اېښودونکي دې ترملا تر او تحفظ لاندې ونيول شي زمینه مساعده نه ده، د دافغانستان بانک کولای شي، ددي قانون په دیارلسم فصل کې د درج شوو حکمونو مطابق یو شخص د تصفیه د مدیر په توګه انتصاب کړي.

(۷) متعارف بانک کولای شي د اړوندې اسلامي بانکداری دبرخې دفسخ غوښتنلیک د دافغانستان بانک ته وړاندې کړي. ددافغانستان بانک دبانک غوښتنلیک په هغه صورت کې مني چې دپورونو د اداء کولو او داسلامي بانکداری دبرخې دفعالیتونو ددرولو لپاره دمناسب پلان له درلودلو څخه د بانک د توانېدو ډاډ حاصل کړي.



## د بانک د جوړښت نوي کول

شلمه ماده:

(۱) د بانک د جوړښت نوي کول، اختلاط، ادغام يا تجزیه، د هغو بانکونو په شمول چې ددې قانون د حکمونو مطابق دهغو لپاره متولي يا د تصفيې مدير منصوبېږي، د دافغانستان بانک د ليکلي اجازې له ترلاسه کولو وروسته صورت موندلای شي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې اجازه تر دغو شرايطو لاندې صادرېږي:

۱- بانک يا هغه بانکونه چې د جوړښت دنوي کېدو، اختلاط، ادغام يا تجزيې په پايله کې رامنځته شوي د بانکدارۍ جوازولري يادبانکدارۍ د جواز د ترلاسه کولو لپاره پدې قانون کې ددرج شوو شرايطو لرونکي وي.

۲- د دافغانستان بانک ډاډترلاسه کړي چې د بانک د سپارنو اېښودونکو ګټې تأمينېدای شي.

(۳) که چېرې د بانکدارۍ جواز د

## تجدید ساختار بانک

ماده بیستم:

(۱) تجدید ساختار، اختلاط، ادغام يا تجزیه بانک، به شمول بانک های که مطابق احکام این قانون برای آنها متولی یا مدیر تصفیه منصوب می گردد، بعد از کسب اجازه کتبی دافغانستان بانک صورت گرفته می تواند.

(۲) اجازه مندرج فقره (۱) این ماده تحت شرایط ذیل صادر می گردد:

۱- بانک يا بانک های که در نتیجه تجدید ساختار، اختلاط، ادغام يا تجزیه به وجود آمده جواز بانکداري داشته یا شرایط مندرج این قانون را برای کسب جواز بانکداري حایز باشد.

۲- دافغانستان بانک اطمینان حاصل نماید که منافع سپرده گذاران بانک تأمين شده می تواند.

(۳) هرگاه جواز بانکداري در نتیجه

بانک د جوړښت د نوي کېدو په پایله کې فسخ شي، د دافغانستان بانک مکلف دی، د فسخ له نېټې څخه د (۵) کاري ورځو مودې په ترڅ کې، موضوع د هېواد له کثیرالانتشار ورځپاڼو څخه په یوې کې خپره کړي.

## درېم فصل

په بانک کې واکمنه استحقاقی

ونډه

د واکمنې استحقاقی ونډې د

ترلاسه کولو شرایط

یو ویشتمه ماده:

(۱) شخص په هغه صورت کې کولای شي، واکمنه استحقاقی ونډه، شل سلنیز مشارکت، دېرش سلنیز مشارکت یا په بانک کې کنترول ترلاسه کړي چې د دافغانستان بانک دمخه لیکلې اجازه یې لاسته راوړې وي.

(۲) شخص کولای شي ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي اجازه، د

تجدید ساختار بانک فسخ گردد، دافغانستان بانک مکلف است، در خلال مدت (۵) روزکاری از تاریخ فسخ، موضوع را در یکی از روزنامه های کثیرالانتشار کشور به نشر برساند.

## فصل سوم

سهم استحقاقی ذیصلاحیت در

بانک

شرایط کسب سهم استحقاقی

ذیصلاحیت

ماده بیست و یکم:

(۱) شخص در صورتی می تواند، سهم استحقاقی ذیصلاحیت، مشارکت بیست فیصدی، مشارکت سی فیصدی یا کنترول در بانک را کسب نماید که اجازه کتبی قبلی دافغانستان بانک را حاصل نموده باشد.

(۲) شخص می تواند، اجازه مندرج فقره (۱) این ماده را از طریق

ارائه درخواست کتبی توأم با اسناد و مدارک اثباتیه مبنی بر تحقق شرایط مندرج فقره (۳) این ماده از دافغانستان بانک، اخذ نماید. دافغانستان بانک می تواند، عندالافتضاء سایر مدارک مستند که درخواست ارائه شده را تقویت و حمایت نماید از درخواست دهنده مطالبه کند.

(۳) دافغانستان بانک می تواند، اجازه مندرج فقره (۱) این ماده را در صورت حصول اطمینان از تحقق شرایط ذیل صادر نماید:

۱- شایسته و مناسب بودن شخص درخواست دهنده و مالک انتفاعی آن.

۲- تشخیص قناعت بخش منابع مالی درخواست دهنده که غرض کسب سهم استحقاقی ذیصلاحیت در بانک استفاده می گردد.

لیکلی غوښتنلیک له لارې ددې مادې په (۳) فقره کې ددرج شوو شرایطو د پلي کېدو په اړه له اثباتیه مدارکو اوسندونوسره یوځای د دافغانستان بانک څخه واخلي. د دافغانستان بانک کولای شي، عندالافتضاء نورمستند مدارک چې وړاندې شوی غوښتنلیک تقویه او حمایه کړي له غوښتنلیک ورکوونکي څخه وغواړي.

(۳) د دافغانستان بانک کولای شي، د لاندې شرایطو له پلي کېدو څخه د ډاډ ترلاسه کولو په صورت کې ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې اجازه صادره کړي:

۱- د غوښتنلیک ورکوونکي شخص او د هغه د انتفاعي مالک ورتوب او مناسب والی.

۲- د غوښتنلیک ورکوونکي د مالي سرچینو قناعت بڼونکی تشخیص چې په بانک کې دواکمني استحقاقی ونلري د ترلاسه کولو په غرض ور څخه گټه اخیستل کېږي.

۳- در صورت تأمين منابع مالي مندرج جزء (۲) اين فقره توسط شخص ديگر، متضرر نشدن بانك يا سپرده گذاران آن از اعمال نفوذ شخصي كه منابع مالي مندرج جزء (۲) اين فقره توسط وي و يا مالك انتفاعي آن تأمين شده باشد.

۴- سلامت وضعيت مالي درخواست دهنده.

۵- عدم بروز خطر به مديريت سالم ومحتاطانه بانك در نتيجه اعمال نفوذ ناشي از كسب سهم استحقاقى ذيصلاحيت بانك.

۶- تحقق شرايط مندرج ماده يكصد ونزدهم اين قانون در صورت تبديل شدن بانك به بخشي از گروه از اثر كسب سهم استحقاقى ذيصلاحيت.

۷- تحقق شرايط مندرج ماده شانزدهم اين قانون در صورت تبديل شدن بانك به

۳- دبل شخص په واسطه ددې فقرې په (۲) جزء کې د درج شوو مالي سرچينو دتأمينولو په صورت کې، د هغه شخص دنفوذ له اعمالولو څخه د بانك يايې د سپارونکو نه زيانمن کېدل چې ددې فقرې په (۲) جزء کې درج شوې مالي سرچينې د هغه اويایې دانتفاعي مالک په واسطه تأمين شوې وي.

۴- د غوښتنليک ورکونکي د مالي وضعيت روغوالی (سلامت).

۵- د بانك د واكمنې استحقاقى ونډې له ترلاسه كولو څخه د راپيدا شوي نفوذ د اعمالولو په پايله کې د بانك سالم او محتاطانه مديريت ته د خطر نه پيدا کېدل.

۶- د واكمنې استحقاقى ونډې د ترلاسه كولو له امله د گروه په يوې برخې باندې د بانك د بدلېدوپه صورت کې، ددې قانون په يوسلو نولسمه ماده کې د درج شوو شرايطو پلي کېدل.

۷- د واكمنې استحقاقى ونډې د ترلاسه كولو له امله تر څارنې لاندې يوې نامېشتې مالي مؤسسې په تابع

شرکت تابع یک مؤسسه مالی غیر مقیم تحت نظارت از اثر کسب سهم استحقاقی ذیصلاحیت.

۸- عدم ایجاد موانع در برابر وظایف نظارتی دافغانستان بانک از اثر برقراری روابط نزدیک بین بانک و سایر اشخاص.

۹- کسب سهم استحقاقی ذیصلاحیت منتج به ذیدخل ساختن بانک در افزایش خطرات انجام فعالیت های جرمی مانند پول شویی یا تمویل تروریزم نگردد.

۱۰- کسب سهم استحقاقی توسط بانک ذیصلاحیت باعث مبدل شدن بانک به بخشی از ساختار موازی بانکی نمی گردد.

۱۱- هرگاه در مورد تشخیص مالک یا مالکین نفع گیرنده از سهام، سوال مطرح باشد، دافغانستان بانک می تواند مالک یا مالکین را که از سهام نفع می برند تشخیص

شرکت باندي د بانک د بدلېدو په صورت کې، ددې قانون په شپاړسمه ماده کې د درج شوو شرایطو پلي کېدل.

۸- د بانک او نورو اشخاصو ترمنځ د نږدې اړیکو د ټینګېدو له امله د دافغانستان بانک د څارنیزو دندو په وړاندې د خنډونو نه رامنځته کېدل.

۹- دواکمني استحقاقی ونډې ترلاسه کول، د پیسو د وینځلو یا د تروریزم د تمویل په څېر د جرمي فعالیتونو د ترسره کولو د خطرونو په زیاتوالي کې د بانک د ذیدخل کولو پایلې ته ونه رسېږي.

۱۰- د واکمن بانک په واسطه د استحقاقی ونډې ترلاسه کول دبانکي موازي جوړښت په یوې برخې باندي د بانک د بدلېدو لامل نه ګرځي.

۱۱- که چېرې له ونډو څخه دګټه اخیستونکي مالک یا مالکینو د تشخیصولو په هکله پوښتنه مطرح وي، د دافغانستان بانک کولای شي هغه مالک یا مالکین چې له ونډو څخه ګټه

اخلي تشخيص کړي.

۱۲- په هغه صورت کې چې غوښتنلیک ورکونکي په افغانستان کې نا مېشت شخص وي دهغه د واکمنې استحقاقې ونلې ترلاسه کول دافغانستان د بانکدارۍ د ملي سیستم له پرمختیا او مناسب فعالیت سره په مغایرت کې نه وي او هغه ته د خطر رامنځته کېدل متوجه نه وي.

۱۳- د دافغانستان بانک په متحدالمالونو او لارښودونو کې د درج شوو نورو شرایطو پلي کېدل.

(۴) د دافغانستان بانک مکلف دی، د غوښتنلیک د ترلاسه کولو له نېټې څخه ددریو میاشتو مودې په ترڅ کې، هغه تأیید یا رد کړي او د خپل تصمیم یونقل غوښتنلیک ورکونکي ته وړاندې کړي. یاده شوې موده ددې مادې په (۲) فقره کې د درج شوې اجازې د صادرېدو په صورت کې د نامېشت غوښتنلیک ورکونکي لپاره شپږ میاشتې ده. د دافغانستان بانک کولای شي، دواکمنې استحقاقې ونلې د

نماید.

۱۲- درصورتی که درخواست دهنده شخص غیر مقیم در افغانستان باشد کسب سهم استحقاقی ذیصلاحیت وی با انکشاف و فعالیت مناسب سیستم ملی بانکداری افغانستان، در مغایرت قرار نداشته و بروز خطر به آن متوجه نباشد.

۱۳- تحقق سایر شرایط مندرج متحدالمال ها و رهنمود های دافغانستان بانک.

(۴) دافغانستان بانک مکلف است، در خلال مدت سه ماه از تاریخ دریافت درخواست، آن را تأیید یا رد نموده ویک نقل از تصمیم خود را به درخواست دهنده ارائه نماید. میعاد متذکره برای درخواست دهنده غیر مقیم در صورت صدور اجازه مندرج فقره (۲) این ماده شش ماه می باشد. دافغانستان بانک می تواند، میعاد نهائی جهت تکمیل

تحصيل سهم استحقاقی ذیصلاحیت را تعیین و در صورت رد، دلایل آن را به درخواست دهنده اطلاع دهد. (۵) هرگاه درخواست دهنده میعاد نهائی مندرج فقره (۴) این ماده را جهت تکمیل عملیه تحصيل سهم استحقاقی ذیصلاحیت رعایت ننماید، دافغانستان بانک مکلف است، اجازه خود را فسخ و موضوع را طور کتبی به درخواست دهنده اطلاع دهد. دافغانستان بانک می تواند، حکم فقره (۴) ماده بیست و چهارم این قانون را نیز بر درخواست دهنده تطبیق نماید.

(۶) در رابطه با سهم استحقاقی ذیصلاحیت، مشارکت بیست فیصدی، مشارکت سی فیصدی، یا کنترول کننده موارد ذیل قابل تطبیق می باشد:

۱- شخص صرفاً به علت موقف مسلکی خویش در هیئت نظار، هیئت عامل یا سایر تشکیلات مشابه در

ترلاسه کولو (تحصیل) دبشپرېدو لپاره وروستنی. (نهایی) موده وټاکي او د ردولو په صورت کې، دهغه دلایل غوښتنلیک ورکوونکي ته خبرورکړي. (۵) که چېرې غوښتنلیک ورکوونکي د واکمني استحقاقی ونلې د ترلاسه کولو د عملیې د بشپرېدو لپاره ددې مادې په (۴) فقره کې درج شوې وروستنی. موده په پام کې ونه نیسي، د دافغانستان بانک مکلف دی، خپله اجازه فسخ او موضوع په لیکلې توګه غوښتنلیک ورکوونکي ته خبر ورکړي. د دافغانستان بانک کولای شي، ددې قانون دخلبرېشتمې مادې د (۴) فقرې حکم هم پر غوښتنلیک ورکوونکي باندې تطبیق کړي.

(۶) د واکمني استحقاقی ونلې، شل سلنیز مشارکت، دېرش سلنیز مشارکت یا کنترولوونکي په اړه لاندې موارد د تطبیق وړ دي:

۱- شخص په نظار هیئت، عامل هیئت یا په شرکت کې په نورو ورته تشکیلاتو کې یوازې د خپل مسلکی موقف په

شرکت یا به علت این که اعضای هیئت متذکره بنا بر عرف طبق هدايات وی عمل می نمایند، شخص دارای سهم استحقاقی ذیصلاحیت یا کنترل کننده پنداشته نمی شود.

۲- هرگاه بانک به منظور حصول تمام یا قسمتی از مطالبات غیر قطعی خویش یا غرض اجتناب از تحمل ضرر در رابطه به قرضه ای که قبلاً قرارداد نموده، با حسن نیت و از طریق فروش تضمین به اندازه تعیین شده در این قانون یا بیشتر از آن سهام را کسب نماید، دارای سهم استحقاقی ذیصلاحیت یا مشارکت بیست فیصدی، مشارکت سی فیصدی یا کنترل کننده پنداشته نمی شود.

۳- هرگاه بانک سهم استحقاقی ذیصلاحیت، مشارکت بیست فیصدی یا مشارکت سی فیصدی را کسب نموده و در خلال مدت یک سال از تاریخ کسب، آن را واگذار ننماید، حسب احوال دارای سهم استحقاقی

علت یا پدې علت چې د نوموړي هیئت غړي د عرف پر بنسټ د هغه د لارښوونو مطابق عمل کوي، د واکمني استحقاقی ونډې لرونکی یا کنترولونکی شخص نه گڼل کېږي.

۲- که چېرې بانک دخپلو غیر قطعي غوښتنو ( مطالباتو) دټولو یا یوې برخې د حصول په منظور یا د هغه پور په اړه دزیان له زغملو څخه چې دمخه یې قرارداد کړی دی، د ډډې کولو په غرض په ښه نیت او پدې قانون کې په ټاکلې شوې اندازه یا له هغې څخه د زیات تضمین د پلورلو له لارې ونډې ترلاسه کړي، د واکمني استحقاقی ونډې یا دشل سلنیز مشارکت، دېرش سلنیز مشارکت لرونکی یا کنترولونکی نه گڼل کېږي.

۳- که چېرې بانک واکمنه استحقاقی ونډه، شل سلنیز مشارکت یا دېرش سلنیز مشارکت ترلاسه کړي او د ترلاسه کولو له نېټې څخه د یوه کال مودې په ترڅ کې، هغه پرېږدي، له احوالو سره سم په شرکت کې



دواکمني استحقاقی ونډې، شل سلنيز  
مشارکت يا دېرش سلنيز مشارکت  
لرونکي يا کنترولونکي گڼل کېږي.

دواکمني استحقاقی ونډې پرېښودل

يا کمول

دوه ويشتمه ماده:

(۱) شخص نشي کولای  
د دافغانستان بانک له لیکلې خبرتيا  
دمخه، خپله واکمنه استحقاقی ونډه  
وپلوري يايې په بل ډول  
پرېږدي.

(۲) شخص نشي کولای د دافغانستان  
بانک ته د لیکلې خبرتيا له وړاندې  
کولو پرته، خپله واکمنه استحقاقی ونډه  
په هغې اندازې سره کمه کړي چې د  
هغه درأبې د حق لرونکې ونډه يا پانگه  
دشل سلنې، دېرش سلنې يا له پنځوس  
سلنې څخه په لږې اندازې سره را کمه  
شي اوله امله يې پر بانک باندې د هغه  
کنترول ودرول (متوقف) شي.

(۳) ددې مادې په (۲) فقره کې په  
درج شوي حالت کې شخص مکلف

ذیصلاحیت یا مشارکت بیست فیصدی  
یا سی فیصدی یا کنترول کننده در  
شرکت پنداشته می شود.

واگذاری یا کاهش سهم استحقاقی

ذیصلاحیت

ماده بیست و دوم:

(۱) شخص نمی تواند قبل از اطلاع  
کتبی دافغانستان بانک، سهم استحقاقی  
ذیصلاحیت خود را به  
فروش رسانیده یا به نحو دیگری  
واگذار نماید.

(۲) شخص نمی تواند بدون  
ارایه اطلاعیه کتبی به  
دافغانستان بانک، سهم استحقاقی  
ذیصلاحیت خود را به اندازه  
کاهش دهد که سهم واجد حق رأی یا  
سرمایه وی به میزان کمتر  
از بیست فیصد، سی فیصد یا پنجاه  
فیصد تقلیل و اثر آن کنترول  
وی بر بانک متوقف گردد.

(۳) در حالت مندرج فقره (۲) این  
ماده شخص مکلف است، اندازه

دی، په بانک کې د پاتې پانگې اندازه د  
د افغانستان بانک ته مشخصه کړي.

د واکمني استحقاقې ونډې رپوټ  
ورکونه

دروېشتمه ماده:

(۱) بانک مکلف دی، د (۳) کاري  
ورځو په ترڅ کې لاندې موارد  
د افغانستان بانک ته خبر ورکړي:

۱- د خبرتیا له لاس ته راوړلو  
وروسته د واکمني استحقاقې ونډې،  
شل سلنيز مشارکت، دېرش سلنيز  
مشارکت ترلاسه کول يا د بل شخص  
په واسطه د بانک کنترول.

۲- د خبرتیا له ترلاسه کولو وروسته د  
واکمني استحقاقې ونډې، شل سلنيز  
مشارکت او دېرش سلنيز مشارکت  
يادشخص په واسطه د بانک د کنترول له  
لاسه ورکول او له احوالو سره سم په  
بانک کې د هغه د ونډو پاتې اندازه.

۳- د هغه شخص په هکله معلومات  
چې واکمني استحقاقې ونډې، شل  
سلنيز مشارکت، دېرش سلنيز مشارکت

سرمایه باقی مانده در بانک را به  
د افغانستان بانک مشخص نماید.

گزارشدهی سهم استحقاقی  
ذیصلاحیت

ماده بیست و سوم:

(۱) بانک مکلف است، در خلال (۳)  
روزکاری موارد ذیل را به افغانستان  
بانک اطلاع دهد:

۱- کسب سهم استحقاقی  
ذیصلاحیت، مشارکت بیست فیصدی،  
مشارکت سی فیصدی یا کنترول بانک  
توسط شخص دیگر بعد از کسب  
اطلاع.

۲- از دست دادن سهم استحقاقی  
ذیصلاحیت، مشارکت بیست  
فیصدی و مشارکت سی فیصدی یا  
کنترول بانک توسط شخص و حسب  
احوال اندازه باقی مانده سهم  
وی در بانک بعد از کسب اطلاع.

۳- معلومات درمورد شخصی که سهم  
استحقاقی ذیصلاحیت یا مشارکت  
بیست فیصدی، مشارکت سی فیصدی

يا د هغه په واسطه د بانک کنترول د دافغانستان بانک له دمخه او ليکلي اجازې پرته صورت موندلی وي.

(۲) بانکونه مکلف دي، د مالي کال له پایته رسېدو څخه يوه مياشت دمخه، د واکمني استحقاقي ونډې لرونکو اشخاصو او د هغوی د ونډې د اندازې په هکله معلومات په ليکلي توگه د دافغانستان بانک ته وړاندې کړي.

## غير مجاز اکتساب

خلبريشتمه ماده:

(۱) که چېرې د دافغانستان بانک ددې قانون د يو ويشتمې مادې په (۱) فقره کې له درج شوو حکمونو څخه د سرغړونې او يا د نه رعایت په اړه، د شخص په نسبت شکمن شي، کولای شي يو له لاندې اقداماتو څخه ترسره کړي:

۱- له شخص يا د هغه ترکنترول لاندې شرکت څخه د معلوماتو د وړاندې کولو غوښتونکی شي.

۲- د هغه شخص ملکیت ته ننوتل چې

يا کنترول بانک توسط وی بدون اجازه کتبی قبلي دافغانستان بانک صورت گرفته باشد.

(۲) بانک ها مکلف اند، یک ماه قبل از ختم سال مالی، معلومات در مورد اشخاص دارای سهم استحقاقی ذیصلاحیت و اندازه سهم آنها را طور کتبی به دافغانستان بانک ارائه نمایند.

## اکتساب غير مجاز

ماده بیست و چهارم:

(۱) هرگاه د افغانستان بانک در رابطه با ارتکاب تخطی از احکام مندرج فقره (۱) ماده بیست و یکم این قانون و یا عدم رعایت آن، نسبت به شخصی مشکوک گردد، می تواند به یکی از اقدامات ذیل متوصل گردد:

۱- از شخص یا شرکت تحت کنترول وی، خواستار ارائه معلومات گردد.

۲- ورود به ملکیت شخصی که در آن

جا تخلف صورت گرفته و یا محلی که در آن جا دفاتر، اسناد، ریکاردها، مدارک، صورت حسابات، سوابق و سایر معلومات نگهداری می شود را تفتیش و حسب احوال آن را ضبط و نقل آن را اخذ نماید.

(۲) شخص مشکوک یا مسئولین شرکت مکلف اند، طبق مطالبه دافغانستان بانک در مورد فعالیت های تجاری شرکت و اسناد مربوط معلومات ارائه نمایند.

(۳) مسئولین شرکت مکلف اند، معلومات مطالبه شده دافغانستان بانک را بعد از ترک وظیفه یا موقف خویش در شرکت نیز ارائه نمایند.

(۴) هرگاه مسئولین مندرج فقره (۲) این ماده از همکاری به دافغانستان بانک امتناع ورزند و یا در ارائه معلومات تأخیر نمایند، دافغانستان بانک می تواند به همکاری مراجع تنفیذ کننده قوانین،

په هغه ځای کې سرغړونې صورت موندلې او یا هغه ځای چې پکې دفترونه، سندونه، ریکاردونه، مدارک، صورت حسابونه، سوابق او نور معلومات ساتل کېږي وپلټي او له احوالو سره سم هغه ضبط کړي او نقل یې واخلي.

(۲) شکمن شخص یا د شرکت مسئولین مکلف دي، د دافغانستان بانک د غوښتنې مطابق د شرکت د سوداگریزو فعالیتونو او اړوندو سندونو په هکله معلومات وړاندې کړي.

(۳) د شرکت مسئولین مکلف دي، د دافغانستان بانک غوښتل شوي معلومات په شرکت کې د خپلې دندې یا موقف له پرېښودو وروسته هم وړاندې کړي.

(۴) که چېرې ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوي مسئولین پدې هکله له همکاری څخه ډډه وکړي او یا دمعلوماتو په وړاندې کولو کې ځنډ وکړي، د دافغانستان بانک کولای شي دقوانینو دتنفیذ کوونکو مراجعو په

همکاری-د نظر وړ ځای عندالاقضاء له فشار څخه په استفادې وپلټي او یا د اړتیا وړ سندونه لاسته راوړي. پدې صورت کې د قوانینو تنفیذ کوونکي مراجع مکلف دي پدې برخه کې لازمه همکاری وکړي.

(۵) که چېرې د دافغانستان بانک تشخیص کړي چې شخص ددې قانون د یوویشتمې مادې په (۱) فقره کې له درج شوو حکمونو څخه سرغړونه کړې ده، کولای شي د دستور په صادرولو سره، هغه د لاندې مواردو په رعایتولو مکلف کړي:

۱- د واکمنې استحقاقې ونډې ټوله یا یوه برخه چې په مستقیم یا غیر مستقیم ډول یې په بانک کې لري، په هره اندازه چې د دافغانستان بانک یې تشخیص کړي، په دستور کې تر درج شوي مودې پورې وپلوري یا پرېږدي.

۲- له احوالو سره سم د بانک په اداره یا پالیسیو کې د نفوذ له اعمالولو یا په هغه له لاس پورې کولو څخه ډډه

محل مورد نظر را عندالاقضاء با استفاده از فشار تفتیش و یا اسناد مورد ضرورت را به دست آورد. در این صورت مراجع تنفیذ کننده قوانین مکلف اند در زمینه همکاری لازم نمایند.

(۵) هرگاه دافغانستان بانک تشخیص نماید که شخص از احکام مندرج فقره (۱) ماده بیست و یکم این قانون تخطی ورزیده، می تواند با صدور دستور، وی را مکلف به رعایت موارد ذیل نماید:

۱- تمام یا قسمتی از سهم استحقاقی ذیصلاحیت را که طور مستقیم یا غیر مستقیم در بانک دارا می باشد، به هر اندازه که دافغانستان بانک تشخیص دهد، الی میعاد مندرج در دستور به فروش رسانیده یا واگذار نماید.

۲- حسب احوال از اعمال نفوذ یا مبادرت به آن در اداره یا پالیسی های بانک امتناع

وکړي.

(۶) د دافغانستان بانک کولای شي، ددې مادې په (۵) فقره کې درج شوی شخص د وروستي دستور تر صادرېدو پورې د بانک په چارو کې له گډون او له مستقیمې او غیر مستقیمې رایې ورکونې څخه منع کړي.

## د اجازې فسخ

پنځمه ویشتمه ماده:

(۱) که چېرې د دافغانستان بانک تشخیص کړي چې ددې قانون په یوویشتمه ماده کې درج یو یا څو شرطونه د واکمنې استحقاقې ونلري لرونکي شخص په هکله، د تطبیق وړ نه دي، پدې صورت کې ورکول شوې اجازه فسخ کوي او له احوالو سره سم ددې قانون د څلېریشتمې مادې په (۵) فقره کې له درج شوو دستورونو څخه یو یې تطبیقوي.

(۲) د دافغانستان بانک مکلف دی، مخکې لدې چې ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي حکم مطابق یو

ورزد.

(۶) دافغانستان بانک می تواند، شخص مندرج فقره (۵) این ماده را الی صدور دستور نهائی از اشتراک در امور بانک و رأی دهی مستقیم یا غیر مستقیم منع نماید.

## فسخ اجازه

ماده بیست و پنجم:

(۱) هرگاه د افغانستان بانک تشخیص نماید که یک یا چند شرط مندرج ماده بیست و یکم این قانون در مورد شخص دارای سهم استحقاقی ذیصلاحیت، قابل تطبیق نمی باشد، در این صورت اجازه اعطاء شده را فسخ و حسب احوال یکی از دستورهای مندرج فقره (۵) ماده بیست و چهارم این قانون را تطبیق می نماید.

(۲) د افغانستان بانک مکلف است، قبل از اینکه طبق حکم مندرج فقره (۱) این ماده دستوری را صادر

نماید، اطلاعیه کتبی قبلی رابه شخصی که سهم استحقاقی ذیصلاحیت را در اختیار دارد صادر و به وی فرصت تجدید نظر را اعطا نماید، مگر اینکه شخص به صدور دستور موافقه داشته باشد، اطلاعیه متذکره حداقل (۱۵) روز قبل از صدور دستور به شخص ارائه می شود.

(۳) امور مربوط به تسلیمی و رسیدگی به موارد مندرج فقره (۱) این ماده در متحدالامال ها و رهنمود های دافغانستان بانک تنظیم می گردد.

(۴) دستور صادره در حالت مندرج فقره (۱) این ماده از تاریخ صدور الی زمان فروش یا واگذاری تمام یا قسمتی از سهم مندرج دستور، حق رأی دهی و عضویت هر عضو منصوب شده هیئت نظار توسط شخص مذکور به حالت تعلیق قرار می گیرد، این تعلیق نصاب جلسات مجمع عمومی سهامداران را متاثر

دستور صادر کړي، هغه شخص ته چې واکمنه استحقاقی ونډه په واک کې لري ددمخه لیکلې خبرتیا صادره او هغه ته د نوي کتنې وخت ورکړي، خوداچې شخص د دستور په صادرېدو موافقه ولري، نوموړې خبرتیا لږترلږه د دستور له صادرېدو څخه (۱۵) ورځې دمخه شخص ته وړاندې کېږي.

(۳) ددې مادې په (۱) فقره کې درج د تسلیمی او رسیدگی په مواردو پورې اړوندې چارې د دافغانستان بانک په متحدالمالونو او لارښودونو کې تنظیمېږي.

(۴) ددې مادې په (۱) فقره کې په درج شوي حالت کې دصادر شوي دستور د صادرېدو له نېټې څخه په دستور کې د درج شوي ونډې د ټولې يا يوې برخې د پلورلو يا پرېښودلو تر وخته، د نوموړي شخص په واسطه د نظار هیئت د هر منصوب شوي غړي د رأیې ورکونې حق او غړیتوب د ځنډه (تعلیق) په حالت کې راځي، دغه ځنډه د ونډه والو دعمومي مجمع د غونډو

نصاب نه اغېزمنوي.

نمی سازد.

(۵) ددې مادې په (۴) فقره کې په درج شوي حالت کې، کمپسيون د دافغانستان بانک د غوښتنې له امله د شرايطو لرونکي شخص په عين واکونو سره چې ځنډول شوی شخص يې لرونکی دی، ټاکي.

(۵) کمپسيون به اثر تقاضای دافغانستان بانک درحالت مندرج فقره (۴) اين ماده، شخص واجد شرايط را با عين صلاحيت های که شخص تعليق شده دارا می باشد، تعيين می نمايد.

د دمخه اجازې په التزاماتوکې

استثنآت در التزامات اجازة

استثنآت

قبلي

شپږ ويشتمه ماده:

ماده بیست وششم:

(۱) که چېرې د لاندې مواردو له امله، شخص په بانک کې واکمنه استحقاقې ونلږه، شل سلنيز مشارکت، دېرش سلنيز مشارکت يا کنترول ترلاسه کړي، ددې قانون د يو ويشتمې مادې په (۱) فقره کې درج شوی حکم، نه تطبیقېږي:

(۱) هرگاه بالاثرموارد ذیل، شخص سهم استحقاقی ذیصلاحیت، مشارکت بیست فیصدی، مشارکت سی فیصدی یا کنترول را در بانک، کسب نماید، حکم مندرج فقره (۱) ماده بیست ویکم این قانون، تطبیق نمی گردد:

۱- د هغه پور (دين) له بابته د تضمین د مصادري په پایله کې چې له دمخه څخه په ښه نیت سره عقد شوی او له ونډې څخه د پور د ضمانت په نوم کټه اخیستل شوې وي.

۱- در نتیجه مصادره تضمین از بابت دینی که از قبل با حسن نیت عقد گردیده و از سهم به عنوان ضمانت دین استفاده شده باشد.



۲- از طریق میراث یا طرق دیگری که شخص در آن کنترول نداشته باشد.

(۲) در حالات مندرج فقره (۱) این ماده، شخص مورد نظر مکلف به رعایت موارد ذیل می باشد:

۱- در خلال مدت (۳۰) روز بعد از اکتساب به دافغانستان بانک طور کتبی اطلاع دهد.

۲- عدم اتخاذ اقدام به هدف اعمال نفوذ در مورد طرز اداره یا پالیسی های بانک یا به اتکای سهامی که بدین ترتیب اکتساب نموده در رأی گیری اشتراک ننماید، مگر اینکه اجازه کتبی قبلی دافغانستان بانک را مطابق احکام این قانون، دریافت نماید.

(۳) شخص مندرج فقره (۲) این ماده مکلف است، در خلال مدت (۶۰) روز از تاریخ اکتساب بدون تأخیر به دافغانستان بانک اطلاع دهد، مگر اینکه وی قصد

۲- د میراث له لاری یا نورو لارو خخه چې شخص په هغو کې کنترول ونه لري.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې په درج شوو حالاتو کې، د نظر وړ شخص د لاندې مواردو په رعیتولو مکلف دی:

۱- له ترلاسه کولو خخه وروسته دې د (۳۰) ورځو مودې په ترڅ کې د دافغانستان بانک ته خبر ورکړي.

۲- دبانک د ادارې یا پالیسیو دډول په هکله د نفوذ د اعمالولو په موخه د اقدام نه ترسره کول یا پرهغو ونډو په اتکاء سره چې پدې ترتیب یې ترلاسه کړي، په رأیه اخیستنه کې گډون ونه کړي، خودا چې د دافغانستان بانک د دمخه لیکلې اجازه ددې قانون د حکمونو مطابق، لاسته راوړي.

(۳) ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوی شخص مکلف دی، د ترلاسه کولو له نېټې خخه د (۶۰) ورځو مودې په ترڅ کې له خنډپورته د دافغانستان بانک ته خبر ورکړي، خو

دا چې هغه يې په ټاکل شوې مودې کې دپلورلو يا پرېښودلو قصد ولري.

(۴) که چېرې د دافغانستان بانک ددې مادې په (۳) فقره کې درج شوی غوښتنلیک رد کړي، غوښتنلیک ورکونکی مکلف دی د دافغانستان بانک په واسطه د ټاکل شوې مودې په ترڅ کې، خپله ونډه د واکمنې استحقاقې ونډې له اندازې يا بلې هغې اندازې څخه چې د دافغانستان بانک يې دستور ورکوي، ترکمه حده پورې راټيټه کړي.

د معلوماتو د وړاندې کولو په اړه د واکمنې استحقاقې ونډې لرونکو اشخاصو وجيبي

اووه ويشتمه ماده:

(۱) په بانک کې دواکمنې استحقاقې ونډې لرونکی شخص، مکلف دی کلني مالي صورت حساب او تر خپل کنترول لاندې شرکتونو لست د دافغانستان بانک ته وړاندې کړي.

(۲) په بانک کې دواکمنې استحقاقې

فروش يا واگذاري آن را درخـلال مدت زمان معينه داشته باشد.

(۴) هرگاه دافغانستان بانک درخواست مندرج فقره (۳) اين ماده را رد نمايد، درخواست دهندگان دافغانستان بانک، مکلف است در خلال ميعاد تعيين شده سهم خویش را تا حد کمتر از اندازه سهم استحقاقی ذیصلاحیت یا اندازه دیگری که دافغانستان بانک دستور می دهد، کاهش دهد.

وجایب اشخاص دارای سهم استحقاقی ذیصلاحیت در رابطه با ارائه معلومات

ماده بیست و هفتم:

(۱) شخص دارای سهم استحقاقی ذیصلاحیت در بانک، مکلف است صورت حساب مالی سالانه و لست شرکت های تحت کنترول خود را به دافغانستان بانک ارائه نماید.

(۲) شرکت دارای سهم استحقاقی

ذیصلاحیت در بانک مکلف است، در خلال مدت (۱۰) روز کاری بعد از انتصاب عضو جدید هیئت نظار یا هیئت عامل یا سایر تشکیلات مشابه در شرکت، اسم و معلومات اثباتیه مبنی بر شایسته و مناسب بودن وی و مالک انتفاعی اش را به دافغانستان بانک ارائه نماید.

(۳) هرگاه شخص دارای سهم استحقاقی ذیصلاحیت شرکت بانکی متبوع باشد، ایجاب می نماید تا برای انجام وظایف مندرج ماده یکصد و بیست و سوم این قانون اهلیت مسلکی و تجربه لازم را داشته باشد.

(۴) دافغانستان بانک می تواند در هر زمان از شخص دارای سهم استحقاقی ذیصلاحیت در بانک و شرکت های تحت کنترل و مالکین انتفاعی آنها راجع به معلومات مندرج فقره های (۱ و ۲) این ماده توضیحات اضافی را مطالبه نماید تا بانظرداشت آن اطمینان حاصل نماید که شرایط لازم جهت صدور اجازه

و ندهی لرونکی شرکت مکلف دی، په شرکت کې دنظارهیئت یاعامل هیئت یا د نورو ورته تشکیلاتو دنوي غړي له انتصاب څخه وروسته د (۱۰) ورځو کاري مودې په ترڅ کې د هغه او د هغه د انتفاعي مالک د نوم، وپرتوب او مناسب والي په اړه، اثباتیه معلومات د دافغانستان بانک ته وړاندې کړي.

(۳) که چېرې د واکمني استحقاقی و ندهی لرونکی شخص متبوع بانکی شرکت وي، ایجابوي څو ددې قانون په یو سلو درویشتمه ماده کې د درج شوو دندو د ترسره کولو لپاره، مسلکی اهلیت او لازمه تجربه ولري.

(۴) د دافغانستان بانک کولای شي هر وخت په بانک کې د واکمني استحقاقی و ندهی له لرونکي شخص او له تر کنترول لاندې شرکتونو او د هغو له انتفاعي مالکینو څخه ددې مادې په (۱) او (۲) فقرو کې ددرج شوو معلوماتوپه باب اضافي څرگندونې وغواړي، څو د هغو له په پام کې نیولو سره ډاډ ترلاسه کړي چې ددې قانون په یوویشتمه ماده

کې ددرج شوې اجازې د صادرېدو لپاره لازم شرایط په خپل قوت پاتې (باقي) دي.

مندرج ماده بیست ویکم این قانون به قوت خویش باقی می باشد.

## څلورم فصل

دبانک تابع، ورپورې

تړلی شرکت، فرع او

د نمایندګۍ دفتر

## فصل چهارم

شرکت تابع، وابسته،

فرع و دفتر نمایندګی

بانک

د بانک په واسطه دتابع شرکت د

تأسیس یا لاسته راوړلو ډول

اته ویشتمه ماده:

(۱) بانک کولای شي، د هېواد په دننه یا بهر کې، تابع شرکت تأسیس یا یې ملکیت لاس ته راوړي، پدې شرط چې پدې هکله یې د دافغانستان بانک ددمخه لیکلې اجازه ترلاسه کړې وي.

(۲) بانک کولای شي، یوازې مالي مؤسسې دخپلو تابع شرکتونو په توګه ولري.

(۳) بانک مکلف دی، ددې مادې په

(۱) فقره کې د درج شوې اجازې د اخیستلو لپاره، دلاندې معلوماتو

طرز تأسیس یا به دست آوردن

شرکت تابع توسط بانک

ماده بیست وهشتم:

(۱) بانک می تواند، درداخل یا خارج کشور، شرکت تابع را تأسیس یا ملکیت آن را به دست آورد، مشروط بر اینکه اجازه کتبی قبلی دافغانستان بانک را در مورد دریافت نموده باشد.

(۲) بانک می تواند، صرف مؤسسات مالی را بحیث شرکت های تابع خود داشته باشد.

(۳) بانک مکلف است، جهت دریافت

اجازه مندرج فقره (۱) این ماده، درخواست حاوی معلومات ذیل را به

دافغانستان بانک ارائه  
نماید:

۱- نقل مصدقه اساسنامه شرکت تابع  
یا نقل مسوده پیشنهادی  
اساسنامه شرکت تابع که قرار است  
ایجاد گردد.

۲- اندازه سرمایه گذاری بانک در  
شرکت تابع به شکل فیصدی  
سرمایه اصلی بانک، جهت سرمایه  
گذاری و فیصدی سرمایه شرکت تابع  
یا سهام واجد حق رأی که در اختیار  
بانک قرار داده می شود.

۳- هویت اعضای هیئت نظار و هیئت  
عامل یا سایر تشکیلات مشابه  
شرکت تابع یا اشخاص پیشنهادی  
جهت احراز این پست ها،  
معلومات در باره اهلیت مسلکی و ارائه  
اسناد و مدارک اثباتیه مبنی بر شایسته  
و مناسب بودن اشخاص متذکره و  
مالکین انتفاعی آنها.

۴- توضیح ساختار متوقعه مالکیت  
شرکت تابع به شمول هویت  
اشخاص دارنده سهم

لرونکی غوبنتلیک د دافغانستان بانک  
ته وړاندې کړي:

۱- د تابع شرکت داساسنامې مصدقه  
نقل یادتابع شرکت د وړاندیز شوې  
اساسنامې دمسودې نقل چې په پام کې  
دي رامنځته شي.

۲- د تابع شرکت یا د رأیې د حق  
لرونکو ونډو چې د بانک په واک کې  
ورکول کېږي د بانک د اصلي  
پانگې د سلنې په ډول په تابع شرکت  
کې د بانک د پانگې اچونې  
اندازه.

۳- نظار هیئت او عامل هیئت یا تابع  
شرکت ته د ورته نورو تشکیلاتو د غړو  
یا ددې پُستونو د خپلولو لپاره د وړاندیز  
شوو اشخاصو د هویت، د مسلکي  
اهلیت په هکله د معلوماتو او دنوموړو  
اشخاصو اودهغوی دانتفاعي مالکینو د  
وړتوب او مناسب والي په اړه  
دسندونو او اثباتیه مدارکو وړاندې کول.

۴- د واکمنې استحقاقې ونډې  
لرونکو اشخاصو یا د نوموړو ونډو د  
تصاحب (خپلولو) لپاره د وړاندیز شوو

استحقاقی ذیصلاحیت یا اشخاص  
پیشنهادی برای تصاحب سهام  
متذکره.

۵- فعالیت های تجارتي فعلی یا  
پیشنهادی شرکت تابع.

۶- وضعیت مالی شرکت تابع.

۷- طرز العمل های پیشیني شده جهت  
کنترول خطرات ناشی از  
تملك شرکت تابع و حفظ شخصیت  
حکمی جداگانه بانک و شرکت  
تابع.

۸- سایر معلوماتی که دافغانستان  
بانک جهت اعمال مکلفیت های  
نظارتی خود بر طبق احکام این قانون  
ضروری یا مناسب تلقی نماید.

(۴) دافغانستان بانک می تواند،  
درخواست مندرج فقره (۳)  
این ماده را بنابر دلایل ذیل رد  
نماید:

۱- عدم ارایه معلومات ضروری توسط  
بانک.

۲- عدم اطمینان از شایسته و  
مناسب بودن اعضای هیئت نظار

اشخاصو د هويت په شمول، د  
تابع شرکت د مالکیت د متوقعه  
جوړښت توضیح.

۵- دتابع شرکت اوسني یا وړاندیز  
شوي سوداگریز فعالیتونه.

۶- د تابع شرکت مالي وضعیت.

۷- د تابع شرکت له تملك څخه د  
پیدا شوو خطرونو د کنترول لپاره  
پیشیني شوې کړنلارې او د بانک او  
تابع شرکت د جلا حکمي شخصیت  
ساتل.

۸- نور هغه معلومات چې  
د دافغانستان بانک یې د خپلو څارنیزو  
مکلفیتونو د اعمالولو لپاره ددې قانون د  
حکمونو مطابق اړین او مناسب وگڼي.

(۴) د دافغانستان بانک کولای شي،  
ددې مادې په (۳) فقره کې درج  
شوی غوښتنلیک، د لاندې دلایلو  
پربنسټ رد کړي:

۱- دبانک په واسطه د اړینو معلوماتو نه  
وړاندې کول.

۲- د نظار هیئت او عامل هیئت یا  
نور ورته تشکیلاتو د غړو اود هغوی د

وهيئت عامل يا ساير تشکيلات مشابه و مالکين انتفاعي شرکت تابع و يا عدم داشتن تجربه و اهليت مسلکی جهت انجام وظايف محوله.

۳- عدم اطمینان از شایسته و مناسب بودن اشخاص دارنده سهم استحقاقی ذیصلاحیت یا اشخاص پیشنهادی برای تصاحب سهم استحقاقی ذیصلاحیت و مالکین انتفاعی آنها.

دافغانستان بانک شایسته و مناسب بودن اشخاص متذکره را مشخص می سازد.

۴- عدم اطمینان از تکافو و مناسب بودن پالیسی ها یا طرزالعمل های ارائه شده جهت تحفظ بانک در مقابل خطرات ناشی از تملک شرکت تابع یا حفظ شخصیت حکمی جداگانه بانک و شرکت تابع.

۵- حصول اطمینان از متضرر شدن بانک یا سپرده گذاران آن در اثر فعالیت های پیشبینی شده شرکت

انتفاعي مالکينو د ورتوب او مناسب والي نه ډاډ او يا د سپارل شوو دندو د ترسره کولو لپاره د تجربې اومسلکي اهليت نلرل.

۳- د واکمني استحقاقی ونډې لرونکو اشخاصو یادواکمني استحقاقی ونډې د خپلولو لپاره د وړاندیز شوو اشخاصو اودهغوی د انتفاعي مالکينو ورتوب او مناسب والي نه ډاډ.

د دافغانستان بانک دنوموړو اشخاصو ورتوب او مناسب والی مشخصوي.

۴- د تابع شرکت یا د بانک او تابع شرکت د جلا حکمي شخصیت له تملک څخه د پیدا شوو خطرونو په وړاندې د بانک د ساتلو لپاره د وړاندو شوو پالیسیو او کړنلارو له بسني (تکافو) او مناسب والي څخه نه ډاډ.

۵- دتابع شرکت دپیشبیني شوو فعالیتونو له امله د بانک یا د هغه د سپارونکو له زیانمنېدو څخه ډاډ ترلاسه

کول.

۶- دهغو سوداگريزو فعاليتونو ترسره کول يا د ترسره کولو هوډ (قصد) چې د هغو اجراء کول دبانک دتابع شرکتونو په واسطه جواز نه لري.

۷- ددې قانون د شپږ دېرشمې مادې په (۲) فقره کې د درج شوو شرايطو يا ديوسلو يوويشتمې مادې د حکم له نه پلي کېدو څخه ډاډ ترلاسه کول.

(۵) د دافغانستان بانک مکلف دی، پدې ماده کې د درج شوې اجازې غوښتنليک دهغه د ترلاسه کولو له نېټې څخه د (۶۰) ورځو مودې په ترڅ کې تاييد يا رد کړي. د غوښتنليک د رد په صورت کې دې، د دلایلو په يادولو سره غوښتنليک ورکوونکي له موضوع څخه په ليکلې توگه خبر کړي.

(۶) د دافغانستان بانک کولای شي، ددې مادې په (۱) فقره کې په درج شوو حالتونو کې نور مناسب اضافي شرايط وضع او د تابع شرکت د تاسيس يا لاسته راوړلو وروستنی (نهایی) موده وټاکي.

تابع.

۶- انجام يا قصد انجام فعاليت های تجارتي که اجرای آنها بواسطه شرکت های تابع بانک جواز ندارد.

۷- حصول اطمینان از عدم تحقق شرایط مندرج فقره (۲) ماده سی و ششم یا حکم ماده یکصد و بیست و یکم این قانون.

(۵) دافغانستان بانک مکلف است، درخواست اجازه مندرج این ماده را در خلال مدت (۶۰) روز از تاریخ دریافت آن تاييد يا رد نماید. در صورت رد درخواست، با ذکر دلایل، درخواست دهنده را طور کتبی از موضوع مطلع سازد.

(۶) د افغانستان بانک می تواند در حالات مندرج فقره (۱) این ماده شرایط اضافی مناسب دیگری را وضع و میعاد نهائی تاسيس يا به دست آوردن شرکت تابع را تعیین نماید.



د تابع شرکتونو په هکله د معلوماتو

د وړاندې کولو په اړه د بانک

وجایب

نهه ویشتمه ماده:

بانک مکلف دی، د لاندې مواردو

په اړه لیکلی معلومات د افغانستان

بانک ته وړاندې کړي:

۱- د (۱۰) ورځو مودې په ترڅ کې

د تابع شرکت د تاسیس یا لاسته راوړلو

په صورت کې.

۲- د (۱۰) ورځو مودې په ترڅ کې د

تابع شرکت په اساسنامه کې د تعدیل

او ایزاد په صورت کې.

۳- د تصمیم د نیولو له نېټې څخه دمخه

د (۳۰) ورځو مودې په ترڅ کې پرتابع

شرکت باندې له کنترول څخه د

انصراف په اړه د تصمیم د نیولو په

صورت کې او د لسو ورځو مودې په

ترڅ کې، له کنترول څخه دانصراف

د تصمیم له عملي کېدو څخه وروسته.

وجایب بانک در رابطه به ارایه

معلومات در مورد شرکت های

تابع

ماده بیست ونهم:

بانک مکلف است، در رابطه به موارد

ذیل معلومات کتبی را به افغانستان

بانک ارائه نماید:

۱- در صورت تاسیس یا بدست

آوردن شرکت تابع، در خلال مدت

(۱۰) روز.

۲- در صورت تعدیل و ایزاد در

اساسنامه شرکت تابع، در خلال مدت

(۱۰) روز.

۳- در صورت اتخاذ تصمیم

مبنی بر انصراف از کنترول

بر شرکت تابع، در خلال

مدت (۳۰) روز قبل از تاریخ اتخاذ

تصمیم و در خلال مدت (۱۰) روز

بعد از عملی شدن تصمیم انصراف

کنترول.

## د تابع شرکت د کنترول د فسخ

### دستور

دپرشمه ماده:

(۱) که چېرې بانک د دافغانستان بانک له لیکلې اجازې اخیستلو پرته، تابع شرکت تاسیس یا پې ملکیت لاسته راوړي، مکلف دی، د دافغانستان بانک د لیکلې دستور مطابق، د ټاکلې مودې په ترڅ کې پر تابع شرکت باندې خپل کنترول پایته ورسوي. په بل ډول دتابع شرکت دوندو دانتفاعي مالکیت پلورل یا لېږدول، یوازې هغه شخص ته جواز لري چې ددې قانون د حکمونو مطابق، په بانک پورې تړلی شخص و نه گڼل شي.

(۲) د تابع شرکت د تاسیس یا لاسته راوړلو په اړه د دافغانستان بانک اجازه په لاندې حالاتو کې فسخ کېږي:

- ۱- دهغو شرایطو نه تطبیقېدل چې پر بنسټ یې لیکلې اجازه صادره شوې ده.
- ۲- د تابع شرکت په واسطه جرمي فعالیتونولکه دپیسو وینځلو یا دتوروزم

## دستور فسخ کنترول شرکت

### تابع

ماده سی ام:

(۱) هرگاه بانک بدون اخذ اجازه کتبی دافغانستان بانک، شرکت تابع را تاسیس یا ملکیت آن را بدست آورد، مکلف است، طبق دستور کتبی دافغانستان بانک، کنترول خود را بالای شرکت تابع در خلال مدت معینه، خاتمه دهد. فروش یا انتقال مالکیت انتفاعی اسهام شرکت تابع به شکل دیگر، صرف به شخصی جواز دارد که طبق احکام این قانون، شخص وابسته به بانک تلقی نگردد.

(۲) اجازه دافغانستان بانک مبنی بر تاسیس یا به دست آوردن شرکت تابع در حالات ذیل فسخ می گردد:

- ۱- عدم تطبیق شرایطی که به اساس آن اجازه کتبی صادر شده است.
- ۲- متوصل شدن به فعالیت های جرمی مانند پول شوئی یا تمویل

تمويل ته متوصل کېدل (لاس کول).  
 (۳) که چېرې ددې مادې په (۲) فقره کې د درج شوي حکم مطابق، د تابع شرکت د تاسيس يا لاسته راوړلو په اړه د دافغانستان بانک ليکلي اجازه فسخ شي، پدې صورت کې بانک مکلف دی، ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوی حکم عميل کړي.

(۴) ددې مادې د صادرو شوو دستورونو په هکله ددې قانون په يوسلو يوولسمه ماده کې د درج شوو دستورونو د صادرېدو ډول هم د تطبيق وړدی.

## په بانک پورې تړلي شرکتونه

يو دېرشمه ماده:

(۱) بانک کولای شي، يوازې مالي مؤسسې د ور پورې تړلو شرکتونو په توگه تاسيس يايې مالکيت لاسته راوړي.

(۲) بانک مکلف دی، د (۶۰) ورځو مودې په ترڅ کې د ور پورې تړلي شرکت له تاسيس يا لاسته راوړلو څخه

تروريزم توسط شرکت تابع.  
 (۳) هرگاه طبق حکم مندرج فقره (۲) اين ماده اجازه کتبی دافغانستان بانک مبنی بر تاسيس يا به دست آوردن شرکت تابع فسخ گردد، در اين صورت بانک مکلف است، حکم مندرج فقره (۱) اين ماده را عميل نمايد.

(۴) طرز صدور دستور های مندرج ماده یکصد و يازدهم اين قانون در مورد دستور های صادره اين ماده نیز قابل تطبيق می باشد.

## شرکت های وابسته بانک

ماده سی و یکم:

(۱) بانک می تواند، صرف مؤسسات مالی را بحیث شرکت های وابسته تاسيس يا ملکيت آن را به دست آورد.

(۲) بانک مکلف است، در خلال مدت (۶۰) روز از تاسيس يا به دست آوردن شرکت وابسته، به دافغانستان

بانک اطلاع دهد. تأسیس یا به دست آوردن شرکت وابسته خارجی، تابع کسب اجازه قبلی کتبی دافغانستان بانک می باشد. شرایط مندرج اجزای (۲ الی ۶) فقره (۳) ماده بیست و هشتم این قانون بر اطلاعیه مندرج این فقره نیز تطبیق می گردد.

(۳) دافغانستان بانک کولای شي، با توصل به عین دلایل مندرج اجزای (۲، ۳، ۵، ۶ و ۷) فقره (۴) ماده بیست و هشتم این قانون، بانک را از تأسیس یا بدست آوردن شرکت وابسته منع نماید.

(۴) بانک می تواند، در صورت عدم اعتراض دافغانستان بانک در خلال مدت (۶۰) روز طبق حکم مندرج فقره (۱) این ماده شرکت وابسته داخلی را تأسیس یا بدست آورد.

(۵) احکام مندرج فقره های (۵ و ۶)

د دافغانستان بانک ته خبر ورکړي. د بهرني ور پورې تړلي شرکت تأسیس یا لاسته راوړل، د دافغانستان بانک د دمخه لیکلې اجازې د ترلاسه کولو تابع دي. ددې قانون د اته ویشتمې مادې د (۳) فقرې (له ۲ څخه تر ۶) اجزاوو کې درج شوي شرایط پدې فقره کې پروچ شوي خبرتیا باندي هم تطبیقېږي.

(۳) د دافغانستان بانک کولای شي، ددې قانون د اته ویشتمې مادې د (۴) فقرې په (۲، ۳، ۵، ۶ او ۷) اجزاوو کې د درج شوو عین دلایلو په کارولو (توصل) سره، بانک د ور پورې تړلي شرکت له تأسیسولو یا لاسته راوړلو څخه منع کړي.

(۴) بانک کولای شي، د دافغانستان بانک دنه اعتراض په صورت کې، د دې مادې په (۱) فقره کې ددرج شوي حکم مطابق د (۶۰) ورځو مودې په ترڅ کې ورپورې تړلی کورنی شرکت تأسیس یا لاسته راوړي.

(۵) ددې قانون د اته ویشتمې مادې په

ماده بیست و هشتم این قانون بر تصامیم دافغانستان بانک در مورد درخواست بانک مبنی بر تأسیس یا بدست آوردن شرکت وابسته خارجی نیز تطبیق می گردد.

(۶) بانک مکلف است، در رابطه به موارد ذیل طور کتبی به دافغانستان بانک اطلاع دهد:

۱- از تأسیس یا بدست آوردن شرکت وابسته، در خلال مدت (۱۰) روز از تاریخ تأسیس یا بدست آوردن آن.

۲- تقلیل سهم خود در شرکت وابسته به نحوی که شرکت متذکره منبهد شرکت وابسته بانک پنداشته نشده، در خلال مدت حداقل (۳۰) روز قبل از کاهش سهم و در خلال مدت (۱۰) روز بعد از انجام آن.

(۷) دافغانستان بانک می تواند، با توصل به عین دلایل مندرج ماده سی ام این قانون با صدور دستور،

(۵ او ۶) فقرو کې درج شوي حکمونه، د بهرني ورپورې ترلي شرکت د تأسیسولو یا لاسته راوړلو په اړه د بانک دغوبنتلیک په هکله د دافغانستان بانک پر تصمیمونو باندې هم تطبیقېږي.

(۶) بانک مکلف دی، د لاندې مواردو په اړه په لیکلې توگه د دافغانستان بانک ته خبر ورکړي:

۱- دورپورې ترلي شرکت له تأسیس یا لاسته راوړلو څخه، دهغه د تأسیس یا لاسته راوړلو له نېټې د (۱۰) ورځو مودې په ترڅ کې.

۲- په ورپورې ترلي شرکت کې د خپلې ونډې کمول په داسې ډول چې نوموړی شرکت لدې وروسته په بانک پورې ترلي شرکت ونه گڼل شي، د ونډې له کمولو څخه دمخه لږترلږه د (۳۰) ورځو مودې په ترڅ کې اودهغه له سرته رسېدو څخه وروسته د (۱۰) ورځو مودې په ترڅ کې.

(۷) د دافغانستان بانک کولای شي، ددې قانون په دېرشمه ماده کې د درج شوو عین دلایلو په کارولو سره، د

بانک را به ختم سرمایه گذاری در شرکت وابسته مکلف نماید.

(۸) طرز العمل های مندرج حکم ماده یکصد و یازدهم این قانون بالای دستور صادره مندرج فقره (۷) این ماده نیز تطبیق می گردد.

مسئولیت های بانک در رابطه به تأسیس یا بدست آوردن

شرکت های تابع و وابسته

ماده سی و دوم:

(۱) بانک داخلی مکلف است، حین تأسیس یا به دست آوردن شرکت تابع یا وابسته در داخل یا خارج کشور، از تحقق مراتب ذیل اطمینان حاصل نماید:

۱- ارایه معلومات ضروری توسط شرکت تابع یا وابسته به بانک.

۲- اجازه شرکت تابع یا وابسته به دافغانستان بانک جهت اجرای بررسی های

دستور به صادرولو، بانک په ورپورې ترلې شرکت کې د پانگې اچونې په پایته رسولو (ختم) باندې مکلف کړي.

(۸) ددې قانون د یوسلو یوولسمې مادې په حکم کې درج شوې کړنلارې، ددې مادې په (۷) فقره کې پردرج شوي صادره دستورباندې هم تطبیقېږي.

د تابع او ورپورې ترلو شرکتونو د تأسیس اولاسته راوړلو په اړه د بانک مسئولیتونه

دوه دېرشمه ماده:

(۱) کورنی بانک مکلف دی، د هېواد په دننه یا بهر کې د تابع یا ورپورې ترلې شرکت د تأسیسولو یا لاسته راوړلو په وخت کې، د لاندې مراتبو له پلي کېدو څخه ډاډ ترلاسه کړي:

۱- بانک ته د تابع یا ورپورې ترلې شرکت په واسطه د اړینو معلوماتو وړاندې کول.

۲- د ساحې په دننه کې د بررسو (پلټنو) د اجراء کولو او د معلوماتو د ترلاسه کولو لپاره د دافغانستان بانک ته

داخل ساحه و دریافت  
معلومات.

۳- عدم ایجاد روابط نزدیک  
توسط شرکت تابع یا وابسته با  
سایر اشخاص به نحوی که زمینه تطبیق  
احکام این قانون را برای  
دافغانستان بانک محدود سازد.

(۲) دافغانستان بانک می تواند  
در صورت عدم تحقق مراتب  
مندرج فقره (۱) این ماده از  
صدور اجازه به بانک مبنی بر تأسیس یا  
به دست آوردن شرکت تابع یا وابسته  
اباء ورزد یا بانک  
را مکلف به فسخ رابطه مندرج  
جزء (۳) فقره (۱) این ماده  
نماید.

(۳) بانک مکلف است، نقل صورت  
حسابات مالی جاری شرکت های تابع  
و وابسته را در دفتر مرکزی خود حفظ  
نماید.

د تابع یا ورپورې ترلي شرکت لخوا د  
اجازې ورکول.

۳- له نورو اشخاصو سره د تابع یا  
ورپورې ترلي شرکت په واسطه دنږدې  
اړیکو نه رامنځته کول په داسې ډول  
چې ددافغانستان بانک لپاره ددې قانون  
د حکمونو د تطبیق زمینه محدوده کړي.

(۲) د دافغانستان بانک کولای شي،  
ددې مادې په (۱) فقره کې د درج  
شوو مراتبو د نه پلي کېدو په صورت  
کې، د تابع یا ورپورې ترلي شرکت د  
تأسیس یا لاسته راوړلو په اړه بانک ته د  
اجازې له صادرولو څخه ډډه وکړي یا  
بانک ددې مادې د (۱) فقرې په (۳)  
جزء کې د درج شوې اړیکې په فسخ  
کولو مکلف کړي.

(۳) بانک مکلف دی، د تابع او  
ورپورې ترلو شرکتونو د جاري مالي  
صورت حسابونو نقل په خپل مرکزي  
دفتر کې وساتي.

## د کورني بانک په واسطه دنماینډګۍ

### تأسیسول

دري دپړشمه ماده:

(۱) کورنی بانک مکلف دی، د هېواد په دننه یا بهر کې د نمایندګۍ له تأسیس څخه دمخه د غوښتنلیک په وړاندې کولو سره، د دافغانستان بانک اجازه لیک ترلاسه کړي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي اجازه لیک غوښتنلیک د لاندې معلوماتو لرونکی دی:

۱- په کاري پلان کې د فرع د فعالیتونو شرح، اداري جوړښت او د متقاضی بانک په واسطه د نوموړې فرع له فعالیت څخه د څارنې لپاره پېښیني شوي تدبیرونه شامل دي.

۲- د نمایندګۍ آدرس.

۳- د نمایندګۍ د مدیرانو بشپړه پېژندګلوي (شهرت) او ددې قانون په اړه پنځوسمه ماده کې له درج شوو شرایطو سره ددغو اشخاصو د اوصافو له مطابقت څخه تصدیق.

## تأسیس نمایندګۍ توسط بانک

### داخلي

ماده سی وسوم:

(۱) بانک داخلي مکلف است، قبل از تأسیس نمایندګۍ در داخل یا خارج کشور با ارایه درخواست، اجازه نامه دافغانستان بانک را کسب نماید.

(۲) درخواست اجازه نامه مندرج فقره (۱) این ماده حاوی معلومات ذیل می باشد:

۱- پلان کاری شامل شرح فعالیت های فرع، ساختار اداری و تدابیر پیش بینی شده جهت نظارت از فعالیت فرع متذکره توسط بانک متقاضی.

۲- آدرس نمایندګۍ.

۳- شهرت مکمل مدیران نمایندګۍ و تصدیق از مطابقت اوصاف این اشخاص با شرایط مندرج ماده پنجاه و هشتم این قانون.



۴- ساير معلومات ضروري و مناسب برطبق تشخيص د افغانستان بانک جهت تطبيق احکام مندرج اين قانون.

(۳) د افغانستان بانک می تواند، درخواست مندرج فقره (۱) اين ماده را در یکی از احوال ذیل رد نماید:

۱- تأسیس نمایندگی به نفع سپرده گذاران بر حال یا بالقوه بانک متقاضی، نمی باشد.

۲- عدم مطابقت مشخصات کارکنان، تعمیرات یا تجهیزات دفتر نمایندگی با شرایط وضع شده د افغانستان بانک.

۳- عدم پیشینی موارد نظارتی مؤثر نمایندگی توسط بانک در پلان کاری.

۴- عدم ارایه معلومات مناسب توسط بانک متقاضی در برابر الزامات تعیین شده د افغانستان بانک.

(۴) د افغانستان بانک می تواند، در

۴- پدې قانون کې د درج شوو حکمونو د تطبيق لپاره د افغانستان بانک د تشخيص مطابق نور اړين او مناسب معلومات.

(۳) د افغانستان بانک کولای شي، ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوی غوښتنلیک له لاندې احوالو څخه په یوه کې رد کړي:

۱- د نمایندگی تأسیس د متقاضی بانک د برحالیو یا بالقوه سپارونکو په ګټه نه وي.

۲- د افغانستان بانک له وضع شوو شرایطو سره د نمایندگی د کارکوونکو، ودانیو یا د دفتر د تجهیزاتو د مشخصاتو نه مطابقت.

۳- په کاري پلان کې د بانک په واسطه د نمایندگی د اغېزمنې څارنې دمواردو نه پیشیني.

۴- د افغانستان بانک د ټاکل شوو الزاماتو په وړاندې د متقاضی بانک په واسطه د مناسبو معلوماتو نه وړاندې کول.

(۴) د افغانستان بانک کولای شي، له

یکی از احوال ذیل اجازه نامه مندرج فقره (۱) این ماده را فسخ نماید:

۱- در صورتی که فعالیت نمایندگی در خلال مدت شش ماه از تاریخ صدور اجازه نامه آغاز نگردیده باشد.

۲- در صورتی که فعالیت نمایندگی برای مدت بیش از شش ماه متوقف گردیده باشد.

۳- در صورتی که شرایط اساسی صدور اجازه نامه، دیگر قابل تطبیق نباشد.

۴- در صورتی که اجازه نامه بر اساس معلومات غیر واقعی یا ناقص صادر شده باشد.

۵- در صورتی که معلومات مورد نظر دافغانستان بانک در رابطه به فعالیت های نمایندگی ارائه نشده باشد.

لاندې احوالو څخه په یوه کي ددې مادې په (۱) فقره کي درج شوی اجازه لیک فسخ کړي:

۱- په هغه صورت کي چي د نمایندگي فعالیت د اجازه لیک د صادرېدو له نېټې څخه د شپږو میاشتو مودې په ترڅ کي پیل شوی نه وي.

۲- په هغه صورت کي چي د نمایندگي فعالیت له شپږو میاشتو څخه د زیاتي مودې لپاره درول شوی وي.

۳- په هغه صورت کي چي د اجازه لیک د صادرېدو بنسټیز شرایط، نور د تطبیق وړ نه وي.

۴- په هغه صورت کي چي اجازه لیک د نه واقعي یا نیمگړو معلوماتو پر بنسټ صادر شوی وي.

۵- په هغه صورت کي چي د نمایندگي د فعالیتونو په اړه د دافغانستان بانک د نظر وړ معلومات وړاندې شوي نه وي.

## په افغانستان کې د بهرنیو بانکونو د نمایندګۍ تاسیس

څلور دېرشمه ماده:

(۱) بهرنی بانک مکلف دی، په افغانستان کې د نمایندګۍ له تاسیس څخه دمخه د غوښتنلیک په وړاندې کولوسره، د افغانستان بانک اجازه لیک ترلاسه کړي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوی غوښتنلیک لاندې مطالب لري:

۱- ددې قانون د دري دېرشمې مادې په (۲) فقره کې درج شوي معلومات.  
۲- د هغه له متبوع هېواد څخه د بانکدارۍ د جواز او د بانک د معادلو معتبرو سندونو د لرلو تصدیق.

۳- په افغانستان کې د نمایندګۍ د تاسیس په اړه، د اړوند بهرنی هېواد د واکمنې مرجع موافقه.

۴- د بانک د سالم مالي وضعیت له تصدیق څخه د خپلواک بهرنی بررس د

## تاسیس نمایندګۍ بانک های خارجی در افغانستان

ماده سی و چهارم:

(۱) بانک خارجی مکلف است، قبل از تاسیس نمایندګۍ در افغانستان با ارایه درخواست، اجازه نامه افغانستان بانک را کسب نماید.

(۲) درخواست مندرج فقره (۱) این ماده حاوی مطالب ذیل می باشد:

۱- معلومات مندرج فقره (۲) ماده سی و سوم این قانون.  
۲- تصدیق داشتن جواز بانکدارۍ و اسناد معادل معتبر بانک از کشور متبوع آن.

۳- موافقه مرجع ذیصلاح کشور خارجی مربوط، مبنی بر تاسیس نمایندګۍ در افغانستان.

۴- صورت حسابات سه ساله حاوی نظریات کامل بررس خارجی

مستقل از تصدیق وضعیت مالی سالم بانک.

۵- معلومات درمورد تدابیر تنفیذی یا محدودیت های که در حال حاضر بالای بانک تطبیق گردیده یا در خلال سه سال گذشته از جانب مرجع ذیصلاح در کشور متبوع آن یا هر کشور دیگری که بانک در آن فعالیت می نماید، وضع گردیده است.

۶- معلومات در مورد بیمه یا عدم بیمه سپرده های نمایندگی مورد نظر در کشور متبوع خود و نیز رایة معلومات راجع به سیستم بیمه سپرده ها در آن کشور.

۷- معلومات مبنی بر تصدیق رعایت احکام مندرج اجزای (۱، ۲، ۳، ۱۱ و ۱۲) فقره (۳) ماده بیست و یکم این قانون در رابطه با اشخاص حایز سهم استحقاقی ذیصلاحیت در بانک متقاضی.

(۳) اجازه نامه مندرج فقره (۱) این ماده به بانکی صادر می گردد که درجه

بشپرو نظریو لرونکی درې کلن صورت حسابونه.

۵- د تنفیذی تدبیرونو یا هغو محدودیتونو په هکله معلومات چې په حاضر حال کې پر بانک باندې تطبیق شوي یا د تېرو دريو کلونو په ترڅ کې د هغه په متبوع هېواد کې د واکمنې مرجع یا هر هغه بل هېواد لخوا چې بانک په هغه کې فعالیت کوي، وضع شوي دي.

۶- په خپل متبوع هېواد کې د تر نظر لاندې نمایندګۍ د سپارنو د بیمې یا نه بیمې په هکله معلومات او هم په هغه هېواد کې د سپارنو د بیمې د سیستم په هکله د معلوماتو وړاندې کول.

۷- په متقاضی بانک کې د واکمنې استحقاقی ونډې لرونکو اشخاصو په هکله ددې قانون د یو ویشتمې مادې د (۳) فقرې په (۱، ۲، ۳، ۱۱ او ۱۲) اجزاوو کې د درج شوو حکمونو د رعایت د تصدیق په اړه معلومات.

(۳) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوی اجازه لیک هغه بانک ته

صادرپرې چې د دافغانستان بانک د  
تأیید وړ بين المللي واکمني او معتبرې  
مؤسسې په واسطه، د هغه درجه  
په درجه بندۍ کې له (A) درجې څخه  
ټیټه يا دهغې معادل نه وي.

(۴) د دافغانستان بانک کولای شي،  
ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوی  
غوښتنلیک له لاندې حالاتو څخه په یوه  
کې رد کړي:

۱- ددې قانون د دري دېرشمې مادې  
په (۳) فقره کې په درج شوي حالت کې.  
۲- د نوموړې نمایندګۍ له سالمې او  
محتاطانه ادارې او ددې مادې په (۲)  
فقره کې د درج شوو مطالبو پربنسټ  
دهغې دسپارنو له خونديتوب څخه،  
نه ډاډ.

۳- د افغانستان د بانکدارۍ د سیستم  
له منظمې پرمختیا او ملي مناسبې کړنې  
سره د متقاضې بانک د فعالیتونو نه  
مطابقت یا د دافغانستان بانک د  
تشخیص پر بنسټ د هغه لپاره د خطر  
رامنځته کول.

آن در درجه بندۍ توسط مؤسسه  
ذیصلاح و معتبر بين المللی مورد  
تأیید دافغانستان بانک، پائین تر از  
درجه (A) یا معادل آن  
نباشد.

(۴) د افغانستان بانک می تواند،  
درخواست مندرج فقره (۱)  
این ماده را در یکی از حالات ذیل رد  
نماید:

۱- در حالت مندرج فقره (۳) ماده  
سی و سوم این قانون.  
۲- عدم اطمینان از اداره سالم و  
محتاطانه نمایندگی مذکور  
و مسئولیت سپرده های آن  
بر اساس مطالب مندرج فقره (۲) این  
ماده.

۳- عدم مطابقت فعالیت های بانک  
متقاضی با انکشاف منظم و عملکرد  
مناسب ملی سیستم بانکداری افغانستان  
یا ایجاد خطر برای  
آن بنابر تشخیص دافغانستان  
بانک.

## د نمایندګۍ د تاسیس د غوښتنلیک

### منظوري

پنځه دېرشمه ماده:

(۱) د دافغانستان بانک مکلف دی، ددې قانون په دري دېرشمه او څلور دېرشمه ماده کې درج شوی غوښتنلیک د هغه د بشپړ ترلاسه کولو له نېټې څخه د (۶۰) ورځو مودې په ترڅ کې، تأیید یا رد کړي او د غوښتنلیک د رد په صورت کې د هغه دلایل د متقاضی بانک خبرتیا ته ورسوي.

(۲) د دافغانستان بانک کولای شي، ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوی اجازه لیک د هغو شرایطو په پام کې نیولو سره چې د اړوندو مکلفیتونو د ترسره کولو لپاره پدې قانون کې ددرج شوو حکمونو مطابق مناسب وي، صادر کړي.

## د بهرني هېواد له واکمنو

### مراجعو سره همکاري

شپږ دېرشمه ماده:

(۱) د دافغانستان بانک مکلف دی، د

## منظوري درخواست تاسیس

### نمایندګۍ

ماده سی و پنجم:

(۱) دافغانستان بانک مکلف است، درخواست مندرج مواد سی وسوم و سی وچهارم این قانون را در خلال مدت (۶۰) روز از تاریخ دریافت کامل آن، تأیید یا رد نموده و در صورت رد درخواست، دلایل آن را به بانک متقاضی اطلاع دهد.

(۲) دافغانستان بانک می تواند، اجازه نامه مندرج فقره (۱) این ماده را بانظرداشت شرایطی که برای انجام مکلفیت های مربوط بر طبق احکام مندرج این قانون مناسب باشد، صادر نماید.

## همکاری با مراجع ذیصلاح کشور

### خارجي

ماده سی وششم:

(۱) دافغانستان بانک مکلف است،

لاندې مراجعو له غوښتنلیک څخه دمخه، د اړوند بهرني هېواد له واکمنو مقاماتو سره مشوره وکړي:

۱- دتابع یاورپورې تړلي شرکت په توګه د بهرنیو واکمنو مراجعو تر څارنې لاندې مالي مؤسسې د تاسیس یا لاسته راوړلو اړیا د بهرنۍ نمایندګۍ د تاسیس په اړه، د کورني بانک غوښتنلیک.

۲- په افغانستان کې د نمایندګۍ د تاسیس په اړه، د بهرني بانک غوښتنلیک.

(۲) د دافغانستان بانک مکلف دی، ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوی غوښتنلیک په لاندې حالاتو کې تایید کړي:

۱- د دافغانستان بانک ډاډ ترلاسه کړي چې د اړوند بهرني هېواد په قوانینو او مقرراتو کې، د توحیدي څارنې په اړه مشخص حکمونه پېښې شوي او د بهرني هېواد واکمنه اداره په اغېزمنه توګه هغه تطبیقوي.

۲- د دافغانستان بانک او بهرني هېواد

قبل از درخواست مراجع ذیل، با مقامات ذیصلاح کشور خارجی مربوط مشوره نماید:

۱- درخواست بانک داخلی مبنی بر تاسیس یا به دست آوردن مؤسسه مالی تحت نظارت مراجع ذیصلاح خارجی به حیث شرکت تابع یا وابسته و یا تاسیس نمایندګی خارجی.

۲- درخواست بانک خارجی مبنی بر تاسیس نمایندګی در افغانستان.

(۲) دافغانستان بانک مکلف است، درخواست مندرج فقره (۱) این ماده را درحالات ذیل تایید نماید:

۱- دافغانستان بانک اطمینان حاصل نماید که در قوانین و مقررات کشور خارجی مربوط، در رابطه به نظارت توحیدی احکام مشخصی پېښې گردیده و اداره ذیصلاح کشورخارجی طور مؤثر آن را تطبیق می نماید.

۲- مقاوله همکاری بین دافغانستان

بانک و مراجع ذیصلاح کشور خارجی عقد و بر مبنای آن تقسیم صلاحیت ها، مسئولیت ها و طرز العمل های مربوط به تبادل معلومات بین د افغانستان بانک و مراجع ذیصلاح کشور خارجی پیرامون نظارت از شرکت تابع، وابسته یا نمایندگی تصریح شده باشد.

(۳) د افغانستان بانک مکلف است، به اسرع وقت مراجع ذیصلاح کشور خارجی را از تائید درخواست مندرج فقره (۱) این ماده مطلع نموده و طرز العمل نظارت از شرکت تابع یا نمایندگی را با اداره مذکور هماهنگ نماید.

(۴) د افغانستان بانک مکلف است، در صورت فسخ اجازه نامه مندرج فقره (۱) این ماده، به اسرع وقت، مراجع ذیصلاح کشور خارجی را از موضوع مطلع سازد.

د واکمنو مراجعو ترمنخ د همکارۍ مقاوله عقد او د هغې پرېنست له تابع، ورپورې تر لاسي شرکت يا نمايندگۍ څخه د څارنې په هکله د دافغانستان بانک او بهرني هېواد د واکمنو مراجعو ترمنخ د معلوماتو په تبادلې پورې د اړوندو واکونو، مسئولیتونو وېشل او کړنلارې تصریح شوي وي.

(۳) د دافغانستان بانک مکلف دی، په لنډ وخت کې ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي غوښتنلیک له تائید څخه د بهرني هېواد واکمنې مراجع خبرې کړي او له تابع شرکت یا نمایندگی څخه د څارنې کړنلاره له نوموړې ادارې سره همغږې کړي.

(۴) د دافغانستان بانک مکلف دی، په لنډ وخت کې ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي اجازه لیک د فسخ په صورت کې، په لنډ وخت کې د بهرني هېواد واکمنې مراجع خبرې کړي.



د نمایندګۍ په هکله د خبرتیا د

وړاندې کولو وچایب

اووه دېرشمه ماده:

(۱) هغه کورنی یا بهرنی بانک چې نمایندګۍ یې په افغانستان کې فعالیت کوي، مکلف دی له لاندې مواردو څخه د دافغانستان بانک ته خبر ورکړي:

۱- ددې قانون په دري دېرشمه او څلور دېرشمه ماده کې د درج شوو حکمونو مطابق د تأیید شوې نمایندګۍ تأسیسېدل، د هغې د تأسیس له نېټې څخه وروسته د (۱۰) ورځو مودې په ترڅ کې.

۲- ددې قانون د دري دېرشمې مادې په (۲) فقره کې په درج شوو معلوماتو کې تعديلات، ددغه شان تعديلاتو له نافذېدو څخه دمخه لږترلږه د (۳۰) ورځو مودې په ترڅ کې.

۳- د نمایندګۍ د بندولو په اړه د تصمیم نیول، د هغې د بندولو (انسداد) له نېټې څخه دمخه لږترلږه د (۳۰)

وچایب ارائه اطلاعاته درمورد

نمایندګۍ

ماده سی وهفتم:

(۱) بانک داخلی یا بانک خارجی که نمایندګۍ آن در افغانستان فعالیت می نماید، مکلف است به دافغانستان بانک از موارد ذیل اطلاع دهد:

۱- تأسیس نمایندګۍ تأیید شده طبق احکام مندرج مواد سی و سوم و سی چهارم این قانون در خلال مدت (۱۰) روز بعد از تأسیس آن.

۲- تغییرات در مطالب مندرج فقره (۲) ماده سی و سوم این قانون در خلال مدت حداقل (۳۰) روز قبل از انفاذ چنین تعديلات.

۳- اتخاذ تصمیم مبنی بر مسدود نمودن نمایندګۍ، در خلال مدت حداقل (۳۰) روز قبل از تاریخ

ورځو مودې په ترڅ کې او د تصميم له تطبيق څخه وروسته د (۱۰) ورځو مودې په ترڅ کې.

(۲) هغه بهرنی بانک چې د هغه نمایندګي په افغانستان کې فعالیت کوي، مکلف دی، ددې مادې په (۱) فقره کې پر درج شوو مواردو برسېره لاندې معلومات هم د دافغانستان بانک ته په لیکلي ډول وړاندې کړي:

۱- ددې قانون دڅلور دېرشمې مادې په (۱) فقره کې په درج شوو معلوماتو کې بدلونونه، د نوموړو بدلونونو له نېټې څخه د (۱۰) ورځو مودې په ترڅ کې.

۲- هغه شرایط چې دهغو پر بنسټ ممکنه ده د بانک نمایندګي د سپارونکو په نسبت د خپلو مکلفیتونو له ترسره کولو څخه عاجزه شي او ددغه شان حالت د پېښېدو په صورت کې، په لنډ وخت کې د دافغانستان بانک ته د هغه خبرتیا.

انسداد آن و در څلورال مدت (۱۰) روز بعد از تطبيق تصميم.

(۲) بانک خارجی که نمایندګي آن در افغانستان فعالیت می نماید، مکلف است، علاوه بر موارد مندرج فقره (۱) این ماده معلومات ذیل را طور کتبی نیز به دافغانستان بانک ارائه نماید:

۱- تغییرات در معلومات مندرج فقره (۱) ماده سیم و چهارم این قانون در څلورال مدت (۱۰) روز از تاریخ تغییرات مذکور.

۲- شرایط که به اساس آن ممکن است نمایندګي بانک از انجام مکلفیت های خویش نسبت به سپرده گذاران عاجز گردد و در صورت وقوع چنین حالت، اطلاع آن به اسرع وقت به دافغانستان بانک.

## د بهرنیو بانکونو د پسر شمېر

(متعددې) نمایندګۍ.

اته دېرشمه ماده:

(۱) هغه بهرنی بانک چې نمایندګۍ یې په افغانستان کې فعالیت کوي، مکلف دی، په هېواد کې د بلې نمایندګۍ له تاسیس څخه دمخه د هغه غوښتنلیک په وړاندې کولو سره چې ددې قانون په څلور دېرشمه ماده کې د درج شوو معلوماتو لرونکی وي، د افغانستان بانک اجازه لیک ترلاسه کړي.

(۲) د افغانستان بانک کولای شي، ددې مادې د (۱) فقرې او ددې قانون په څلور دېرشمه ماده کې د نوې نمایندګۍ د تاسیس په اړه له درج شوي مکلفیت څخه صرف نظر وکړي، پدې شرط چې نوموړي معلومات تکراري وي یا هغه معلومات چې په واک کې یې لري، د افغانستان بانک د تشخیص پر بنسټ، دغو بنسټلیک د تأیید یا رد په اړه د تصمیم نیولو لپاره، کافي وګڼل شي.

## نمایندګۍ های متعدد بانک های

خارجي

ماده سی و هشتم:

(۱) بانک خارجي که نمایندګۍ آن در افغانستان فعالیت می نماید، مکلف است، قبل از تاسیس نمایندګۍ دیگر در کشور با ارایه درخواست که حاوی معلومات مندرج ماده سی و چهارم این قانون می باشد، اجازه نامه د افغانستان بانک را کسب نماید.

(۲) د افغانستان بانک می تواند از مکلفیت مندرج فقره (۱) این ماده و ماده سی و چهارم این قانون در رابطه به تاسیس نمایندګۍ جدید صرف نظر نماید، مشروط بر اینکه معلومات متذکره تکراری بوده یا معلوماتی که در اختیار دارد بنابر تشخیص د افغانستان بانک برای اتخاذ تصمیم مبنی بر تأیید یا رد درخواست، کافی پنداشته شود.

(۳) بانک خارجی که بیش از یک نمایندگی آن در افغانستان فعالیت می نماید، مکلف است با ارایه اطلاعیه به افغانستان بانک، یکی از نمایندگی های خود را بحیث مرکز مسئول سایر نمایندگی های آن، مشخص سازد.

(۴) افغانستان بانک می تواند، روابط خود را با سایر نمایندگی های بانک خارجی از طریق نمایندگی مندرج فقره (۳) این ماده انجام دهد.

## سرمایه نمایندگی بانک خارجی در

### افغانستان

ماده سی ونهم:

شرایط و محدودیت های سرمایه که بالای بانک های داخلی قابل تطبیق است، بالای نمایندگی های بانک خارجی که در داخل افغانستان فعالیت دارند، نیز قابل تطبیق می باشد.

(۳) هغه بهرني بانک چې د هغه له يوې څخه زياتې نمایندگي په افغانستان کې فعالیت کوي، مکلف دی د افغانستان بانک ته د خبرتیا په وړاندې کولو سره، له خپلو نمایندگیو څخه یوه د هغو نورو نمایندگیو د مسئول مرکز په توګه مشخصه کړي.

(۴) د افغانستان بانک کولای شي، خپلې اړیکې د بهرني بانک له نورو نمایندگیو سره ددې مادې په (۳) فقره کې د درج شوې نمایندګۍ له لارې سرته ورسوي.

## په افغانستان کې د بهرني بانک د

### نمایندګۍ پانګه

نهه دېرشمه ماده:

د پانګې شرایط او محدودیتونه چې پر کورنیو بانکونو باندې د تطبیق وړ دي د بهرني بانک پر نمایندگیو باندې چې په افغانستان کې فعالیت کوي، هم د تطبیق وړ دي.

## د بهرني بانک پر نمایندگی باندې

### ددې قانون د حکمونو تطبيق

څلورېنتمه ماده:

د هغه بهرني بانک نمایندگی چې په افغانستان کې فعالیت کوي، په دې قانون او هغو مقررو کې چې د دافغانستان بانک يې مناسب تشخیصوي د درج شوو حکمونو په رعایت مکلفه ده.

### د نمایندگی د ځای بدلون

یوڅلورېنتمه ماده:

(۱) کورنی بانک مکلف دی، د کورنی یا بهرني نمایندگی د ځای د بدلولو له اقدام څخه دمخه لږترلږه د (۳۰) ورځو مودې په ترڅ کې، له موضوع څخه د دافغانستان بانک ته په لیکلې توګه خبر ورکړي.

(۲) بهرني بانک مکلف دی، په افغانستان کې د خپلې نمایندگی د ځای د بدلولو له اقدام څخه دمخه لږترلږه د (۳۰) ورځو مودې په ترڅ کې، له موضوع څخه د دافغانستان بانک ته په

## تطبيق احکام این قانون بالای

### نمایندگی بانک خارجی

ماده چهلیم:

نمایندگی بانک خارجی که در افغانستان فعالیت می نماید، مکلف به رعایت احکام مندرج این قانون و مقرره های که دافغانستان بانک مناسب تشخیص می دهد، می باشد.

### تغییر محل نمایندگی

ماده چهل و یکم:

(۱) بانک داخلی مکلف است، در خلال حداقل مدت (۳۰) روز قبل از اقدام به تغییر محل نمایندگی داخلی یا خارجی، از موضوع طور کتبی به دافغانستان بانک اطلاع دهد.

(۲) بانک خارجی مکلف است، در خلال حداقل مدت (۳۰) روز قبل از اقدام به تغییر محل نمایندگی خود در افغانستان، از موضوع طور کتبی به دافغانستان بانک اطلاع

ليکلي توگه خبر ورکړي.

دهد.

(۳) ددې مادې په ( ۱ او ۲ ) فقرو کې درج شوي بانکونه مکلف دي، د خپلې نمایندګۍ د ځای د بدلولو د پروسې په بهير کې، هغه معلومات چې د دافغانستان بانک يې ددې قانون په حکمونو کې د درج شوو مکلفیتونو د ترسره کولو لپاره، اړين تشخيص کړي، د دافغانستان بانک په واک کې ورکړي.

(۳) بانک های مندرج فقره های (۱ و ۲) این ماده مکلف اند، در جریان پروسه تغییر محل نمایندګی خود، معلوماتی را که دافغانستان بانک جهت انجام مکلفیت های مندرج احکام این قانون، ضروری تشخیص نماید، در اختیار دافغانستان بانک قرار دهند.

(۴) ددې مادې په ( ۱ او ۲ ) فقرو کې درج شوي بانکونه مکلف دي، د خپلې نمایندګۍ د ځای د بدلولو له نېټې څخه وروسته زیات نه زیات د (۱۰) ورځو مودې په ترڅ کې، موضوع د دافغانستان بانک ته په لیکلي توگه خبر ورکړي.

(۴) بانک های مندرج فقره های (۱ و ۲) این ماده مکلف اند، در خلال مدت حداکثر (۱۰) روز بعد از تاریخ تغییر محل نمایندګی خود، موضوع را طور کتبی به دافغانستان بانک اطلاع دهند.

په افغانستان کې دبهرنی بانک د

مسدود نمودن نمایندګی بانک

نمایندګی بندول

خارجی در افغانستان

دوه څلورېنتمه ماده:

ماده ټولې وډوم:

(۱) که چېرې بهرنی بانک په افغانستان کې د خپلې نمایندګۍ په بندولو تصمیم

(۱) هرگاه بانک خارجی به مسدود نمودن نمایندګی خود در افغانستان

تصميم اتخاذ نمايد، مكلف است، پلان انحلال را كه متضمن انجام مكلفيت ها و تعهدات نمايندگي مذكور در برابر مشـتريان آن در افغانستان مي باشد، جهت تائيد به دافغانستان بانک ارائه نمايد.

دافغانستان بانک مي تواند، در خلال مدت يك ماه پلان مذكور را تائيد يا رد نموده و از جريان تطبيق آن نظارت نمايد.

(۲) بانک خارجي و نمايندگي آن مكلف اند، تسهيلات لازم را جهت دسترسي دافغانستان بانک به معلومات و دفاتر مربوط نمايندگي كه غرض تكميل پروسه انحلال ضروري مي باشد، فراهم نمايند.

(۳) هرگاه دافغانستان بانک مطمئن گردد، شرايطي كه به اساس آن پلان انحلال تائيد شده است منبهد برآورده شده نمي تواند و نمايندگي قادر به انجام مكلفيت ها و تعهدات خود در برابر

ونيسي، مكلف دي، د انحلال هغه پلان چې په افغانستان كې دهغه دپېرېدونكو په وړاندې د نوموړې نمايندگي د مكلفيتونو او ژمنو د سرته رسولو متضمن دي، د تائيد لپاره د دافغانستان بانک ته وړاندې كړي.

د دافغانستان بانک كولاى شي، نوموړى پلان ديوې مياشتې مودې په ترڅ كې تائيد يا رد كړي او د تطبيق له بهير څخه يې څارنه وكړي.

(۲) بهرنى بانک او د هغه نمايندگي مكلف دي د هغې په نمايندگي پورې اړوندو معلوماتو او دفترونو ته د دافغانستان بانک دلاس رسى لپاره لازمي اسانتياوې چې د انحلال دپروسې د بشپړېدو په غرض اړينې وي، برابرې كړي.

(۳) كه چېرې د دافغانستان بانک ډاډه شي، هغه شرايط چې پرې بنسټ يې د انحلال پلان تائيد شوى دى لدې وروسته نشي ترسره كېداى او نمايندگي د خپلو پېرېدونكو په وړاندې د خپلو مكلفيتونو او ژمنو په ترسره كولو نشي

توانېدای، کولای شي، د انحلال تأیید شوی پلان لغو او د نمایندګۍ اجباري انحلال عملي کړي او د دافغانستان بانک له تشخیص سره سم، ددې قانون د دیارلسم فصل اړوند حکمونه تطبیقېږي.

دبهرني بانک د نمایندګۍ په هکله

## اصلاحي اقدامات

دري څلورېنښتمه ماده:

(۱) که چېرې د دافغانستان بانک ډاډه شي چې په افغانستان کې د بهرني بانک نمایندګۍ ددې قانون په یو سلو اوومه ماده کې د درج شوو سرغړونو مرتکب شوې ده، د اړوند بهرني هېواد بانک ته د موضوع له خبر ورکولو وروسته، د لاندې اقداماتو په اړه دستور صادروي:

۱- د سرغړونو په درولو یا ددې قانون د یو سلو اتمې مادې له حکم سره په مطابقت کې د دافغانستان بانک لپاره د منلو وړ اقداماتو یا اصلاحي تدابیرو په نیولو باندې د نوموړې نمایندګۍ مکلف کول.

مشتریان اش نمی باشد، می تواند، پلان تأیید شده انحلال را فسخ و انحلال اجباري نمایندګۍ را عملي نماید و حسب تشخیص دافغانستان بانک، احکام مربوط فصل سیزدهم این قانون تطبیق می گردد.

اقدامات اصلاحي در مورد

## نمایندګۍ بانک خارجي

ماده څهله وسوم:

(۱) هرگاه د افغانستان بانک مطمئن گردد که نمایندګۍ بانک خارجي در افغانستان مرتکب تخطی های مندرج ماده یکصد و هفتم این قانون شده است، بعد از اطلاع موضوع به بانک کشور خارجي مربوط، دستور مبنی بر اقدامات ذیل را صادر می نماید:

۱- مکلف ساختن نمایندګۍ مذکور به توقف تخطی ها یا اقدامات یا اتخاذ تدابیر اصلاحي قابل قبول برای دافغانستان بانک در مطابقت با حکم ماده یکصد و هشتم این قانون.



- ۲- انفکاک یا تعویض مدیران نمایندگی مسئول تخطی ها، فعالیت ها، معاملات یا شرایط.
- ۳- فسخ اجازه نامه طبق حکم مندرج مادهٔ چهل و چهارم این قانون.
- ۴- محروم ساختن بانک خارجی از آغاز معاملات جدید در افغانستان.
- (۲) دافغانستان بانک حسب ضرورت می تواند، اقدامات مندرج فقره (۱) این ماده را بدون اطلاع بانک کشور خارجی مربوط اتخاذ نموده و موضوع را طور کتبی به اسرع وقت به مراجع ذیصلاح مذکور اطلاع دهد.
- (۳) طرز العمل های صدور دستور های تنفیذی مندرج مادهٔ یکصد و یازدهم این قانون بالای دساتیر صادرهٔ نمایندگی های داخلی بانک داخلی نیز قابل تطبیق می باشد.
- ۲- د سرغرونو، فعالیتونو، معاملو یا شرایطو مسئول دنمایندگی. د مدیرانو انفکاک یا بدلول.
- ۳- ددې قانون په څلور څلوېښتمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق د اجازه لیک فسخ.
- ۴- په افغانستان کې د نویو معاملو له پیلولو څخه د بهرني بانک محرومول.
- (۲) د دافغانستان بانک د اړتیا له مخې کولای شي د اړوند بهرني هېواد دبانک له خبرتیا پرته ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي اقدامات ترسره کړي او موضوع په لیکلې توګه په لنډ وخت کې د نوموړو واکمنو مراجعو خبرتیا ته ورسوي.
- (۳) ددې قانون په یو سلو یوولسمه ماده کې د درج شوو تنفیذی دستورونو د صادرېدو کړنلارې د کورني بانک د کورنیو نمایندګیو په صادرو شوو دستورونو باندې هم د تطبیق وړ دي.

په افغانستان کې د بهرني بانک د  
نمایندهګۍ د اجازه لیک فسخ  
څلور څلوېښتمه ماده:

(۱) د دافغانستان بانک کولای شي،  
ددې قانون د څلور دېرشمې مادې په  
(۱) فقره کې درج شوی اجازه  
لیک په لاندې مواردو کې فسخ کړي:  
۱- ددې قانون د دري دېرشمې مادې  
په (۴) فقره کې له درج شوو  
حالاتو څخه د یوه د تحقق په صورت  
کې.

۲- د دافغانستان بانک په تشخیص د  
بهرني بانک یا د هغه د نمایندګۍ د  
فعالیتونو یا مالي وضعیت په سبب د  
سپارونکو ګټوته د جدي خطر د  
پېښېدو په صورت کې.

۳- ددې قانون د دري څلوېښتمې  
مادې په (۱) فقره کې ددرج شوو شرایطو  
د پېښېدو په صورت کې.

(۲) د دافغانستان بانک مکلف دی،  
ددې قانون د څلور دېرشمې مادې په  
(۱) فقره کې درج شوی اجازه

فسخ اجازه نامه نمایندګۍ بانک  
خارجی در افغانستان  
ماده څهله وچهارم:

(۱) دافغانستان بانک می تواند،  
اجازه نامه مندرج فقره (۱) ماده  
سی وچهارم این قانون را در موارد ذیل  
فسخ نماید:

۱- در صورت تحقق  
یکی ازحالات مندرج فقره  
(۴) ماده سی وسوم این  
قانون.

۲- در صورت بروز خطر جدی به  
منافع سپرده گذاران به سبب  
فعالیت ها یا وضعیت مالی بانک  
خارجی یا نمایندګی آن به تشخیص  
دافغانستان بانک.

۳- در صورت وقوع شرایط مندرج  
فقره (۱) ماده څهله وسوم این  
قانون.

(۲) دافغانستان بانک مکلف است،  
اجازه نامه مندرج فقره (۱) ماده  
سی وچهارم این قانون را در حالات

لیک په لاندې حالاتو کې فسخ کړي:

۱- په هغه صورت کې چې بهرنی بانک په متبوع هېواد کې د بانکداری جواز یا د فعالیت اجازه لیک له لاسه ورکړي.

۲- په هغه صورت کې چې د دافغانستان بانک ډاډ ترلاسه کړي چې بانک د سپارونکو په وړاندې دخپلو مکلفیتونو او ژمنو له ترسره کولو څخه عاجز دی یا احتمالاً دهغه عجز متصور وي.

(۳) د دافغانستان بانک کولای شي، ددې مادې په (۱ او ۲) فقرو کې د درج شوو حکمونو مطابق، د بهرنی بانک د نمایندګۍ د اجازه لیک د فسخ په صورت کې لاندې اقدامات ترسره کړي:

۱- د نمایندګۍ د انحلال د پلان په ترتیب او تطبیقولو باندې د بهرنی بانک مکلف کول په داسې ډول چې د دافغانستان بانک لپاره دمنلو وړ وي.

۲- ددې قانون د حکمونو او هغو کړنلارو مطابق چې د دافغانستان بانک

ذیل فسخ نماید:

۱- درصورتی که بانک خارجی جواز بانکداری یا اجازه نامه فعالیت را در کشور متبوع از دست بدهد.

۲- درصورتی که دافغانستان بانک اطمینان حاصل نماید که بانک از انجام مکلفیت ها و تعهدات خود در برابر سپرده گذاران عاجز بوده یا احتمالاً عجز آن متصور باشد.

(۳) دافغانستان بانک می تواند در صورت فسخ اجازه نامه نمایندګی بانک خارجی طبق احکام مندرج فقره های (۱ و ۲) این ماده اقدامات ذیل را اتخاذ نماید:

۱- مکلف ساختن بانک خارجی به ترتیب و تطبیق پلان انحلال نمایندګی به طوریکه برای دافغانستان بانک قابل قبول باشد.

۲- انتصاب مدیرتصفیه جهت تطبیق پلان انحلال نمایندګی مطابق احکام این

قانون و طرز العمل های که از طرف دافغانستان بانک وضع می گردد.

(۴) دافغانستان بانک مکلف است، حداقل در خلال مدت (۱۵) روز قبل از فسخ اجازه نامه نمایندگی طبق احکام مندرج فقره (۴) ماده سی و سوم این قانون موضوع را طور کتبی به بانک خارجی اطلاع دهد. نمایندگی بانک خارجی می تواند در صورت عدم قناعت به تصمیم دافغانستان بانک، اعتراض خویش را به کمیسیون طبق احکام مندرج مقررۀ مربوط، ارائه نماید.

(۵) دافغانستان بانک مکلف است، در خلال مدت (۵) روز از تاریخ تصمیم خود مبنی بر فسخ اجازه نامه، موضوع را در یکی از روز نامه های کثیر الانتشار کشور نشر نماید.

لخوا وضع کبری، د نمایندگی د انحلال د پلان د تطبیق لپاره د تصفی د مدیر انتصاب.

(۴) د دافغانستان بانک مکلف دی، ددی قانون د دري دبرشمې مادې په (۴) فقره کې د درج شوو حکمونو مطابق، د نمایندگی د اجازه لیک له فسخ څخه دمخه لږترلږه د (۱۵) ورځو مودې په ترڅ کې موضوع په لیکلې توګه د بهرني بانک خبرتیا ته ورسوي. د بهرني بانک نمایندګي کولای شي، د دافغانستان بانک په تصمیم د نه قناعت په صورت کې خپل اعتراض په اړونده مقررۀ کې د درج شوو حکمونو مطابق کمیسیون ته وړاندې کړي.

(۵) د دافغانستان بانک مکلف دی، د اجازه لیک د فسخ په اړه د خپل تصمیم له نېټې څخه د (۵) ورځو مودې په ترڅ کې، موضوع د هېواد له کثیرالانتشار ورځپاڼو څخه په یوه کې خپره کړي.

## په افغانستان کې د بهرني بانک د فرع د دفتر تاسيس

پنځه څلورېنيمه ماده:

(۱) بهرني بانک مکلف دی، په افغانستان کې د فرع د دفتر له تاسيس څخه دمخه لږترلږه د (۳۰) ورځو مودې په ترڅ کې موضوع د لاندې مطالبو لرونکې ليکلې خبرتيا په صادرولو سره، د دافغانستان بانک ته خبر ورکړي:

۱- د بانک د مرکزي دفتر نوم او آدرس.

۲- له متبوع هېواد څخه د بانکدارۍ د جواز يا اجازه ليک يا د معادلو او معتبرو سندونو د لرلو تصديق.

۳- د بانک د مالي وضعيت په هکله معلومات.

۴- د فرع د دفتر د مرکزي دفتر نوم او آدرس.

۵- د فرع د دفتر وړاندیزشوی فعاليت.

۶- د فرع د دفتر دورانديز شوو

## تاسيس دفتر فرع بانک خارجي در افغانستان

ماده څهله وپنجم:

(۱) بانک خارجي مکلف است، قبل از تاسيس دفتر فرع در افغانستان در خلال مدت حداقل (۳۰) روز موضوع را با صدور اطلاعیه کتبی حاوی مطالب ذیل، به دافغانستان بانک اطلاع دهد:

۱- اسم و آدرس دفتر مرکزی بانک.

۲- تصديق داشتن جواز بانکداري يا اجازه نامه يا اسناد معادل و معتبر از کشور متبوع.

۳- معلومات در باره وضعيت مالی بانک.

۴- اسم و آدرس دفتر مرکزی دفتر فرع.

۵- فعاليت پيشنهادهی دفتر فرع.

۶- اسمای مديران پيشنهادهی

مدیرانو نومونه.

۷- د فرع د دفتر له اجراآتو څخه د راپیدا شوو مکلفیتونو او ژمنو د ترسره کولو په وړاندې د مسئولیت له منلو څخه د بهرني بانک تصدیق.

(۲) د دافغانستان بانک مکلف دی، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوې خبرتیا له ترلاسه کولو څخه بهرني بانک ته ډاډ ورکړي.

(۳) د بهرني بانک د فرع دفتر کولای شي، ددې مادې په (۲) فقره کې د درج شوي ډاډپنې له ترلاسه کولو وروسته، خپل فعالیتونه پیل کړي.

(۴) بهرني بانک مکلف دی، د دافغانستان بانک ته په لیکلې توګه له لاندې مواردو څخه خبر ورکړي:

۱- په افغانستان کې د فرع د دفتر له تاسیسېدو څخه د هغه د تاسیس له نېټې وروسته د (۱۰) ورځو مودې په ترڅ کې.

۲- په افغانستان کې دخپل فرع د دفتر د تړل کېدو په اړه له تصمیم څخه، د هغه د تړل کېدو له نېټې دمخه لږترلږه د

دفتر فرع.

۷- تصدیق بانک خارجي از قبولي مسئولیت در برابر انجام مکلفیت ها و تعهدات ناشی از اجراءات دفتر فرع.

(۲) دافغانستان بانک مکلف است، از دریافت اطلاعاتی مندرج فقره (۱) این ماده به بانک خارجی اطمینان دهد.

(۳) دفتر فرع بانک خارجی می تواند، فعالیت های خود را بعد از دریافت اطمینانیه مندرج فقره (۲) این ماده آغاز نماید.

(۴) بانک خارجی مکلف است، دافغانستان بانک راطورکتبی از موارد ذیل اطلاع دهد:

۱- از تاسیس دفتر فرع در خلال مدت (۱۰) روز بعد از تاسیس آن در افغانستان.

۲- از تصمیم مبنی بر مسدود نمودن دفتر فرع خود در افغانستان، در خلال مدت

(۳۰) روز قبل از تاریخ مسدود شدن آن و در خلال مدت حداقل (۱۰) روز بعد از تطبیق تصمیم.

(۵) د افغانستان بانک، بانک خارجی را با صدور دستور کتبی در یکی از احوال ذیل مکلف به مسدود نمودن دفتر فرع مربوط در افغانستان می نماید:

۱- در صورتی که بانک خارجی جواز بانکداری یا اجازه نامه فعالیت خود را در کشور متبوع از دست دهد.

۲- در صورتی که دفتر فرع فعالیت های را انجام دهد که اجرای آنها طبق احکام این قانون و یا مقرره های د افغانستان بانک مجاز نباشد.

(۶) د افغانستان بانک مکلف است، در خلال مدت حداقل (۱۵) روز قبل از اصدار دستور مندرج فقره (۵) این ماده، موضوع را طور کتبی به بانک خارجی اطلاع

(۳۰) ورځو مودې په ترڅ کې اودتصمیم دتطبیق له نېټې څخه وروسته لږترلږه د (۱۰) ورځو مودې په ترڅ کې.

(۵) د د افغانستان بانک، له لاندې احوالو څخه په یوه کې د لیکلې دستور په صادرولو سره، بهرنی بانک په افغانستان کې د اړوندې فرع د دفتر په تړلو مکلف کوي:

۱- په هغه صورت کې چې بهرنی بانک په متبوع هېواد کې د بانکداری جواز یا د خپل فعالیت اجازه لیک له لاسه ورکړي.

۲- په هغه صورت کې چې د فرع دفتر داسې فعالیتونه ترسره کړي چې دهغو اجراء کول ددې قانون او د افغانستان بانک د مقررو د حکمونو مطابق مجاز نه وي.

(۶) د د افغانستان بانک مکلف دی، ددې مادې په (۵) فقره کې د درج شوي دستور له صادرېدو دمخه لږترلږه د (۱۵) ورځو مودې په ترڅ کې، موضوع په لیکلې توګه بهرنی بانک ته

خبر ورکړي.

(۷) بهرنی بانک کولای شي، ددې مادې په (۵) فقره کې په درج شوي دستور د نه قناعت په صورت کې خپل اعتراض د اړوندې کړنلارې مطابق د دافغانستان بانک ته وړاندې کړي.

(۸) د دافغانستان بانک کولای شي، پدې قانون او اړوندو مقررو کې د درج شوو حکمونو له رعایت څخه د ډاډ د ترلاسه کولو لپاره، د بهرني بانک دنماینده کې دفتر وڅاري.

## د کورني بانک دبهرني فرع دفتر

شپږ څلوېښتمه ماده:

(۱) کورني بانک مکلف دی، له لاندې مواردو څخه د دافغانستان بانک ته په لیکلې توګه خبر ورکړي:

۱- د فرع د دفتر له تاسیسېدو څخه، له افغانستان څخه بهر د هغه د تاسیس له نېټې څخه د (۱۰) ورځو مودې په ترڅ کې.

۲- له افغانستان څخه بهر د خپلې فرع د دفتر د تړل کېدو په اړه له تصمیم

دهد.

(۷) بانک خارجي می تواند، در صورت عدم قناعت به دستور مندرج فقره (۵) این ماده اعتراض خویش را به دافغانستان بانک طبق طرزالعمل مربوط ارائه نماید.

(۸) دافغانستان بانک می تواند، جهت حصول اطمینان از رعایت احکام مندرج این قانون ومقرره های مربوط، دفتر نمایندگی بانک خارجي را نظارت نماید.

## دفتر فرع خارجي بانک داخلي

ماده څهلم وشم:

(۱) بانک داخلي مکلف است، طور کتبی از موارد ذیل به دافغانستان بانک اطلاع دهد:

۱- از تاسیس دفتر فرع در خلال مدت (۱۰) روز از تاریخ تاسیس آن در خارج از افغانستان.

۲- از تصمیم مبنی بر مسدود نمودن دفتر فرع خود در



خارج از افغانستان، در خلال مدت (۳۰) روز قبل از مسدود شدن آن و در خلال مدت (۱۰) روز بعد از تطبیق تصمیم.

(۲) هرگاه دفتر فرع خارجی بانک داخلی، فعالیت های را انجام دهد که اجرای آن طبق احکام این قانون و یا مقرره های دافغانستان بانک مجاز نباشد، دافغانستان بانک با صدور دستور کتبی بانک داخلی را مکلف به مسدود نمودن دفتر فرع آن در خارج از کشور می نماید.

(۳) دافغانستان بانک مکلف است، در خلال مدت (۱۵) روز قبل از اصدار دستور مندرج فقره (۲) این ماده موضوع را طور کتبی به بانک داخلی اطلاع دهد.

(۴) بانک داخلی می تواند، در صورت عدم قناعت به دستور مندرج فقره (۲) این ماده، اعتراض خویش را به دافغانستان بانک طبق روش های مندرج مقررۀ مربوط، ارائه

شده، د هغه له تړل کېدو دمخه د (۳۰) ورځو مودې په ترڅ کې او د تصمیم له تطبیق څخه وروسته د (۱۰) ورځو مودې په ترڅ کې.

(۲) که چېرې د کورني بانک د بهرنۍ فرع دفتر داسې فعالیتونه ترسره کړي چې اجراء یې ددې قانون او یا د دافغانستان بانک د مقرر د حکمونو مطابق، مجاز نه وي، د دافغانستان بانک د لیکلي دستور په صادرولو سره، کورني بانک له هېواده بهر د هغه د فرع د دفتر په تړلو مکلف کوي.

(۳) د دافغانستان بانک مکلف دی، ددې مادې په (۲) فقره کې د درج شوي دستور له صادرېدو څخه دمخه د (۱۵) ورځو مودې په ترڅ کې، موضوع په لیکلي توګه د کورني بانک ته خبر ورکړي.

(۴) کورني بانک کولای شي، ددې مادې په (۲) فقره کې په درج شوي دستور د نه قناعت په صورت کې، خپل اعتراض په اړونده مقرره کې د درج شوو تگلارو مطابق، د دافغانستان بانک

ته وړاندې کړي.

(۵) د دافغانستان بانک کولای شي، د دې قانون او اړوندو مقررو د حکمونو له رعایت څخه د ډاډ د ترلاسه کولو لپاره، له هېواده بهر د کورني بانک د فرع دفتر وڅاري.

نماید.

(۵) دافغانستان بانک می تواند، جهت حصول اطمینان از رعایت احکام این قانون و مقرره مربوط، دفتر فرع بانک داخلی را در خارج از کشور نظارت نماید.

## پنځم فصل

د بانک د جوړښت او د ادارې ډول

### د بانکونو اداري جوړښت

اووه څلورېښتمه ماده:

(۱) بانک دلاندې اداري جوړښت لرونکی دی:

۱- د ونډه والو عمومي مجمع.

۲- نظار هیئت.

۳- عامل هیئت.

(۲) بانک مکلف دی، د نظار هیئت یا عامل هیئت د غړي په توګه د شخص له انتصاب څخه دمخه، موضوع د معلوماتو او سندونو په وړاندې کولو سره د دې قانون په دوولسمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق، د بانکدارۍ د

## فصل پنجم

ساختار و طرز اداره بانک

### ساختار اداری بانک ها

ماده چهل و هفتم:

(۱) بانک دارای ساختار اداری ذیل می باشد:

۱- مجمع عمومی سهامداران.

۲- هیئت نظار.

۳- هیئت عامل.

(۲) بانک مکلف است، قبل از انتصاب شخص به حیث عضو هیئت نظار یا هیئت عامل، موضوع رابا ارائه معلومات و اسناد طبق حکم مندرج ماده دوازدهم این قانون

جواز د غوښتنې په وخت کې وړاندیز او پدې برخه کې د دافغانستان بانک اجازه واخلي.

## د ونډه والو عمومي مجمع

اته څلورېنښتمه ماده:

(۱) دبانک د ونډه والو عمومي مجمع چې له دې وروسته پدې قانون کې د عمومي مجمع په نامه یادېږي، دلاندې دندو او واکونو لرونکي ده:

۱- د بانک د کړنلارو او د هغو د تعدیلاتو تصویبول.

۲- د بانک د تشکیلاتي جوړښت او اساسنامې او په هغو کې د تعدیلاتو تصویبول، خودا چې عمومي مجمع ددې دندو د اجراء واک د نظار هیئت ته محول کړی وي.

۳- د نظار هیئت د غړو تقرر او عزل او د هغوی د حق الزحمې د اندازې ټاکل.

۴- د بانک په مجازه پانگه کې د زیاتوالي منظوري او د بانک د ونډو د صادرولو په هکله د شرایطو او محدودیتونو ټاکل.

حین درخواست جواز بانکداری پیشنهاد واجازه دافغانستان بانک را در زمینه اخذ نماید.

## مجمع عمومی سهامداران

ماده چهل و هشتم:

(۱) مجمع عمومی سهامداران بانک که منبعت در این قانون بنام مجمع عمومی یاد می شود، دارای وظایف و صلاحیت های ذیل می باشد:

۱- تصویب طرز العمل های بانک و تعدیلات آنها.

۲- تصویب ساختار تشکیلاتی و اساسنامه بانک و تعدیلات در آنها، مگر اینکه مجمع عمومی صلاحیت اجرای این وظایف را به هیئت نظار محول نموده باشد.

۳- تقرر و عزل اعضای هیئت نظار و تعیین اندازه حق الزحمه آنها.

۴- منظوری افزایش در سرمایه مجاز بانک و تعیین شرایط و محدودیت ها در مورد صدور سهام بانک.

- ۵- د نظار هیئت د وړاندیز پربنسټ د بانک د کلیو رپوټونو او مالي رپوټونو تصویبول.
- ۶- د بانک د پلورلو، تجزیې، ادغام او انحلال یا تړلو په هکله د تصمیم نیول.
- ۷- د نظار هیئت له مشورې سره سم د بهرني بررس (بررسی کونکي) شرکت ټاکل.
- ۸- د بانک د تابع شرکتونو، فروعو او د نمایندګۍ د دفترونو د تاسیس او انحلال اجازه.
- (۲) ونډه وال د بانک په سهامې پانګه کې د خپلې ونډې په اندازه د متناسبې رأیې د حق لرونکي دي او هر ونډه وال کولای شي په عمومي مجمع کې د خپلې رأیې له حق څخه شخصاً او یا د استازي له لارې ګټه واخلي.
- (۳) د عمومي مجمع عادي غونډه لږترلږه په کال کې یو ځل، د بهرني بررس په واسطه د بیلانس شیت د بررسۍ له بشپړېدو او د بانک له کلي مالي رپوټ وروسته او د مالي کال له
- ۵- تصویب گزارشات سالانه و راپورهای مالی بانک به اساس پیشنهاد هیئت نظار.
- ۶- اتخاذ تصمیم در مورد فروش، تجزیه، ادغام و انحلال یا مسدود نمودن بانک.
- ۷- تعیین شرکت بررس خارجی حسب مشوره هیئت نظار.
- ۸- اجازه تاسیس و انحلال شرکت های تابع، فروع و دفاتر نمایندگی بانک.
- (۲) سهامداران دارای حق رأی متناسب به اندازه سهم شان در سرمایه سهامی بانک بوده و هر سهامدار می تواند از حق رأی خود در مجمع عمومی شخصاً و یا از طریق نماینده استفاده نماید.
- (۳) جلسه عادی مجمع عمومی حداقل سال یکبار، بعد از تکمیل بررسی بیلانس شیت توسط بررس بیرونی و گزارش مالی سالانه بانک و در

خلال حداکثر مدت سه ماه بعد از ختم سال مالی، دایر می گردد.

(۴) جلسه فوق العاده مجمع عمومی به پیشنهاد هیئت نظار، هیئت عامل و سهامدارانی که حداقل بیست فیصد از مجموع حق رأی را دارا باشند یا به دستور دافغانستان بانک دایر شده می تواند.

(۵) وقت، محل تدویر و مطالب شامل آجندای هر جلسه عادی مجمع عمومی حداقل یک ماه قبل از دایر شدن آن و در جلسه فوق العاده در خلال (۷) روز قبل از دایر شدن آن از طریق آدرس پستی یا الکترونیکی به اطلاع سهامداران طور کتبی رسانیده می شود.

(۶) مجمع عمومی نمی تواند در مورد موضوعاتی که شامل آجندا نباشد، تصمیم اتخاذ نماید.

پایته رسېدو وروسته زیات نه زیات د دریو میاشته مودې په ترڅ کې، جوړېږي.

(۴) د عمومي مجمع فوق العاده غونډه د نظار هیئت، عامل هیئت او هغو ونډه والو چې د رأیې د حق د مجموع لږترلږه شل سلنې لرونکي وي په وړاندیز یا د دافغانستان بانک په دستور جوړېدای شي.

(۵) د عمومي مجمع د هرې عادي غونډې وخت، د جوړېدو ځای او په اجنډاء کې شامل مطالب دهغې له جوړېدو څخه لږترلږه یوه میاشت دمخه او په فوق العاده غونډه کې دهغې له جوړېدو څخه دمخه د (۷) ورځو مودې په ترڅ کې د پستي یا الکترونیکی پتې له لارې په لیکلي ډول د ونډه والو خبرتیا ته رسول کېږي.

(۶) عمومي مجمع نشي کولای د هغو موضوعگانو په هکله چې په اجنډاء کې شاملې نه وي، تصمیم ونیسي.

## نظار هیئت

نهه څلورېنېنمه ماده:

(۱) د بانک نظار هیئت چې له تاق عددڅخه مرکب دی اوله دریو تنو څخه لږ او له نهو تنو څخه زیات نه وي، د عمومي مجمع لخوا د څلورکلنې دورې لپاره انتصابېږي. د نظار هیئت د غړي بیا انتصابېدل د راتلونکو دورو لپاره مجاز دي. نظار هیئت په لومړنۍ غونډه کې له خپلو غړو څخه یو د نظار هیئت د رئیس په توګه غوره کوي.

(۲) د نظار هیئت د غړو لږترلږه دوه ثلثه دهغه د رئیس په شمول خپلواک غړي دي. د بانک ونډه وال او دهغوی استازي اونږدې خپلوان نشي کولای د بانک دنظار هیئت دغړواکثريت جوړ کړي.

(۳) دبانک دنظار هیئت غړی کولای شي، په انفرادي ډول په خپل نوم په بانک یا د مور بانک په اصلي شرکت کې د دافغانستان بانک لخوا د ټاکل

## هیئت نظار

ماده ټولې ونهم:

(۱) هیئت نظار بانک که مرکب از عدد تاق بوده و کمتر از سه و بیشتر از نه نفر نمی باشد، از طرف مجمع عمومی برای دوره چهارساله انتصاب می گردد. انتصاب مجدد عضو هیئت نظار برای دوره های بعدی مجاز می باشد. هیئت نظار در اولین جلسه یکی از اعضای خود را به حیث رئیس هیئت نظار انتخاب می نماید.

(۲) حداقل دو ثلث اعضای هیئت نظار به شمول رئیس آن اعضای مستقل می باشند. سهامداران بانک و نمایندگان و اقارب نزدیک آنها نمی توانند اکثریت اعضای هیئت نظار بانک را تشکیل دهند.

(۳) عضو هیئت نظار بانک می تواند، به اسم خود طور انفرادی در بانک یا شرکت اصلی مادر بانک به اندازه رقم تعیین شده توسط دافغانستان

بانک، سهام به دست آورد. عضو هیئت نظار که دارای چنین سهام در بانک می باشد، می تواند طبق پالیسی های وضع شده هیئت نظار، معاش یا حق الزحمه خود را به شکل سهام در بانک یا شرکت متبوع بانک، دریافت نماید.

(۴) هرگاه یکی از کرسی های هیئت نظار خالی گردد، متباقی اعضاء یک شخص را طور مؤقت برای تصدی آن کرسی، الی زمان تدویر جلسه بعدی مجمع عمومی تعیین می نمایند.

## وظایف و صلاحیت های هیئت

### نظار

ماده پنجاهم:

هیئت نظار بانک دارای وظایف و صلاحیت های ذیل می باشد:

۱- تدویر جلسات مجمع عمومی و تائید آجندای آن.

۲- تصویب ساختار اداری

شوي رقم په اندازه ونډې ترلاسه کړي. د نظار هیئت هغه غړی چې په بانک کې د دغه ډول ونډې لرونکي وي، کولای شي دنظار هیئت د وضع شوو پالیسیو مطابق، خپل معاش یا حق الزحمه په بانک یا دبانک په متبوع شرکت کې د ونډو په ډول ترلاسه کړي.

(۴) که چېرې د نظار هیئت له څوکیو (کرسیو) څخه یوه تشه شي، پاتې غړي، د عمومي مجمع د راتلونکې غونډې د جوړېدو تر وخته پورې په مؤقته توګه یو شخص د هغې څوکۍ د تصدی لپاره ټاکي.

## د نظار هیئت دندې او

### واکونه

پنځوسمه ماده:

د بانک نظار هیئت دلاندې دندو او واکونو لرونکي دی:

۱- د عمومي مجمع د غونډو جوړول او دهغو د اجندا تائید.

۲- د بانک د اداري جوړښت

- تصویب.
- ۳- د تابع شرکت، فرع او د بانک د نمایندگی د دفتر د رامنځته کېدو او انحلال په هکله د تصمیم نیول.
- ۴- د عامل هیئت د غړو نصب او عزل او د هغوی د معاشونو او حق الزحمې ټاکل.
- ۵- د عامل هیئت له اجراءاتو څخه څارنه.
- ۶- د بانک د استراتژیک سوداگریز پلان او کلنی بودجې تصویبول.
- ۷- د اجراءاتو د پرمخ بیولو لپاره د خطرونو د ادارې د پالیسی، د کټو د تضاد د پېښېدو مواردو ته د رسیدگی لپاره د پالیسیو په شمول، د پالیسیو تصویبول، عامل هیئت ته د هغو د تطبیقولو په اړه د لارښوونو صادرول او د هغو له رعایت څخه ډاډ ترلاسه کول.
- ۸- د نظار هیئت د تصویب مستلزم د اعتباراتو په ورکړه او ټاکلو کې د بانک د کارکوونکو دواک د حدودو ټاکل.
- ۹- د بانک د کورني کنترول او د خطرونو د ادارې د تدبیرونو له
- بانک.
- ۳- اتخاذ تصمیم در مورد ایجاد و انحلال شرکت تابع، فرع و دفتر نمایندگی بانک.
- ۴- نصب و عزل و تعیین معاشات و حق الزحمه هیئت عامل.
- ۵- نظارت از اجراءات هیئت عامل.
- ۶- تصویب پلان تجارتي استراتژیک و بودجه سالانه بانک.
- ۷- تصویب پالیسی ها جهت پیشبرد اجراءات به شمول پالیسی اداره خطرات، پالیسی ها برای رسیدگی به موارد وقوع تضاد منافع، صدور هدایت مبنی بر تطبیق آن به هیئت عامل و حصول اطمینان از رعایت آنها.
- ۸- تعیین حدود صلاحیت کارکنان بانک در اعطاء و تعیین اعتبارات مستلزم تصویب هیئت نظار.
- ۹- حصول اطمینان از موجودیت، مؤثریت، مناسب بودن و کفایت



- موجودیت، اغېزمنتوب، مناسبوالي او بسني (کفایت) څخه ډاډ ترلاسه کول.
- ۱۰- د دافغانستان بانک ته د رپوټ ورکونې په شمول د بانک د مالي رپوټ ورکونې له صحت څخه ډاډ ترلاسه کول.
- ۱۱- د بانک د کورني بررس له مناسبې کړنې څخه ډاډ ترلاسه کول.
- ۱۲- ونډه والوته په هغو موضوعگانو کې چې د هغوی د تأیید او تصویب مستلزم وي، د مشورې وړاندې کول.
- ۱۳- د بانک لپاره دبهرني بررس شرکت د انتصاب په هکله، عمومي مجمع ته د مشورې وړاندې کول.
- ۱۴- د مالي صورت حسابونو د دقت او صحت په هکله د بررس د نظر په شمول د کلنيو بهرنيو بررسو له اجراء څخه ډاډ ترلاسه کول.
- ۱۵- په دې قانون کې ددرج شوو حکمونو او د دافغانستان بانک دمقررو له په پام کې نیولو سره د پانگې د وېشلو او د بانک زېرمو ته د لېږدولو لپاره د خالصو عوایدو د نظر وړ مبلغ د
- تدابیر کنترول داخلی و اداره خطرات بانک.
- ۱۰- حصول اطمینان از صحت گزارش دهی مالی بانک بشمول گزارش دهی به دافغانستان بانک.
- ۱۱- حصول اطمینان از عملکرد مناسب بررس داخلی.
- ۱۲- رایه مشوره به سهامداران در مورد موضوعات که مستلزم تأیید و تصویب آنها می باشد.
- ۱۳- رایه مشوره به مجمع عمومی در مورد انتصاب شرکت بررس خارجی برای بانک.
- ۱۴- حصول اطمینان از اجرای بررسی های خارجی سالانه به شمول نظر بررس درباره دقت و صحت صورت حسابات مالی.
- ۱۵- اتخاذ تصمیم درباره توزیع سرمایه، با نظر داشت احکام مندرج این قانون، مقرره های دافغانستان بانک و تعیین مبلغ مورد نظر عواید خالص جهت انتقال به

ټاکلو په هکله د تصمیمونو نیول.

۱۶- د بانک د پانګې د وپشلو د ډول او د خالصو عوایدو د اندازې چې د احتیاطي وجوهو په توګه مشخصېږي په هکله، پدې قانون او اړوندو مقررو کې ددرج شوو الزاماتو مطابق، د تصمیم نیول.

۱۷- د هغو نورو مسایلو په هکله د تصمیم نیول چې دبانک د تشکیلاتي جوړښت د مندرجاتو او د اساسنامې یا کړنلارې مطابق، نظار هیئت ته محول شوي دي.

۱۸- د دافغانستان بانک دلارښوونو او دستوراتو له تطبیق څخه ډاډ ترلاسه کول.

## د نظار هیئت غونډې

یو پنځوسمه ماده:

(۱) د نظار هیئت عادي غونډه په منظمه توګه لږترلږه په میاشت کې یوځل جوړېږي.

(۲) دنظار هیئت فوق العاده غونډه له لاندې حالاتو څخه په یوه کې جوړېدای

ذخایر بانک.

۱۶- اتخاذ تصمیم طبق الزامات مندرج این قانون ومقررره های مربوط در مورد طرز توزیع سرمایه و اندازه عواید خالص بانک که به حیث وجوه احتیاطی مشخص می گردد.

۱۷- اتخاذ تصمیم درباره سایر مسائلی که طبق مندرجات ساختار تشکیلاتی و اساسنامه یا طرز العمل بانک به هیئت نظار محول شده است.

۱۸- حصول اطمینان از تطبیق هدایات و دستورهای دافغانستان بانک.

## جلسات هیئت نظار

ماده پنجاه و یکم:

(۱) جلسه عادی هیئت نظار طور منظم حداقل یک مرتبه در ماه دایر می گردد.

(۲) جلسه فوق العاده هیئت نظار در یکی از حالات ذیل دایر شده

شي:

- ۱- دپانگې د کمبود په صورت کې.
- ۲- دبانک د بررسی د کمېټې ياد بهرني بررس دغو بنسټې په صورت کې.
- ۳- د دافغانستان بانک د غوښتنې په صورت کې.
- (۳) د دافغانستان بانک کولای شي، له اړتيا سره سم د ليکلې خبرتيا په صادرو لړلو سره، بانک مکلف کړي خو دنظار هيئت د فوق العاده غونډې په جوړېدو سره، په ليکلې خبرتيا کې درج شوې موضوعگانې تطبيق کړي.
- (۴) دنظار هيئت دغو غونډې نصاب دټولو غړو ددوو ثلثو په حضور سره بشپړېږي او د نظار هيئت په غونډه کې تصميمونه، دهغو حاضر و غړو د ساده اکثريت په واسطه چې درأبې ورکونې حق لري، نيول کېږي. د رأيو د تساوی په صورت کې، هغه اړخ چې د نظار هيئت د رئيس رأيه پکې شامله وي، اکثريت گڼل کېږي. غړي نشي کولای د رأبې له ورکولو څخه ډډه وکړي، خو په هغو حالاتو کې چې پدې قانون کې

می تواند:

- ۱- در صورت کمبود سرمایه.
- ۲- در صورت تقاضای کمیته بررسی یا بررس خارجی.
- ۳- در صورت تقاضای د افغانستان بانک.
- (۳) دافغانستان بانک می تواند، حسب ضرورت با صدور اطلاعیه کتبی، بانک را مکلف سازد تا با تدویر جلسه فوق العاده هیئت نظار، موضوعات مندرج در اطلاعیه کتبی را تطبيق نماید.
- (۴) نصاب جلسه هیئت نظار با حضور دو ثلث کل اعضاء تکمیل می گردد و تصامیم در جلسه هیئت نظار توسط اکثریت ساده آنعده از اعضاء حاضر که حق رأی دهی را دارند، اتخاذ می گردد. در صورت تساوی آراء، طرفی که شامل رأی رئیس هیئت نظار باشد، اکثریت شمرده می شود. اعضاء نمی توانند از دادن رأی امتناع ورزند، مگر در حالاتی که در این قانون

پي وړاندوینه شوې ده.

(۵) نظار هیئت مکلف دی، د بانک یو کارکوونکی چې د نظار هیئت غړی نه وي، د منشي په توګه توظیف کړي. صورت جلسه، د جلسې د حاضر و غړو، رئیس او منشي له لاسلیک وروسته حفظ او ساتل کېږي.

## د بررسی کمیته

دوه پنځوسمه ماده:

(۱) دبانک دنظار هیئت مکلف دی، د بررسی کمیته چې دتاق ترکیب لرونکې وي اوله دريو څخه لږ اوله نهوغړوڅخه زیاتېدای نشي د نظار هیئت دخپلواکو غړو له اکثریت یا دشرايطولرونکو نورو اشخاصو څخه جوړه کړي. ددې کمیته له غړو څخه لږترلږه یوې باید د بانکداری، محاسبې یا مالي مدیریت په چارو کې کافي مهارت او تجربه ولري.

(۲) نظار هیئت مکلف دی، د بررسی د کمیته د غړي په توګه د شخص له انتصابیدو دمخه، موضوع د معلوماتو او سندونو په وړاندې کولو

پیشینی گردیده است.

(۵) هیئت نظار مکلف است، یکی از کارکنان بانک را که عضو هیئت نظار نباشد، به حیث منشی توظیف نماید. صورت جلسه بعد از امضای اعضای حاضر، رئیس ومنشی جلسه حفظ ونگهداری می گردد.

## کمیته بررسی

ماده پنجاه و دوم:

(۱) هیئت نظار بانک مکلف است، کمیته بررسی را که دارای ترکیب تاق بوده و کمتر از سه و بیشتر از نه عضو بوده نمی تواند را از اکثریت اعضای مستقل هیئت نظار و یا سایر اشخاص واجد شرایط ایجاد نماید. حداقل یکی از اعضای این کمیته باید در امور بانکداری، محاسبه یا مدیریت مالی دارای مهارت و تجربه کافی باشد.

(۲) هیئت نظار مکلف است، قبل از انتصاب شخص به حیث عضو کمیته بررسی، موضوع را با ارائه معلومات

و اسناد طبق حکم مندرج ماده دوازدهم این قانون حین درخواست جواز بانکداری پیشنهاد و اجازه دافغانستان بانک را در زمینه اخذ نماید.

(۳) عضو کمیته بررسی نمی تواند، عضو هیئت عامل، کارکن بانک یا شرکت شامل در گروپ بانک باشد.

(۴) کمیته بررسی دارای وظایف و مسئولیت های ذیل می باشد:

۱- بررسی گزارشات مالی سالانه بانک قبل از تأیید هیئت نظار.

۲- بررسی سایر گزارشات مالی بانک حسب لزوم دید کمیته بررسی.

۳- بررسی و ارزیابی پالیسی های کنترل داخلی و ارایه سفارشات به هیئت نظار جهت تأیید آنها.

۴- نظارت از تطبیق و حفظ سیستم کنترل داخلی بانک توسط هیئت عامل.

۵- بررسی دوره ای مؤثریت سیستم

سره ددی قانون په دوولسمه ماده کې ددرج شوي حکم مطابق، د بانکداری-د جواز دغوښتنلیک په وخت کې وړاندیز اوپدې برخه کې د دافغانستان بانک اجازه ترلاسه کړي.

(۳) دبررسی دکمیټې غړی نشي کولای، د عامل هیئت غړی، د بانک یا د بانک په گروپ کې د شامل شرکت کارکوونکی وي.

(۴) د بررسی کمیټه د لاندې دندو او مسئولیتونو لرونکې ده:

۱- د نظار هیئت له تأیید دمخه د بانک د کلیو مالي رپوتونو څېړل.

۲- دبررسی دکمیټې له لزوم دید سره سم، د بانک د نورو مالي رپوتونو څېړل.

۳- دکورني کنترول د پالیسیو څېړل او ارزول او د هغو د تأیید لپاره نظار هیئت ته د سپارښتنو وړاندې کول.

۴- د عامل هیئت په واسطه د بانک دکورني کنترول له تطبیق او دسیستم ساتلو څخه څارنه.

۵- د کورني بررس او عامل هیئت په

کنترول داخلی بانک به همکاری بررس داخلی و هیئت عامل و ارایه گزارش در باره نتایج آن به شمول سفارشات مناسب جهت تغییرات لازم به هیئت نظار.

۶- ارائه پیشنهاد در مورد تعیین شرکت بررس خارجی جهت انجام بررسی بانک به هیئت نظار.

۷- بحث پیرامون بررسی گزارشات مالی سالانه بانک با بررس خارجی بانک.

۸- ایفای سایر وظایف مرتبط به موارد فوق، حسب تشخیص هیئت نظار.

(۵) کمیته بررسی مکلف است، حداقل در هر سه ماه یک بار و یا حسب ضرورت در میعاد کمتر از آن تشکیل جلسه دهد. نصاب جلسات کمیته بررسی با حضور دو ثلث کل اعضاء تکمیل می گردد، و تصامیم به اکثریت اعضاء حاضر گرفته

همکاری-د بانک د کورني کنترول د سیستم د اغېزمنتوب دوره يي بررسي اود لازمو بدلونونو لپاره د مناسبو سپارښتنو په شمول دهغو د پایلو په باره کې نظار هیئت ته د رپوټ وړاندې کول.

۶-دبانک د بررسی دترسره کولولپاره د بهرني بررس شرکت دټاکلوپه هکله، نظار هیئت ته دوړاندیزوړاندې کول.

۷- د بانک له بهرني بررس سره د بانک د کلنیو مالي رپوټونو د بررسی په اړه بحث کول.

۸- د نظار هیئت له تشخیص سره سم، په پورتنیو مواردو پورې د نورو اړوندو دندو ترسره کول.

(۵) د بررسی کمیته مکلفه ده، لږترلږه په هرو دریو میاشتو کې یو ځل او یا له اړتیا سره سم له هغې څخه په لږه موده کې غونډه جوړه کړي. دبررسی دکمیټې دغونډونصاب دټولو غړو د دوو ثلثو په حضور سره بشپړېږي او تصمیمونه د غړو د اکثریت پربنسټ نیول کېږي. غړي نشي کولای د رأیې له

ورکولو څخه ډډه وکړي، خو په هغو حالاتو کې چې دکتور په تضاد تمام شي.

(۶) د بررسی کمیته کولای شي، یوازې د هغو موضوعگانو د بررسی لپاره چې د کمیته لپاره د اهمیت وړ وي، د بانک د نظار هیئت د غونډې د جوړېدو غوښتنه وکړي.

(۷) د بررسی کمیته کولای شي، حقوقي متخصصین او په ځان پورې مختص بررس، استخدام کړي.

## د خطرونو د ادارې کمیته

دري پنځوسمه ماده:

(۱) نظار هیئت مکلف دی، د خطرونو د ادارې کمیته چې اکثریت ترکیب یې د نظار هیئت له خپلواکو غړو څخه وي، رامنځته کړي. ددې کمیته لږترلږه یو غړی باید د خطرونو د ادارې او بانکدارۍ په چارو کې د تخصص لرونکی وي.

(۲) د خطرونو د ادارې کمیته، د بانک د خطرونو د ادارې د پالیسیو په طرح،

می شود. اعضاء نمی توانند از دادن رأی اباء ورزند، مگر در حالاتی که به تضاد منافع منجر گردد.

(۶) کمیته بررسی می تواند، صرف جهت بررسی موضوعاتی که برای کمیته حایز اهمیت می باشد، تدویر جلسه هیئت نظار بانک را درخواست نماید.

(۷) کمیته بررسی می تواند، متخصصین حقوقی و بررس مختص به خود را، استخدام نماید.

## کمیته اداره خطرات

ماده پنجاه و سوم:

(۱) هیئت نظار مکلف است، کمیته اداره خطرات را که اکثریت ترکیب آن از اعضای مستقل هیئت نظار باشد، ایجاد نماید. حداقل باید یکی از اعضای این کمیته در امور اداره خطرات و بانکداری دارای تخصص باشد.

(۲) کمیته اداره خطرات جهت تأمین همکاری با هیئت نظار در طرح،

تصویب او له تطبیق څخه دڅارنې په برخو کې، له نظار هیئت سره دهمکاری د تأمینولو لپاره لاندې دندې ترسره کوي:

۱- د هغو خطرونو په ادارې پورې د اړوندو پالیسیو، استراتیژیو، کړنلارو او محدودیتونو بررسی او ارزول چې دبانک لخوا وړاندیز کېږي او نظار هیئت ته د لازمو بدلونونو لپاره د مناسبو سپارښتنو په شمول د هغو د پایلو وړاندې کول.

۲- د پالیسیو، استراتیژیو، او دنظار هیئت په واسطه دوضع شوو محدودیتونو، د قوانینو او اړوندو مقررو له حکمونو سره په مطابقت کې د بانک د خطرونو د ادارې د برنامې له تطبیق څخه ډاډ ترلاسه کول.

۳- د بانک له اجرائیوي لوړ پوړو مقاماتو او د بانک د خطرونو د ادارې له برخې څخه د رپوټونو د غوښتنې له لارې د پالیسیو، استراتیژیو او د نظار هیئت په واسطه وضع شوو محدودیتونو له تطبیق څخه څارنه.

تصویب و نظارت از تطبیق پالیسی های اداره خطرات بانک، وظایف ذیل را انجام می دهد:

۱- بررسی و ارزیابی پالیسی ها، استراتیژی ها، طرز العمل ها و محدودیت های مربوط به اداره خطرات که از طرف بانک پیشنهاد می گردد و ارائه نتایج آن به شمول سفارشات مناسب جهت تغییرات لازمه به هیئت نظار.

۲- حصول اطمینان از تطبیق برنامه اداره خطرات بانک در مطابقت با پالیسی ها، استراتیژی ها و محدودیت های وضع شده توسط هیئت نظار، احکام قوانین و مقرره های مربوط.

۳- نظارت از تطبیق پالیسی ها، استراتیژی ها و محدودیت های وضع شده توسط هیئت نظار از طریق مطالبه گزارشات از مقامات ارشد اجرائیوی بانک و بخش اداره خطرات بانک.



۴- ارايه گزارشات به هيئت نظار درمورد مؤثريت پروسه اداره خطرات بانك.

۵- ايفاي ساير وظيف مرتبط به برنامه اداره خطرات بانك، حسب تشخيص هيئت نظار.

(۳) هيئت نظار بانك مي تواند، وظيف مندرج اين ماده را طوركلي يا قسمي به كميته بررسي محول نمايد.

## استثنائات در ايجاد

### كميته ها

ماده پنجاه و چهارم:

(۱) هرگاه هيئت نظار بانك مركب از پنج عضو باشد، در اين صورت ايجاد كميته هاي بررس و اداره خطرات ضروري نمي باشد، مشروط بر اينكه هيئت نظار، كلييه وظيف كميته هاي مذكور را نيز انجام دهد.

(۲) هرگاه بانك، شركت تابع يك

۴- دبانك دخطرونو دادارې دپروسي د اغېزمنتوب په هكله، نظار هيئت ته د رپوتونو وړاندې كول.

۵- د نظار هيئت له تشخيص سره سم، د بانك د خطرونو د ادارې په برنامه پورې د اړوندو نورو دندو ترسره كول.

(۳) د بانك نظار هيئت كولای شي، پدې ماده كې درج شوې دندې په كلي يا قسمي ډول د بررسي كميتې ته محول كړي.

## د كميتو په رامنځته كېدو كې

### استثنائات

څلور پنځوسمه ماده:

(۱) كه چېرې د بانك دنظار هيئت له پنځو غړو څخه جوړ وي، پدې صورت كې د بررس كميتو او د خطراتو د ادارې رامنځته كېدل اړين نه دي، پدې شرط چې نظار هيئت، د نوموړو كميتو ټولې دندې هم ترسره كړي.

(۲) كه چېرې بانك، د متبوع بانكي

شرکت بانکی متبوع باشد، در حالات ذیل مکلف به ایجاد کمیته بررسی نمی باشد:

۱- شرکت بانکی متبوع، مطابق قوانین افغانستان ایجاد شده باشد.

۲- شرکت بانکی متبوع، مالکیت انتفاعی کلیه سهام واجد حق رأی را در بانک در اختیار داشته باشد.

۳- شرکت بانکی متبوع، دارای کمیته بررسی بوده که وظایف مندرج ماده پنجاه و دوم این قانون را به نمایندگی از بانک تابع اجراء نماید.

۴- شرکت بانکی متبوع، دارای پالیسی کتبی بوده که دسترسی کامل و به موقع هیئت نظار بانک را به کلیه اسناد، نتایج بررسی ها و گزارشات کمیته بررسی مربوط بانک، تضمین نماید.

## ایجاد سایر کمیته ها

ماده پنجاه و پنجم:

هیئت نظار می تواند، سایر کمیته ها

شرکت یو تابع شرکت وي، په لاندې حالاتو کې د بررسی د کمیټې په رامنځته کولو مکلف نه دی:

۱- متبوع بانکی شرکت، دافغانستان د قوانینو مطابق رامنځته شوی وي.

۲- متبوع بانکی شرکت، په بانک کې د رأی د حق لرونکو ټولو ونډو انتفاعي مالکیت په واک کې ولري.

۳- متبوع بانکی شرکت، د بررسی د کمیټې لرونکی دی چې ددې قانون په دوه پنځوسمه ماده کې درج شوې دندې د تابع بانک په استازیتوب اجراء کړي.

۴- متبوع بانکی شرکت، د لیکلې پالیسی لرونکی دی چې د بانک اړوندو ټولو سندونو، د بررسیو پایلو او د بررسی د کمیټې رپوټونو ته د بانک د نظار هیئت بشپړ او پروخت لاس رسی، تضمین کړي.

## د نورو کمیټو رامنځته کول

پنځه پنځوسمه ماده:

نظار هیئت کولای شي، له اړتیا سره

سم نوري کمیٽي رامنڃته ڪري. د نظار هيٺ د کمیٽو د غونڊو د هرې يوې صورت جلسه د هغي د رئيس له لاسليڪ وروسته سائل ڪپري.

## عامل هيٺ

شپڙ پنڃوسمه ماده:

(۱) دبانڪ عامل هيٺ لڀترلڀه له پنڃو غرو څخه جوږ دي.

(۲) لاندې اشخاص د بانڪ په عامل هيٺ ڪي شاملېداي شي:

۱- عامل رئيس.

۲- د رئيس مرستيال.

۳- عملياتي آمر، دايعباراتو آمر او مالي آمر.

۴- نور هغه لوږپوږي ڪارڪوونڪي چي د بانڪ په تشڪيلائي جوږښت، اساسنامه او ڪرڻلاره ڪي ٽاڪل شوي وي او يا د نظار هيٺ له لزوم ديد سره سم.

(۳) ددې مادې په (۲) فقره ڪي درج شوي اشخاص ڪولاى شي نوري دندې هم سرته ورسوى، پدې شرط چي د

راحسب ضرورت ايجاد نمايد. صورت جلسه هر يك از جلسات کمیته های هيئت نظار بعد از امضای رئيس آن نگهداری می گردد.

## هيئت عامل

ماده پنجاه و ششم:

(۱) هيئت عامل بانڪ مرڪب از حداقل پنج عضو می باشد.

(۲) هيئت عامل بانڪ شامل اشخاص ذيل بوده می تواند:

۱- رئيس عامل.

۲- معاون رئيس.

۳- آمر عملياتي، آمر اعتبارات و آمر مالي.

۴- ساير ڪارمندان عالی رتبه كه در ساختار تشڪيلائي، اساسنامه و طرز العمل بانڪ تعيين شده باشد و يا حسب لزوم ديد هيئت نظار.

(۳) اشخاص مندرج فقره (۲) اين ماده می توانند ساير وظايف را نیز انجام دهند، مشروط بر اين كه

قادر به انجام وظایف مربوط باشند.  
(۴) معاشات، حق الزحمه، نصب و عزل رئیس و اعضای هیئت عامل توسط هیئت نظار تعیین و منظور می گردد.

(۵) سهامداران بانک، نمایندگان و اقارب نزدیک آنها نمی توانند عضو هیئت عامل بانک باشند.

(۶) هیئت عامل دارای وظایف و مسئولیت های ذیل می باشد:

۱- اداره فعالیت های روزمره و صدور هدایت مبنی بر اجراءات کاری یومیۀ بانک در مطابقت با استراتژی ها و پالیسی های تصویب شده هیئت نظار و نظارت از فعالیت های یومیۀ کارکنان بانک.

۲- تطبیق استراتژی تجارتي و پالیسی های بانک که توسط هیئت نظار تصویب گردیده است.

۳- تشخیص و ارزیابی منظم خطرات جدی شامل در فعالیت های بانک و حصول اطمینان

اروندو دندو په ترسره کولو قادر وي.  
(۴) د عامل هیئت معاشونه، حق الزحمې درئیس او غړونصب او عزل د نظار هیئت په واسطه ټاکل کېږي او منظورېږي.

(۵) د بانک ونډه وال، استازي او د هغوی نږدې خپلوان نشي کولای د بانک د عامل هیئت غړی وي.

(۶) عامل هیئت د لاندې دندې او مسئولیتونو لرونکی دی:

۱- د نظار هیئت له تصویب شوو استراتژیو او پالیسیو سره په مطابقت کې د بانک د ورځنیو کاري اجراءاتو په اړه د فعالیتونو اداره او د لارښوونو صادرول او د بانک د کارکوونکو له ورځنیو فعالیتونو څخه څارنه.

۲- د بانک د سوداگریزو استراتژیو او پالیسیو تطبیقول چې د نظار هیئت په واسطه تصویب شوي دي .

۳- د بانک په فعالیتونو کې د شاملو جدي خطرونو تشخیصول او منظمه ارزونه او دنظار هیئت د تصویب شوو

از نظارت و کنترول محدودده  
خطرات مذکور با نظر داشت  
پالیسی های تصویب شده هیئت نظار.

۴- طرح ساختار اداری بانک و  
نماینده گی های مربوط با نظر داشت  
مؤثریت آنها غرض تحقق استراتیژی  
کلی تعیین شده توسط هیئت نظار و  
ارایه طرح ساختار اداری مذکور  
جهت تصویب به هیئت  
نظار.

۵- طرح و تطبیق سیستم های نظارت  
از فعالیت های بانک، حصول  
اطمینان از رعایت سیستم های مذکور،  
ارزیابی منظم از کفایت و ارتقای مؤثریت  
آنها بانظر داشت  
پالیسی های تصویب شده هیئت  
نظار.

۶- حصول اطمینان از آگاهی کارکنان  
بانک از احکام مندرج اسناد تقنینی  
مربوط و پالیسی های تصویب شده  
هیئت نظار مرتبط به وظایف کاری  
آنها.

۷- حصول اطمینان از مطابقت فعالیت

پالیسیو له په پام کې نیولو سره د  
نوموړو خطرونو د محدودې له څارنې  
او کنترول څخه ډاډ ترلاسه کول.

۴- د بانک او اړوندو نمایندگیو د  
اداري جوړښت طرح او د نظار هیئت  
په واسطه د ټاکل شوې کلي استراتیژی-  
د پلي کولو په غرض د هغو د  
اغېزمنتوب له په پام کې نیولو سره  
نظار هیئت ته د تصویب لپاره دنوموړي  
اداري جوړښت د طرح وړاندې کول.

۵- د بانک له فعالیتونو څخه د څارنې  
د سیستمونو طرح او تطبیق، د نوموړو  
سیستمونو له رعایت څخه  
ډاډ ترلاسه کول، د نظار هیئت د  
تصویب شوو پالیسیو له په پام کې  
نیولو سره دهغودبسنې او د اغېزمنتیا له  
لوړېدو څخه منظمه ارزونه.

۶- په اړوندو تقنیني سندونو اود  
نظار هیئت په تصویب شوو پالیسیو کې  
له درج شوو حکمونو څخه د کاري  
دندو په اړوند د بانک دکارکوونکو له  
خبرتیا (آگاهی) څخه ډاډ ترلاسه کول.

۷- له اړوندو تقنیني سندونو، د نظار

های بانک و کارکنان با اسناد تقنینی مربوط و پالیسی های تصویب شده هیئت نظار.

۸- حصول اطمینان از موجودیت و عملکرد سیستم های مناسب جهت ارائه معلومات ضروری به منظور پیشبرد وظایف کارکنان عندالموقع.

۹- حصول اطمینان از مصونیت سیستم های تکنالوژی معلوماتی مورد استفاده بانک و سیستم های حفظ دارائی های مشتریان و نظارت منظم از آنها.

۱۰- ارائه گزارش پیرامون موارد نقض اسناد تقنینی، اصول داخلی و سایر پالیسی های تصویب شده هیئت نظار.

۱۱- ارائه گزارش بررسی های دوره ای از فعالیت ها و وضعیت مالی بانک به هیئت نظار.

۱۲- اطلاع کتبی عاجل به

هیئت له تصویب شوو پالیسیو سره د بانک او اړوندو کارکوونکو د فعالیتونو له مطابقت څخه ډاډ ترلاسه کول.

۸- عندالموقع د کارکوونکو د دندو د پرمخ بیولو په منظور د اړینو معلوماتو د وړاندې کولو لپاره د مناسبو سیستمونو له شتون او کړنې (عملکرد) څخه ډاډ ترلاسه کول.

۹- د بانک د کتبي اخیستنې وړ معلوماتي تکنالوژی- د سیستمونو او د پېرېدونکو د شتمنیو د ساتلو د سیستمونو له خونديتوب څخه ډاډ ترلاسه کول او له هغو څخه منظمه څارنه.

۱۰- د تقنیني سندونو، د نظار هیئت د تصویب شوو پالیسیو او دکورنیو اصولو د نقض له مواردو څخه نظار هیئت ته خبر ورکول.

۱۱- نظار هیئت ته د بانک له فعالیتونو اومالي وضعیت څخه د دوره یي بررسیو د رپوټ وړاندې کول.

۱۲- نظار هیئت او د دافغانستان بانک

ته د بانک دمالي وضعيت له خرابېدو (وخامت) يا له دې ډول خرابېدو څخه د راپيدا شوو خطرونو اودبانک پرمالي وضعيت باندې له اغېز اچوونکو نورو مهمو معلوماتو څخه په خاصه د پانگې د کمښت په حالت کې بېرني ليکلی خبر ورکول.

دقانون له تطبيق څخه دڅارني

څانگه

اووه پنځوسمه ماده:

(۱) بانک مکلف دی، ددې قانون، نورو تقينی سندونو د حکمونو، دښې ادارې داصولو، پر بانک د تطبيق وړ قواعدو او پالیسيو له رعایت څخه د منظمې څارني او واکمنو مراجعو ته د سرغړونو له رپوت څخه د ډاډ ترلاسه کولو لپاره، د قانون له تطبيق څخه د څارني څانگه جوړه کړي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې ددرج شوې څانگې امر مکلف دی، دجدي سرغړونې له پېښېدو څخه د خبرېدو په صورت کې، موضوع

هيئت نظار و د افغانستان بانک ازوخامت وضعيت مالي بانک يا خطرات ناشی از چنين وخامت وسایر معلومات مهم تأثیر گذار بروضعيت مالي بانک به خصوص درحالت کمبود سرمایه.

شعبه مراقبت از تطبيق

قانون

ماده پنجاه وهفتم:

(۱) بانک مکلف است، جهت نظارت منظم از رعایت احکام این قانون، سایر اسناد تقينی، اصول اداره خوب، قواعد و پالیسی های قابل تطبيق بالای بانک و حصول اطمینان از گزارش تخطی ها به مراجع ذیصلاح، شعبه مراقبت از تطبيق قانون را ایجاد نماید.

(۲) امر شعبه مندرج فقره (۱) این ماده مکلف است، درصورت آگاهی از وقوع تخطی جدی موضوع را طور مستقیم

په مستقیمه توگه نظارهیت ته رپوت ورکړي.

(۳) د دافغانستان بانک کولای شي، د لارښود په صادرولو سره، د جدي سرغړونې موارد او ددې مادې په (۱ او ۲) فقرو کې درج شوي واکمن مراجع مشخص کړي.

د نظار هیئت او عامل هیئت د غړو

د غړیتوب شرایط

اته پنځوسمه ماده:

(۱) هغه شخص د بانک د نظار هیئت یا عامل هیئت د غړي په توگه ټاکل کېدای شي چې د لاندې اوصافو لرونکی وي:

۱- وړ (شایسته) او مناسب وي.

۲- ددې مادې په (۲، ۳ او ۴) فقرو کې د درج شوو حکمونو مطابق، دهغه تجربه اومسلکي وړتیاوې د دافغانستان بانک په واسطه تشخیص شوي وي.

۳- په هغه هیئت کې چې نوموړی یې غړی دی یا کېدای شي چې دهغه غړی شي، د گډون له حق څخه

به هیئت نظار گزارش دهد.

(۳) دافغانستان بانک می تواند، با صدور رهنمود، موارد تخطی جدي و مراجع ذیصلاح مندرج فقره (۱ و ۲) این ماده را مشخص نماید.

شرایط عضویت اعضای هیئت نظار

و هیئت عامل

ماده پنجاه وهشتم:

(۱) شخصی به حیث عضو هیئت نظار یا هیئت عامل بانک تعیین شده می تواند که دارای اوصاف ذیل باشد:

۱- شایسته و مناسب باشد.

۲- تجربه و قابلیت های مسلکی وی مطابق احکام مندرج فقره های (۲، ۳ و ۴) این ماده توسط دافغانستان بانک تشخیص گردیده باشد.

۳- از حق اشتراک در هیئتی که وی عضو آن است یا قرار است عضو آن شود، محروم نشده



محروم شوی نه وي.

۴- د دولت کارکوونکی نه وي،  
تدریسي چارې له دې حکم څخه  
مستثنی دي. دغه استثنی پر عامل هیئت  
د تطبیق وړنده.

۵- د واکمنې استحقاقی ونډې لرونکو  
اشخاصو یا په بانک کې د انتفاعی  
مالک له نږدې خپلوانو څخه نه وي.

(۲) هغه شخص د بانک د نظار هیئت د  
غړي په توګه ټاکل کېدای شي چې  
ددې مادې په (۱) فقره کې پر درج  
شو او اوصافو برسېره، د  
سوداګریزو، محاسبې، حقوقو، د لوړو  
زده کړو په مؤسسو کې د تدریس یا له  
مالي مؤسسو څخه د څارنې په چارو  
کې مناسبه مسلکي سابقه ولري. د  
بررسی په کمیټه کې د غړیتوب په  
منظور باید لږترلږه د نظار هیئت  
یو غړی، د بانکي چارو، محاسبې یا د  
مالي چارو د ادارې کارپوه وي.

(۳) هغه شخص د بانک د عامل هیئت  
د رئیس په توګه، ټاکل کېدای شي چې  
ددې مادې په (۱) فقره کې

باشد.

۴- کارکن دولت نباشد، امور تدریسي  
از این حکم مستثنی است.  
این استثنی بر هیئت عامل قابل تطبیق  
نمی باشد.

۵- از اقارب نزدیک اشخاص  
دارنده سهم استحقاقی ذیصلاحیت یا  
مالک انتفاعی در بانک نباشد.

(۲) شخصی به حیث عضو هیئت  
نظار بانک تعیین شده می تواند  
که بر علاوه اوصاف مندرج فقره  
(۱) این ماده دارای سابقه مسلکی  
مناسب در امور تجارتي، محاسبه،  
حقوق، تدریس در مؤسسات  
تحصیلات عالی یا نظارت از مؤسسات  
مالي باشد. به منظور عضویت در  
کمیته بررسی حداقل  
باید یک عضو هیئت نظار، کارشناس  
امور بانکی، محاسبه یا اداره امور مالي  
باشد.

(۳) شخصی به حیث رئیس هیئت عامل  
بانک، تعیین شده  
می تواند که علاوه بر اوصاف

مندرج فقره (۱) این ماده، دارای تحصیلات عالی و حداقل پنج سال تجربه کار عملی در بست های مدیریتی در عرصه مالی باشد.

(۴) اعضای هیئت عامل علاوه بر اوصاف مندرج فقره (۱) این ماده دارای شرایط ذیل نیز می باشند:

۱- تحصیلات عالی، لیاقت مسلکی مرتبط با وظیفه محوله.

۲- حداقل سه سال تجربه بانکداری در وظیفه قابل مقایسه با وظیفه پیشنهاد شده.

۳- حداقل شش سال تجربه کاری قابل مقایسه در مؤسسات مالی و سایر فعالیت های مسلکی مشابه.

## طرز سلوک

ماده پنجاه ونهم:

(۱) اعضای هیئت نظار و هیئت عامل به منظور پیشبرد بهتر اجرای امور مسلکی

پر درج شوو اوصافو برسپره، د لوړو زده کړو لرونکی او په مالي برخه کې په مدیریتی بستونو کې لږترلږه د پنځو کلونو عملی کار دتجربې لرونکی وي.

(۴) د عامل هیئت غړي ددې مادې په (۱) فقره کې پر درج شوو اوصافو برسپره، دلاندې شرایطو لرونکي هم وي:

۱- لوړې زده کړې، په سپارل شوې دندې پورې اړونده مسلکي وړتیا (لیاقت).

۲- له وړاندیز شوې دندې سره په مقایسې وړ دنده کې د بانکداری لږترلږه دريو کلونو تجربه.

۳- په مالي مؤسسو او ورته نورو مسلکي فعالیتونو کې د مقایسې وړ لږترلږه شپږو کلونو کاري تجربه.

## د سلوک ډول

نهمه پنځوسمه ماده:

(۱) د نظار هیئت او عامل هیئت غړي د مسلکي چارو د اجراء د ښه پرمخ

دارای مکلفیت های ذیل می باشند:

۱- اجرای وظایف محوله با حسن نیت و با نظر داشت منافع علیای بانک و سپرده گذاران.  
۲- اجرای وظایف با استفاده از مهارت های لازم و محتاطانه.

۳- اجتناب از ایجاد تضاد بین منافع بانک و منافع شخص یا شرکت مربوط وی.

(۲) عضو هیئت نظار و هیئت عامل در صورت تخطی از احکام مندرج فقره (۱) این ماده، مسئول جبران خساره وارده به بانک می باشد.

(۳) هرگاه عضو هیئت نظار یا هیئت عامل بنا بر سوء نیت در جریان اجرای وظایف مرتکب تخطی از حکم مندرج فقره (۱) این ماده گردد و موجب خساره به بانک شود، سهامداران می توانند به نمایندگی از بانک مطابق

بیولو په منظور، د لاندې مکلفیتونو لرونکي دي:

۱- له ښه نیت او د بانک او سپارونکو د لوړو گټو له په پام کې نیولو سره، د سپارل شوو دندو اجراء کول.  
۲- له محتاطانه اولازمو مهارتونو څخه په گټې اخیستنې سره ددندې اجراء کول.

۳- د بانک د گټو او د شخص یا د هغه د اړوند شرکت د گټو ترمنځ د تضاد له را منځته کېدو څخه ډډه کول.

(۲) د نظار هیئت او عامل هیئت غړی ددې مادې په (۱) فقره کې له درج شوو حکمونو څخه د سرغړونې په صورت کې، بانک ته د اووښتي زیان د جبران مسئول دی.

(۳) که چېرې د نظار هیئت یا عامل هیئت غړی ددندو د ترسره کولو په بهیر کې د بد نیت پر بناء ددې مادې په (۱) فقره کې له درج شوي حکم څخه د سرغړونې مرتکب او بانک ته د زیان موجب شي، ونډه وال کولای شي له بانک څخه په استازیتوب د سهامی او

محدود المسئوليت شركتونو د قانون په اټه څلورېنېنمه ماده كې د درج شوي حكم مطابق، د هغه پر وړاندې دعوي اقامه كړي.

(۴) د نظار هيئت او عامل هيئت نور شرايط او د سلوك ډول په جلا لايحه كې تنظيمېږي.

د خطرونو او كورني كنترول اداره  
شپېنمه ماده:

(۱) بانك مكلف دى، د خطرونو د ادارې جامع او مناسب سيستم، هغه ته د متوجه خطرونو د تشخيص، اندازه گيرى، څارنې او كنترول لپاره، رامنځته كړي او د نظار هيئت په تصويب يې ورسوي.

(۲) بانك مكلف دى، د بانك د فعاليتونو داندازې، ماهيت او هغه ته د پام وړ خطرونو د حدودو له په پام كې نيولو سره، معلوماتي او دكورني كنترول مناسب سيستمونه جوړ كړي.

(۳) ددې مادې په (۲) فقره كې درج شوى معلوماتي اود كورني كنترول

حكم مندرج ماده چهل وهشتم قانون شركت هاى سهامى و محدود المسئوليت، عليه وى اقامه دعوا نمايند.

(۴) ساير شرايط و طرز سلوك هيئت نظار و هيئت عامل در لايحه جداگانه تنظيم مى گردد.

اداره خطرات و كنترول داخلي  
ماده شصتم:

(۱) بانك مكلف است، سيستم جامع و مناسب اداره خطرات را جهت تشخيص، اندازه گيرى، نظارت و كنترول خطرات متوجه آن، ايجاد نموده و به تصويب هيئت نظار برساند.

(۲) بانك مكلف است، سيستم هاى معلوماتى و كنترول داخلى مناسب را با نظر داشت اندازه، ماهيت و حدود فعاليت هاى بانك و خطرات متوجه آن، ايجاد نمايد.

(۳) سيستم معلوماتى و كنترول داخلى مندرج فقره (۲) اين ماده

- سیستم، لبرٹریٔ دلاندې مواردو لرونکی وي:
- ۱- اداري جوړښت چې واکونه او مسئولیتونه په څرګند ډول په هغه کې تفکیک شي او بانک وټوانوي، څو وجوه پنځپل استازیتوب ورکړي او د نظار هیئت د تصویب شوو پالیسیو له رعایت څخه، څارنه وکړي.
- ۲- د واکونو او مسئولیتونو د سپارلو لپاره څرګند دستورالعملونه.
- ۳- د بانک د خطرونو د ادارې د کړنلارو او پالیسیو له رعایت څخه دارزوني لپاره دستورالعملونه.
- ۴- د مالي، عملیاتي او څارنیزو پروخت او دقیقو رپوټونو د ترتیب او وړاندې کولو لپاره دستورالعملونه.
- ۵- د شتمنیو د ساتنې او ادارې کړنلاره.
- ۶- د اړوندو تقنیني سندونوله رعایت څخه د ډاډ ترلاسه کولوپه هکله، دستور العمل.
- ۷- د کورنۍ بررسی د واحد، د بررسی
- حداقل حاوی موارد ذیل می باشد:
- ۱- ساختار اداری که صلاحیت ها و مسئولیت ها به شکل واضح در آن تفکیک شده و بانک را قادر سازد تا وجوه را به نمایندگی از خود پرداخت نموده، و از رعایت پالیسی های تصویب شده هیئت نظار، نظارت نماید.
- ۲- دستورالعمل های واضح برای تفویض صلاحیت ها و مسئولیت ها.
- ۳- دستورالعمل ها جهت ارزیابی از رعایت طرزالعمل ها و پالیسی های اداره خطرات بانک.
- ۴- دستورالعمل ها جهت ترتیب و رایه گزارشات به موقع و دقیق مالی، عملیاتی و نظارتی.
- ۵- طرزالعمل تحفظ و اداره دارائی ها.
- ۶- دستورالعمل در مورد حصول اطمینان از رعایت اسناد تقنینی مربوط.
- ۷- دستورالعمل ها در مورد

د کميټي او د نظار هيئت په واسطه د کورني کنترول د سيسټمونو د اغېزمنتوب د بررسۍ په هکله، دستورالعملونه.

(۴) د بانک دمعلوماتي او کورني کنترول سيسټم، د بانک د کورني بررسۍ د واحد د دوره يي ارزونو تابع دي او د نظار هيئت په واسطه تصويبېږي.

## د کورني بررسۍ واحد

يو شپېتمه ماده:

(۱) بانک مکلف دي، د کورني بررسۍ واحد چې د لاندې مواردو مسئول وي، رامنځته کړي:

۱- ددې قانون په شپېتمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق د کورني کنترول د تدبيرونو ارزول د بانک د فعاليتونو د اجراء لپاره دهغو له مناسب او کافي والي څخه د ډاډ ترلاسه کولو په غرض.

۲- د نظار هيئت يا عامل هيئت د تصويب شوو دستورالعملونو، کړنلارو

بررسۍ مؤثريت سيسټم هاي کنترول داخلي توسط واحد بررسۍ داخلي، کميته بررسۍ و هيئت نظار.

(۴) سيسټم معلوماتي وکنترول داخلي بانک تابع ارزيايي هاي دوره اي واحد بررسۍ داخلي بانک بوده و توسط هيئت نظار تصويب مي گردد.

## واحد بررسۍ داخلي

ماده شصت ويکم:

(۱) بانک مکلف است، واحد بررسۍ داخلي را که مسئول موارد ذيل باشد، ايجاد نمايد:

۱- ارزيايي تدابيرکنترول داخلي جهت حصول اطمینان از مناسب وکافي بودن آن غرض اجرائي فعاليت هاي بانک طبق حکم مندرج ماده شصت اين قانون.

۲- نظارت منظم از رعايت دستورالعمل ها، طرزالعمل ها و

- او محدودیتونوله رعایت خنجه منظمه خارنه.
- ۳- په اړوندو تقنیني سندونو او کړنلاروکې د درج شوو حکمونو رعایت.
- ۴- د بانک او دهغه د کارکوونکو په فعالیتونو کې د کشف شوو نیمګړتیاوو، د دندې په ترسره کولو کې د قصور د مواردو او له هغوی خنجه ځینو ته له حد خنجه د زیاتو واکونو دورکولو تجزیه او تحلیل.
- ۵- ددې فقرې په (۴) جزء کې د درج شوو نیمګړتیاوو د لرې کولو لپاره د وړاندیز شوو طرحو ترتیبول او د تېروتنو له پېښېدو خنجه د مخنیوي په غرض د مقتضي تدبیرونو نیول.
- ۶- له نظار هیئت، د بررسی کمیټې یا له عامل هیئت سره ددې فقرې له (۱ خنجه تر ۵) اجزاوو کې د درج شوو حکمونو په اړه بحث.
- ۷- د کورنۍ بررسی دواحد د فعالیتونو په هکله د نظریو ترتیبول او د نظار هیئت د تصویب شوې کړنلارې مطابق د محدودیت های تصویب شده هیئت نظار یا هیئت عامل.
- ۳- رعایت احکام مندرج اسناد تقنینی و طرز العمل های مربوط.
- ۴- تجزیه و تحلیل نواقص کشف شده در فعالیت های بانک و کارکنان آن، موارد قصور در انجام وظیفه و اعطای صلاحیت های بیش از حد به بعضی از آنها.
- ۵- ترتیب طرح های پیشنهادی جهت رفع نواقص مندرج جزء (۴) این فقره و اتخاذ تدابیر مقتضی جهت جلوگیری از وقوع اشتباهات.
- ۶- بحث پیرامون احکام مندرج اجزای (۱ الی ۵) این فقره با هیئت نظار، کمیته بررسی یا هیئت عامل.
- ۷- ترتیب نظریات در مورد فعالیت های واحد بررسی داخلی و ارایه نتایج آن به هیئت نظار و هیئت

عامل بانک طبق طرز العمل تصویب شده هیئت نظار.

۸- ایفای سایر وظایف مرتبط به موارد فوق حسب تشخیص هیئت نظار.

(۲) واحد بررسی داخلی مکلف است، طور مستقیم یا از طریق کمیته بررسی به هیئت نظار گزارش ارائه نماید.

شرایط استخدام کارکنان واحد

## بررسی داخلی

ماده شصت و دوم:

(۱) شخصی به حیث آمر و یا کارکن واحد بررسی داخلی استخدام شده می تواند که شایسته و مناسب بوده و از تحصیلات عالی، تجربه و اهلیت مسلکی لازم جهت پیشبرد فعالیت های واحد بررسی داخلی بر خوردار باشد.

(۲) آمر واحد بررسی داخلی توسط هیئت نظار انتصاب و عزل می گردد.

بانک نظار هیئت او عامل هیئت ته دهغود پایلو وړاندې کول.

۸- د نظار هیئت له تشخیص سره سم، په پورتنیو مواردو پورې د اړوندو نورو دندو ترسره کول.

(۲) د کورنۍ بررسی واحد مکلف دی، په مستقیمه توګه یا د بررسی د کمیټې له لارې، نظار هیئت ته رپوټ وړاندې کړي.

د کورنۍ بررسی د کارکوونکو د

## استخدام شرایط

دوه شپږتمه ماده:

(۱) هغه شخص د کورنۍ بررسی د واحد د آمر او یا کارکوونکي په توګه استخدامېدای شي چې وړ او مناسب وي او د کورنۍ بررسی د واحد د فعالیتونو د پرمخ بیولو لپاره له عالی تحصیلاتو، تجربې او لازم مسلکي اهلیت څخه برخمن وي.

(۲) د کورنۍ بررسی د واحد آمر د نظار هیئت په واسطه انتصاب او عزل کېږي.



(۳) بانک مکلف است، جهت پیشبرد وظایف محوله واحد بررسی داخلی تعداد کافی کارکنان را استخدام نماید.

## مسئولیت کارکن واحد بررسی

### داخلی

ماده شصت و سوم:

کارکن واحد بررسی داخلی دارای مسئولیت های ذیل می باشد:

۱- ارزیابی و بررسی کلیه اسناد بانک.

۲- اشتراک در جلسات هیئت نظار و کمیته بررسی.

۳- مطالبه توضیحات از کارکنان بانک در رابطه به نواقص و اشتباهات موجود در اجراءات ایشان و رفع اشتباهات مذکور.

۴- ارزیابی اجراءات بانک در تمام مراحل بدون در نظر داشت محدودیت ها.

۵- اجراءات مطابق طرز العمل های تصویب شده هیئت نظار.

(۳) بانک مکلف دی، دکورنی بررسی. د واحد د سپارل شوو دندو د پرمخ بیولو لپاره، په پوره شمپرکې کارکوونکي استخدام کړي.

## د کورنی بررسی د واحد د

### کارکوونکي مسئولیت

دري شپېتمه ماده:

د کورنی بررسی د واحد کارکوونکي لاندې مسئولیتونه لري:

۱- د بانک د ټولو سندونو ارزونه او بررسی.

۲- دنظار هیئت او بررسی د کمیټې په غونډو کې گډون کول.

۳- د کارکوونکو په اجراءاتو کې د شته وو نیمگړتیاوو او تېروتنو په اړه له هغوی څخه د څرگندونو غوښتل او دنوموړو تېروتنو لړې کول.

۴- د محدودیتونو له په پام کې نیولو پرته په ټولو پړاوونو کې د بانک د اجراءاتو ارزول.

۵- د نظار هیئت د تصویب شوو کړنلارو مطابق اجراءات.

## د سوداگریزو کټو افشاء کول

څلور شپږمه ماده:

(۱) د نظار هیئت یا عامل هیئت غړی د انتصاب په وخت کې مکلف دی، د خپل ځان یا د خپلې کورنۍ د یوه غړي د پام وړ سوداگریزو کټو په اړه چې په مستقیمه یا غیر مستقیمه توګه یې لري، نظار هیئت یا د نظار هیئت لخوا توظیف شوې کمیټې ته، بشپړ معلومات وړاندې کړي. پورتنی معلومات د نظار هیئت د تصویب شوو لارښودونو مطابق، هرکال وړاندې کېږي.

(۲) که چېرې د بانک د نظار هیئت یا عامل هیئت یا نورو کمیټو چې د تصمیم نیونې واک لري دغړي، سوداگریزې کټې مطرح شي، نوموړی غړی مکلف دی پدې برخه کې د مباحثې په لومړي سر کې، بشپړ معلومات وړاندې کړي او د تصمیم نیونې په بهیر کې ګاون و نه کړي. د نصاب د بشپړېدو په منظور، په غونډه کې د هغه حضور اړین نه ګڼل کېږي.

## افشای منافع تجارتي

ماده شصت وچهارم:

(۱) عضو هیئت نظار یا هیئت عامل حین انتصاب مکلف است، در رابطه به منافع تجارتي قابل ملاحظه خود یا یکی از اعضای خانواده خویش که بطور مستقیم یا غیر مستقیم دارا می باشد، به هیئت نظار و یا کمیته توظیف شده از طرف هیئت نظار، معلومات کامل ارائه نماید. معلومات فوق طبق رهنمود های تصویب شده هیئت نظار همه ساله ارائه می گردد.

(۲) هرگاه منافع تجارتي عضو هیئت نظار یا هیئت عامل بانک یا سایر کمیته های که دارای صلاحیت اتخاذ تصمیم می باشد، مطرح گردد، عضو مذکور مکلف است در این زمینه در ابتدای مباحثه، معلومات کامل را ارائه نموده و در جریان تصمیم گیری اشتراک نمایند. حضور وی در جلسه به منظور تکمیل نصاب ضروری پنداشته نمی شود.

## د رازونو (اسرارو) ساتل

پنځه شپېتمه ماده:

(۱) د بانک د نظار هیئت او عامل هیئت برحال او پخوانی غړی مکلف دی، د بانک رازونه وساتي او هغه معلومات چې په بانک کې د خدمت په دوره کې یې ترلاسه کړي دي، نشي کولای د شخصي نفع لپاره ترې ګټه واخلي یا هغه دنورو اشخاصو په واک کې ورکړي، خودقانون یا واکمني محکمې په حکم.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي معلومات لاندې اشخاصو ته افشاء کېدای شي:

۱- مقامات، د دافغانستان بانک واکمن کارکوونکي او استازی او د دې قانون د حکمونو مطابق د دافغانستان بانک لخوا دتوظیف شوو څارونکو بررسان، متولیانو او متخصصینو په شمول.

نورې دولتي مراجع او ادارې چې قانون دغه واک هغوی ته ورکړی وي

## حفظ اسرار

ماده شصت وپنجم:

(۱) کارکن، عضو هیئت نظار و هیئت عامل برحال و سابق بانک مکلف اند، اسرار بانک را حفظ نموده و معلوماتی را که در جریان دوره خدمت در بانک حاصل نموده اند، نمی توانند به نفع شخصی استفاده یا آن را در اختیار سایر اشخاص قرار دهند، مگر به حکم قانون یا محکمه ذیصلاح.

(۲) معلومات مندرج فقره (۱) این ماده به اشخاص ذیل افشاء شده می تواند:

۱- مقامات، کارکنان ذیصلاح و نماینده دافغانستان بانک به شمول نظارت کنندگان، بررسان، متولیان و متخصصین توظیف شده از طرف دافغانستان بانک مطابق احکام این قانون.

سایر مراجع دولتی و ادارات که قانون این صلاحیت را به آنها اعطأ

نموده باشد یا به حکم محکمه  
ذیصلاح.

۲ - اداره خصوصی ثبت اعتبارات یا  
ثبت اعتبارات عامه، مشروط بر اینکه  
از طرف د افغانستان بانک اجازه  
دریافت چنین معلومات را داشته  
باشد.

## فصل ششم

### فعالیت ها و مکلفیت های

#### بانک ها

#### فعالیت های بانکداری

ماده شصت و ششم:

(۱) بانک می تواند، فعالیت های  
ذیل را انجام دهد:

۱- دریافت سپرده های پولی مانند  
سپرده های عندالمطالبه و سایر  
سپرده ها و یا وجوه قابل بازپرداخت با  
تکانه یا بدون آن.

۲- اعطای اعتبارات تضمین شده  
توسط رهن یا حق حبس مال یا  
اعتبارات تضمین نشده در موارد  
ذیل:

یادواکمني محکمی په  
حکم.

۴- د اعتباراتو د ثبت خصوصي یا  
د عامه اعتباراتو د ثبت اداره، پدې شرط  
چې د د افغانستان بانک لخوا د دغه  
شان معلوماتو د ترلاسه کولو اجازه  
ولري.

## شپږم فصل

### د بانکونو فعالیتونه او

#### مکلفیتونه

#### د بانکداری- فعالیتونه

شپږ شپږمه ماده:

(۱) بانک کولای شي، لاندې  
فعالیتونه سرته ورسوي:

۱- د پولې سپارنو ترلاسه کول لکه  
عندالمطالبه سپارنې او نورې سپارنې او  
یا له تکانه سره یا له هغې پرته د بېرته  
ورکړې وړ وجوه.

۲- د رهن یا د مال د حبس د حق یا په  
لاندې مواردو کې د نه تضمین  
شوو اعتباراتو په واسطه د تضمین شوو  
اعتباراتو ورکول:

- له محدودیت پرته لگښتي او رهنی اعتبارات.
- اعتبارات مصرفی و رهنی بدون محدودیت.
- د معاملې وړ سندونو د پېرلو په شمول د سوداگریزو معاملو تمویل.
- له تنزیل سره او د رجوع له حق پرته د اعتبار ورکول.
- له پلورونکي څخه په تنزیل سره یا د ترلاسه کولو له حق پرته د دین د حصول د حق پېرل.
- د مالي اجارې خدمتونه.
- ۳- په لاندې مواردو کې د ځان یا د مشتریانو په ګټه پېر او پلور:
- د چک، برات، حُجت او د سپارنې د سند په شمول د پیسو په بازار کې د معاملې وړ سندونه.
- بهرني اسعار.
- دلورې بیې فلزات او قیمتي ډبرې.
- د اسعارو د تبادلې او د تکتانې دنرخ وسایل.
- ددې قانون او اړوندو مقررو د حکمونو مطابق، ونډې، د پور پانې او نور بها لرونکي سندونه.
- ددمخه پېر(پېش خرید)قرار دادونه،
- اعتبارات مصرفی و رهنی بدون محدودیت.
- تمویل معاملات تجارتي به شمول خرید اسناد قابل معامله.
- اعطای اعتبار با تنزیل و بدون حق رجوع.
- خرید حق حصول دین با تنزیل یا بدون حق حصول از فروشنده.
- خدمات اجاره مالی.
- ۳- خرید و فروش به نفع خود یا مشتریان در موارد ذیل:
- اسناد قابل معامله در بازار پول به شمول چک، برات، حجت و سند سپرده.
- اسعار خارجی.
- فلزات گرانبها واحجار قیمتی.
- وسایل نرخ تبادلۀ اسعار و تکتانه.
- سهام، اوراق قرضه وسایر اسناد بهادار، مطابق احکام این قانون و مقررہ های مربوط .
- قراردادهای پیش خرید،

- مستقبلي، د اختيار قراردادونه او په اسعارو پورې نور اړوند مشتقات.
- ۳- د خان يا مشتريانو په گټه د ضمانتونو او لېټراف کړېدونو په شمول د مشروطو ژمنو عقدول.
- ۴- عقد تعهدات مشروط، شامل ضمانت ها و لېټراف کړېدت ها به نفع خود يا مشتريان.
- ۵- عرضه خدمات تصفيوي يا خدمات انتقال پول، اسناد بهادار و اسناد پرداخت شامل چک ها، کارت های اعتباری و دېتي و ساير کارت های پرداخت، چک مسافرتي، برات بانكي، انتقالات تلگرافي و الکترونيکی و دبت ها و کړېدت از قبلاً اجازه داده شده.
- ۶- د پيسو دلالي.
- ۷- د مالي سلاکار (مشاور) يا استازي په توگه د بها لرونکو سندونو او د بها لرونکو سندونو د تنظيم په شان د خدماتي عرضې په شمول د قيمتي شيانو ساتنه او اداره.
- ۸- د بازارداقتصاد په هکله دعمومي معلوماتو په مالي اطلاعاتو
- مستقبلي، د اختيار قراردادونه او په اسعارو پورې نور اړوند مشتقات.
- ۳- د خان يا مشتريانو په گټه د ضمانتونو او لېټراف کړېدونو په شمول د مشروطو ژمنو عقدول.
- ۴- عقد تعهدات مشروط، شامل ضمانت ها و لېټراف کړېدت ها به نفع خود يا مشتريان.
- ۵- عرضه خدمات تصفيوي يا خدمات انتقال پول، اسناد بهادار و اسناد پرداخت شامل چک ها، کارت های اعتباری و دېتي و ساير کارت های پرداخت، چک مسافرتي، برات بانكي، انتقالات تلگرافي و الکترونيکی و دبت ها و کړېدت از قبلاً اجازه داده شده.
- ۶- دلالي پولي.
- ۷- حفاظت و اداره اشياى گرانبها، به شمول اسناد بهادار و عرضه خدماتي مانند تنظيم اسناد بهادار به حيث مشاور يا نماينده مالي.
- ۸- فراهم آوری اطلاعات مالي و عرضه خدمات راپور دهی اعتبارات،

- برابرو او د اعتباراتو درپوت ورکونې د خدمتونو وړاندې کول.
- ۹- د برېښنايي پيسو صادروول.
- ۱۰- دهغو اعتباراتو په هکله چې د بانک لخوا ورکول کېږي، دپور اخیستونکو لپاره د اعتباراتو د بيمې د خدمتونو وړاندې کول.
- ۱۱- د دې فقرې له (۱ تر ۱۰) اجزاو څخه را پيدا شوي نور فرعي فعاليتونه.
- (۲) بانک مکلف دی، د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوي فعاليتونه، په سالمه او محتاطانه توگه او پدې قانون، مقررو، لايحو او کړنلارو او د بانکدارۍ د جواز د منضمه شرايطو او محدوديتونو، د دافغانستان بانک په واسطه په صادرو شوو دستورونو او تاييد شوو سندونو کې له درج شوو حکمونو سره په مطابقت کې، اجراء کړي.
- (۳) کورني بانک مکلف دی، خو په ځان پورې محدود فعاليتونه په افغانستان کې اجراء کړي، خو په هغو مواردو کې به شمول معلومات عمومي در مورد اقتصاد بازار.
- ۹- صدور پول الکترونيکی.
- ۱۰- عرضه خدمات بیمه اعتبارات برای قرضه گیرندگان در مورد اعتباراتی که از طرف بانک اعطاء می شود.
- ۱۱- سایر فعالیت های فرعی ناشی از اجزای (۱ الی ۱۰) این فقره.
- (۲) بانک مکلف است، فعالیت های مندرج فقره (۱) این ماده را به شکل سالم و محتاطانه و در مطابقت با احکام مندرج این قانون، مقرره ها، لوائح و طرز العمل ها و شرایط و محدودیت های منضمه جواز بانکداری، دستورهای صادره و اسناد تائید شده توسط دافغانستان بانک، اجراء نماید.
- (۳) بانک داخلی مکلف است، تا فعالیت های محدود به خود را در افغانستان اجراء نماید، مگر در مواردی

چې ددغو فعالیتونو سرته رسول له هېواده بهر د فرع، د نمایندګۍ د دفتر او تابع شرکت لخوا ددې قانون د حکمونو مطابق، مجاز ګڼل شوي وي. (۴) بانک نشي کولای، دد افغانستان بانک له دمخه لیکلې اجازې پرته، د خپلې ادارې د فعالیتونو، دفترونو یا سندونو ټوله یا یوه برخه له هېواده بهر ولېږدوي.

## ممنوعه فعالیتونه

اووه شپېتمه ماده:

(۱) بانک نشي کولای، په مستقیمه یا غیر مستقیمه توګه دخپل یوه یا له یوه څخه د زیاتو تابع شرکتونو له لارې، په عمده یا پرچون سوداګرۍ کې د عامل، استازي یا شریک په نوم د صنعتي محصولاتو تولید، حمل او نقل، کرنه، کب نیونه، کان، ودانۍ (ساختمان)، بیمه یا نور سوداګریز فعالیتونه ترسره کړي. ددې قانون په شپږ شپېتمه ماده کې درج شوي فعالیتونه او اسلامي بانکداري له دې

که انجام این فعالیت ها از طرف فرع، دفتر نمایندګی و شرکت تابع در خارج از کشور طبق احکام این قانون، مجاز شمرده شده باشد. (۴) بانک نمی تواند، بدون اجازه قبلی کتبی دافغانستان بانک، تمام یا قسمتی از فعالیت ها، دفاتر یا اسناد اداره خود را به خارج از کشور انتقال دهد.

## فعالیت های ممنوعه

ماده شصت و هفتم:

(۱) بانک نمی تواند، به طور مستقیم یا غیر مستقیم از طریق یک یا بیشتر از یک شرکت تابع خویش، به عنوان عامل، نماینده یا شریک در تجارت عمده یا پرچون به تولید محصولات صنعتی، حمل و نقل، زراعت، ماهی گیری، معدن، ساختمان یا سایر فعالیت های تجارتي پردازد. فعالیت های مندرج ماده شصت و ششم این قانون و فصل بانکداری اسلامی از این حکم



حکم څخه مستثنی دي.

(۲) بانک کولای شي، د افغانستان بانک په دمخه لیکلي اجازې سره په مؤقته توګه ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو فعالیتونو په ترسره کولو کې اجراء یا مشارکت ته چې د غوښتنو د ترلاسه کولو لپاره یې لازم دي، زیات نه زیات تر پنځو کلونو مودې پورې دوام ورکړي.

(۳) د افغانستان بانک کولای شي، ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوې موده د دوه ځلې او هر ځل د هغې مودې لپاره چې له یوه کال څخه زیاته نه وي، تمدید کړي.

## د بانکونو پانګه ییز ایجابات

اته شپېتمه ماده:

(۱) بانک مکلف دی، په هروخت کې دخپلو شتمنیو اندازه، ثلثو اشخاصو ته له پورونو څخه په لوړه سطح وساتي. د شتمنیو لوړه سطح دهغې لومړنۍ پانګې د لېټرلېټر رقم چې د بانکدارۍ د جواز د صادرېدو په وخت کې ورکول شوی

مستثنی است.

(۲) بانک می تواند، به اجازه قبلی کتبی افغانستان بانک طور مؤقت اجراء یا مشارکت در انجام فعالیت های مندرج فقره (۱) این ماده را که برای حصول مطالبات اش لازم است، الی مدت حداکثر پنج سال ادامه دهد.

(۳) د افغانستان بانک می تواند، میعاد مندرج فقره (۲) این ماده را برای دو بار و هر بار برای مدتی که بیش از یک سال نباشد، تمدید نماید.

## ایجابات سرمایوی بانک ها

ماده شصت و هشتم:

(۱) بانک مکلف است، در هر زمان اندازه دارائی های خود را در سطح بالا تر از بدهی هایش به اشخاص ثالث، حفظ نماید. سطح بالاتر دارائی ها حداقل معادل رقم سرمایة ابتدائی است که در زمان صدور جواز

بانکداری پرداخته شده یا مبلغ دیگری که دافغانستان بانک آن را تعیین می نماید، می باشد. اندازه دارائی های متذکره براساس معیارهای بین المللی محاسبه یا معیارهای گزارش دهی مالی بین المللی، سنجش می گردد.

(۲) بانک نمی تواند، بدون اجازه قبلی کتبی دافغانستان بانک، سرمایه خود را از طریق بازخرید سهام یا اقدام به توزیع سرمایه، کاهش دهد.

(۳) بانک نمی تواند، سرمایه خود را از طریق صدور سهام به عوض دارائی ها به غیر از وجوه نقد یا معادل وجه نقد، افزایش دهد.

(۴) بانک مکلف است، ارزش سرمایه مقرراتی خود را معادل حداقل دوازده فیصد ارزش مجموعی دارائی های تعدیل شده نسبت به خطریا فیصدی بیشتر از حداقل نصف اصل سرمایه مقرراتی که مرکب از سرمایه اصلی می باشد و در مقررره مربوط، تعیین می شود، تأمین نماید.

(۵) دافغانستان بانک می تواند،

یا دبل هغه مبلغ چې ددافغانستان بانک یې ټاکي، معادل ده. دنوموړو شتمنیو اندازه د محاسبې د بین المللی معیارونو یا د بین المللی مالی رپورت ورکونې دمعیارونو پربنسټ، سنجول کېږي.

(۲) بانک نشي کولای، ددافغانستان بانک له دمخه لیکلې اجازې پرته، خپله پانگه ونه و دېرته پیریا دپانگې دوېش د اقدام له لارې، کمه کړي.

(۳) بانک نشي کولای، خپله پانگه له نغدي وجوهو یا د نغدي وجهې له معادل پرته د شتمنیو په عوض د ونه و صادرېدو له لارې، زیاته کړي.

(۴) بانک مکلف دی، دخپلې مقرراتي پانگې ارزښت دخطر یا د مقرراتي اصل پانگې له لږترلږه نیمایي څخه د زیاتې سلنې په نسبت د تعدیل شوو شتمنیو د مجموعي ارزښت د لږترلږه دوولس سلنې معادل چې له اصلي پانگې څخه جوړ دی او په اړونده مقررره کې ټاکل کېږي، تأمین کړي.

(۵) ددافغانستان بانک کولای شي،

طبق مقررہ مربوط، بانک را مکلف سازد تا نسبت اتکائی را که کمتر از (۴) فیصد نمی باشد، رعایت نماید.

(۶) د افغانستان بانک می تواند، بانظرداشت شرایط خاص بانک و خطرات ناشی از فعالیت های آن، سرمایه مقرراتی عیارشده براساس خطر یا نسبت اتکای قابل اطلاق به بانک را افزایش دهد.

## سیالیت

ماده شصت ونهم:

(۱) بانک مکلف است، حداقل اندازه دارائی های سیال را با نظرداشت خطرات ناشی از فعالیت های بانک و سایر عوامل که از طرف د افغانستان بانک درمقررہ مربوط تنظیم می گردد، حفظ نماید.

(۲) د افغانستان بانک می تواند، بانظرداشت وضعیت خاص بانک و خطرات ناشی از فعالیت های مربوط آن و سایر عواملی که د افغانستان بانک

داروندي مقررې مطابق، بانک مکلف کړي، خو دهغې اتکاء نسبت چې له (۴) سلنې څخه کم نه وي، رعایت کړي.

(۶) د افغانستان بانک کولای شي، د بانک د خاصو شرایطو او دهغه له فعالیتونو څخه د پیداشوو خطرونو له په پام کې نیولو سره، د خطر یا بانک ته د اطلاق وړ اتکاء د نسبت پر بنسټ عیاره شوې مقرراتي پانگه، زیاته کړي.

## سیالیت

ننه شپږمه ماده:

(۱) بانک مکلف دی، د بانک له فعالیتونو او نورو عواملو څخه د راپیدا شوو خطرونو له په پام کې نیولو سره د سیالو شتمنیو لږترلږه اندازه چې د افغانستان بانک لخوا په اړونده مقررہ کې تنظیمېږي، وساتي.

(۲) د افغانستان بانک کولای شي، د بانک د خاص وضعیت او دهغه له اړوندو فعالیتونو څخه د راپیداشوو خطرونو او نورو عواملو چې

د افغانستان بانک يې مرتبط وگڼي له په پام کې نيولو سره پر بانک د تطبيق وړ سياليت نسبت زيات کړي.

د شتمنيو تصنيف او دزيانونو لپاره د

احتياطي سرچينو تخصيص

اوپايمه ماده:

(۱) بانک مکلف دی، دخپلو شتمنيو ارزښت په منظمه توگه وټاکي او د خپلو طلباتو د ترلاسه کولو لپاره د دې قانون د حکمونو او دسالمې بانکي ادارې د اصولو مطابق، لازم تدبيرونه ونيسي.

(۲) بانک مکلف دی، دخپلو طلباتو ارزښت دهغودبېرته ورکړې دا احتمال له اندازې سره متناسب وټاکي او هغه طلبات چې تحصيل يې کلاً يا قسماً ممکن نه دی، له احوالو سره سم د طلباتو د ارزښت په ټاکلو کې، محاسبه نه کړي.

(۳) بانک مکلف دی، د پورونو او ورته طلباتو، له بېلانس شپټ څخه بهرله احتمالي نورو شتمنيو او پورونو څخه دراپيدا شوو زيانونو د جبران لپاره

آنرا مرتبط بدانند، نسبت سياليت قابل تطبيق به بانک را افزايش دهد.

تصنيف دارائي ها و تخصيص منابع

احتياطي برای خسارات

ماده هفتادم:

(۱) بانک مکلف است، دارائي های خود را طور منظم ارزش گذاری نموده و جهت تحصيل طلبات خود طبق احکام اين قانون و اصول اداره سالم بانکي، تدابير لازم را اتخاذ نمايد.

(۲) بانک مکلف است، طلبات خود را متناسب با اندازه احتمال بازپرداخت آنها ارزش گذاری نمايد و طلباتي را که تحصيل آن طورکلی يا قسمی ممکن نمی باشد، حسب احوال در ارزش گذاری طلبات، محاسبه ننمايد.

(۳) بانک مکلف است، منابع احتياطي را جهت جبران خسارات ناشی از قرضه ها و طلبات مشابه، ساير دارائي ها و بدهی های احتمالی خارج

از بیلانس شیت، طور دوره ای  
تخصیص دهد.

(۴) دافغانستان بانک مکلف است،  
طرز العمل تعیین ارزش، ارزیابی  
کیفیت و تصنیف قروض، طلبات  
وسایر دارایی ها و بدهی های مشروط  
خارج از بیلانس شیت و نیز  
شیوه محاسبه ذخایر احتیاطی  
مبتنی بر تصنیف قروض را، وضع  
نماید.

ایجاد ذخایر جهت  
رسیدگی به خطرات عمومی  
بانک

ماده هفتاد و یکم:

(۱) بانک مکلف است، جهت  
رسیدگی به خطرات عمومی بانک و  
جبران خسارات احتمالی ناشی از  
اجرای فعالیت های مربوط، ذخایر  
احتیاطی را ایجاد نماید. اندازه، نحوه  
ایجاد، حفظ و استفاده از ذخایر مذکور  
در مقرره مربوط تنظیم  
می گردد.

احتیاطی سرچینی، په دوره یی توگه  
تخصیص کړي.

(۴) د دافغانستان بانک مکلف دی،  
دارزیت دټاکلو، د پورونو د کیفیت او  
تصنیف، طلباتو او له بیلانس شیت  
خنځه بهر د مشروطو نورو شتمنیو او  
پورونو د ارزونې کړنلاره او هم  
دپورونو د تصنیف پربنسټ داحتیاطی  
زېرمو دمحاسبې تگلاره، وضع  
کړي.

دبانک عمومی خطرونو ته د  
رسیدگی لپاره د زېرمو رامنځته  
کول

یو او یایمه ماده:

(۱) بانک مکلف دی، دبانک عمومی  
خطرونو ته د رسیدگی او د اړوندو  
فعالیتونو له اجراء خنځه دپیدا شوو  
احتمالی زیانونو د جبران لپاره، احتیاطی  
زېرمې رامنځته کړي. د نوموړو زېرمو  
اندازه، د رامنځته کولو ډول، ساتنه او  
گټه اخیستنې په اړونده مقرره کې  
تنظیمېږي.

(۲) د افغانستان بانک کولای شي، هغه بانک چې له خطرې ډک فعالیتونه یې ترسره کړي وي یا هغه ته د متوجه خطرونو سطح په غیر معمول ډول زیاته شوې ده، مکلف کړي، خو اجباري زېرمې رامنځته کړي.

## د بهرنیو اسعارو وضعیت

دوه اوپایمه ماده:

(۱) بانک مکلف دی، د خپلو بهرنیو اسعارو خالص کلي وضعیت د هغه د مقرراتي پانګې په نسبت داسې وټاکي چې په اړونده مقررې کې له درج شوې مشخصې شوې سلنې څخه، تېری (تجاوز) ونکړي.

(۲) داسعاري خالص پرانیستي وضعیت د محاسبې تګلاره، اسعاري خالص کلي وضعیت او پر اسعاري خالص پرانیستي وضعیت باندې محدودیتونه، په اړونده مقررې کې تنظیمېږي.

په بانکي اسانتیاوو کې محدودیتونه

دري اوپایمه ماده:

(۱) بانک نشي کولای، بانکي

(۲) د افغانستان بانک می تواند، بانکي را که فعالیت های مخاطره آمیز انجام داده یا سطح خطرات متوجه آن طور غیر معمول افزایش یافته است، مکلف سازد، تا ذخایر اجباری را ایجاد نماید.

## وضعیت اسعار خارجی

ماده هفتاد و دوم:

(۱) بانک مکلف است، وضعیت کلی خالص اسعار خارجی خود را نسبت به سرمایه مقرراتی آن طوری تعیین نماید که از فیصدی مشخص شده مندرج مقرره مربوط، تجاوز ننماید.

(۲) شیوه محاسبه وضعیت بازخالص اسعاری، وضعیت کلی خالص اسعاری و محدودیت ها بالای وضعیت باز خالص اسعاری در مقررې های مربوط، تنظیم می گردد.

محدودیت ها در تسهیلات بانکي

ماده هفتاد و سوم:

(۱) بانک نمی تواند، تسهیلات بانکي

اسانتیاوې په لاندې احوالو کې یوه شخص یا دمرتبو اشخاصو ګروپ ته ورکړي:

۱- د شخص یا د مرتبو اشخاصو د ګروپ پر ذمت د بېرته نه ورکړل شوو بانکي اسانتیاوو د اصل مجموعي مبلغ له احوالو سره سم دبانک دمقرراتي پانګې له لږترلږه پنځلس سلنې یا په اړوندو مقررو کې لوړه ټاکل شوې سلنه.

۲- د شخص یا د مرتبو اشخاصو د ګروپ پر ذمت د بېرته نه ورکړل شوو لویو بانکي اسانتیاوو د اصل مجموعي مبلغ دبانک دمقرراتي پانګې د لږترلږه دوه سوه سلنې له معادل یا په اړونده مقررې کې له لوړې ټاکل شوې سلنې څخه چې په سلوکې له شپږ سوو څخه لوړېدای نشي، تېری وکړي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي محدودیتونه د اړوندې مقررې د مندرجاتو مطابق چې ددافغانستان بانک لخوا وضع کېږي د اعتباري مبلغ پر اصل باندې چې په

را در احوال ذیل به یک شخص یا ګروپ از اشخاص مرتبط اعطاء نماید:

۱- مبلغ مجموعی اصل تسهیلات بانکی بازپرداخت ناشده ذمت شخص یا ګروپ اشخاص مرتبط حسب احوال از معادل حداقل پانزده فیصد سرمایه مقرراتی بانک یا فیصدی بلندتر تعیین شده در مقررہ های مربوط.

۲- مبلغ مجموعی اصل تسهیلات بزرگ بانکی بازپرداخت ناشده ذمت شخص یا ګروپ اشخاص مرتبط از معادل حداقل دوصد فیصد سرمایه مقرراتی بانک یا فیصدی بلند تر تعیین شده در مقررہ مربوط که از ششصد فیصد بالاتر بوده نمی تواند، تجاوز نماید.

(۲) محدودیت های مندرج فقره (۱) این ماده طبق مندرجات مقررہ مربوط که از طرف دافغانستان بانک وضع می گردد، بر اصل مبلغ اعتباری

که طور کامل و توسط ضمانت سریع فروش در مارکیت تضمین شده باشد، تطبیق نمی گردد.

(۳) هرگاه اعطای اعتبار مندرج فقره (۲) این ماده سبب گردد که مبلغ مجموعی اصل اعتبارات بازپرداخت ناشده ذمت یک شخص یا گروه اشخاص مرتبط از پانزده فیصد سرمایه مقرراتی بانک یا فیصدی بلند تر تعیین شده در مقرره مربوط، تجاوز نماید، بانک مکلف است از اعطای اعتبار متذکره امتناع ورزد.

(۴) دافغانستان بانک می تواند، معاملات ذیل را از احکام مندرج فقره (۱) این ماده طبق مقرره مربوط، مستثنی نماید: - معاملات مربوط به دافغانستان بانک.

- معاملات که با دولت منعقد یا توسط دولت تضمین می گردد.

- معاملات فی مابین بانک ها که میعاد

بشپړ ډول او په مارکېټ کې د چټک پلورنې (سریع فروش) ضمانت په واسطه تضمین شوی وي، نه تطبیقېږي.

(۳) که چېرې ددې مادې په (۲) فقره کې ددرج شوي اعتبار ورکول سبب شي چې د شخص یا مرتبطو اشخاصو دگروپ د ذمت د بېرته نه ورکړل شوو اعتباراتو اصل مجموعي مبلغ د بانک د مقرراتي پانگې له پنځلس سلنې څخه يابه اړونده مقرره کې، له ټاکل شوې لورې سلنې څخه تېری وکړي، بانک مکلف دی دنوموړي اعتبار له ورکړې څخه ډډه وکړي.

(۴) د دافغانستان بانک کولای شي، لاندې معاملي د اړوندې مقرري مطابق ددې مادې په (۱) فقره کې له درج شوو حکمونو څخه، مستثنی کړي:

- ددافغانستان بانک پورې اړوندې معاملي.

- هغه معاملي چې له دولت سره عقد یا د دولت په واسطه تضمینېږي.

- د بانکونو ترمنځ معاملي چې د



هغو دسر رسيد موده يو كال يا له هغه څخه كمه وي.

ددې مادې په مفهوم د مرتبطو اشخاصو گروپ، په گروپ كې پور اخیستونكی او نور هغه اشخاص دي چې پور اخیستونكی په مستقیمه یا غیر مستقیمه توگه په یو ډول نه یو ډول له هغو سره اړیکه لري چې د هغوی مالي سلامت په متقابلو توگه یو بل اغېزمنوي یا د هغوی د اړیکې جوړښت په داسې ډول دی چې بل ذینفع شخص یا پوراخیستونکي ته د ورکړل شوو اسانتیاوو د بېرته ورکړې اصلي مسئول دی. شامل دي. د دافغانستان بانک کولای شي دوه یا له دوو څخه زیات اشخاص چې د مرتبطو اشخاصو گروپ جوړوي مشخص کړي.

(۵) بانک مکلف دی، د خپلو اعتباراتو د خطر د پالیسیو مطابق، د سترو بانکې اسانتیاوو دورکولو لپاره د نظار هیئت منظوري لاسته راوړي.

سررسید آنها یک سال یا کمتر از آن باشد.

گروپ اشخاص مرتبط به مفهوم این ماده، گروپ شامل قرضه گیرنده و سایر اشخاص است که قرضه گیرنده طور مستقیم یا غیر مستقیم به نحوی با آنها ارتباط دارد که سلامت مالی آنها طور متقابل یک دیگر را متأثر ساخته یا ساختار رابطه آنها به نحوی است که شخص دیگر ذینفع یا مسئول اصلی بازپرداخت تسهیلات اعطاء شده به قرضه گیرنده می باشد. د افغانستان بانک می تواند دو یا بیشتر از دو شخص را که گروپ اشخاص مرتبط را تشکیل می دهند، مشخص نماید.

(۵) بانک مکلف است، طبق پالیسی های خطر اعتبارات خویش، برای اعطای تسهیلات بزرگ بانکی منظوری هیئت نظار را اخذ نماید.

## د بانک او مشتریانو اړیکې

څلور او یایمه ماده:

(۱) د بانک او مشتریانو اړیکې د هغوی ترمنځ د عقد شوو موافقه لیکونو تابع دي. په هغو کې درج شوي شرایط او محدودیتونه یوازې د فسخ وړ نه وي، خو دا چې په موافقه لیکونو کې بل ډول تصریح شوي وي.

(۲) بانک کولای شي، هغه شرایط او محدودیتونه چې پر بنسټ یې له مشتریانو سره معاملي ترسره کوي، د هغوی ترمنځ په عقد شوي موافقه لیک کې تصریح کړي. په دغو موافقه لیکونو کې د تکتانې نرخونه، فیسونه او هغه لگښتونه شامل دي چې د بانک په واسطه په بانکي حسابونو کې د مشتریانو د موجودو مبالغو له بابته یا د اعتباراتو د ورکړې یا نورو خدمتونو له بابته چې بانک یې مشتریانو ته تأمینوي، بانک ته د ورکړې وړ دي. د هغو اعتباراتو چې بانک یې تأمینوي د بېرته ورکړې شرایط، بانک ته د پور د

## روابط بانک و مشتریان

ماده هفتاد و چهارم:

(۱) روابط بانک و مشتریان تابع موافقت نامه های منعقدہ بین آنها است. شرایط و محدودیت های مندرج آنها یک جانبه قابل فسخ نمی باشد، مگر اینکه در موافقتنامه ها طور دیگری تصریح شده باشد.

(۲) بانک می تواند، شرایط و محدودیت های را که بر اساس آن با مشتریان معاملات را انجام می دهد، در موافقتنامه منعقدہ فی مابین آنها تصریح نماید. این موافقت نامه ها شامل نرخ های تکتانه، فیس ها و مصارفاتی است که توسط بانک از بابت مبالغ موجود در حساب های بانکی به مشتریان و یا توسط مشتری به بانک از بابت اعطای اعتبارات یا ارائه خدمات دیگری که بانک به مشتریان تأمین می نماید، قابل پرداخت می باشد. شرایط بازپرداخت اعتباراتی که بانک تأمین می نماید، تکتانه و سایر

مصارف قابل تأديه از بابت مبلغ بدهی به بانک صرف برای روزهای که چنین مبلغ حصول نشده است، مدار اعتبار می باشد.

(۳) بانک مکلف است، در مورد شرایط و محدودیت های مربوط به سپرده ها، پس اندازها و اعتبارات بانکی، مطابق احکام این قانون و مقررهای مربوط به مشتریان معلومات کافی ارائه نماید.

(۴) منازعات بین بانک داخلی و مشتریان داخلی و کلیه دعاوی مشتریان داخلی علیه بانک غیر مقیم در رابطه به فعالیت های دفاتر نمایندگی داخلی آنها، از طریق کمیسیون، حل و فصل می گردد و در صورت عدم قناعت یکی از طرفین، منازعات مذکور در محکمه افغانستان حل و فصل می گردد.

مبلغ له بابت تکتانه او د ورکړې وړ نور لگښتونه یوازې د هغو ورځو لپاره چې دغه ډول مبلغ حصول شوی نه دی، د اعتبار وړ دي.

(۳) بانک مکلف دی، د سپارنو، سپماوو او دبانکي اعتباراتو د اړوندو شرایطو او محدودیتونو په هکله، ددې قانون او اړوندو مقررو د حکمونو مطابق، مشتریانو ته پوره معلومات وړاندې کړي.

(۴) دکورني بانک او کورنيو مشتریانو ترمنځ شخړې او د نا مېشت بانک پر وړاندې د هغه د کورني نمایندگي د دفترنو د فعالیتونو په اړه د کورنيو مشتریانو ټولې دعوي گانې، د کمپسيون له لارې حل او فصل کېږي او د اړخونو د یوه د نه قناعت په صورت کې، نوموړې شخړې دافغانستان په محکمه کې حل او فصل کېږي.

## غیر فعال حساب

پنځه اويايمه ماده:

(۱) بانک مکلف دی، د نوي تقويمي کال په لومړۍ ورځ د غیر فعال حساب له تثبیتو څخه وروسته، لاندې اقدامات ترسره کړي:

۱- د حساب لرونکي په آخري معلوم آدرس د راجستر شوي پست له لارې د غیر فعال حساب د مشخصاتو لرونکي خبرتیا استول.

۲- لېترلېره په یوه محلي ورځپاڼه کې د حساب لرونکي نوم او د غیر فعال حساب د مشخصاتو خپرول.

(۲) بانک مکلف دی، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي خبرتیا د صادرېدو او خپرېدو له نېټې څخه لېترلېره (۹۰) ورځې وروسته، د حساب لرونکي د آدرس د نه تشخیص په صورت کې، پدې هکله د دافغانستان بانک ته مفصل رپوټ وړاندې او په حساب کې شته سپارنه د دافغانستان بانک ته تحويل کړي. د دافغانستان

## حساب غیر فعال

ماده هفتاد وپنجم:

(۱) بانک مکلف است، بعد از تثبیت حساب غیر فعال در روز نخست سال تقويمي جديد، اقدامات ذيل را انجام دهد:

۱- ارسال اطلاعیه حاوی مشخصات حساب غیر فعال از طریق پست راجستر شده به آخري آدرس معلوم دارنده حساب.

۲- نشر اسم دارنده حساب و مشخصات حساب غیر فعال، حداقل در یک روزنامه محلی.

(۲) بانک مکلف است، حداقل (۹۰) روز بعد از تاریخ صدور و نشر اطلاعیه مندرج فقره (۱) این ماده، در صورت عدم تشخیص آدرس دارنده حساب، در مورد گزارش مفصل را به دافغانستان بانک ارائه و سپرده موجود در حساب را به دافغانستان بانک تحويل نماید. دافغانستان بانک سپرده

متذکره را در حساب خاص حفظ نموده و می تواند، جهت تأمین مقاصد مورد نظر از آن استفاده نماید.

(۳) هرگاه مالک سپرده در خلال مدت ده سال بعد از تاریخ انتقال مبلغ مندرج فقره (۲) این ماده، با ارایه اسناد اثباتیه مورد قناعت دافغانستان بانک، مالکیت خود را ثابت نماید، در این صورت دافغانستان بانک مکلف است، سپرده متذکره را به اسرع وقت به وی تأدیه نماید.

(۴) در صورت عدم ادعا مبنی بر مالکیت وانقضای مدت مندرج فقره (۳) این ماده، دعوی مالکیت قابل سمع نبوده و مبلغ موجود در حساب غیر فعال به وزارت مالیه انتقال و جزء عواید دولت محسوب می گردد.

بانک نومورې سپارنه په خاص حساب کې ساتي او کولای شي، دنظر وړ مقصدونو د تأمینولو لپاره له هغې څخه گټه واخلي.

(۳) که چېرې د سپارنې مالک ددې مادې په (۲) فقره کې ددرج شوي مبلغ د لېږد له نېټې وروسته د لسو کلونو مودې په ترڅ کې د دافغانستان بانک د قناعت وړ اثباتیه سندونو په وړاندې کولو سره، خپل مالکیت ثابت کړي، پدې صورت کې د دافغانستان بانک مکلف دی، نومورې سپارنه په لنډ وخت کې هغه ته ورکړي.

(۴) د مالکیت په اړه دغه ادعا اوددې مادې په (۳) فقره کې د درج شوې مودې د پایته رسېدو په صورت کې، د مالکیت دعوي د اورېدو وړ نه ده او په غیر فعال حساب کې موجود مبلغ ماليې وزارت ته لېږدول کېږي او د دولت د عوایدو جزء گڼل کېږي.

## د سر رسید له نېټې څخه دمخه د

### پور ورکړه

شپږ اويايمه ماده:

(۱) د بانک مديون (پوروړی) کولای شي، د خپلو پورونو ټوله يا يوه برخه په هر وخت کې له موافقه شوي سر رسید څخه دمخه بانک ته ورکړي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې ورکړې د هغې د دمخه ورکړې (پيش پرداخت) د فیس په بدل کې چې د موافقه لیک پر بنسټ ټاکل شوې وي، صورت موندلای شي.

(۳) بانک کولای شي، هغه پورونه چې د قسطونو په ډول د ورکړې وړ وي، له قسطونو سره د متناسب جزء په ډول يا يوازې په اخريني قسط کې محاسبه کړي.

(۴) هغه نور موافقه لیکونه چې د دې مادې په (۱، ۲ او ۳) فقرو کې درج د دمخه ورکړو حق رد يا محدود کړي، بې اعتباره گڼل کېږي.

(۵) بانک مکلف دی، د پور د ورکړې

## پرداخت بدهی قبل از تاریخ سر

### رسید

ماده هفتاد و ششم:

(۱) مديون بانک می تواند، کلیه يا قسمتی از قرضه های خود را به بانک در هر موقعی قبل از سر رسید موافقت شده، بپردازد.

(۲) پرداخت های مندرج فقره (۱) این ماده در بدل فیس پیش پرداخت که به اساس موافقتنامه تعیین گردیده باشد، صورت گرفته می تواند.

(۳) بانک می تواند، قروضی را که طور اقساط قابل پرداخت باشد، به صورت جزء متناسب با اقساط يا تنها در قسط اخير محاسبه نماید.

(۴) سایر موافقت نامه های که حق پیش پرداخت های مندرج فقره های (۱، ۲ و ۳) این ماده را رد يا محدود نماید، فاقد اعتبار پنداشته می شود.

(۵) بانک مکلف است، در موافقتنامه

په موافقه ليک کې، له احوالو سره سم، د ورکړې د فیس اندازه د اصل پور د ورکړې له موعده څخه دمخه، وټاکي.

## تضمین شوي پورونه

اووه اويايمه ماده:

(۱) بانک کولای شي، له خپلو مشتريانو څخه وغواړي څو اړوند پورونه د رهن، ضمانت يا بلې ژمنې په واسطه، تضمین کړي.

(۲) که چېرې مديون د هغه پور له ورکړې څخه چې د حبس د حق يا د منقولو يا غيرمنقولو مالونو د رهن او نورو ثبت شوو شتمنيو په واسطه تضمین شوی دی، ډډه وکړي، تضمین شوي منقول او غير منقول مالونه د قانون د حکمونو مطابق پلورل کېږي، پدې صورت کې بانک کولای شي، د مال او نوموړو شتمنيو د پېرودلو لپاره په داوطلبې کې ګډون وکړي.

(۳) که چېرې ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوي مالونه يا شتمني د مزایدې له لارې يا په بازار کې لږترلږه

اعطای قرضه، حسب احوال، اندازه فیس پرداخت را قبل از موعد پرداخت اصل قرضه، تعیین نماید.

## قروض تضمین شده

ماده هفتاد و هفتم:

(۱) بانک می تواند، از مشتریان خویش تقاضا نماید تا قروض مربوط را توسط رهن، ضمانت يا تعهد دیگر، تضمین نمایند.

(۲) هرگاه مديون از پرداخت قرضه که توسط حق حبس يا رهن اموال منقول يا غيرمنقول و ساير دارائی های ثبت شده تضمین گردیده، امتناع ورزد، اموال منقول و غيرمنقول تضمین شده مطابق احکام قانون به فروش می رسد، در این صورت بانک می تواند، جهت خریداری اموال و دارائی های مذکور در داوطلبی اشتراک نماید.

(۳) هرگاه اموال يا دارائی های مندرج فقره (۲) این ماده از طریق مزایده يا در بازار معادل قیمت حداقل مبلغ بدهی

و مصارف فروش آن، به فروش نرسد، طرفین می توانند طبق موافقت نامه جداگانه، اموال و دارائی را طور دیگری به فروش برسانند، در صورت عدم موافقه، بنابر درخواست یکی از طرفین، محکمه ذیصلاح در رابطه به فروش آن تصمیم اتخاذ می نماید.

(۴) در حالت مندرج فقره (۳) این ماده، بانک می تواند اموال یا دارائی ها را نظر به ضرورت به خاطر انجام فعالیت بانکی خریداری نماید.

(۵) بانک مکلف است، بعد از وضع مبلغ بدهی حصول ناشده و مصارف آن و پرداخت بدهی های سایر اشخاص که اموال و دارائی متذکره تحت رهن آنها قرار دارد، مبلغ باقی مانده را به مالک بپردازد.

(۶) در صورتی که ماحصل فروش اموال یا دارائی مندرج فقره (۲) این ماده بعد از وضع مصارف فروش آن، کمتر از مقدار قرضه

د هغه پور د مبلغ او د هغو د پلورلو د لگښتونو د بیې معادل، ونه پلورل شي، اړخونه کولای شي، د جلا موافقه لیک مطابق، مالونه او شتمنی په بل ډول وپلوري، د نه موافقې په صورت کې، د اړخونو دیوه دغوښتنې له مخې، واکمنه محکمه د هغو د پلورلو په اړه تصمیم نیسي.

(۴) ددې مادې په (۳) فقره کې په درج شوي حالت کې، بانک کولای شي دبانکي فعالیت دترسره کولو په خاطر، د اړتیا له مخې مالونه یا شتمنی وپېري.

(۵) بانک مکلف دی، د نه ترلاسه شوي پور او د هغه د لگښتونو او د نورو اشخاصو چې مالونه او نوموړې شتمنی د هغو تر رهن لاندې دي د پورونو د ورکړې له وضع کولو وروسته، پاتې مبلغ مالک ته ورکړي.

(۶) په هغه صورت کې چې ددې مادې په (۲) فقره کې د درج شوو مالونو یا شتمنیو د پلورلو ماحصل د هغو دپلورلو دلگښتونو له وضع کولو



وروسته، دنه ترلاسه شوي پور له مقدار  
خخه کم وي، ددغه ډول پورونو باقي  
پاتي مبلغ، بانک ته د مديون پر ذمت  
پور گڼل کېږي.

## د معاملاتو او ژمنليکونو سندونه

اته اويایمه ماده:

(۱) بانک مکلف دی، لږترلږه د لسو  
کلونو مودې لپاره د لاندې معاملو د  
هرې یوې د سندونو چاپي نسخه  
وساتي:

۱- د اعتباراتو، ضمانت او د رهن د  
موافقه لیکونو په شمول غوښتنلیک او په  
معاملې پورې د اړوند قرارداد ټول  
سندونه.

۲- د پوراخیستونکو او تضامینوونکو  
په شمول د بانک د معاملو د ټولو  
اړخونو مالي سندونه او سوابق او نور  
هغه سندونه چې بانک د هغو په استناد  
معاملې منظوري کړې دي.

۳- د بانک په واسطه د معاملې د  
منظورۍ په اړه لیکل شوی او لاسلیک  
شوی سند.

حصول ناشده باشد، مبلغ باقي  
مانده چنين قرضه ها، بدهی ذمت  
مديون به بانک محسوب  
می گردد.

## اسناد معاملات و تعهدات

ماده هفتاد و هشتم:

(۱) بانک مکلف است، برای مدت  
حداقل ده سال نسخه چاپی اسناد  
هریک از معاملات ذیل را حفظ  
نماید:

۱- درخواستی و تمام اسناد قرارداد  
مرتبط با معامله به شمول  
موافقتنامه های اعتبارات، ضمانت و  
رهن.

۲- اسناد و سوابق مالی تمام جوانب  
معاملات بانک به شمول قرضه  
گیرندگان و تضمین کنندگان و سایر  
اسنادی که بانک به استناد آن معاملات  
را منظور کرده است.

۳- سند کتبی و امضاء شده  
مبنی بر منظوری معامله توسط  
بانک.

۴- موافقتنامه های مربوط به حساب مشتریان با بانک.

۵- سایر اسناد که دافغانستان بانک درمقرره مربوط پیشبینی می نماید.

(۲) بانک مکلف است، اسناد مندرج فقره (۱) این ماده رابه شکل الکترونیکی نیزنگهداری نماید.

ایجابات لازم غرض انجام معامله با اشخاص

وابسته

ماده هفتاد ونهم:

(۱) بانک نمی تواند، انجام معامله با شخص وابسته را تعهد نماید، مگر اینکه اکثر اعضای هیئت نظر قبلاً این موضوع را تصویب نموده باشند. هیئت نظر نمی تواند، الی حصول معلومات کامل در مورد شرایط و محدودیت های معامله مورد نظر تصمیم اتخاذ نماید.

۴- له بانک سره مشتریانو د (پروودونکو) د حساب اړوند موافقه لیکونه.

۵- نورهغه سندونه چې د دافغانستان بانک یې په اړونده مقرره کې پیشبینی کوي.

(۲) بانک مکلف دی، ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي سندونه په الکترونیکی ډول هم وساتي.

له ور پورې تړلو اشخاصو سره د معاملي د ترسره کولو په غرض

لازم ایجابات

نهه اوایمه ماده:

(۱) بانک نشي کولای، له ور پورې تړلي شخص سره د معاملي د ترسره کولو ژمنه وکړي، خوداچې د نظار هیئت اکثر و غړودمخه دغه موضوع تصویب کړي وي. نظار هیئت نشي کولای، د نظر ور معاملي د شرایطو او محدودیتونو په هکله د بشپړو معلوماتو ترلاسته راوړلو پورې، تصمیم ونیسي.

(۲) هيٺ نظر مڪلف است، در صورت جلسه تذڪر دهد كه معامله مندرج فقره (۱) اين ماده منصفانه بوده و به نفع بانك، تشخيص شده است.

(۳) بانك مڪلف است، اسناد كتبي تصويب معامله مندرج فقره (۱) اين ماده را به شمول اسامي اعضاي هيٺ نظر كه معامله را تصويب نموده اند، حفظ نمايد.

(۴) عضو هيٺ نظر بانك نمي تواند در جلساتي كه موضوع تصويب يا رسيدگي معامله با يكي از اشخاص ذيل مطرح باشد، شركت نمايد:

۱- در صورتی که وی طرف معامله باشد.

۲- در صورتی که اقارب نزديك شخص طرف معامله باشد.

۳- در صورتی که شركت يا تشبثی که وی يا يکی از اقارب نزديك وی در آن سهم استحقاقی ذیصلاحيت داشته يا وی عضو هيٺ نظر، هيٺ

(۲) نظر هيٺ مڪلف دی، په صورت جلسه کې ددې يادونه وکړي چې ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې معامله منصفانه ده او دبانک په گټه، تشخيص شوې ده.

(۳) بانک مڪلف دی، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوې معاملي د تصويب ليکلي سندونه د نظر هيٺ د هغو غړو د نومونو په شمول چې معامله يې تصويب کړې ده، وساتي.

(۴) د بانک د نظر هيٺ غړی نشي کولای په هغو غړيو کې چې دلاندې اشخاصو له يوه سره د معاملي د تصويب يارسيدگي موضوع مطرح وي، گډون وکړي:

۱- په هغه صورت کې چې هغه د معاملي اړخ وي.

۲- په هغه صورت کې چې د معاملي اړخ د شخص نږدې خپلوان وي.

۳- په هغه صورت کې چې شركت يا هغه تشبث چې خپله (دی) يا نږدې خپلوان يې په هغه کې واکمنه استحقاقی ونډه ولري يا د نظر هيٺ، عامل هيٺ

عامل یا سایر تشکیلات مشابه در آن شرکت باشد.

(۵) موارد ذیل از حکم مندرج فقره (۱) این ماده مستثنی می باشد:

۱- سپرده های که در جریان معمول کاری از طرف شخص وابسته نزد بانک گذاشته می شود.

۲- سپرده گذاری در جریان عادی داد و ستد رابطه تعاملی در بانک متعلق به عین گروپ، مشروط بر اینکه محدودیت های وضع شده در مقرره ها و دستور های دافغانستان بانک رعایت گردد.

۳- اعتباری که طور کامل از طریق حساب سپرده در بانک اعطاء کننده آن، با رعایت شرایط تعیین شده دافغانستان بانک تضمین می گردد.

۴- اعطای اعتباری که اصل مبلغ و تکتانه آن طور کامل از طریق تعهد یا ضمانت بانک مرکزی یا دولت مربوط که درجه بندی دراز مدت آن از

یا به هغه شرکت کې د ورته نورو تشکیلاتو غړی وي.

(۵) لاندې موارد ددې مادې په (۱) فقره کې له درج شوي حکم څخه مستثنی دي:

۱- هغه سپارنې چې په کاري معمول بهیر کې د ور پورې تړلي شخص په واسطه له بانک سره اېښودل کېږي.

۲- په عین گروپ پورې په اړوند بانک کې د تعاملی رابطې د راکړې ورکړې په عادي بهیر کې سپارل کېدنه، پدې شرط چې ددافغانستان بانک په مقرر او دستورونو کې وضع شوي محدودیتونه، په پام کې ونیول شي.

۳- هغه اعتبار چې په بشپړه توگه د هغه په ورکونکي بانک کې د سپارنې د حساب له لارې، د دافغانستان بانک د ټاکل شوو شرایطوله په پام کې نیولو سره تضمینېږي.

۴- د هغه اعتبار ورکول چې اصل مبلغ او تکتانه یې په بشپړه توگه د مرکزي بانک یا اړوند دولت د ژمنې یا ضمانت له لارې چې اوږد مهاله

طرف یک نهاد بین المللی معتبر مورد تأیید د افغانستان بانک کمتر از درجه (A) یا معادل آن نباشد.

۵- قرضه ای که به شخص وابسته بانک بدون حق مراجعه بعدی به فروش می رسد.

(۶) شخص وابسته مکلف است، در عوض اخذ اعتبار از بانک، تضمین مناسب را که دارای شرایط ذیل باشد، ارائه نماید:

۱- در صورتی که اعتبار مورد نظراز نوع مندرج اجزای (۳ و ۴) فقره چهارم این ماده باشد، ارزش منصفانه تضمین در بازار حداقل به اندازه (۱۰۰) فیصد مبلغ اعتبار باشد.

۲- در صورتی که اعتبار مورد نظر از نوع دیگر باشد، ارزش منصفانه تضمین در بازار حداقل به اندازه (۱۲۰) فیصد مبلغ اعتبار باشد.

(۷) مبالغ اعتبار یا تسهیلات بانکی

درجه بندی بی د افغانستان بانک د تأیید وړ یوه معتبر بین المللی بنسټ لخواه د (A) له درجې یا بی له معادل څخه کمه نه وي.

۵- هغه پور چې په بانک پورې پرتلې شخص باندي د وروستی. مراجعې له حق پرته پلورل کېږي.

(۶) وړ پورې تړلی شخص مکلف دی، له بانک څخه د اعتبار داخیستلو په عوض، هغه مناسب تضمین چې دلاندې شرایطو لرونکی وي، وړاندې کړي:

۱- په هغه صورت کې چې د نظر وړ اعتبار ددې مادې د څلورمې فقرې په (۳ او ۴) اجزاووکې له درج شوي ډول څخه وي، په بازار کې د تضمین منصفانه ارزښت لږترلږه د اعتبار د مبلغ د (۱۰۰) سلنې په اندازه وي.

۲- په هغه صورت کې چې د نظر وړ اعتبار له بل ډول څخه وي، په بازار کې د تضمین منصفانه ارزښت لږترلږه د اعتبار د مبلغ د (۱۲۰) سلنې په اندازه وي.

(۷) د اعتبار مبالغ یا د وړ پورې تړلي

ذمت شخص وابسته از حدود ذیل  
بیشتر بوده نمی تواند:

۱- اعطای اعتبار به شخص وابسته بانک، اقارب نزدیک شخص مذکور و شرکتی که وی یا اقارب نزدیک موصوف در آن مشارکت بیست فیصدی داشته باشند، به اندازه (۵) فیصد از سرمایه مقرراتی بانک.

۲- به اشخاص وابسته بانک به صورت مجموعی بیست و پنج فیصد از سرمایه مقرراتی آن.

(۸) بانک مکلف است، معاملات انجام شده با شخص وابسته را به اسرع وقت به هیئت نظار گزارش دهد. معاملات مندرج فقره (۴) این ماده از این حکم مستثنی می باشد.

(۹) هرگاه اعتبار بدون رعایت احکام مندرج این ماده و ماده هشتادم این قانون به شخص وابسته بانک، اعطاء شده باشد، چنین اعتبار به اسرع وقت بازپرداخت

شخص پر ذمت بانکی اسانتیاری له لاندې حدودو څخه زیاتېدای نشي:

۱- په بانک پورې تړلي شخص، د نوموړي شخص نږدې خپلوانو او هغه شرکت ته د اعتبار ورکول چې هغه یا د نوموړي نږدې خپلوان په هغه کې شل سلنيز مشارکت ولري، دبانک له مقرراتي پانگې څخه د (۵) سلنې په اندازه.

۲- په بانک پورې تړلو اشخاصوته په مجموعي ډول دهغه له مقرراتي پانگې څخه په سلو کې پنځه ويشت.

(۸) بانک مکلف دی، له ور پورې تړلي شخص سره ترسره شوې معاملي په لنډ وخت کې نظار هیئت ته رپوټ ورکړي. ددې مادې په (۴) فقره کې درج شوې معاملي له دې حکم څخه مستثنی دي.

(۹) که چېرې اعتبار پدې ماده او ددې قانون په اتيایمه ماده کې د درج شوو حکمونو له رعایت پرته په بانک پورې تړلي شخص ته ورکړل شوی وي، داسې اعتبار په لنډ وخت کې بېرته

ورکول (بازپرداخت) کپري.

(۱۰) د نظر هیئت او عامل هیئت هغه شمېر غړي چې ددې مادې په (۸) فقره کې د درج شوې معاملې له تفصیلاتو څخه له خبرتیا سره سره هغه منظوره یا یې په منظوری- باندې اعتراض کړی ندی، په انفرادي یا مشترک ډول د اصل مبلغ، تکتاني او اړوندو نورو فیسونو د بېرته ورکړې له مدرکه مسئول دي.

(۱۱) هغه معاملې چې عواید یې پدې ماده او ددې قانون په اتیایمه ماده کې ددرج شوو حکمونو مطابق ور پورې تړلي شخص ته لېږدول کېږي یا نوموړی له هغو څخه ګټه ترلاسه کوي، له ورپورې تړلي شخص سره معامله حسابېږي.

له ور پورې تړلي شخص سره

ممنوعه معاملې

اتیایمه ماده:

(۱) بانک نشي کولای، شتمنی په ورپورې تړلي شخص باندې په مارکېټ

می گردد.

(۱۰) آن عده اعضای هیئت نظر یا هیئت عامل که علی الرغم اطلاع از تفصیلات معامله مندرج فقره (۸) این ماده، آن را منظور یا به منظوری آن اعتراض نموده اند به طور انفرادی یا مشترک از مدرک بازپرداخت اصل مبلغ، تکتانه و سایر فیس های مربوط مسئول می باشند.

(۱۱) معاملاتی که عواید آن مطابق احکام مندرج این ماده و ماده هشتادم این قانون به شخص وابسته انتقال می یابد یا وی از آن انتفاع حاصل می نماید، معامله با شخص وابسته پنداشته می شود.

معاملات ممنوعه با شخص

وابسته

ماده هشتادم:

(۱) بانک نمی تواند، دارائی را کمتر از ارزش واقعی آن در مارکیت به

شخص وابسته به فروش برساند یا معامله با وی را طوری انجام دهد که در مقایسه با شخص غیر وابسته سهل تر و مناسب تر محسوب گردد.

(۲) بانک نمی تواند، اموال یا دارائی های بی کیفیت را از شخص وابسته خریداری نموده یا به عنوان تضمین قرضه شخص وابسته، قبول نماید. دارائی درحالات ذیل بی کیفیت، پنداشته می شود:

۱- طبق معیارهای بانک یا آخرین گزارش تفتیش د افغانستان بانک، غیر ستندرد، مشکوک یا ازبین رفته، طبقه بندی شده باشد.

۲- در حالتی قرار داشته باشد که عاید یا منفعت از آن حاصل شده نتواند.

۳- از تاریخ سر رسید آن بیشتر از (۳۰) روز، سپری شده باشد.

۴- بنابر شرایط مالی نا مساعد مدیون، میعاد سر رسید آن تجدید شده و شرایط بازپرداخت آن

کې د هغو له واقعي ارزښت څخه په کمه وپلوري يا له هغه سره معامله داسې ترسره کړي چې له غیر ور پورې ترلي شخص سره په مقایسه کې آسانه او مناسبه حساب شي.

(۲) بانک نشي کولای، بې کیفیته مالونه یا شتمنی. له ور پورې ترلي شخص څخه وپېري یایې د ور پورې ترلي شخص د پور د تضمین په نامه ومني. شتمنی. په لاندې حالاتو کې بې کیفیته گڼل کېږي:

۱- د بانک د معیارونو یا دد افغانستان بانک د بررسی د وروستني رپوټ مطابق، غیر ستندرد، مشکوک یا له منځه تللي، طبقه بندي شوي وي.

۲- په هغه حالت کې قرار ولري چې له هغو څخه عاید یا گټه ترلاسه نشي.

۳- دسر رسید له نېټې څخه بې له (۳۰) ورځو څخه زیاتې، تېرې شوې وي.

۴- د مدیون دنامساعدومالي شرایطو پر بنسټ، د هغه د سر رسید میعاد نوی شوی وي او د بېرته ورکړې شرایط یې



مورد مذاکره مجدد قرار گرفته باشد.

(۳) بانک نمی تواند، درحالاتی که از اعتبار به مقاصد ذیل استفاده می شود، اعتبار اعطاء نماید:

۱- به منظور پرداخت بدهی های ذمه شخص وابسته به بانک.

۲- به منظور خریداری دارائی شخص وابسته به بانک.

۳- سرمایه گذاری در تجارت مرتبط با شخص وابسته به بانک.

گزارش معاملات با شخص وابسته

ماده هشتاد و یکم:

(۱) بانک مکلف است، طور ربعوار در مورد دیون باز پرداخت نشده شخص وابسته گزارشی را به د افغانستان بانک، ارائه نماید که حاوی مطالب ذیل باشد:

۱- دیونی که بعد از تاریخ تسلیمی

تر بیا خبرو اترو لاندې نیول شوي وي.

(۳) بانک نشي کولای، په هغو حالاتو کې چې له اعتبار څخه په لاندې مقصدونو ګټه اخیستل کېږي، اعتبار ور کړي:

۱- په بانک پورې د ترلي شخص د ذمې د پورونو د ورکړې په منظور.

۲- په بانک پورې د ترلي شخص د شتمنی د پېرلو په منظور.

۳- په بانک پورې له ترلي شخص سره په اړونده سوداګرۍ کې پانګه اچونه.

په بانک پورې له ترلي شخص سره د معاملو رپوټ

يو اټيايمه ماده:

(۱) بانک مکلف دی، د ور پورې ترلي شخص د نه بېرته ورکړل شوو پورونو په هکله، په ربعوار ډول هغه رپوټ د افغانستان بانک ته وړاندې کړي چې دلاندې مطالبو لرونکی وي:

۱- هغه دیون چې د مخکنۍ ربعي

گزارش ربع قبلې ايفاء يا تعهد شده است.

۲- اسمای اشخاص وابسته مربوط، مبلغ، شرایط و ضوابط دین و سایر معلومات ضروری. معاملات مندرج فقره (۴) ماده هفتاد و نهم این قانون از این حکم مستثنی می باشد.

(۲) د افغانستان بانک کولای می تواند، بانک را مکلف سازد تا گزارش معاملات خود با شخص وابسته را در فاصله زمان کوتاه نسبت به میعاد مندرج فقره (۱) این ماده، توأم با معلومات مفصل ارائه نماید.

(۳) د افغانستان بانک می تواند، گزارش مندرج فقره (۲) این ماده را در رابطه به یک بانک خاص حسب احوال ذریعه صدور اطلاعیه کتبی یا از تمام بانک ها یا کتگوری های خاص از بانک ها برطبق مقرره مربوط، مطالبه نماید.

(۴) بانک مکلف است، جهت حصول

درپوت د تسلیمی. له نېټې څخه وروسته ترسره یا یې ژمنه شوې ده.

۲- داروندو ور پورې ترلو اشخاصو نومونه، دپور مبلغ، شرایط او ضوابط او نور اړین معلومات. ددې قانون د نهه اویایمې مادې په (۴) فقره کې درج شوې معاملې لدې حکم څخه مستثنی دي.

(۲) د افغانستان بانک کولای شي، بانک مکلف کړي څو له ور پورې ترلې شخص سره دخپلو معاملو رپوت ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوې مودې په نسبت په لنډو زماني واټنونو کې، له مفصلو معلوماتو سره یوځای وړاندې کړي.

(۳) د افغانستان بانک کولای شي، د یوه خاص بانک په اړه ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوی رپوت له احوالو سره سم د لیکلې خبرتیا د صادرېدو په ذریعه یاد اړوندې مقررې مطابق له ټولو بانکونو یا د بانکونو له خاصو کتگوریو څخه وغواړي.

(۴) بانک مکلف دی، په دې ماده

کې ددرج شوو حکمونو له رعایت څخه د ډاډ ترلاسه کولو لپاره، اړوند سندونه وساتي او کنټرولي تدبیرونه ونیسي.

## د اعتبار ورکولو منع

دوه اټایمه ماده:

بانک نشي کولای، په لاندې حالاتو کې شخص ته اعتبار ورکړي:

۱- په هغه صورت کې چې په هماغه بانک کې د ونډو د پېرلو لپاره ترې گټه واخیستل شي.

۲- په هغه صورت کې چې بانک خبر شي چې له اعطاء شوي اعتبار څخه راپیدا شوي عواید، په مستقیم یا غیر مستقیم ډول د ونډو د پېرلو لپاره په هماغه بانک کې ترگټې اخیستنې لاندې نیول کېږي.

په نورو شرکتونو کې د بانک پانگه

## اچونه

درې اټایمه ماده:

(۱) بانک کولای شي په نورو شرکتونو

اطمینان از رعایت احکام مندرج این ماده، اسناد مربوط را نگهداری و تدابیر کنټرولي را اتخاذ نماید.

## منع اعطای اعتبار

ماده هشتاد و دوم:

بانک نمی تواند، در حالات ذیل به شخص اعتبار اعطاء نماید:

۱- در صورتی که جهت خریداری سهام در همان بانک استفاده شود.

۲- در صورتی که بانک اطلاع یابد، که عواید ناشی از اعتبار اعطاء شده، طور مستقیم یا غیر مستقیم جهت خریداری سهام در همان بانک مورد استفاده قرار می گیرد.

سرمایه گذاری بانک در سایر

## شرکت ها

ماده هشتاد و سوم:

(۱) بانک می تواند در سایر شرکت ها

سرمایه گذاری نماید، مشروط بر اینکه از موجودیت پالیسی ها و طرز العمل های ضروری و نیز توانائی مالی و مدیریتی مناسب و نظارت از آن اطمینان حاصل نموده باشد.

(۲) بانک مکلف است، قبل از سرمایه گذاری در سهامی که از فیصدی های ذیل متجاوز باشد، اجازه کتبی دافغانستان بانک را اخذ نماید:

۱- ده فیصد سرمایه مقرراتی بانک در یک شرکت واحد.

۲- چهل فیصد سرمایه مقرراتی بانک در تمام شرکت ها در مجموع.

(۳) دافغانستان بانک می تواند، فیصدی های مندرج فقره (۲) این ماده را بالترتیب به پانزده فیصد و شصت فیصد افزایش دهد.

(۴) طرز و شرایط ارایه در خواست جهت کسب اجازه کتبی مندرج فقره (۲) این ماده، توسط دافغانستان بانک تعیین می گردد. دافغانستان بانک در خـلال مدت (۶۰)

کپی پانگه اچونه و کړي، پدې شرط چې د اړینو پالیسیو او کړنلارو او هم د مناسبو مالي او مدیریتی توانمنی له شتون او دهغو له څارنې څخه یې ډاډ ترلاسه کړی وي.

(۲) بانک مکلف دی، په هغو وناو کې له پانگې اچونې څخه دمنځه چې له لاندې سلنوخڅه واورې، د دافغانستان بانک لیکلې اجازه واخلې:

۱- په یوه واحد شرکت کې د بانک د مقرراتي پانگې لس سلنه.

۲- په مجموع کې په ټولو شرکتونو کې د بانک د مقرراتي پانگې څلوېښت سلنه.

(۳) د دافغانستان بانک کولای شي، ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوې سلنې په ترتیب سره پنځلس سلنې او شپېته سلنې ته، زیاتې کړي.

(۴) ددې مادې په (۲) فقره کې د درج شوې لیکلې اجازې د ترلاسه کولو لپاره د غوښتنلیک د وړاندې کولو ډول او شرایط د دافغانستان بانک په واسطه ټاکل کېږي. ددافغانستان بانک د بشپړ

روز بعد از دریافت درخواست کامل، تصمیم مبنی بر تأیید یا رد آن را اتخاذ می نماید.

(۵) د افغانستان بانک کولای شي، اجازه کتبی مندرج فقره (۲) این ماده را منوط به تحقق شرایطی سازد که جهت ایفای مکلفیت های مندرج این قانون، ضروری می باشد.

(۶) فیصدی های مندرج فقره های (۲ و ۳) این ماده در رابطه به اسناد بهادار حاوی صفات ذیل، قابل تطبیق نمی باشد:

۱- اسناد بهاداری که توسط شرکت تابع بانک به منظور تضمین پرداخت اسناد مذکور خریداری شده است.

۲- اسناد بهاداری که در جریان معاملات مالی یا احیای مجدد بانک طور مؤقت نگهداری می گردد.

۳- اسناد بهاداری که در اثر تصرف تضمین دین اخذ شده

غوبنتلیک له ترلاسه کولو څخه وروسته د (۶۰) ورځو مودې په ترڅ کې، دهغه د تأیید یا رد په اړه تصمیم نیسي.

(۵) د افغانستان بانک کولای شي، ددې مادې په (۲) فقره کې د درج شوې لیکلې اجازې صادروال د هغو شرایطو په تحقق پورې وتړي چې پدې قانون کې ددرج شوو مکلفیتونو د ترسره کولو لپاره، اړین دي.

(۶) دلاندې صفاتولرونکو بها لرونکو سندونو په اړه ددې مادې په (۲ او ۳) فقرو کې درج شوې سلنې د تطبیق وړ نه دي:

۱- هغه بها لرونکي سندونه چې د بانک د تابع شرکت په واسطه د نوموړو سندونو د ورکړې د تضمین په منظور پېرل شوي دي.

۲- هغه بها لرونکي سندونه چې د مالي معاملو یا دبانک د بیا رغونې په بهیر کې په مؤقت ډول ساتل کېږي.

۳- هغه بها لرونکي سندونه چې د دین د تضمین د تصرف له امله اخیستل

شوي وي.

۴- هغه بها لرونکي سندونه چې بانک يې په خپل نوم دنورو اشخاصو په استازيتوب د امانت په ډول ساتي.

(۷) بانک مکلف دی، ددې مادې د (۶) فقرې په (۱ تر ۳) اجزاو کې درج شوي بها لرونکي سندونه، د ترلاسه کولو له نېټې څخه د يوه کال مودې په ترڅ کې وپلوري يا يې په بل ډول سره پرېږدي.

(۸) بانک نشي کولای، په هغه شرکت کې چې مالي مؤسسه نه وي، واکمنه استحقاقي ونډه ترلاسه کړي.

(۹) که چېرې بانک ددې مادې په (۲) فقره کې د درج شوې ليکلي اجازې له اخیستلو پرته پانگه اچونه وکړي، د دافغانستان بانک د ليکلي دستور د صادرولو په ذريعه بانک مکلف کوي، ترڅو په دستور کې له درج شوې نېټې څخه دمخه دد افغانستان بانک له تشخيص سره سم، خپله پانگه اچونه په کلي يا قسمي توگه ختمه کړي.

باشد.

۴- اسناد بهاداری که بانک به نام خود به نمایندگی از سایر اشخاص طور امانت نگهداری می نماید.

(۷) بانک مکلف است، اسناد بهادار مندرج اجزای (۱ الی ۳) فقره (۶) این ماده را در خلال مدت یک سال از تاریخ حصول، به فروش رسانیده یا به نحو دیگری واگذار نماید.

(۸) بانک نمی تواند، در شرکتی که مؤسسه مالی نباشد، سهم استحقاقی ذیصلاحیت کسب نماید.

(۹) هرگاه بانک بدون اخذ اجازه کتبی مندرج فقره (۲) این ماده سرمایه گذاری نماید، د افغانستان بانک ذریعه صدور دستور کتبی، بانک را مکلف می سازد، تا قبل از تاریخ مندرج دستور، سرمایه گذاری خود را حسب تشخيص د افغانستان بانک طور کلی یا قسمی خاتمه دهد.

(۱۰) د افغانستان بانک می تواند، اجازه مندرج فقره (۲) این ماده را در صورت تشخیص حالات ذیل فسخ نماید و بانک را مکلف سازد، تا سرمایه گذاری خود را طور کلی یا قسمی، خاتمه داده و یا به نحو دیگری واگذار نماید:

۱- شرایطی که به اساس آن اجازه کتبی صادر گردیده است، منبهد قابل تطبیق نباشد.

۲- سرمایه گذاری، ثبات مالی بانک را تهدید کرده یا منافع سپرده گذاران را متضرر سازد.

(۱۱) طرز العمل های مندرج ماده یکصد و یازدهم این قانون بالای دساتیر که توسط د افغانستان بانک طبق حکم مندرج فقره (۹) این ماده صادر می گردد و همچنین بالای فیصله فسخ اجازه که د افغانستان بانک مطابق حکم مندرج فقره (۱۰) این ماده اتخاذ می نماید، قابل تطبیق می باشد.

(۱۰) د افغانستان بانک کولای شي، ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوي اجازه، دلاندي حالاتود تشخیص په صورت کې فسخ اوبانک مکلف کړي، ترخوڅپله پانگه اچونه په کلي يا قسمي توگه ختمه کړي يا يې په بل ډول سره پرېږدي:

۱- هغه شرایط چې دهغو پر بنسټ لیکلي اجازه صادره شوي ده، له دې وروسته د تطبیق وړ نه وي.

۲- پانگه اچونه، د بانک مالی ثبات تهدید کړي يا د سپارونکو گټې زیانمنې کړي.

(۱۱) ددې قانون په یوسلو یوولسمه ماده کې درج شوي کړنلارې پر هغو دستورونو باندي چې د افغانستان بانک لخوا ددې مادې د (۹) فقرې د حکم مطابق، صادرېږي او همدارنگه د هغې اجازې د فسخ پر فیصلې باندي چې د افغانستان بانک یې د دې مادې د (۱۰) فقرې د حکم مطابق نیسي، د تطبیق وړ دي.

## د پېرېدونکي د هويت تشخيص

څلور اتيایمه ماده:

(۱) بانک نشي کولای، دهغو اشخاصو لپاره چې هويت يې مجهول وي، بانکي حساب پرانيزي يا هغوی ته بانکي خدمتونه وړاندې کړي.

(۲) بانک مکلف دی، مشتري ته دبانکي حساب دپرانيسلو لپاره لاندې اقدامات ترسره کړي:

۱- د هغو مشتريانو د هويت ثبتول چې په بانک کې حساب پرانيزي يا په هر ډول له بانک څخه د بانکي فعاليتونو لپاره، دوجوهو يا بها لرونکو سندونو د لېږد يا د بها لرونکو سندونو د معاملو يا دتأدياتي بها لرونکو سندونو د تبادلې په شمول ترې گټه اخلي، يا نور هغه فعاليتونه چې د دافغانستان بانک يې په اړوندو کړنلارو کې مشخصوي.

۲- د بل هغه شخص د هويت په هکله د کافي معلوماتو غوښتل چې پدې حسابونو کې ذينفع وي يا دغه فعاليتونه

## تشخيص هويت مشتري

ماده هشتاد وچهارم:

(۱) بانک نمی تواند، برای اشخاصی که هويت شان مجهول باشد، حساب بانکی افتتاح نموده يا به آنها خدمات بانکی را عرضه نماید.

(۲) بانک مکلف است، جهت افتتاح حساب بانکی برای مشتری اقدامات ذیل را انجام دهد:

۱- ثبت هويت مشتريانی که در بانک حساب افتتاح می نمایند يا به هر نحوی از بانک جهت فعاليت های بانکی به شمول انتقال وجوه يا اسناد بهادار يامعاملات اسناد بهادار يا تبادلۀ اسناد بهادار تأدياتي استفاده می نمایند، يا ساير فعاليت های که دافغانستان بانک در مقررۀ های مربوط مشخص می نماید.

۲- مطالبۀ معلومات کافی در مورد هويت شخص ديگری که در چنین حساب ها ذينفع بوده يا چنین



د هغه په گټه ترسره کېږي او د نوموړي د هويت ثبتول.

۳- د هغوسندونوساتل چې د پېرېدونکو او نورو ذینفع اشخاصو هويت ثابتوي.

له جرمي فعالیتونو څخه د مخنیوي په منظور د بانکي خدمتونو د

وړاندې کولو ممنوعیت

پنځه اټایمه ماده:

(۱) بانک نشي کولای، ددې په اړه چې له بانکي حساب یا خدمتونو څخه د پیسو وینځلو یا د تروریزم د تمویل په شان د جرمي فعالیتونو د ارتکاب د ملاتړ یا مرستې لپاره گټه اخیستل کېږي، د علم، خبرتیا یا مؤجه شک په صورت کې د اشخاصو لپاره یا د هغوی په گټه بانکي حساب پرانيزي یا هغوی ته بانکي خدمتونه وړاندې کړي.

(۲) بانک مکلف دی، ددې مادې په (۱) فقره کې ددرج شوي بانکي حساب دپرانيستلو او بانکي خدمتونو د وړاندې کولو په اړه د غوښتنلیک یا

فعالیت ها به نفع وی انجام می شود و ثبت هويت موصوف.

۳- نگهداری اسنادی که هويت مشتریان و سایر اشخاص ذینفع را ثابت می سازد.

ممنوعیت عرضه خدمات بانکی به منظور جلوگیری از فعالیت های

جرمی

ماده هشتاد و پنجم:

(۱) بانک نمی تواند، در صورت علم، اطلاع یا شک مؤجه مبنی بر این که از حساب یا خدمات بانکی برای حمایت یا کمک به ارتکاب فعالیت های جرمی مانند پول شوئی یا تمویل تروریزم استفاده می شود، برای اشخاص یا به نفع آنها حساب بانکی افتتاح یا به آنها خدمات بانکی عرضه نماید.

(۲) بانک مکلف است، در خلال مدت (۵) روز کاری از تاریخ دریافت درخواست یا هدایت مبنی بر افتتاح حساب بانکی

لارښوونې د ترلاسه کولو له نېټې څخه د(۵) کاري ورځو مودې په ترڅ کې، موضوع په لیکلې توګه د دافغانستان بانک خبرتیا ته ورسوي.

و عرضه خدمات بانکی مندرج فقره (۱) این ماده، موضوع را طورکتبی به دافغانستان بانک اطلاع دهد.

له مجازي (غير حقيقي) بانکونو سره د اړیکو د رامنځته کولو

ممنوعیت ایجاد روابط با بانک های مجازی (غير

## ممنوعیت

## حقيقي)

شپږ اتيایمه ماده:

ماده هشتاد و ششم:

کورنی بانک یا د بهرني بانک نمایندګي چې په هېواد کې فعالیت کوي، نشي کولای، لاندې فعالیتونه ترسره کړي:

بانک داخلی یا نمایندګی بانک خارجی که درکشور فعالیت می کند، نمی تواند، فعالیت های ذیل را انجام دهد:

۱- له مجازي (غير حقيقي) بانک سره ددوه اړخیزې تعاملې اړیکې رامنځته کول یا د بانک له حسابونو څخه د ګټې اخیستې لپاره مجازي بانک ته د اجازې ورکول.

۱- ایجاد رابطه تعاملی دو جانبه با بانک مجازی (غير حقيقي) یا اعطای اجازه به بانک مجازی جهت استفاده از حسابات بانک.

۲- ددې قانون له نافذېدو وروسته له مجازي بانک سره تعاملې اړیکې ته دوام ورکول.

۲- تداوم رابطه تعاملی با بانک مجازی بعد از انفاذ این قانون.

## له معامله لرونکوبانکونو سره

### داریکو د ټینگولو شرایط

اووه اټیایمه ماده:

کورنی بانک یا د بهرني بانک نمایندګي چې په هېواد کې فعالیت کوي، له بهرني بانک سره د تعاملي اړیکې د رامنځته کولو یا د هغې له دوام څخه دمخه د لاندې شرایطو په رعایتولو مکلف دي:

۱- د بانک د عامل رئیس، یا د هغه بهرني بانک د نمایندګي د عملیاتي امر چې په افغانستان کې فعالیت کوي یا بل هغه شخص چې د هغوی لخوا ټاکل کېږي د منظوري ترلاسه کول.

۲- د متعامل بانک د سوداګریزو فعالیتونو د ماهیت او شهرت او د هغه څارنیز سیستم له کیفیت څخه چې بانک د هغه تابع دی، د خبرتیا لپاره د متعامل بانک په هکله د کافي معلوماتو راټولول.

۳- د پیسو وینځلو او د تروریزم له تمویل سره د مبارزې په هکله، د متعامل

## شرایط بر قراری رابطه با

### بانک های معامله دار

ماده هشتاد و هفتم:

بانک داخلی یا نمایندګي بانک خارجی که در کشور فعالیت می نماید، قبل از ایجاد رابطه تعاملي با بانک خارجی یا تداوم آن مکلف به رعایت شرایط ذیل می باشد:

۱- کسب منظوری رئیس عامل بانک، یا آمر عملیاتي نمایندګي بانک خارجی که در افغانستان فعالیت می نماید یا شخص دیگری که از طرف آنها تعیین می گردد.

۲- جمع آوری معلومات کافی در مورد بانک متعامل جهت اطلاع از ماهیت فعالیت های تجارتي و شهرت بانک متعامل و کیفیت سیستم نظارتي که بانک تابع آن می باشد.

۳- ارزیابی ایجابات کنترولي بانک متعامل در مورد مبارزه با پول شویی و

بانک د کنټرولي ايجاباتو ارزول.  
۴- پدې ماده کې د درج شوي هر بانک د اړوندو مسئولیتونو د بیانوونکو سندونو ترتیبول.

۵- په لاندې مواردو کې د مستقیمې ورکړې وړ حسابونو په اړه د ډاډ ترلاسه کول:

- د معاملي لرونکي بانک لخوا د هغو مشتریانو د هويت تصدیقول چې د کورني بانک یا د هغه د فرع حسابونو ته مستقیم لاس رسی لري.

- د پېرودونکو د هويت د تثبیتولو د تدبیرونو متداوم رعایت.

- عندالمطالبه د اړوندو مشتریانو یا د کورني بانک او یا د هغه د فرع د هويت د تثبیتولو په باره کې د معلوماتو په وړاندې کولو د متعامل بانک توانمني.

## اووم فصل

### اسلامي بانکداري

#### د اسلامي بانکدارۍ جواز

اته اتيایمه ماده:

(۱) د اسلامي بانکدارۍ جواز ددې

تمويل تروريزم.

۴- ترتيب اسناد مبین مسئولیت های مرتبط به هر بانک مندرج این ماده.

۵- حصول اطمینان در رابطه به حسابات قابل تادیه مستقیم درموارد ذیل:

- تصدیق هويت مشتریان که به حسابات بانک داخلی یا فرع آن دسترسی مستقیم دارند، از طرف بانک معامله دار.

- رعایت مداوم تدابیر تثبیت هويت مشتریان.

- قادر بودن بانک متعامل به ارایه معلومات درباره تثبیت هويت مشتریان مربوط یابانک داخلی و یا فرع آن عندالمطالبه.

## فصل هفتم

### بانکداري اسلامي

#### جوازبانک داری اسلامي

ماده هشتاد و هشتم:

(۱) جواز بانکداري اسلامي مطابق

احکام این قانون از طرف دافغانستان بانک حسب لزوم دید صادر و اعطاء می گردد.

(۲) بانک اسلامی، اداره و فعالیت خود را به طور سالم و محتاطانه مطابق احکام این قانون، اصول شرعی، مقررہ ها و شرایط منضمه جواز بانکداری اسلامی که توسط دافغانستان بانک صادر می گردد، تنظیم و اجراء می نماید.

(۳) بانک اسلامی و بورد شرعی آن در انجام فعالیت خویش مکلف به رعایت اصول شریعت اسلامی بوده، دافغانستان بانک در این رابطه مسئولیت ندارد.

(۴) احکام مندرج این قانون در صورتی که مطابق اصول شرعی باشد، در مورد بانک های اسلامی نیز قابل تطبیق می باشد.

## تبدیلی بانک

ماده هشتاد و نهم:

(۱) بانک متعارف که مطابق

قانون د حکمونو مطابق، د دافغانستان بانک لخوا له لزوم دید سره سم صادر او ورکول کېږي.

(۲) اسلامي بانک، خپله اداره او فعالیت په سالمه او محتاطانه توګه ددې قانون د حکمونو، شرعي اصولو، مقررہ او د اسلامي بانکداری د جواز د منضمه شرایطو مطابق چې د دافغانستان بانک په واسطه صادرېږي، تنظیم او اجراء کوي.

(۳) اسلامي بانک او دهغه شرعي بورد دخپلو فعالیتونو په ترسره کولو کې داسلامي شریعت د اصولو په رعایت مکلف دي، د دافغانستان بانک پدې اړه مسئولیت نه لري.

(۴) پدې قانون کې درج شوي حکمونه په هغه صورت کې چې د شرعي اصولو مطابق وي داسلامي بانکونو په هکله هم د تطبیق وړ دي.

## د بانک تبدیلی

نهمه اتيایمه ماده:

(۱) هغه متعارف بانک چې پدې قانون

احکام مندرج این قانون جواز بانکداری اخذ نموده و دفتر مرکزی آن در افغانستان موقعیت داشته باشد، می تواند به حیث بانک اسلامی تغییر شکل دهد و یا بخش بانکداری اسلامی را بعد از اعطای اجازه نامه توسط دافغانستان بانک افتتاح نماید.

(۲) دافغانستان بانک، درخواست بانک متعارف را، جهت تبدیل به بانک اسلامی یا افتتاح بخش بانکداری اسلامی بعد از منظوری اعضای پیشنهادی بشورد شرعی و طرز العمل های عملیاتی بانک و حصول اطمینان از انجام فعالیت های سالم و محتاطانه بانک متقاضی به حیث بانک اسلامی یا بخش بانک اسلامی، تأیید می نماید.

(۳) منظوری درخواست ایجاد بانک و اعطای اجازه نامه مندرج این ماده، مطابق به احکام مندرج مقرره های مربوط، صورت می گیرد.

(۴) بانک متعارف می تواند، فعالیت و

کپی ددرج شوو حکمونو مطابق یی د بانکداری- جواز ترلاسه کړی او دهغه مرکزی دفتر په افغانستان کې موقعیت ولري، کولای شي د اسلامي بانک په توګه، خپل شکل ته بدلون ورکړي او یا ددافغانستان بانک په واسطه د جواز لیک له ورکولو وروسته د اسلامي بانکداری- برخه پرانيزي.

(۲) د دافغانستان بانک د متعارف بانک غوښتنلیک، په اسلامي بانک دبدلولو یا د اسلامي بانکداری- د برخې دپرانستلو لپاره دشرعي بورد د وړاندیز شوو غړو او دبانک د عملیاتي کړنلاروله منظوری- او د اسلامي بانک یا د اسلامي بانک د برخې په توګه د متقاضی بانک د سالمو او محتاطانه فعالیتونو له ترسره کولو څخه د ډاډ له ترلاسه کولو وروسته، تأییدوي.

(۳) دبانک د رامنځته کولو غوښتنلیک او پدې ماده کې د درج اجازه لیک ورکړه په اړوندو مقررو کې ددرج شوو حکمونو مطابق، صورت مومي.

(۴) متعارف بانک کولای شي، خپل د

اسلامي بانکداری- د برخې فعالیتونه او  
عملیات فسخ کړي.

## شرعي بورد

نوي یمه ماده:

(۱) هغه اسلامي بانک یا متعارف بانک چې داسلامي بانکداری- برخه په کې رامنځته کېږي، مکلف دی، د هغه په خدمتونو، فعالیتونو او محصولاتو کې د اسلامي شریعت د اصولو د تطبیق او رعایت په منظور، شرعي بورد رامنځته کړي.

(۲) شرعي بورد د تاق ترکیب لرونکی دی چې لږترلږه د اسلامي فقهي له دريو تنو عالمانو څخه جوړ شوی چې دهغوی نصب او عزل د ونډه والو د عمومي مجمع په واسطه صورت مومي.

(۳) د شرعي بورد غړي په اړونده مقرره کې ددرج شوو علمي شرایطو لرونکي دي اولږترلږه داسلامي بانکداری- د عملیاتو په چارو کې تجربه ولري.

(۴) د شرعي بورد غړي، د (۳) کلونو مودې لپاره انتصابېږي.

عملیات بخش بانکداری اسلامي خود  
را فسخ نماید.

## بورد شرعي

ماده نودم:

(۱) بانک اسلامي یا بانک متعارف که بخش بانکداری اسلامي در آن ایجاد می گردد، مکلف است، به منظور تطبیق ورعایت اصول شریعت اسلامي در خدمات، فعالیت ها و محصولات آن، بـورد شرعی را ایجاد نماید.

(۲) بورد شرعی دارای ترکیب تاق بوده که حداقل متشکل ازسه نفر علمای فقه اسلامي می باشد که نصب و عزل آنها توسط مجمع عمومي سهامداران بانک صورت می گیرد.

(۳) اعضای بورد شرعی واجد شرایط علمی مندرج مقررۀ مربوط بوده و حداقل تجربه در امور عملیات بانکداری اسلامي داشته باشند.

(۴) اعضای بورد شرعی برای مدت (۳) سال انتصاب می گردد.

انتصاب مجدد آنها، برای دوره های بعدی نیز مجاز می باشد.

(۵) بورد شرعی یکی از اعضای خود را بحیث رئیس انتخاب می نماید.

(۶) اعضای بورد شرعی نمی توانند درعهده های اجرائیوی، مدیریتی یا نظارتی بانک توظیف گردند.

(۷) تصامیم بورد شرعی با اکثریت آرای اعضای حاضر در جلسه، اتخاذ می گردد. در صورت تساوی آراء، طرفی که رئیس بورد شرعی به آن رأی داده باشد، اکثریت شمرده می شود.

(۸) بخش بانکداری اسلامی یک مشاور را که در امور شرعی دارای تحصیلات لازم و تجارب کافی باشد، استخدام می نماید.

## فعالیت های بانکداری اسلامی

ماده نود و یکم:

(۱) بانک اسلامی می تواند، مطابق مندرجات جواز بانکداری، شریعت اسلامی و مقرره مربوط، فعالیت های

د هغوی د راتلونکو دورو لپاره بیا انتصاب هم مجاز دی.

(۵) شرعی بورد له خپلو غړو څخه یو د رئیس په توگه ټاکي.

(۶) دشرعی بوردغړي نشي کولای دبانک په اجرائیوي، مدیریتی یا څارنیزو عهدوکې توظیف شي.

(۷) دشرعی بورد تصمیمونه په غونډه کې د حاضر و غړو د رأیو په اکثریت نیول کېږي. درأیو دبرابری په صورت کې هغه اړخ اکثریت شمېرل کېږي چې دشرعی بورد رئیس هغه ته رأیه ورکړې وي.

(۸) داسلامي بانکداری برخه، یومشاورچې په شرعی چاروکې دلایمو تحصیلاتو او کافي تجربو لرونکی وي، استخداموي.

## د اسلامي بانکداری فعالیتونه

یونوي یمه ماده:

(۱) اسلامي بانک کولای شي، د بانکداری دجواز دمندرجاتو، اسلامي شریعت او اړوندې مقررې مطابق، لاندې



فعالیتونه ترسره کړي:

۱- دپانگې اچونې دحسابونو په شمول د پولې سپارنو او د ورکړې وړ نورو وجوهو ترلاسه کول.

۲- د مضاربې، مرابحې، مشارکې، صکوکو، حسنه پور، اجارې، استصناع، د سلم د بیعې، ودیعت، مؤجلې بیعې او نورو هغو مالي اوبانکي فعالیتونو چې د شرعي چارو د بورد تصویب ته رسېدلی وي په شمول د فعالیتونو یا پانگې اچونې تمویلول.

۳- دمنقولو او غیر منقولو مالونو تمویل، پېر، پلور، ساتنه او اجاره.

۴- دصکوکوپه شمول د بها لرونکو سندونو صادروول.

۵- د تبادلې او د بهرنیو اسعارو د تبادلې اړوندو خدمتونو د وړاندې کولو د معاملو ترسره کول.

۶- د اړوندې مقرري مطابق د پیروونکو او عامه خلکو لپاره دبانکي او مالي ډول ډول خدمتونو وړاندې کول.

(۲) ددافغانستان بانک هغه کړنلاره چې

ذیل را انجام دهد:

۱- دریافت سپرده های پولی و سایر وجوه قابل پرداخت به شمول حسابات سرمایه گذاری.

۲- تمویل فعالیت ها یا سرمایه گذاری به شمول مضاربه، مرابحه، مشارکه، صکوک، قرض حسنه، اجاره، استصناع، بیع سلم، ودیعت، بیع مؤجل و سایر فعالیت های مالی و بانکی که به تصویب بورد شرعی بانک رسیده باشد.

۳- تمویل، خرید، فروش، نگهداری و اجاره اموال منقول و غیر منقول.

۴- صدور اسناد بها دار به شمول صکوک.

۵- انجام معاملات مربوط تبادلته و عرضه خدمات تبادلته اسعار خارجی.

۶- عرضه خدمات متنوع بانکی و مالی برای مشتریان و مردم عامه برطبق مقرره مربوط.

(۲) دافغانستان بانک طرزالعمل را که

دهغي مطابق اسلامي بانک وکولای شي غیرمنقول مالونه لاسته راوړي، وضع کوي.

مطابق به آن بانک اسلامي بتواند اموال غیرمنقول را حاصل نماید، وضع می نماید.

(۳) پدې فصل کې درج شوي حکمونه، د نامېشتو اسلامي بانکونو په کورنيو نمايندگيو باندې هم د تطبيق وړ دي.

(۳) احکام مندرج این فصل بالای نمايندگی های داخلی بانک های اسلامی غير مقيم نیز قابل تطبيق می باشد.

## اتم فصل

### حسابداري او بررسي

#### مالي کال

دوه نوي یمه ماده:

د بانکونو مالي کال د هجري لمريز کال د مرغومي مياشتې له لومړۍ څخه پيل او د راتلونکي کال د ليندۍ د مياشتې په آخر کې پایته رسېږي.

مالي صورت حسابونه او

#### احصائيو رپوټونه

درې نوي یمه ماده:

(۱) بانک مکلف دی، حسابونه او سندونه وساتي او ربعوار او کلني مالي صورت حسابونه د اړوندې مقررې

## فصل هشتم

### حسابداري و بررسي

#### سال مالي

ماده نود و دووم:

سال مالي بانک ها از اول ماه جدي سال هجري شمسي آغاز و در اخير برج قوس سال بعدی خاتمه می يابد.

صورت حسابات مالي و گزارشات

#### احصائيو

ماده نود و سوم:

(۱) بانک مکلف است، حسابات و اسناد را نگهداری نماید و صورت حسابات مالي ربع وار و سالانه را طبق

مقررۀ مربوط و درمطابقت با معيارهای بين المللی حسابداری يا گزارش دهی مالی که منعکس کننده دقیق فعالیت ها و شرایط مالی بانک می باشد، تهیه نماید. صورت حسابات مالی در برگيرنده فعالیت ها و شرایط مالی مجموع شرکت های تابع بانک، طور انفرادی يا دسته جمعی می باشد.

(۲) بانک غيرمقيم دارای یک يا بيشتر از یک فرع يا دفتر نمایندگی، مکلف است، احکام مندرج اين ماده را جهت تهیه حسابات اسناد جداگانه و پرورمۀ صورت حسابات مالی برای هر دفتر رعایت نماید.

## بررسی خارجی

ماده نود و چهارم:

(۱) بانک داخلی مکلف است، برس خارجی واجد شرایط و با تجربه را که مورد تأیید د افغانستان بانک باشد، انتصاب نماید.

(۲) برس خارجی مکلف است، طبق

مطابق او د حسابداری-يا مالی رپوت ورکونې له بين المللي معيارونو سره په مطابقت کې چې د بانک د فعالیتونو او مالی شرایطو دقیق منعکس کوونکي وي، برابر کړي. مالی صورت حسابونه په انفرادي يا ټوليز ډول، د بانک د ټولو تابع شرکتونو د فعالیتونو او مالی شرایطو نغاړونکي وي.

(۲) د يوې يا له يوې څخه د زیاتو فروعو يا د نمایندگیو د دفتر لرونکی نامېشت بانک مکلف دی، پدې ماده کې درج شوي حکمونه د هر دفتر لپاره د جلا سندونو د حسابونو او مالی صورت حسابونو د پرورمې د برابرولو لپاره، په پام کې ونيسي.

## بهرنی بررسی

څلور نوي یمه ماده:

(۱) کورنی بانک مکلف دی، د شرایطو لرونکی او با تجربه بهرنی برس چې د د افغانستان بانک د تأیید وړ وي، انتصاب کړي.

(۲) بهرنی برس مکلف دی، په اړونده

معیارهای مندرج مقررۀ مربوط، وظایف ذیل را انجام دهد:

۱- رایۀ مشوره به بانک در مورد حفظ سیستم مناسب حسابداری و طرز العمل های آن.

۲- رایۀ مشوره به بانک در مورد مؤثریت سیستم های کنترل داخلی و اداره خطرات و طرز العمل های آن.

۳- ترتیب راپور سالانه توأم با ارزیابی نتایج و بررسی گزارشات مالی به هیئت نظار جهت رایۀ تصویر کامل و منصفانه از وضع مالی بانک در مطابقت به احکام این قانون.

۴- ارائه معلومات به دافغانستان بانک در رابطه با هر یک از موارد ذیل به اسرع وقت:

- اختلاس، تزویر یا تخلف از احکام این قانون، مقررۀ مربوط که از طرف عضو هیئت نظار، هیئت عامل، کارکن یا نماینده بانک صورت گرفته باشد:

مقرره کې د درج شوو معیارونو مطابق، لاندې دندې ترسره کړي:

۱- د حسابداری د مناسب سیستم او د هغې د کړنلارو د ساتلو په هکله، بانک ته د مشورې وړاندې کول.

۲- د کورني کنترول د سیستمونو او د خطرونو د ادارې او دهغو د کړنلارو د اغېزمنتیا په هکله، بانک ته د مشورې وړاندې کول.

۳- ددې قانون له حکمونو سره په مطابقت کې د بانک له مالي وضعې څخه د بشپړ او منصفانه تصویر د وړاندې کولو لپاره نظار هیئت ته د پایلو د ارزونې او مالي رپوټونو له بررسی سره یوځای د کلني رپوټ ترتیبول.

۴- په لنډ وخت کې له لاندو مواردو څخه د هر یوه په اړه د دافغانستان بانک ته د معلوماتو وړاندې کول:

- اختلاس، تزویر یا ددې قانون او اړوندې مقرري له حکمونو څخه سرغړونه چې د بانک د نظار هیئت، عامل هیئت د غړي، د کارکوونکي یا استازي لخوا یې صورت موندلی وي.

- شرايطی که موجب بروز ضرر قابل توجه به بانک گردیده یا تداوم فعالیت بانک را با خطر مواجه سازد.

- استعفاء یا انفکاک بررس از وظیفه قبل از ختم بررسی توأم با ارائه دلایل آن.

- سایر موضوعاتی که بنابر تشخیص وی جهت همه جانبه بودن گزارش ضروری پنداشته می شود.

(۳) افشای معلومات مندرج فقره (۲) این ماده از جانب بررس خارجی مستقل، تخطی از اصل حفظ محرمت معلومات بانکی محسوب نگردیده و عواقب ناشی از آن متوجه بررس نمی گردد.

(۴) نمایندگی داخلی بانک های غیرمقیم و بررس خارجی آنها مکلف به رعایت احکام مندرج این ماده می باشند.

(۵) هرگاه بانک دارای یک

- هغه شرایط چي بانک ته د پام وړ زیان د رامنځته کېدو موجب وگرځي یا د بانک د فعالیت دوام له خطر سره مخامخ کړي.

- د بررسی له پایته رسېدو دمخه د هغې د دلایلو له وړاندې کولو سره یوځای له دندې څخه د بررس استعفاء یا انفکاک.

- نورې هغه موضوعگانې چې د هغه د تشخیص پربنسټ د رپوټ د هر اړخیزوالي لپاره اړینې ګڼل کېږي.

(۳) د خپلواک بهرني بررس لخوا ددې مادې په (۲) فقره کې د درج شوو معلوماتو افشاء (برېښهول)، د بانکي معلوماتو د محرمت د ساتلو له اصل څخه سرغړونه نه ګڼل کېږي او له هغه څخه پیدا شوي عواقب بررس ته نه متوجه کېږي.

(۴) دنامېشتو بانکونو کورنۍ نمایندګۍ او د هغو بهرني بررس پدې ماده کې د درج شوو حکمونو په رعایت مکلف دي.

(۵) که چېرې بانک د یوه یا زیاتو تابع

يا ويشتتر شرکت تابع يا وابسته باشد، بررس خارجي برعلاوه بررسي بانک مذکور شرکت های تابع يا وابسته آن را طور مجموعي يا انفرادي مطابق به معيارهای بين المللي حسابداري يا گزارش دهی مالی مورد بررسي قرارمی دهد.

(۶) شرکت تابع يا وابسته بانک که دارای شرایط ذيل باشد، بنابر تائيد د افغانستان بانک از حکم مندرج فقره (۵) اين ماده مستثني بوده و در بررسي خارجي شامل نمی باشد:

۱- شرکت تابع يا وابسته ای که کمتر از پنج فيصد از عوايد سال مالی گذشته بانک از اثر انجام فعاليت های آن حاصل شده باشد.

۲- شرکت تابع يا وابسته ای که کمتر از پنج فيصد دارائی های مجموعي بانک را در اختيار داشته باشد.

۳- حسب تشخيص د افغانستان بانک، شموليت شرکت تابع يا وابسته

يا ورپورې تړلو شرکتونو لرونکی وي، بهرنی برس د نوموړي بانک پر بررسي برسېره، د هغه تابع يا ورپورې تړلي شرکتونه په ټوليز يا انفرادي ډول د حسابداري يا د مالي رپوت ورکونې د بين المللي معيارونو مطابق، تر بررسي لاندې نيسي.

(۶) د بانک تابع يا ورپورې تړلي شرکت چې د لاندې شرایطو لرونکی وي، د دافغانستان بانک د تائيد پر بنسټ، ددې مادې په (۵) فقره کې له درج شوي حکم څخه مستثني دی او په بهرنی بررسي کې شامل ندی:

۱- هغه تابع يا ورپورې تړلي شرکت چې دهغه د فعاليتونو د ترسره کولو له امله د بانک د تېر مالي کال د عوايدو له پنځه سلنې څخه لږ ترلاسه شوې وي.

۲- هغه تابع يا ورپورې تړلي شرکت چې د بانک د مجموعي شتمني له پنځه سلنې څخه لږه په واک کې ولري.

۳- د دافغانستان بانک له تشخيص سره سم، په بهرنی بررسي کې د تابع يا

در بررسی خارجی باعث وخامت شرایط مالی گروپ گردد.

(۷) د افغانستان بانک می تواند، اسناد بررسی شده را مورد تدقیق قرار داده و نقل اسناد کاری بررس خارجی مربوط را در رابطه با بررسی مندرج احکام این ماده دریافت نموده، همچنان از بررس خارجی توضیحات اضافی را در رابطه با بررسی انجام شده، مطالبه نماید.

(۸) د افغانستان بانک می تواند، بررس خارجی بانک یا نمایندگی بانک خارجی که در افغانستان فعالیت می نماید را مکلف سازد تا در مورد طرز العمل های که توسط بررس یا بررسان خارجی در بررسی سالانه استفاده می شود، به د افغانستان بانک گزارش ارائه نماید.

(۹) د افغانستان بانک می تواند، بررس خارجی مندرج فقره (۷) این ماده را مکلف نماید، تا حدود ساحت بررسی را گسترش داده یا طرز العمل خاص را در

ور پورې تړلي شرکت شمولیت د گروپ د مالي شرایطو د وخامت (خرابېدو) باعث شي.

(۷) د د افغانستان بانک کولای شي، بررسی شوي سندونه ترخپرنې لاندې ونيسي او ددې مادې په حکمونو کې ددرج شوې بررسی. په اړه د اړوند بررس د کاري سندونو نقل ترلاسه کړي، همدارنگه له بهرني بررس څخه د ترسره شوې بررسی. په اړه اضافي توضیحات، وغواړي.

(۸) د د افغانستان بانک کولای شي، د بانک بهرني بررس یاد بهرني بانک نمایندگی چې په افغانستان کې فعالیت کوي، مکلف کړي، خود هغو کپرنلارو په هکله چې د بهرني بررس یا بررسانو په واسطه په کلنی بررسی کې ورڅخه استفاده کېږي، د د افغانستان بانک ته رپوټ وړاندې کړي.

(۹) د د افغانستان بانک کولای شي، ددې مادې په (۷) فقره کې درج شوی بهرني بررس مکلف کړي، خو د بررسی. د ساحې حدود پراخه

کړي يا پدې هکله خاصه کړنلاره  
اجراء کړي او له تطبيق څخه يې  
د دافغانستان بانک ته ډاډ ورکړي.

مورد اجراء نموده و از تطبيق  
آن به د افغانستان بانک اطمینان  
دهد.

د مالي صورت حسابونو، د بررسې  
د رپوټ او د بنې ادارې د رپوټ

نشر صورت حسابات مالي، گزارش  
بررسان و راپور اداره

## خپړول

## خوب

پنځه نوي يمه ماده:

ماده نود وپنجم:

(۱) دکورني بانک د نظار هيئت مکلف  
دی، د مالي کال له پایته رسېدو  
وروسته د دريو مياشتو مودې په ترڅ  
کې، لاندې معلومات دعمومي مجمع  
په واک کې ورکړي:

(۱) هيئت نظار بانک داخلي مکلف  
است، درخلال مدت سه ماه بعد از  
پايان سال مالي، معلومات ذيل را  
در اختيار مجمع عمومي قرار  
دهد:

۱- د بانک بررسي شوي مجموعي  
مالي صورت حسابونه د بهرني بررس له  
رپوټ سره يوځای چې د هماغه مالي  
کال په اړه ترسره شوي دي.

۱- صورت حسابات مالي مجموعي  
بررسي شده بانک همراه با گزارش  
بررس خارجي که در رابطه با همان  
سال مالي انجام شده است.

۲- د روان مالي کال لپاره د بنې  
ادارې رپوټ چې لږترلږه د لاندې  
معلوماتو لرونکی وي:

۲- گزارش اداره خوب برای سال  
مالي جاری که حداقل حاوی معلومات  
ذيل باشد:

- د کورني کنترول، د خطرونو د  
ادارې دسيستمونو د مشخصاتو توضيح  
او د هغو د اغېزمنتيا په هکله د بانک

- توضيح مشخصات سيستم های  
کنترول داخلي، اداره خطرات و  
ارزيابی بانک در مورد مؤثريت



ارزونه.

- د عامل هیئت او نظار هیئت د غړو او د نظار هیئت تر اثر لاندې کمیټو د غړو د هويت مشخصول.

- د هغو غونډو مجموعي شمېر چې نظار هیئت او دهغه کمیټو د تېر مالي کال په بهیر کې جوړې کړي او د هغو غونډو شمېر چې د غړو هریوه په انفرادي ډول په هغو کې ګډون کړی دی.

- د دافغانستان بانک د اړوندو مقررو مطابق نور معلومات.

(۲) کورنی بانک مکلف دی، د عمومي مجمع د بررسی شوو مالي صورت حسابونو له تصویب وروسته د (۱۵) ورځو مودې په ترڅ کې، لاندې اقدامات ترسره کړي:

۱- د دافغانستان بانک ته د مالي صورت حسابونو، د بهرني بررسی د رپوټونو او ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوې بڼې ادارې د رپوټ وړاندې کول.

۲- د هېواد د کثیرالانتشار ورځپاڼو په

آنها.

- مشخص نمودن هويت اعضای هیئت عامل و هیئت نظار و اعضای کمیته های تحت اثر هیئت نظار.

- تعداد مجموعی جلساتی که هیئت نظار و کمیته های آن در جریان سال مالی گذشته، برگزار نموده و تعداد جلساتی که هر یک از اعضاء طوّر انفرادی در آن اشتراک نموده اند.

- سایر معلومات طبق مقرره های دافغانستان بانک.

(۲) بانک داخلی مکلف است، در خلال مدت (۱۵) روز بعد از تصویب صورت حسابات مالی بررسی شده مجمع عمومی، اقدامات ذیل را اتخاذ نماید:

۱- ارایه صورت حسابات مالی، گزارشات بررسی خارجی و گزارش اداره خوب مندرج فقره (۱) این ماده به دافغانستان بانک.

۲- نشر صورت حسابات مالی و

گزارشات در یکی از روزنامه های کثیر  
الانتشار کشور.

(۳) بانک داخلی مکلف است، علاوه  
بر ارائه معلومات مندرج فقره (۱) این  
ماده، تدابیر ذیل را نیز  
اتخاذ نماید:

۱- صورت حسابات مالی و گزارشات  
مندرج فقره (۱) این ماده را در محل  
قابل دید در دفاتر و نمایندگی های  
خویش در داخل و خارج از افغانستان  
برای مدت (۱۲) ماه قرار دهد.

۲- نقل صورت حسابات مالی  
و گزارشات مندرج فقره  
(۱) این ماده را در صورت مطالبه  
اشخاص در اختیار آنها قرار  
داده، در بدل ارائه آن، اجرت  
مناسبی را که از مقدار مصارف  
اداری جهت عرضه خدمت  
مذکور بیشتر نباشد، تقاضا  
نماید.

(۴) بانک غیرمقیم دارای یک یا چند  
دفتر نمایندگی در افغانستان مکلف  
است تدابیر ذیل را اتخاذ

یوې کې د مالي صورت حسابونو او  
رپوټونو خپرول.

(۳) کورنی بانک مکلف دی، ددې  
مادې په (۱) فقره کې پردرځ شوو  
تدبیرونو برسېره، لاندې تدبیرونه هم  
ونیسي:

۱- ددې مادې په (۱) فقره کې درځ  
شوي مالي صورت حسابونه او رپوټونه  
دافغانستان دننه او بهر دخپلو دفترونو  
او نمایندګیو په لید وړ ځای کې د  
(۱۲) میاشتو مودې لپاره کېږدي.

۲- ددې مادې په (۱) فقره کې د درځ  
شوو مالي صورت حسابونو او  
رپوټونو نقل د اشخاصو د غوښتنې په  
صورت کې د هغوی په واک کې  
ورکړي، د وړاندې کولو په بدل کې  
یې، مناسب اجرت چې دنوموړي  
خدمت د عرضې لپاره د اداري د  
لګښتونو له مقدار څخه زیات  
نه وي، وغواړي.

(۴) په افغانستان کې د یوې یا څو  
نمایندګیو د دفتر لرونکی غیر مېشت  
بانک مکلف دی لاندې تدبیرونه

ونيسي:

۱- د بشپړ شوي تېر مالي کال لپاره، په افغانستان کې د خپلو نمايندگيو د مالي صورت حسابونو او بررسي شوو مالي حسابونو د پروفورمې مجموعه د بهرني بررس له رپوټ سره يو ځای، زيات نه زيات دهغې مودې په ترڅ کې چې نوموړی رپوټ او مالي صورت حسابونه په خپل اصلي هېواد کې واکمنو مراجعو ته سپاري، د دافغانستان بانک ته وسپاري.

۲- ددې فقرې په (۱) جزء کې درج شوي مالي صورت حسابونه او رپوټونه، د دافغانستان بانک ته له تسليمۍ څخه د (۱۵) ورځو مودې په ترڅ کې، د هېواد د کثير الانتشار ورځپاڼو په يوې کې خپاره کړي.

۳- خپل مالي صورت حسابونه او رپوټونه په افغانستان کې د خپلو ټولو نمايندگيو په ليد وړ ځای کې د مالي کال تر پايله رسېدو پورې وساتي.

۴- ددې مادې د (۴) فقرې په (۱) جزء کې د درج شوو مالي صورت

نمايد:

۱- مجموعه صورت حسابات مالي و پروفورمه حسابات مالي بررسي شده دفتر نمايندگي هاي خویش در افغانستان را توأم با گزارش بررس خارجي، برای سال گذشته مالی تکميل شده، حداکثر در خلال مدتي که گزارش و صورت حسابات مالی متذکره را به مراجع ذیصلاح در کشور اصلی خود می سپارد، به دافغانستان بانک تسليم نمايد.

۲- صورت حسابات مالي و گزارشات مندرج جزء (۱) اين فقره را در خلال مدت (۱۵) روزاز تسليمی به دافغانستان بانک، دريکي از روزنامه های کثير الانتشار کشور نشر نمايد.

۳- صورت حسابات مالي و گزارشات خویش را در محل قابل دید، در تمامی نمايندگي هاي خویش در افغانستان الی ختم سال مالی نگهداری نمايد.

۴- نقل صورت حسابات مالی و گزارشات مندرج جزء (۱) فقره (۴)

این ماده را در صورت مطالبه اشخاص در اختیار آنها قرار داده، در بدل عرضه آن اجرت مناسبی را که از مصارف اداری جهت عرضه خدمت مذکور بیشتر نباشد، تقاضا نماید.

(۵) هرگاه در گزارشات مندرج این ماده اشتباهات عمده دریافت گردد، بانک مکلف است موضوع را به اسرع وقت به دافغانستان بانک اطلاع و گزارش مذکور را تصحیح و نشر نماید.

جلسات میان د افغانستان بانک و

## بررس خارجی

ماده نود و ششم:

(۱) دافغانستان بانک مکلف است، در فاصله زمان معین و حداقل سال یکبار جلسات سه جانبه را با هر بانک یا نمایندگی بانک خارجی که در افغانستان فعالیت می کند و بررس خارجی آنها تدویر نموده و موضوعات مربوط به

حسابونو او رپوتونو نقل د اشخاصو د غوښتنې په صورت کې د هغوی په واک کې ورکړي او د وړاندې کولو په بدل کې یې، مناسب اجرت چې د نوموړي خدمت د عرضې لپاره له اداري لگښتونو څخه زیات نه وي، وغواړي.

(۵) که چېرې پدې ماده کې په درج شوو رپوتونو کې عمده تېروتنې وموندل شي، بانک مکلف دی موضوع په لنډ وخت کې د دافغانستان بانک ته خبرورکړي او نوموړی رپوت تصحیح او خپور کړي.

د دافغانستان بانک او بهرني بررس

## ترمنځ غونډې

شپږ نوي یمه ماده:

(۱) د دافغانستان بانک مکلف دی، د زمان په ټاکلي واټن کې او لږترلږه په کال کې یوځل له هر بانک یا د هغه بهرني بانک له نمایندګۍ سره چې په افغانستان کې فعالیت کوي اودهغوی له بهرني بررس سره درې اړخیزې غونډې جوړې کړي او د دافغانستان بانک په

څارنيزو مسئوليتونو پورې اړوندې موضوعگانې چې د بانک د بررسۍ د دورې په ترڅ کې رامنځته کېږي، تر بحث لاندې ونيسي.

(۲) د افغانستان بانک کولای شي، د اړتيا له مخې او د خپلو مکلفيتونو د ترسره کولو لپاره ددې قانون د حکمونو مطابق، د بانک له بهرني بررس او په افغانستان کې د بهرنيو بانکونو له فعالو نمايندگيو سره، دوه اړخيزې غونډې جوړې کړي.

مسئوليت های نظارتی دافغانستان بانک را که در خلال دوره بررسی بانک بوجود می آید، مورد بحث قرار دهد.

(۲) دافغانستان بانک می تواند، حسب ضرورت و جهت انجام مکلفیت های خود مطابق احکام این قانون، جلسات دو جانبه را با بررس خارجی بانک و نمایندگی های بانک های خارجی فعال در افغانستان، تدویر نماید.

## نهم فصل

### رپوت ورکونه

#### د بانک په واسطه رپوت ورکونه

اووه نوي يمه ماده:

(۱) هغه بانک چې د افغانستان په قلمرو کې فعالیت کوي، مکلف دی، په لاندې مواردو کې رپوتونه ترتیب اود د افغانستان بانک ته یې وړاندې کړي:

۱- دبانک او د تابع او ور پورې تړلو شرکتونو د پانگې دبسنې (تکافو)، مالي استطاعت او توانمنۍ د وضعیت

## نهم فصل

### گزارش دهی

#### گزارش دهی توسط بانک

ماده نود وهفتم:

(۱) بانکی که در قلمرو افغانستان فعالیت می نماید، مکلف است، در موارد ذیل گزارشات را ترتیب و به دافغانستان بانک ارائه نماید:

۱- وضعیت مالی به شمول وضعیت تکافوی سرمایه، استطاعت مالی و توانائی بانک

- په شمول، مالي وضعيت.
- ۲- د سياليت وضعيت.
- ۳- اداره او عمليات.
- ۴- دنه ترلاسه كېدو وړ او نه ترلاسه شوي پورونه او تخصيص شوي مالي زېرمې.
- ۵- د بهرنيو اسعارو وضعيت.
- ۶- د تكتاني نرخ.
- ۷- پولي احصائيه.
- ۸- د ملاحظې وړ عرضه شوي مالي اعتبارات او اسانتي اوې.
- ۹- د بين المللي احصائيو او څارنيزو منل شوو معيارونو او تگلارو سره په مطابقت كې په اړونده مقررې كې له درج شوي تجويز سره سم، نور رپوټونه.
- ۱۰- اسلامي بانک د متعارفو بانکونو په نسبت د متفاوتو فعاليتونو پر بناء د خپلو فعاليتونو په اړه اضافي رپوټونه وړاندې کوي.
- ۱۰- بانک اسلامي بنا بر فعاليت های متفاوت نسبت به بانک های متعارف گزارشات اضافی در رابطه به فعاليت های خود ارائه می نماید.
- (۲) نحوه و مشخصات ترتيب گزارشات مندرج فقره (۱) اين ماده و ميعاد تسليمی آن، در مقررې های
- (۲) ددې مادې په (۱) فقره كې د درج شوو رپوټونو د ترتيبولو ډول او مشخصات او د هغو د تسليمۍ وخت،

د افغانستان بانک، تنظیم می گردد.

(۳) فرع داخلی و دفتر نمایندگی بانک غیرمقیم مکلف به ترتیب و ارایه گزارش درمورد اداره و عملیات خود به افغانستان بانک می باشند. نحوه و مشخصات گزارش مذکور و میعاد ارایه آن در مقررۀ مربوط، تنظیم می گردد.

(۴) افغانستان بانک می تواند، علیه بانک، مؤسسۀ مالی و نمایندۀ آنها در صورت ارایه گزارش نامکمل و نادرست، تأخیر در گزارش دهی، ارائه گزارش غلط و گمراه کننده، مطابق حکم مندرج مادۀ یکصد و هشتم این قانون اقدام نماید.

(۵) احکام مندرج این ماده تا حدودی که افغانستان بانک مناسب تشخیص نماید، بر مؤسسۀ مالی غیر بانکی فعال در افغانستان و نمایندۀ آن نیز قابل تطبیق می باشد، مگر این که توسط د افغانستان

د افغانستان بانک به مقرر و کی، تنظیم پری.

(۳) د نامپشت بانک کورنی. فرع او د نمایندگی. دفتر، د افغانستان بانک ته دخپلې ادارې او عملیاتو په هکله د رپوت په ترتیبولو او وړاندې کولو مکلف دي، د نوموړي رپوت ډول او مشخصات او دهغه د وړاندې کولو وخت په اړونده مقررۀ کې، تنظیم پری.

(۴) د افغانستان بانک کولای شي، د بانک، مالي مؤسسې او دهغو د استازي پر وړاندې د نا بشپړ او ناسم رپوت د وړاندې کولو، په رپوت ورکونه کې د خنډ، د غلط او بې لارې کوونکي رپوت دوراندې کولو په صورت کې، ددې قانون په یوسلو اتمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق اقدام وکړي.

(۵) پدې ماده کې درج شوي حکمونه تر هغو حدودو پورې چې د افغانستان بانک یې مناسب تشخیص کړي، په افغانستان کې پر فعالې غیر بانکي مالي مؤسسې او د هغې په استازي باندې هم د تطبیق وړ دي، خو

داچې د دافغانستان بانک پر واسطه  
لدې امر څخه مستثنې شوي وي.

## د احصائويي معلوماتو انسجام

اته نوي یمه ماده:

(۱) بانکونه او نورې مالي مؤسسې او  
د هغو استازي او نور شرکتونه او  
سازمانونه چې د اعتباراتو په ورکولو  
بوخت دي، مکلف دي، د افرادو  
او یا ځانگړو شرکتونو د معاملو په  
هکله معلومات راټول، د څارنيزو دندو  
او پالیسي په اړه احصایې تنظیم او د  
دافغانستان بانک یا نورو هغو  
ادارو چې د دافغانستان بانک یې  
مجاز گڼي، په واک کې ورکړي.

(۲) د دافغانستان بانک مکلف دی،  
له بانکونو او نورو مالي مؤسسو  
څخه ترلاسه شوي احصائويي مجموعي  
معلومات د بین المللي مؤسسو په  
وړاندې د اړوندو مسئولیتونو په ترسره  
کولو کې د عامه ضرورت وړ  
اړتیاوو مطابق، راټول او تنظیم  
کړي.

بانک از این امر مستثنی گردیده  
باشد.

## انسجام معلومات احصائويی

ماده نود وهشتم:

(۱) بانک ها و سایر مؤسسات مالی و  
نمایندگان آنها و سایر شرکت ها  
و سازمان های که مصروف اعطای  
اعتبارات می باشند، مکلف اند،  
معلومات در مورد معاملات افراد و یا  
شرکت های خاص جمع آوری احصائیه  
ها در رابطه به وظایف نظارتی و پالیسی  
راتنظیم و در اختیار دافغانستان بانک یا  
سایر اداراتی که دافغانستان بانک مجاز  
می داند، قرار دهند.

(۲) دافغانستان بانک مکلف است،  
معلومات مجموعی احصائويی  
دریافت شده از بانک ها و سایر  
مؤسسات مالی رامطابق نیازمندی های  
مورد ضرورت عامه در ایفای  
مسئولیت های مربوط در قبال  
مؤسسات بین المللی جمع آوری و  
تنظیم نماید.



(۳) د افغانستان بانک نمی تواند، معلومات احصائیوی را که در اثر آن شهرت و هویت اشخاص و شرکت ها افشاء شود، به جز از موارد قانونی به سایر اشخاص افشاء نماید، افشاء کننده طبق احکام قانون مجازات می گردد، مگر اینکه معلومات قبلاً در اختیار عموم مردم یا جهت انجام وظایف مربوط به دفتر ثبت خصوصی و دفتر ثبت اعتبارات عامه قرار گرفته باشد.

(۴) د افغانستان بانک می تواند، جهت انجام وظایف نظارتی، معلومات مندرج فقره های (۱ و ۲) این ماده را به ناظرین و مقامات ذیصلاح که طبق احکام قانون، مقررهای مربوط به حفظ محرمانیت اسناد مالی و بانکی، اجازه حصول معلومات مذکور را دارا می باشد، ارائه نماید.

(۳) د افغانستان بانک نشي کولای، له قانوني مواردو څخه پرته هغه احصائیوي معلومات چې دهغو له امله د اشخاصو او شرکتونو شهرت او هویت عامو خلکو ته افشاء شي، نورو اشخاصو ته افشاء کړي، افشاء کوونکی د قانون د حکمونو مطابق مجازات کېږي، خوداچې معلومات دمخه د عامو خلکو په واک کې یا د خصوصي ثبت د دفتر یا د عامه اعتباراتو ثبت د دفتر د اړوندو دندو د ترسره کولو لپاره، ورکړل شوي وي.

(۴) د افغانستان بانک کولای شي، د څارنيزو دندو د ترسره کولو لپاره، د دې مادې په (۱ او ۲) فقروکې درج شوي معلومات، هغو ناظرينو او واکمنو مقاماتو ته چې د قانون او د بانکي او مالي سندونو د محرمانیت په ساتلو پورې اړوندو مقررو د حکمونو مطابق د نوموړو معلوماتو د ترلاسه کولو د اجازې لرونکي وي، وړاندې کړي.

## څارنه

نهه نوي یمه ماده:

(۱) کورنی بانک، تابع او ورپورې ترلي شرکتونه، دهغه نامېشت بانک فرع او د نمایندګۍ دفتر چې په افغانستان کې فعالیت کوي، د افغانستان بانک د څارونکو یا هغو بررسانو په واسطه چې د افغانستان بانک لخوا انتصابېږي، څارل کېږي.

(۲) د کورني بانک بهرني تابع او ورپورې ترلي شرکتونه، یا د هغه نامېشت بانک فرع یا د نمایندګۍ دفتر چې په افغانستان کې فعالیت کوي، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو څارونکو یا بررسانو په واسطه چې د افغانستان بانک او نوموړې مرجع ترمنځ د عقد شوي موافقه لیک مطابق د بهرنۍ واکمنې مرجع په واسطه ټاکل شوي اشخاص پکې شامل دي، څارل کېږي.

(۳) د افغانستان بانک او د هغه څارونکي ددې مادې په (۱ او ۲) فقره کې د درج شوو حکمونو د تطبیق

## نظارت

ماده نود ونهم:

(۱) بانک داخلي، شرکت های تابع و وابسته، فرع و دفتر نمایندګۍ بانک غیرمقیم که در افغانستان فعالیت می نمایند، توسط نظارت کنندگان افغانستان بانک یا بررسان که از طرف افغانستان بانک تعیین می شوند، نظارت می گردند.

(۲) شرکت های تابع و وابسته خارجی بانک داخلي، یا فرع و دفتر نمایندګۍ بانک غیرمقیم که در افغانستان فعالیت می نمایند، توسط نظارت کنندگان یا بررسان مندرج فقره (۱) این ماده که شامل اشخاص تعیین شده توسط مرجع ذیصلاح خارجی طبق توافقنامه منعقدہ بین افغانستان بانک و مرجع متذکره می باشد، نظارت می گردد.

(۳) افغانستان بانک و نظارت کنندۀ آن جهت تطبیق احکام مندرج فقره های (۱ و ۲) این ماده، دارای

لپاره، د لاندې واکونو لرونکي دي:

۱- د بانک دفتر يا د هغه تابع يا ورپورې ترلي شرکت ته ننوتل او د بانک يا د هغه د تابع او ورپورې ترلي شرکت د حسابونو، دفترونو، سندونو او نورو مدارکو پلټنه.

۲- د نظار هیئت او عامل هیئت يا ورته نورو تشکيلاتو له غړو، د بانک يا د هغه د تابع يا ورپورې ترلي شرکت له کارکوونکو او استازي څخه د بانک يا دهغه د تابع يا ورپورې ترلي شرکت د ادارې او فعاليتونو د اړوندو موضوعگانو په اړه، د معلوماتو ترلاسه کول.

(۴) کورنی بانک تابع، ورپورې ترلي شرکتونه، کورنی دفتر او فرع يا دهغه نمایندگي مکلف دي، هغه څارونکي يا بررس ته چې د دافغانستان بانک لخوا انتصابېږي، خپلو دفترونو ته د ننوتلو اجازه ورکړي او د دندو په ترسره کولو کې ور سره همکاري وکړي.

(۵) د دافغانستان بانک کولای شي، له اړتیا سره سم، د بانک يا دهغو د تابع يا ورپورې ترلو شرکتونو حسابونو،

صلاحیت های ذیل می باشند:

۱- ورود به دفتر بانک یا شرکت تابع یا وابسته آن و تفتیش حساب ها، دفاتر، اسناد و سایر مدارک بانک یا شرکت تابع و وابسته آن.

۲- کسب معلومات از اعضای هیئت نظار و هیئت عامل یا سایر تشکیلات مشابه، کارکنان و نماینده بانک یا شرکت تابع یا وابسته آن در مورد موضوعات مربوط به اداره و فعالیت های بانک یا شرکت تابع یا وابسته آن.

(۴) بانک داخلی شرکت های تابع، وابسته، دفتر و فرع داخلی یا نمایندگی آن مکلف اند، به نظارت کننده یا بررسی که از طرف دافغانستان بانک انتصاب می گردد، اجازه ورود به دفاتر خود را داده و در انجام وظایف آنها را همکاری نمایند.

(۵) د افغانستان بانک می تواند، حسب ضرورت، جهت دسترسی به حسابات، دفاتر و سایر اسناد بانک یا

شرکت های تابع یا وابسته آن از مسئولین مراجع تنفیذ قوانین، تقاضای همکاری نماید.

(۶) د افغانستان بانک نمی تواند، بر اساس درخواست اشخاص یا سایر ادارات به بررسی بانک، شرکت تابع، وابسته و فرع یا دفتر نمایندگی آن، تهیه و ترتیب گزارش و رایه اطلاعات اقدام نماید، مگر اینکه در این قانون طوری دیگری تصریح گردیده یا توسط محکمه ذیصلاح تجویز اتخاذ گردیده باشد و یا از طرف مرجع ذیصلاح بانک خارجی چنین تقاضائی صورت گرفته باشد.

(۷) د افغانستان بانک مکلف است، گزارش بررسی خود را تهیه و یک نقل آن را در خلال مدت سه ماه بعد از اتمام بررسی بانک، شرکت تابع یا وابسته، فرع یا دفتر نمایندگی آن به بانک، شرکت تابع، شرکت وابسته یا دفتر مذکور ارائه نماید.

دفتر نو او نورو سندونو ته د لاسرسي لپاره، د قوانینو د تنفیذ له مراجعو څخه، د همکاری-غوښتنه وکړي.

(۶) د افغانستان بانک نشي کولای، داشخاصو یانورو ادارو د غوښتنې پر بنسټ د بانک، دهغو د تابع، ورپورې تړلي شرکت او فرع یا د نمایندگی-د دفتر په بررسی، د رپوټ په برابرولو او ترتیبولو او د اطلاعاتو په وړاندې کولو اقدام وکړي، خوداچې پدې قانون کې بل ډول تصریح شوي وي یا د واکمني محکمې په واسطه تجویز شوي وي او یا د بهرني بانک د واکمني مرجع لخوا داسې غوښتنې صورت موندلی وي.

(۷) د افغانستان بانک مکلف دی، د خپلې بررسی رپوټ برابر او دهغه یو نقل د بانک، دهغه د تابع یا ورپورې تړلي شرکت، فرع یا د نمایندگی-دفتر د بررسی له پایته رسېدو وروسته د دريو میاشتو مودې په ترڅ کې، بانک، تابع شرکت، ورپورې تړلي شرکت یا نوموړي دفتر ته وړاندې کړي.

## لسم فصل

### اصلاحي او تنفيذي فوري

#### اقدامات

#### د پانگې د کمښت د وضعیت

##### خبرتيا

سلمه ماده:

(۱) که چېرې بانک د پانگې د کمبود، کتنې وړ کمبود یا حاد کمبود په وضعیت کې راشي، مکلف دی موضوع په لنډ وخت کې په لیکلې توګه د دافغانستان بانک ته خبر ورکړي.

(۲) د دافغانستان بانک کولای شي، خپلې محاسبې ته په کتو سره ددې مادې په (۱) فقره کې د کمبود له درج شوو حالاتو څخه هر یو په بانک کې تشخیص کړي او په هکله یې په لنډ وخت کې نوموړي بانک ته په لیکلې توګه خبر ورکړي.

#### د پانگې د رغونې پلان

یوسلو یوه یمه ماده:

(۱) د دافغانستان بانک مکلف دی، د

## فصل دهم

### اقدامات اصلاحي و تنفيذي

#### فوري

#### اطلاعيه وضعیت کمبود

##### سرمایه

ماده صدم:

(۱) هرگاه بانک در وضعیت کمبود، کمبود قابل ملاحظه یا کمبود حاد سرمایه قرار گیرد، مکلف است موضوع را به اسرع وقت طور کتبی به دافغانستان بانک اطلاع دهد.

(۲) دافغانستان بانک می تواند، نظر به محاسبه خویش هر یکی از حالات کمبود مندرج فقره (۱) این ماده را در بانک تشخیص نموده و در مورد آن به اسرع وقت به بانک مذکور طور کتبی اطلاع دهد.

#### پلان احیای سرمایه

ماده یکصد و یکم:

(۱) دافغانستان بانک مکلف است، بعد

از دریافت یا صدور اطلاعیه مندرج ماده صدم این قانون، اطلاعیه کتبی مبنی بر تصمیم خویش جهت اصدار یکی از دساتیر ذیل را به بانک صادر نماید:

۱- ارایه پلان احیای سرمایه بانک غرض تصویب به دافغانستان بانک یا بازنگری پلان احیای سرمایه ارائه شده قبلی حسب احوال به نحوی که برای دافغانستان بانک قابل قبول باشد.

۲- مکلف ساختن بانک به تطبیق یکی از احکام مندرج مواد یکصد و دوم، یکصد و سوم و یکصد و چهارم این قانون، حسب تشخیص دافغانستان بانک.

(۲) بانک مکلف است، پلان احیای سرمایه مندرج جزء (۱) فقره (۱) این ماده، جزئیات، نحوه احیای سرمایه تا حد معینه و مدت زمان دستیابی به آنها را مشخص نماید.

دې قانون په سلمه ماده کې د درج شوې خبرتیا له ترلاسه کولو یا صادرولو وروسته، له لاندې دستورونو څخه د یوه د صادرولو لپاره د خپل تصمیم په اړه بانک ته خبرتیا صادره کړي:

۱- د دافغانستان بانک ته د تصویب په غرض د بانک د پانگې د رغونې د پلان وړاندې کول یا له احوالو سره سم د پانگې د رغونې د دمخه وړاندې شوي پلان بیاکننه، په هغه ډول چې د دافغانستان بانک لپاره د منلو وړ وي.

۲- د دافغانستان بانک له تشخیص سره سم، ددې قانون په یوسلو دوه یمه، یوسلو درېیمه او یوسلو څلورمه ماده کې د درج شوو حکمونو د یوه په تطبیقولو باندې د بانک مکلفول.

(۲) بانک مکلف دی، ددې مادې د (۱) فقرې په (۱) جزء کې د درج شوې پانگې د رغونې پلان، جزئیات، تر ټاکلي حد پورې د پانگې د رغونې ډول او هغو ته د لاس رسی وخت او موده، مشخص کړي.

## محدودیت های قابل تطبیق بر بانک

### مواجهه به کمبود

#### سرمایه

ماده یکصد و دوم:

(۱) بانک مواجه به کمبود سرمایه نمی تواند به اقدامات ذیل مبادرت ورزد:

۱- انجام فعالیت های جدید بدون اجازه قبلی کتبی دافغانستان بانک.

۲- افزایش دارائی های عیار شده به اساس خطر بیش از پنج فیصد.

۳- ارقام و دارائی های شامل یا خارج بیلانس شیت که اندازه خطر آنها سنجش شده است، نیز شامل دارائی های متذکره می باشد.

۴- اقدام به توزیع سرمایه.

۵- پرداخت امتیازات پولی اختیاری به اعضای هیئت نظر و هیئت عامل.

(۲) محدودیت های مندرج ماده یکصد و سوم این قانون بر بانکی که با کمبود سرمایه مواجه است و الی میعاد معینه پلان قابل قبول جهت

## د پانگی له کمبود سره پرمخامخ

### بانک باندي د تطبیق وړ

#### محدودیتونه

یو سلو دوه یمه ماده:

(۱) د پانگی له کمبود سره مخامخ بانک نشي کولای لاندې اقدامات ترسره کړي:

۱- ددافغانستان بانک له دمخه لیکلې اجازې پرته دنوو فعالیتونو ترسره کول.

۲- له پنځه سلنې څخه د زیات خطر پر بنسټ دعیارو شوو شتمنیو زیاتوالی.

۳- په بیلانس شیت کې شامل یا بهر هغه ارقام او شتمنی چې دهغو د خطر اندازه سنجول شوې ده، هم په نوموړو شتمنیو کې شاملې دي.

۴- د پانگی په وېشلو اقدام.

۵- د نظار هیئت یا عامل هیئت غړو ته د پولی اختیاري امتیازاتو ورکړه.

(۲) ددې قانون په یوسلودرپیمه ماده کې درج شوي محدودیتونه پر هغه بانک چې دپانگی له کمبود سره مخامخ دی اوتر ټاکلې مودې پورې

بي دپانگي د رغوني لپاره دمنلو وړ پلان د دافغانستان بانک ته نه وي وړاندې کړی يايې د تصويب شوي پلان په تطبيق کې قصور کړی وي، هم د تطبيق وړ دي.

(۳) د دافغانستان بانک کولای شي، ددې قانون په يوسلو درېيمه ماده کې درج شوي محدوديتونه د پانگي له کمبود سره پرمخامخ بانک باندې وضع کړي، خوداچې د دافغانستان بانک ته ثابته شي چې ددغو محدوديتونو وضع کول ددافغانستان بانک دتصويب شوې پانگي د رغوني د بريالي تطبيق لپاره، اړين دي.

دپانگي له کتنې وړ کمبود سره پرمخامخ بانک باندې د تطبيق وړ محدوديتونه

يوسلو درېيمه ماده:

د پانگي له کتنې وړ کمبود سره مخامخ بانک نشي کولای، ددې قانون د يوسلو دوه يمي مادې په (۱) فقره کې پر درج شوو اقداماتو برسېره، د

احيای سرمايه را به د افغانستان بانک ارائه ننموده يا در تطبيق پلان تصويب شده قصور نموده باشد، نيز قابل تطبيق است.

(۳) د افغانستان بانک می تواند، محدودیت های مندرج ماده یکصد و سوم این قانون را بر بانک مواجهه به کمبود سرمايه وضع نماید، مگر اینکه به دافغانستان بانک ثابت گردد که وضع این محدودیت ها برای تطبيق موفقانه پلان احیای سرمايه تصويب شده دافغانستان بانک، ضروری می باشد.

محدودیت های قابل تطبيق بر بانک مواجهه به کمبود قابل ملاحظه سرمايه

ماده یکصد و سوم:

بانک مواجهه به کمبود قابل ملاحظه سرمايه نمی تواند، علاوه بر اقدامات مندرج فقره (۱) ماده یکصد و دوم این قانون بدون اجازه



کتبی قبلی دافغانستان بانک  
به اقدامات ذیل نیز مبادرت  
ورزد:

۱- پرداخت تکتانه بیشتر نسبت به  
نرخ مارکیت برای سپرده ها.

۲- افزایش دارائی های تعدیل شده  
نسبت به خطر بیش از یک اعشاریه  
بیست و پنج (۱,۲۵) فیصد در هر  
ربع.

اقلام و دارائی های شامل یا خارج  
بیلانس شیت که اندازه خطر آنها  
سنجش شده است، شامل دارائی های  
متذکره می باشد.

۳- افزایش معاشات یا امتیازات و  
اعطای معاش تشویقی به اعضای هیئت  
نظار و هیئت عامل.

۴- معامله با اشخاص وابسته  
بانک.

۵- انتقال وجوه به حساب اشخاص  
وابسته بانک.

۶- قبول سپرده از بانک معامله دار یا  
تجدید سپرده های موجود یا انتقال  
آنها به حساب دیگر.

دافغانستان بانک له لیکلی اجازې  
پرته په لاندې اقداماتو هم لاس پورې  
کړي:

۱- د سپارنو لپاره د مارکېټ د نرخ  
په نسبت د زیاتي تکتاني ورکړه.

۲- په هره ربع کې، له یوه اعشاریه  
پنځه ویشتمو سلنې (۱,۲۵) څخه  
زیات، د خطر په نسبت د تعدیل  
شووشتمنیو زیاتول.

په بیلانس شیت کې شامل یا بهر هغه  
اقلام او شتمنی چې د خطر اندازه یې  
سنجول شوې ده، په نوموړو شتمنیو  
کې شاملې دي.

۳- د نظار هیئت او عامل هیئت غړو  
ته د معاشونو یا امتیازونو زیاتول او د  
هڅوونکي معاش ورکول.

۴- په بانک پورې له تړلو اشخاصو سره  
معامله.

۵- په بانک پورې د تړلو اشخاصو  
حساب ته د وجوهو لېږدول.

۶- له معامله لرونکي بانک څخه د  
سپارنې منل یا د موجودو سپارنو نوي  
کول یایې بل حساب ته لېږدول.

## تدابیر اضافی قابل تطبیق بر بعضی

### از بانک ها

ماده یکصد و چهارم:

(۱) د افغانستان بانک می تواند، بانکی را که با کمبود سرمایه یا کمبود قابل ملاحظه سرمایه مواجه است و قادر به ارائه پلان به موقع تجدید سرمایه نبوده یا پلان تجدید سرمایه تصویب شده د افغانستان بانک را طور مناسب عملی نموده باشد، به اتخاذ یک یا بیش از یکی از اقدامات ذیل مکلف نماید:

۱- مقدار کافی از سهام خویش را جهت فروش عرضه نموده تا بعد از فروش آن، بانک سرمایه کافی داشته باشد.

۲- از جانب یک بانک متبوع تصاحب شود یا با یک بانک دیگر مدغم گردد.

۳- فعالیتی که توسط بانک، یا شرکت تابع یا وابسته آن

## په ځینو بانکونو باندې د تطبیق وړ

### اضافې تدبیرونه

یو سلو څلورمه ماده:

(۱) د افغانستان بانک کولای شي، هغه بانک چې د پانگې له کمبود یا د پانگې له کتنې وړ کمبود سره مخامخ دي او د پانگې د پراختیې نوي کولو د پلان په وړاندې کولو قادر نه دی یا په د افغانستان بانک د تصویب شوې پانگې د نوي کېدو پلان په مناسبه توګه نه وي عملی کړی، دلاندې یوه یا له یوه څخه د زیاتو اقداماتو په ترسره کولو مکلف کړي:

۱- د خپلو ونډو کافي اندازه د پلورلو لپاره وړاندې کړي، خو د هغو له پلورلو څخه وروسته، بانک کافي پانګه ولري.

۲- د یوه متبوع بانک لخوا تصاحب شي یا له یوه بل بانک سره مدغم شي.

۳- هغه فعالیت چې د بانک یا د هغه د تابع یا ورپورې تړلي

انجام می گردد و بنا بر تشخیص دافغانستان بانک چنین فعالیت، بانک را با خطر جدی مواجه می سازد، تغییر یا کاهش دهد یا لغو نماید.

۴- یکی از اعضای هیئت نظار یا هیئت عامل را عزل یا تعویض نموده یا بطور کلی هیئت نظار یا هیئت عامل جدید را حسب احوال انتخاب نماید. حالات مندرج ماده یکصد و هشتم این قانون از این حکم مستثنی می باشد.

۵- فروش یا انحلال شرکت های تابع یا وابسته بانک که بنا بر تشخیص دافغانستان بانک به وضعیت مالی وخیم قرار داشته و بانک را به خطر جدی مواجه سازد.

۶- اتخاذ سایر اقداماتی که بنا بر تشخیص دافغانستان بانک جهت دستیابی به سرمایه کافی، ضروری پنداشته می شود.

(۲) دافغانستان بانک می تواند، در تمام احوال دستور عزل شخص مذکور را در مطابقت با حکم مندرج

شرکت به واسطه ترسره کپری او د دافغانستان بانک د تشخیص پربنسټ، دغه شان فعالیت بانک له جدي خطر سره مخامخ کوي، بدل یا کم کړي پایي لغو کړي.

۴- د نظار هیئت یا عامل هیئت یو غړی عزل یا تعویض کړي یا له احوالو سره سم په کلي ډول د نظار نوی هیئت یا عامل هیئت غوره کړي. ددې قانون په یوسلو اتمه ماده کې درج شوي حالتونه لدې حکم څخه مستثنی دي.

۵- د بانک د تابع یا ورپورې تړلو شرکتونو پلورل یا انحلال چې د دافغانستان بانک د تشخیص پربنسټ وخیم مالي وضعیت ولري او بانک له جدي خطر سره مخامخ کړي.

۶- د هغو نورو اقداماتو ترسره کول چې د دافغانستان بانک د تشخیص پربنسټ، پوره پانگې ته د لاس رسی لپاره، اړین گڼل کپړي.

(۲) د دافغانستان بانک کولای شي، ددې قانون په یو سلو اتمه ماده کې له درج شوي حکم سره په مطابقت کې،

په ټول حالاتونو کې د یادشوي شخص دغزل دستور صادر کړي.

د پانګې له کمبود، کتنې وړ اوحد

کمبود سره د مخامخ بانکونو د

غوښتنلیکونو د تأیید شرایط

یو سلو پنځمه ماده:

د دافغانستان بانک کولای شي، د وړاندې شوي غوښتنلیک په اړه، ددې قانون د یو سلو دوه یمې مادې د (۱) فقرې په (۱ او ۲) اجزاوو کې درج شوې لیکلې اجازه یا په یو سلو درېیمه ماده کې درج شوی حکم یوازې په لاندې حالاتو کې صادر کړي:

۱- په هغه صورت کې چې د دافغانستان بانک، د بانک د پانګې د رغونې په پلان یا په هغه کې اړین تعدیلات، تصویب کړي وي.

۲- په هغه صورت کې چې د دافغانستان بانک ډاډه شي چې بانک ددې مادې په (۱) جزء کې درج شوی پلان په مناسب ډول تطبیقوي او تر ټاکلې وخته پورې د پلان

ماده یکصد و هشتم این قانون را صادر نماید.

شرایط تأیید درخواست های

بانک های مواجه به کمبود، کمبود

قابل ملاحظه و حاد سرمایه

ماده یکصد و پنجم:

دافغانستان بانک می تواند، اجازه کتبی مندرج اجزای (۱ و ۲) فقره (۱) ماده یکصد و دوم یا حکم مندرج ماده یکصد و سوم این قانون را در رابطه به درخواست ارائه شده صرف در حالات ذیل صادر نماید:

۱- در صورتی که دافغانستان بانک پلان احیای سرمایه بانک یا تعدیلات ضروری در آن را تصویب کرده باشد.

۲- در صورتی که دافغانستان بانک اطمینان حاصل نماید که بانک پلان مندرج جزء (۱) این ماده را به طور مناسب تطبیق می نماید و قادر به تحقق اهداف پلان الی میعاد معینه

دموخو په پلي کولو قادر دی.

۳- په هغه صورت کې چې د دافغانستان بانک ډاډه شي چې وړاندیز شوي اقدامات له پلان سره مطابقت لري او د نوموړو موخو د پلي کېدو موجب ګرځي.

د پانګې له حاد کمبود سره په مخامخ بانک پورې مرتبط تدبیرونه

یوسلو شپږمه ماده:

(۱) که چېرې بانک د پانګې له حاد کمبود سره مخامخ شي، د دافغانستان بانک مکلف دی، د بانک د پانګې د حاد کمبود د خیرتیا یا تشخیص له ترلاسه کولو وروسته زیات نه زیات د (۳۰) ورځو مودې په ترڅ کې، له احوالو سره سم، د بانک لپاره متولي یا د تصفیې مدیر انتصاب کړي.

(۲) د پانګې له حاد کمبود سره مخامخ بانک، د متولي یا د تصفیې مدیر د انتصاب تر وخته پورې ددې قانون په یوسلو درېیمه، یوسلو څلورمه او یوسلو پنځمه مادو کې د درج شوو حکمونو د

می باشد.

۳- در صورتی که دافغانستان بانک اطمینان حاصل نماید که اقدامات پیشنهادی با پلان مطابقت داشته و موجب تحقق اهداف مربوط می گردد.

تدابیر مرتبط به بانک مواجهه با کمبود حاد سرمایه

ماده یکصد و ششم:

(۱) هرگاه بانک با کمبود حاد سرمایه مواجه شود، دافغانستان بانک مکلف است، حداکثر در خلال مدت (۳۰) روز بعد از دریافت اطلاعیه یا تشخیص کمبود حاد سرمایه بانک، حسب احوال برای بانک متولی یا مدیر تصفیه را انتصاب نماید.

(۲) بانک مواجهه با کمبود حاد سرمایه الی زمان انتصاب متولی یا مدیر تصفیه تابع محدودیت های احکام مندرج مواد یکصد و سوم، یکصد و چهارم و یکصد و پنجم این قانون

محدودیتونو تابع وي.

می باشد.

(۳) د پانگې له حاد کمبود سره مخامخ بانک نشي کولای، ددې مادې په (۱) او (۲) فقروکې ددرج شوي حکم په پام کې نیولوسره په لاندې اقداماتو لاس پورې کړي:

(۳) بانک مواجهه با کمبود حاد سرمایه نمی تواند بانظرداشت احکام مندرج فقره های (۱) و (۲) این ماده به اقدامات ذیل مبادرت ورزد:

۱- نوې سپارنه ومنی.

۱- سپرده جدید را قبول نماید.

۲- د خپل مؤخر یا مقدم دین اصل یا تکتانه چې د پانگې د مشخصاتو لرونکي وي، ورکړي.

۲- اصل یا تکتانه دین مؤخر یا مقدم خویش را که مشخصات سرمایه را دارا می باشد، پرداخت نماید.

۳- هغه عمده معاملې چې د بانک له عادي کاري چارو څخه نه گڼل کېږي د پانگې اچونې، د مالکیتونو د پراختیا او د شتمنیو د پلورلو یا نورو هغو اقداماتو په شمول چې ددې قانون د حکمونو مطابق، خبر ورکونه یا د دافغانستان بانک د اجازې ترلاسه کول ایجابوي، ترسره کړي.

۳- معاملات عمده که از امور کاری عادی بانک محسوب نمی شود، به شمول سرمایه گذاری، توسعه مالکیت ها و فروش دارائی ها یا سایر اقداماتی که مطابق احکام این قانون، ایجاب اطلاع دهی یا کسب اجازه دافغانستان بانک را می نماید، انجام دهد.

۴- د خپلې محاسبې په تگلاره کې عمده بدلونونه وارد کړي.

۴- تغییرات عمده را در شیوه محاسبه خویش وارد نماید.

د سرغړونو او د بانک نورو  
ناخوندي او ناسمو فعالیتونو د  
ترسره کولو په هکله اقدامات  
يو سلو اوومه ماده:

(۱) په بانک کې د بانک يا د نظار هیئت يا عامل هیئت دیوه غړی يا د واکمني استحقاقی ونډې لرونکي شخص يا بل شخص چې دبانک دچارو په اجراء کې دخالت لري، ونډه والتوب (سهم لرل) په لاندې مواردو کې سرغړونه ګڼل کېږي:

۱- ددې قانون، مقرر او لیکلو دستورونو يا هغو موافقه لیکونو چې د دافغانستان بانک ددې قانون د حکمونو مطابق عقد کړي دي، د حکمونو نه رعایت.

۲- دبانکدارۍ دجواز يا اجازه لیکونو د شرایطو يا منضمه محدودیتونو چې د دافغانستان بانک دبانک یا شخص لپاره صادر کړي دي نه رعایت.

۳- په بانک پورې په اړوندو ناخوندي

اقدامات در مورد تخطی ها و  
انجام سایر فعالیت های غیر  
مصئون و نا سالم بانک  
ماده یکصد و هفتم:

(۱) سهمی بودن بانک یا یکی از اعضای هیئت نظار، هیئت عامل یا شخص دارای سهم استحقاقی ذیصلاحیت در بانک یا شخص دیگری که در اجرای امور بانک دخالت دارد، در موارد ذیل تخلف پنداشته می شود:

۱- عدم رعایت احکام این قانون، مقررہ ها و دستور های کتبی د افغانستان بانک یا موافقتنامه های که دافغانستان بانک مطابق احکام این قانون منعقد نموده است.

۲- عدم رعایت شرایط یا محدودیت های منضمه جواز بانکداری یا اجازه نامه های که دافغانستان بانک برای بانک یا شخص صادر نموده است.

۳- اشتراک در فعالیت های غیر

او ناسمو فعالیتونو کې ګډون.

(۲) د دافغانستان بانک کولای شي، ددې مادې په (۱) فقره کې ددرج شوو سرغړونو په اړه، له احوالو سره سم، لاندې اقدامات ترسره کړي:

۱- له بانک یا له پام وړ شخص سره د اصلاحي اقداماتو په اړه دلیکلي موافقه لیک عقدول.

۲- د دافغانستان بانک د تجویز شوو اصلاحي اقداماتو په ترسره کولو د بانک یا پام وړ شخص د مکلف کولو په اړه دلیکلي دستور صادرول.

۳- د نغدي جریمې د ورکړې په اړه د لیکلي دستور صادرول.

(۳) ددې مادې د (۲) فقرې په (۳) جزء کې درج شوی لیکلی دستور د لاندې شرایطو په پام کې نیولو سره صادرېږي:

۱- د سرغړونې د شدت او خفت اندازه.

۲- پر بانک یا سپارونکو باندې له سرغړونې څخه د پیدا شوو وارده یا احتمالي اغېزو اندازه.

مصنوعون و ناسالم مربوط به بانک.

(۲) دافغانستان بانک می تواند، در رابطه به تخطی های مندرج فقره (۱) این ماده حسب احوال اقدامات ذیل را اتخاذ نماید:

۱- عقد موافقتنامه کتبی در رابطه به اقدامات اصلاحی با بانک یا شخص مورد نظر.

۲- صدور دستور کتبی مبنی بر مکلف ساختن بانک یا شخص مورد نظر به اتخاذ اقدامات اصلاحی تجویز شده دافغانستان بانک.

۳- صدور دستور کتبی مبنی بر پرداخت جریمه نقدی.

(۳) دستور کتبی مندرج جزء (۳) فقره (۲) این ماده با نظر داشت شرایط ذیل صادر می گردد:

۱- اندازه شدت و خفت تخطی.

۲- اندازه تأثیرات وارده یا احتمالی ناشی از تخطی بر بانک و سپرده گذاران.



۳- حدود عمدی بودن یا تکرار  
تخطی.

۴- وضعیت مالی بانک یا شخص مورد  
نظر.

## دستور عزل

ماده یکصد و هشتم:

(۱) د افغانستان بانک می تواند، با  
صدور دستور کتبی، بانک را مکلف  
نماید تا عضو هیئت نظار یا هیئت عامل  
بانک را که بنا بر تشخیص د افغانستان  
بانک برای عضویت در هیئت متذکره  
به اساس دلایل ذیل مناسب تلقی  
نمی گردد، عزل  
نماید:

۱- به سبب عدم تکمیل شرایط مندرج  
ماده پنجا و هشتم این قانون،  
شرایط عضویت در هیئت مذکور را از  
دست داده باشد.

۲- در ایفای وظایف محوله  
خویش از حکم مندرج ماده  
پنجاه و نهم این قانون در رابطه  
به طرز سلوک تخطی ورزیده

۳- د سرغروني د عمدي والي يا د  
تکرار حدود.

۴- د بانک يا پام وړ شخص مالي  
وضعيت.

## د عزل دستور

یوسلو اتمه ماده:

(۱) د افغانستان بانک کولای شي،  
د ليکلي دستور په صادرولو سره بانک  
مکلف کړي، خو د بانک د نظار هیئت  
یا عامل هیئت غړی چې د افغانستان  
بانک د تشخیص پر بنسټ، په نوموړي  
هیئت کې د غړیتوب لپاره د لاندې  
دلایلو پر بنسټ مناسب نه گڼل کېږي،  
عزل کړي:

۱- د دې قانون په اتمه پنځوسمه ماده  
کې د درج شوو شرطونو د نه تکمیل  
په سبب یې په نوموړي هیئت کې د  
غړیتوب شرایط له لاسه ورکړي وي.

۲- دخپلو سپارل شوو دندو په ترسره  
کولو کې یې د دې قانون په  
نه پنځوسمه ماده کې له درج شوي  
حکم څخه د سلوک د ډول په اړه

سرغړونه کړې وي.

باشد.

۳- په سرغړونو او ددې قانون د یوسلو اوومې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو ناخوندي او نورو ناسمو فعالیتونو په ترسره کولو کې ونډه وال وي.

۳- در تخطی ها و انجام سایر فعالیت های غیرمستون و ناسالم مندرج فقره (۱) ماده یکصد و هفتم این قانون ســـهیم بـــوده باشد.

(۲) د دافغانستان بانک مکلف دی، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي لیکلي دستور د صادرولو په وخت کې دسرغړونو شدت یا خفت یا پدې پُست کې د بانک د سپارونکو او دایننو پرکتو باندي، دهغه د فعالیت له دوام څخه د پیدا شوو ناوړو اغېزو په شمول، د غړي د ناخوندي او ناسمو فعالیتونو ترسره کول په پام کې ونیسي.

(۲) دافغانستان بانک مکلف است، حین صدور دستور کتبی مندرج فقره (۱) این ماده، شدت یا خفت تخطی ها یا انجام فعالیت های غیر مستون و ناسالم عضو را به شمول تأثیرات سوء ناشی ازتداوم فعالیت وی در این پست را بر منافع سپرده گذاران و داینین بانک در نظر گیرد.

(۳) د دافغانستان بانک کولای شي، ددې مادې په (۱) فقره کې په درج شوي دستور کې لاندې مطالب هم تصریح کړي:

(۳) دافغانستان بانک می تواند، در دستور مندرج فقره (۱) این ماده مطالب ذیل را نیز تصریح نماید:

۱- د بانک د چارو په ترسره کولو کې د نوموړي شخص (په هر ډول) له گډون څخه مخنیوی.

۱- ممانعت از اشتراک شخص مذکور ( به هر شکل) در انجام امور بانک.

۲- په بانک کې د شخص د مستقیمې

۲- ممانعت از اعمال حق رأی

مستقیم یا غیر مستقیم شخص در بانک.

۳- مکلف ساختن شخص مذکور به فروش یا واگذاری تمام یا بخشی از مالکیت مستقیم یا غیر مستقیم وی در بانک.

۴- ممانعت از احراز پست یا اشتراک شخص مشخص مذکور در فعالیت های هر یک از بانک ها یا شرکت های متعلق به عین گروپ، مگر به اجازه کتبی دافغانستان بانک.

(۴) دافغانستان بانک می تواند، دستور مندرج این ماده را علیه شخصی که قبلاً به حیث مدیر تصفیه یا عضو هیئت نظار یا هیئت عامل بانک ایفای وظیفه نموده است، نیز صادر نماید.

(۵) احکام مندرج این ماده، بر عضو هیئت نظار یا هیئت عامل شرکت های متعلق به عین گروپ بانک، به عین ترتیب نیز قابل تطبیق می

یا غیر مستقیم رایې د حق له اعمال څخه مخنیوی.

۳- په بانک کې د هغه له مستقیم یا غیر مستقیم مالکیت څخه د ټول یا یوې برخې په پلورلو یا پرېښودلو باندې د نوموړي شخص مکلف کول.

۴- په عین گروپ پورې د اړوندو بانکونو یا شرکتونو د هریوه په فعالیتونو کې د پست د ترلاسه کولو یا د نوموړي شخص له گډون څخه ممانعت، خو د دافغانستان بانک په لیکلي اجازه.

(۴) د دافغانستان بانک کولای شي، ددې مادې په (۳) فقره کې درج شوی دستور دهغه شخص پر وړاندې چې وار دمخه یې د بانک د تصفې د مدیر یا دنظار هیئت یا عامل هیئت د غړي په توگه دنده ترسره کړې ده، هم صادر کړي.

(۵) پدې ماده کې درج شوي حکمونه، د بانک د عین گروپ د اړوندو شرکتونو د نظار هیئت او عامل هیئت پر غړي باندې هم په عین

ترتیب سره ، د تطبیق وړ دي.

باشد.

دجرم په ارتکاب د مظنون شخص

تعليق وظيفه شخص مظنون به

د دندې ځنډول

ارتکاب جرم

یوسلو نهمه ماده:

ماده یکصد ونهم:

(۱) د دافغانستان بانک مکلف دی، په هغه صورت کې چې ددې قانون د یوسلو اتمې مادې په (۱) فقره کې یادشوی شخص دپیسو د وینځلو او د تروریزم د تمویل د جرمونو د فعالیتونو په ارتکاب مظنون وي، پدې هکله د واکمنې محکمې د وروستۍ پرېکړې تر صادرېدو پورې، د هغه د دندې د ځنډولو او د بانک په فعالیت کې دهغه د کلونو د ممانعت په اړه، لیکلی دستور صادر کړي.

(۱) دافغانستان بانک مکلف است، در صورتی که شخص مندرج فقره (۱) ماده یکصد و هشتم این قانون به ارتکاب فعالیت های جرمی مانند پول شویی و تمویل تروریزم مظنون باشد، الی صدور فیصله نهائی محکمه ذیصلاح در مورد، دستور کتبی مبنی بر تعلیق از وظیفه و ممانعت از اشتراک وی را در فعالیت بانک صادر نماید.

له سیاسي او مذهبي فعالیتونو څخه راپیدا شوي جرمونه، لدې حکم څخه مستثنی دي.

جرائم ناشی از فعالیت های سیاسی و مذهبی از این حکم مستثنی می باشد.

(۲) ددافغانستان بانک مکلف دی، د

(۲) دافغانستان بانک مکلف است، بعد از فیصله نهائی

نوموړي شخص د محکومیت په اړه د واکمنې محکمې له نهايي پرېکړې څخه وروسته چې د وروستۍ

محکمه ذیصلاح مبنی بر محکومیت شخص مذکور که

مرافعه طلبی ور نه وي، ددې قانون د یوسلو اتمې مادې په (۳) فقره کې د درج شوي یوه یا ټولو اجزاوو لرونکي لیکلي دستور په صادرولو سره، هغه له دندې څخه عزل کړي.

د ونډو اجباري پلورل یا پرېښودنه  
یوسلو لسمه ماده:

که چېرې شخص، ددې قانون په یوسلو اتمه او یوسلو نهمه ماده کې د درج شوو حکمونو مطابق، دخپلې رایې د حق لرونکو ونډو په پلورلو یا پرېښودلو مکلف وي، خو د ټاکلي مودې په ترڅ کې یې و نه پلوري یا پرېږدي، پدې صورت کې د دافغانستان بانک کولای شي د نوموړو ونډو دپلورلو دستور د څرگندې مزایدې یا په هره ډول بله مناسبه تگلاره صادر کړي.

د تنفیذي دستور د صادرېدو ډول  
یوسلو یوولسمه ماده:

(۱) د دافغانستان بانک مکلف دی، ددې قانون په یو سلو یوه یمه، یو سلو

قابل مرافعه طلبی بعدی نباشد، با صدور دستور کتبی حاوی یک یا تمام اجزای مندرج فقره (۳) ماده یکصد و هشتم این قانون، وی را از وظیفه عزل نماید.

فروش یا واگذاری اجباری اسهام  
ماده یکصد و دهم:

هرگاه شخص مطابق احکام مندرج مواد یکصد و هشتم و یکصد و نهم این قانون مکلف به فروش یا واگذاری سهام واجد حق رأی خود باشد، ولی در خلال میعاد معینه، آن را فروش یا واگذار ننماید، در این صورت دافغانستان بانک می تواند دستور فروش سهام مذکور را از طریق مزایده علنی یا به هر شیوه مناسب دیگر صادر نماید.

طرز صدور دستور تنفیذی  
ماده یکصد و یازدهم:

(۱) دافغانستان بانک مکلف است، در خلال مدت (۱۵) روز

قبل از اصدار دستورهای مندرج مواد یکصدویکم، یکصدوهفتم و یکصد و هشتم این قانون موضوع را با صدور اطلاعیه کتبی به بانک یا شخص مندرج دستور اطلاع دهد. بانک یا شخص مندرج دستور می تواند در صورت عدم قناعت به دستور متذکره اعتراض خویش را به دافغانستان بانک ارائه نماید.

(۲) هرگاه بانک، دافغانستان بانک را قبلاً از مواجه بودن خود به حالت کمبود یا کمبود قابل ملاحظه سرمایه اطلاع دهد، دافغانستان بانک مکلف به صدور دستور کتبی مبنی بر ارایه پلان احیای سرمایه به بانک متذکره نمی باشد، اما اطلاعیه مبنی بر وضع سایر محدودیت های مندرج احکام مواد یکصدودوم، یکصد و سوم و یکصد و چهارم این قانون را به بانک صادر و فرصت ارایه اعتراض کتبی را اعطاء

اوومه او یوسلواتمه مادوکې د درج شوو دستورونوله صادرولو څخه دمخه د (۱۵) ورځو مودې په ترڅ کې موضوع د لیکلې خبرتیا په صادرولو سره، په دستور کې درج شوي بانک یا شخص ته خبرورکړي. په دستور کې درج شوی بانک یا شخص کولای شي په نوموړي دستور د نه قناعت په صورت کې خپل اعتراض د دافغانستان بانک ته وړاندې کړي.

(۲) که چېرې بانک، د پانگې له کمبود یا له کتنې وړ کمبود سره د ځان د مخامخ کېدو له حالت څخه دمخه د دافغانستان بانک ته خبر ورکړي، د دافغانستان بانک، نوموړي بانک ته د پانگې د رغونې د پلان د وړاندې کولو په اړه د لیکلې دستور په صادرولو مکلف نه دی، خو ددې قانون په یوسلو دوه یمه، یو سلو درېیمه او یوسلو څلورمه مادو کې د درج شوو نورو محدودیتونو د وضع کولو په اړه بانک ته خبرتیا صادره او د لیکلې اعتراض د وړاندې کولو فرصت

ورکوي.

(۳) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي اعتراض د وړاندې کولو او د څېړنې ډول، په اړونده مقررې کې تنظيمېږي.

مؤقت دستورونه

يوسلو دوولسمه ماده:

که چېرې د دافغانستان بانک ددې قانون د يوسلو يوولسمې مادې په (۱) فقره کې په درج شوې خبرتيا کې د ذکر شوو دلايلو پر بنسټ تشخيص کړي چې دبانک سرغړونې، ناسم او نامحتاطانه فعاليت کېدای شي هغه ته د رسيدگۍ دپروسي له بشپړېدو دمخه، د بانک دافلاس او ورشکستگۍ، دبانک د شتمنيو او عوايدو د کتنې وروپېشلو، د بانک د مالي شرايطو د خرابېدو يا د بانک د سپارونکو گټو يا عامه گټو ته دخطر درامنځته کېدو لامل شي يا د بانک دفترونه يا سندونه ترهغې اندازې غيردقيق اونا بشپړ وي چې ددافغانستان بانک د عادي څارنيزې پروسي له لارې

می نماید.

(۳) طرز ارائه و بررسی اعتراض مندرج فقره (۱) این ماده، در مقررۀ مربوط، تنظیم می گردد.

دستور های مؤقت

ماده یکصد و دوازدهم:

هرگاه دافغانستان بانک بنا بر دلايل ذکر شده در اطلاعیه مندرج فقره (۱) ماده یکصد و يازدهم این قانون تشخيص نماید، که تخطی ها، فعالیت نا سالم و غير محتاطانه بانک می تواند قبل از تکميل پروسه رسيدگي به آن منجر به افلاس و ورشکستگي بانک، توزیع قابل ملاحظه دارائی ها و عوايد بانک، وخامت شرايط مالی بانک يا بروز خطر به منافع سپرده گذاران بانک يا منافع عامه گردد يا دفاتر يا اسناد بانک به اندازه غير دقيق و نا مکمل باشد که د افغانستان بانک از طریق پروسه عادی نظارتی قادر نگردد تا شرايط مالی بانک

يا جزئیات هر معامله دارای اثرات عمده بر وضعیت بانک را تشخیص نماید، در این صورت حسب احوال یکی از دستورهای مؤقت ذیل را صادر می نماید:

۱- مکلف ساختن بانک به اتخاذ اقدامات مناسب حسب تشخیص دافغانستان بانک درحالات مندرج ماده یکصد و هفتم این قانون، جهت جلوگیری از وقوع شرایط مندرج این ماده یا اصلاح نواقص و کاستی ها در پروسه ثبت اسناد.

۲- مکلف ساختن بانک به تعلیق وظیفه شخص ذکر شده در اطلاعیه و ممانعت از هرگونه اشتراک مجدد وی در انجام امور بانک در حالات مندرج ماده یکصد و هشتم این قانون.

ونه توانپري، ترڅو دبانک مالي شرايط يا د بانک پر وضعیت باندې د عمده اغېزو د لرونکې هرې معاملي جزئیات تشخیص کړي، پدې صورت کې له احوالو سره سم له لاندې مؤقتو دستورونو څخه يو صادروي:

۱- ددې قانون په يوسلو اوومه ماده کې په درج شوي حالت کې ددافغانستان بانک له تشخیص سره سم، پدې ماده کې د درج شوو شرايطو له رامنځته کېدو څخه د مخنيوي يا د سندونو د ثبت په پروسه کې دنيمگړتياوو او تشو د اصلاح لپاره دمناسبو اقداماتوپه ترسره کولو باندې د بانک مکلفول.

۲- ددې قانون په يوسلو اتمه ماده کې په درج شوو حالاتو کې، په خبرتيا کې دپاد شوي شخص د دندې په ځنډولو دبانک مکلف کول اود بانک د چارو په ترسره کولو کې دهغه له هر ډول بياگډون څخه ممانعت.



## مؤقت کنګلول

يوسلو ديارلسمه ماده:

(۱) دد افغانستان بانک کولای شي، ددې قانون ديو سلو يوولسمې مادې په (۱) فقره کې د درج شوې خبرتيا په اړه، ددې قانون په يو سلواوومه، يو سلو اتمه او يوسلو نهمه مادو کې ددرج شوو حالاتو په هکله دنهائي تصميم د صادرېدو تر وخته پورې له اړتيا سره سم د هغو شتمنيو، وجوهو يا نورو مالونو لپاره چې په خبرتيا کې د درج شوي شخص تر مستقيم يا غير مستقيم کنترول لاندې وي يا په هغه پورې اړه ولري، له احوالو سره سم له لاندې دستورونو څخه يو صادر کړي:

۱- د شتمنيو يا نورو مالونو د اخيستلو (برداشت)، لېږدولو، تیتو پرک کولو، بربادولو، حذف يا پرېښودلو په اړه د هر ډول اقدام له ترسره کولو څخه د نظر وړ شخص يا دهغه تر کنترول لاندې شرکت ممانعت.

## انجماد مؤقت

ماده یکصد و سیزدهم:

(۱) د افغانستان بانک می تواند، در رابطه به اطلاعیه مندرج فقره (۱) ماده یکصد و یازدهم این قانون الی زمان صدور تصمیم نهائی در رابطه به حالات مندرج مواد یکصد و هفتم، یکصد و هشتم و یکصد و نهم این قانون عندالضرورت جهت حفظ دارائی ها، وجوه یا سایر اموالی که تحت کنترول مستقیم یا غیر مستقیم شخص مندرج اطلاعیه بوده یا متعلق به وی می باشد، حسب احوال یکی از دستاتیر ذیل را صادر نماید:

۱- ممانعت شخص مورد نظر یا شرکت تحت کنترول وی از اتخاذ هرگونه اقدام مبنی بر برداشت، انتقال، پراکنده نمودن، برباد نمودن، حذف یا واگذاری دارائی ها یا سایر اموال.

۲- د مؤقت دستور د تطبيق لپاره د دافغانستان بانک د یوه یا له یوه څخه د زیاتو استازو توظیف.

۲- توظیف یک یا بیش ازیک نماینده دافغانستان بانک جهت تطبيق دستور مؤقت.

(۲) دافغانستان بانک کولای شي ددې مادې په (۱) فقره کې ددرج شوو مؤقتو دستورونو په اړه، د لیکلي دستور په صادرولو سره بانک یابله مالي مؤسسه مکلفه کړي، ترڅو په نوموړي بانک یا مالي مؤسسه کې د نظر وړ شخص یا د هغه تر کنترول لاندې شرکت اړوند حساب یا حسابونه په بیرنې توګه کنګل کړي او پدې حسابونو کې شته وجوه د دافغانستان بانک د وروستۍ لارښوونې تر صادرېدو پورې حفظ او وساتي.

(۲) دافغانستان بانک می تواند در رابطه با دساتیر مؤقت مندرج فقره (۱) این ماده، با صدور هدایت کتبی بانک یا مؤسسه مالی دیگر رامکلف نماید تا حساب یا حسابات مربوط به شخص مورد نظر یا شرکت تحت کنترول وی را در بانک یا مؤسسه مالی مذکور طوعاجل منجمد نموده و وجوه موجود در این حسابات را الی صدور هدایت بعدی دافغانستان بانک حفظ و نگهداری نماید.

د مؤقت دستور انفاذ او د شتمنیو

انفاذ دستور مؤقت و انجماد

## کنګلول

یو سلو څوارلسمه ماده:

(۱) ددې قانون په یوسلو دوولسمه او یو سلو دیارلسمه ماده کې درج شوي مؤقت دستورونه، په لاندې احوالو کې د اعتبار وړ دي:

## دارائی

ماده یکصد و چهاردهم:

(۱) دستورهای مؤقت مندرج مواد یکصد و دوازدهم و یکصد و سیزدهم این قانون در احوال ذیل مدار اعتبار می باشد:

۱- الی زمان اتخاذ تصمیم دافغانستان بانک درباره صدور یا عدم صدور دستور مورد نظر برطبق احکام مندرج مواد یکصد و هفتم، یکصد و هشتم یا یکصد و نهم این قانون.

۲- الی زمانی که دستور توسط کمیسیون با رعایت حکم مندرج فقره (۲) این ماده لغو، تحدید یا تعلیق گردد مطابق حکم مندرج ماده یکصد و پانزدهم این قانون.

۳- الی زمان تشخیص دافغانستان بانک مبنی بر صحت اسناد و سوابق به طوریکه وضعیت مالی بانک رابه شکل مناسب، منعکس سازد در صورتی که دستور مطابق حکم مندرج جزء (۱) ماده یکصد و دوازدهم این قانون صادر شده باشد.

(۲) هرگاه دافغانستان بانک بر تصمیم صادره کمیسیون بر طبق حکم مندرج فقره (۲) ماده

۱- د نظر ور دستور د صادریدو یا نه صادریدو په هکله ددې قانون په یوسلو اوومه، یوسلو اتمه یا یوسلو نهمه مادو کې د درج شوو حکمونو مطابق د دافغانستان بانک د تصمیم نیولو تر وخته پورې.

۲- تر هغه وخته پورې چې دستور د کمیسیون په واسطه ددې مادې په (۲) فقره کې ددرج شوي حکم په رعایت سره، ددې قانون په یو سلو پنځلسمه ماده کې ددرج شوي حکم له مخې، لغو، تحدید یا تعلیق شي.

۳- په هغه صورت کې چې دستور ددې قانون دیو سلو دوولسمې مادې په (۱) جزء کې د درج شوي حکم مطابق صادر شوی وي، د سندونو او سوابقو د صحت (سموالي) په اړه په داسې ډول چې د بانک مالي وضعیت په مناسب ډول منعکس کړي د دافغانستان بانک د تشخیص تر وخته پورې.

(۲) که چېرې د دافغانستان بانک ددې قانون دیو سلو پنځلسمې مادې په (۲) فقره کې د درج شوي حکم مطابق

د مؤقت دستور د لغو، تحديد يا تعليق په اړه د کمپسيون پرماتر شوي تصميم قناعت و نه لري، کولای شي دنوي کتنې غوښتنلیک واکمني محکمې ته وړاندې کړي. مؤقت دستور د کمپسيون د تصميم په هکله دواکمني محکمې دوروستنی. پرېکړې تر وخته پورې، د اعتبار وړ دی.

د مؤقت دستور په هکله د

کمپسيون نوي کتنې

يوسلو پنخلسمه ماده:

(۱) که چېرې بانک يا شخص په هغو مؤقتي دستورونو باندې چې ددې قانون په يوسلو نهمه، يوسلو دوولسمه يا يوسلو ديارلسمه مادو کې د درج شوو حکمونو مطابق صادر شوي، قناعت و نه لري، کولای شي د (۱۰) کاري ورځو مودې په ترڅ کې دنوي کتنې غوښتنلیک کمپسيون ته وړاندې کړي. د نوي کتنې د غوښتنلیک وړاندې کول، د مؤقت دستور د انفاذ د تعليق لامل نه گرځي.

يکصدوپانزدهم اين قانون مېني بر لغو، تحديد يا تعليق دستور مؤقت قناعت نداشته باشد، می تواند درخواست تجديد نظر را به محکمه ذيصلاح ارائه نمايد. دستور مؤقت الی زمان فيصله نهائی محکمه ذيصلاح در مورد تصميم کمپسيون، مدار اعتبار می باشد.

تجدید نظر دستور مؤقت توسط

کمپسيون

ماده یکصد وپانزدهم:

(۱) هرگاه بانک يا شخص به دستورهای مؤقتی که مطابق احکام مندرج مواد یکصدونهم، یکصدو دوازدهم يا یکصدوسيزدهم اين قانون صادر گردیده، قناعت نداشته باشد، می تواند در خلال مدت (۱۰) روز کاری درخواست تجديد نظر را به کمپسيون ارائه نمايد. ارايه درخواست تجديد نظر، باعث تعليق انفاذ دستور مؤقت نمی گردد.

(۲) کمپسيون می تواند الی زمان تکمیل اقدامات مندرج مواد یکصدونهم و یکصد و یازدهم این قانون، انفاذ و تطبیق دستورهای مؤقت را نظر به ماهیت موضوع، لغو، تحدید یا تعلیق نماید، مشروط بر اینکه کمپسيون موارد ذیل را تشخیص دهد:

۱- موجودیت احتمال قوی مبنی بر صحت ادعای درخواست دهنده.

۲- وارد شدن خسارۀ جبران ناپذیر به درخواست دهنده در صورت عدم قبولی درخواست.

۳- عدم متضرر شدن دافغانستان بانک یا بانک متذکره در صورت قبولی درخواست تجدید نظر.

۴- تأمین منافع عامه در اثر قبولی درخواست تجدید نظر.

صدر، انفاذ و لغو دستور

ماده یکصد و شانزدهم:

(۱) دستور نهائی یا دستور مؤقت که

(۲) کمپسيون کولای شي ددې قانون په یوسلونهمه او یوسلو یو ولسمه ماده کې ددرج شوو اقداماتو د بشپړېدو تر وخته پورې، د موقتو دستورونو انفاذ او تطبیق د موضوع ماهیت ته په کتنې سره، لغو، تحدید یا تعلیق کړي، پدې شرط چې کمپسيون لاندې موارد تشخیص کړي:

۱- دغوبنتلیک ورکونکي د ادعاء د صحت په اړه د پیاروي احتمال شتون.

۲- دغوبنتلیک د نه منل کېدو په صورت کې غوبنتلیک ورکونکي ته د جبران نه منونکي زیان اووبنتل.

۳- دنوې کتنې دغوبنتلیک د منل کېدو په صورت کې د دافغانستان بانک یا نوموړي بانک نه زیانمن کېدل.

۴- د نوې کتنې دغوبنتلیک د منل کېدو له امله د عامه گټو تأمین.

د دستور صادرېدل، انفاذ او لغو

یو سلو شپاړسمه ماده:

(۱) هغه نهایی دستور یا مؤقت دستور

مطابق احکام این قانون به بانک صادر می شود، کتبی بوده و در برگیرنده تمام اقداماتی می باشد که بانک مکلف به انجام آن است. دستور نهائی یا مؤقت می تواند وقت یا مدت زمانی را که در جریان آن بانک مکلف به رعایت آن می باشد، تعیین نماید.

(۲) د افغانستان بانک مکلف است، میعاد معینه برای انجام اقدامات و یا زمان رعایت شرایط مندرج دستور فقره (۱) این ماده را در دستور های مذکور تعیین نماید.

(۳) د افغانستان بانک مکلف است، دستور نهائی یا دستور مؤقت مربوط بانک را به دفتر مرکزی آن ابلاغ نماید، هرگاه دستور مربوط به یک فرع داخلی یا دفتر نمایندگی داخلی یک بانک غیرمقیم باشد، در این صورت د افغانستان بانک دستور متذکره را مستقیماً به دفاتر مذکور ابلاغ می نماید.

(۴) د افغانستان بانک مکلف است،

چې ددې قانون د حکمونو مطابق بانک ته صادرېږي، لیکلی وي او د هغو ټولو اقداماتو نغاړونکی وي چې بانک دهغو په ترسره کولو مکلف دی. نهایی یا مؤقت دستور کولای شي هغه وخت یا زماني موده چې په ترڅ کې یې بانک دهغه په رعایت مکلف دی، وټاکي.

(۲) دد افغانستان بانک مکلف دی، د اقداماتو د ترسره کولو لپاره ټاکل شوې موده او یا ددې مادې د (۱) فقرې په دستور کې د درج شوو شرایطو د رعایت وخت په نوموړو دستورونو کې وټاکي.

(۳) دد افغانستان بانک مکلف دی، د بانک اړوند نهایی دستور یا مؤقت دستور د هغه مرکزي دفتر ته ابلاغ کړي، که چېرې دستور په یوې کورنۍ فرع یا د یوه نامېشت بانک د کورنۍ نمایندګۍ په دفتر پورې اړه ولري، پدې صورت کې د افغانستان بانک نوموړي دستور مستقیماً یادوشوو دفترونو ته ابلاغوي.

(۴) دد افغانستان بانک مکلف دی، د

ضم دستور نهائی یا مؤقت، یک نقل از تصمیم خویش مبنی بر صدور دستور متذکره را توأم با دلایل و ذکر احکام قوانینی که برطبق آن اجازه صدور دستور را دارد، به بانک ارسال نماید.

(۵) دستور نهائی یا دستور مؤقت از تاریخ ابلاغ آن مدار اعتبار و لازم الاجرا بوده، مگر این که میعاد دستور طبق شرایط مندرج آن منقضی گردیده باشد یا دستور نهائی و مؤقت دیگر دافغانستان بانک جایگزین آن شده یا در اثر تجدید نظر طبق تصمیم کمیسیون لغو گردیده یا اینکه دافغانستان بانک لغو آن را طور کتبی به بانک ابلاغ نماید.

(۶) هرگاه دافغانستان بانک عدم ضرورت تطبیق دستور را تشخیص دهد، می تواند انفاذ دستور نهائی یا مؤقت را لغو نماید.

۷- مندرجات اساسنامه بانک، جواز، اجازه نامه یا اجازه صادره توسط دافغانستان بانک به بانک مورد نظر،

نهایی یا مؤقت دستور په ضمیمه د نوموړي دستور د صادرېدو په هکله د خپل تصمیم یو نقل له دلایلو او دهغو قوانینو د حکمونوله یادولو سره یوځای چې دهغو له مخې د دستور د صادرېدو اجازه لري، بانک ته واستوي.

(۵) نهایی دستور او مؤقت دستور دهغه د ابلاغ له نېټې څخه د اعتبار وړ او لازم الاجراء دی، خودا چې د دستور وخت (میعاد) په هغه کې د درج شوو شرایطو مطابق تېر شوی وي یا د دافغانستان بانک بل نهایی یا مؤقت دستور د هغه ځای ناستی شي یا د نوې کتنې له امله د کمیسیون د تصمیم مطابق لغو شي یا داچې د دافغانستان بانک، د هغه لغو په لیکلې توګه بانک ته ابلاغ کړي.

(۶) که چېرې، د دافغانستان بانک د دستور د تطبیق نه اړتیا تشخیص کړي، کولای شي، د نهایی یا مؤقت دستور انفاذ لغو کړي.

(۷) د بانک د اساسنامې مندرجات، جواز، اجازه لیک یا پام وړ بانک ته د دافغانستان بانک په واسطه صادره

شوي اجازہ، قرارداد او هغه پوهاوي (تفاهمات) چې يو اړخ يې بانک وي، لدې څخه په صرف نظر چې دنافذېدو نېټه يې دنهائي يا مؤقت دستور له صادرېدو دمخه يا وروسته وي، د دافغانستان بانک د دستور د تطبيق خنډ نه کېږي. د واکمنې محکمې په حکم يا په قرارداد کې د درج شوو شرايطو د تطبيق له امله د پيسو ورکړه يا انتقال لدې حکم څخه مستثني دي.

## دکمپسيون په واسطه د نهائي

### تفيزي دستور نوې کتنه

يوسلو اوولسمه ماده:

(۱) هغه شخص چې ددې قانون په يوسلو يوه يمه، يوسلو اوومه، يوسلو اتمه يا يو سلو نهمه مادو کې د درج شوو حکمونو مطابق د هغه پر عليه (پر خلاف) نهائي دستور صادر شوی او په هغه قناعت ونکړي، کولای شي د هغه د ترلاسه کېدو له نېټې څخه د (۳۰) ورځو مودې په ترڅ کې، پر نوموړي دستور د نوې کتنې غوښتنلیک

قرارداد و تفاهمنامه های که یک طرف آن بانک بوده صرف نظر از این که تاریخ انفاذ آن قبل یا بعد از صدور دستور نهائی یا دستور مؤقت باشد، مانع تطبيق دستور صادره دافغانستان بانک نمی گردد. پرداخت يا انتقال پول به حکم محکمه ذیصلاح یا در اثر تطبيق شرايط مندرج قرارداد از این حکم مستثني می باشد.

## تجدید نظر دستور تفيزي نهائي

### توسط کمپسيون

ماده یکصد وهفدهم:

(۱) شخصی که مطابق احکام مندرج مواد یکصدویکم، یکصد وهفتم، یکصد وهشتم یا یکصد و نهم این قانون علیه وی دستور نهائی صادر شده وبه آن قناعت نه نماید، می تواند درخلاف مدت (۳۰) روز از تاریخ دریافت آن، درخواست تجدید نظر دستور مذکور



کمپسيون ته وړاندې کړي.

(۲) کمپسيون کولای شي، د دافغانستان بانک د تصميم د سوابقو په پام کې نيولو سره، دستور په قسمي يا کلي توگه تأييد، لغو يا بې اعاده کړي يا موضوع د نورو اقداماتو د کولو لپاره د دافغانستان بانک ته راجع کړي.

(۳) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوې بيا خپرني پيل د دستور په انفاذ يا په هغه کې د درج شوو الزاماتو د ځنډ لامل نه گرځي.

را به کمپسيون ارائه نمايد.

(۲) کمپسيون می تواند، بانظرداشت سوابق تصميم دافغانستان بانک، دستور را طور کلی يا قسمي تأييد، لغو يا آن را اعاده نمايد يا موضوع را جهت اتخاذ ساير اقدامات به دافغانستان بانک راجع سازد.

(۳) آغاز بررسی مجدد مندرج فقره (۱) این ماده باعث تأخیر درانفاذ دستور يا الزامات مندرج آن نمی گردد.

## يوولسم فصل

### څارنه

په بانک کې دشامل گروپ د

جوړښتونو روڼتوب (شفافيت)

يو سلو اتلسمه ماده:

(۱) په بانک کې شامل گروپ مکلف دی، خپل اداري جوړښت داسې تنظيم کړي چې د دافغانستان بانک وکولای شي، لاندې مراتب تشخیص کړي:

۱- دگروپ کنترولونکی اصلي شخص يا اشخاص.

## فصل يازدهم

### نظارت

شفافيت ساختارهای گروپ شامل

بانک

ماده یکصد و هجدهم:

(۱) گروپ شامل بانک مکلف است، ساختار اداری خود را طوری تنظیم نماید که دافغانستان بانک بتواند، مراتب ذیل را تشخیص نماید:

۱- شخص يا اشخاص اصلی کنترول کننده گروپ.

- ۲- دگروپ دغرو شرکتونو سوداگریز فعالیتونه.
- ۳- دگروپ او دهغه دغرو شرکتونو هر یوه مالي وضعیت.
- ۴- گروپ او دهغه دغرو شرکتونو هر یوه ته متوجه خطرات.
- ۵- دخطر د ادارې، د کورني کنترول د تدبیرونو او په بانک کې د شامل گروپ په سطحه د ادارې د ډول په اړه د گروپ دکړنلارو او اجراتو اغېزمنتوب.
- ۶- په بانک کې د شامل گروپ د غړو ترمنځ سوداگریزي او مالي اړیکې او نورې اړیکې.
- (۲) په بانک کې شامل گروپ مکلف دی، خپل اداري جوړښت داسې تنظیم کړي چې د دافغانستان بانک کورني او بهرني بررس د څارنیزو دندو اجراء له ستونزې سره مخامخ نه کړي.
- (۳) د گروپ غړی بانک مکلف دی، په بانک کې د شامل گروپ له نورو غړو څخه دخپلواک حکمي شخصیت په توګه، فعالیتونه، شتمني،
- ۲- فعالیت های تجارتي شرکت های عضو گروپ.
- ۳- وضعیت مالی گروپ وهر یک از شرکت های عضو آن.
- ۴- خطرات متوجه گروپ وهر یک از شرکت های عضو آن.
- ۵- مؤثریت طرز العمل ها و اجرات گروپ در رابطه به اداره خطر، تدابیر کنترول داخلی و طرز اداره در سطح گروپ شامل بانک.
- ۶- روابط تجارتي و مالی و سایر روابط بین اعضای گروپ شامل بانک.
- (۲) گروپ شامل بانک مکلف است، ساختار اداری خویش را طوری تنظیم نماید که اجرای وظایف نظارتی دافغانستان بانک، بررس داخلی و خارجی را به مشکل مواجه نسازد.
- (۳) بانک عضو گروپ مکلف است، منحصت شخصیت حکمی مستقل از سایر اعضای گروپ شامل بانک، فعالیت ها، دارائی ها، بدهی ها، عواید،

پورونه، عوايد، لگښتونه او خپل ځان ته متوجه خطرات، په بانک کې له شامل گروپ څخه جلا وټاکي.

په بانک کې پر شاملو گروپونو باندې د احتیاطي الزاماتو تطبیق یوسلو نولسمه ماده:

(۱) لاندې حکمونه پر بانکي گروپونو باندې په توحیدي ډول او په گروپ کې پر شاملو بانکونو باندې په انفرادي ډول د تطبیق وړ دي:

۱- د بانکونو د پانگه ییزو (سرمایوي) ایجاباتو په اړه، ددې قانون په اتم شپېتمه ماده کې درج شوی حکم.  
۲- د بانکي اسانتیاوو د محدودیتونو په اړه، ددې قانون په دوه اويايمه ماده کې درج شوی حکم.

۳- په نورو شرکتونو کې د پانگې اچونې په اړه، ددې قانون په دري اتيايمه ماده کې درج شوی حکم.

(۲) د دافغانستان بانک کولای شي، ددې قانون نور حکمونه د مقرر له انفاذ څخه وروسته پر بانکي گروپونو باندې

مصارف وخطرات متوجه خود را، مجزا از گروپ شامل بانک تعیین نماید.

تطبیق الزامات احتیاطی بر گروپ های شامل بانک ماده یکصد و نهم:

(۱) احکام ذیل بر گروپ های بانکي به طور توحیدي و بانک های شامل در گروپ به طور انفرادی قابل تطبیق می باشد:

۱- حکم مندرج ماده شصت و هشتم این قانون در رابطه به ایجابات سرمایوی بانک ها.

۲- حکم مندرج ماده هفتادودوم این قانون در رابطه به محدودیت های تسهیلات بانکي.

۳- حکم مندرج ماده هشتادوسوم این قانون در رابطه به سرمایه گذاری در سایر شرکت ها.

(۲) دافغانستان بانک می تواند، سایر احکام این قانون را بعد از انفاذ مقررره ها بر

تطبيق کړي.

(۳) په بانک کې شامل ګروپ مکلف دی، د پانګې اچونو د بسني (تکافو)، د لویو بانکي اسانتیاوو د ورکړې او د بهرنیو اسعارو د تبادلې د خطراتو په اړه، د سوداګریزو فعالیتونو د پرمخ بیولو لپاره، مناسبې کړنلارې او پالیسي ولري.

(۴) په ګروپ کې متبوع اصلي شرکت مکلف دی، ددې مادې په (۳) فقره کې د درج شوو الزاماتو له رعایت څخه ډاډ ترلاسه کړي.

(۵) دد افغانستان بانک مکلف دی، ددې مادې په (۳) فقره کې د درج شوي هر ګروپ پالیسي او کړنلارې لېترلېږه په کال کې یوځل بررسی او دهغو له رعایتولو څخه ډاډ ترلاسه کړي او ګروپ مکلف کړي، خو هغه تعدیلونه چې د افغانستان بانک د تشخیص پر بنسټ د بانک یا د ګروپ د غړو بانکونو د ساتلو لپاره لازم دي، په نوموړو پالیسيو او کړنلارو کې وارد کړي.

ګروپ های بانکی تطبيق نمايد.

(۳) ګروپ شامل بانک مکلف است، در رابطه به تکافوی سرمایه گذاری ها، اعطای تسهیلات بانکی بزرگ و خطرات تبادلۀ اسعار خارجی، دارای طرز العمل ها و پالیسی های مناسب جهت پیشبرد فعالیت های تجارتي باشد.

(۴) شرکت اصلی متبوع در ګروپ مکلف است، از رعایت الزامات مندرج فقره (۳) این ماده اطمینان حاصل نماید.

(۵) دافغانستان بانک مکلف است، پالیسي ها و طرز العمل های هر ګروپ مندرج فقره (۳) این ماده را حداقل سال یک بار بررسی و از رعایت آنها اطمینان حاصل نموده و ګروپ را مکلف سازد تا تعدیلات راکه بنابر تشخیص دافغانستان بانک جهت حفظ بانک یا بانک های عضو ګروپ لازم می باشد، در پالیسی ها و طرز العمل های مذکور وارد نماید.

(۶) که چېرې ددافغانستان بانک تشخیص کړي چې دگروپ پانگه دبانک دساتنې لپاره کافي نده، کولای شي بانک مکلف کړي، ترڅو اضافي پانگه په واک کې واخلي یا له معمولې اندازې څخه د لوړې پانگې د بسنې (کفایت) په نسبت فعالیت وکړي.

د کورني کنترول او د خطر د

ادارې سیستم

یوسلو شلمه ماده:

(۱) په بانک کې شامل گروپ مکلف دی، دپارونو فعالیتونو د پرمخ بیولو لپاره، د کورني کنترول او د خطرانو د ادارې مناسب سیستم رامنځته او هغه په منظمه توګه تدقیق او نوی کړي.

(۲) په گروپ کې متبوع اصلي شرکت مکلف دی، په بانک کې د شامل ټول گروپ په کچه ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي حکم له رعایت څخه ډاډ ترلاسه کړي.

(۶) هرگاه دافغانستان بانک تشخیص دهد که سرمایه گروپ برای حفظ بانک کافی نمی باشد، می تواند بانک رامکلف سازد، تا سرمایه اضافی را در اختیار گرفته یا به نسبت کفایت سرمایه بالاتر از اندازه معمول فعالیت نماید.

سیستم کنترول داخلی و اداره

خطر

ماده یکصد و بیستم:

(۱) گروپ شامل بانک مکلف است، جهت پیشبرد فعالیت های مربوط، سیستم مناسب کنترول داخلی و اداره خطرات را ایجاد و آنها را طور منظم تدقیق و تجدید نماید.

(۲) شرکت اصلی متبوع در گروپ مکلف است، از رعایت حکم مندرج فقره (۱) این ماده در سطح تمام گروپ شامل بانک اطمینان حاصل نماید.

## په متبوع بانکي شرکت کې د

### پانگې بسنه

يو سلو يوويشتمه ماده:

متبوع بانکي شرکت مکلف دی، د خپلو فعالیتونو د پرمخ بیولو لپاره د گروپ د غړو نورو بانکونو لپاره د مالي ځواک په توګه عمل وکړي او د کافي پانگې اندازه چې د دافغانستان بانک په واسطه ټاکل کېږي، وساتي.

## د متبوع بانکي شرکت د ادارې

### ډول

يو سلو دوه ويشتمه ماده:

(۱) هغه شخص په متبوع بانکي شرکت کې د نظار هیئت، عامل هیئت یا ورته نورو تشکیلاتو د غړي په توګه، انتصاب یا ټاکل کېدای شي چې وړ او مناسب وي او په اړونده دنده کې د کافي تجربې او مسلکي توانمنۍ لرونکی وي.

(۲) د متبوع بانکي شرکت د

نظار هیئت، عامل هیئت او ورته نورو

## کفایت سرمایه در شرکت بانکی

### متبوع

ماده یکصد و بیست و یکم:

شرکت بانکی متبوع مکلف است، جهت پیشبرد فعالیت های خویش منحیث منبع قوت مالی برای سایر بانک های عضو گروپ عمل نموده و اندازه سرمایه کافی را که توسط دافغانستان بانک تعیین می گردد، حفظ و نگهداری نماید.

## طرز اداره شرکت بانکی

### متبوع

ماده یکصد و بیست و دوم:

(۱) شخصی به صفت عضو هیئت نظار، هیئت عامل یا سایر تشکیلات مشابه در شرکت بانکی متبوع انتصاب یا تعیین شده می تواند، که شایسته و مناسب بوده و دارای تجربه کافی و توانایی مسلکی در وظیفه مربوط باشد.

(۲) اعضای هیئت نظار، هیئت عامل

و سایر تشکیلات مشابه شرکت

تشکیلاتو غږي مکلف دي، د سلوک د ډول په اړه ددې قانون په نهه پنځوسمه ماده کې درج شوی حکم په پام کې ونیسي.

(۳) د افغانستان بانک کولای شي، د متبوع بانکي شرکتونو لپاره د بنې ادارې معیارونه په اړونده مقررې کې تنظیم کړي.

## د متبوع بانکي شرکت فعالیتونه

یو سلو درویشتمه ماده:

متبوع بانکي شرکت مکلف دی، یوازې مالي او د مالي مؤسسو د مدیریت فعالیتونه او نور هغه فعالیتونه چې د ډول فعالیتونو د پرمخ بیولو لپاره لازمي ګڼل کېږي، ترسره کړي.

## د متبوع بانکي شرکت په واسطه

### پانګه اچونه

یوسلو څلېریشتمه ماده:

(۱) متبوع بانکي شرکت مکلف دی، په نورو شرکتونو کې د پانګې اچونو د اجراء او څارنې لپاره د پالیسیو، کرنلارو او

بانکي متبوع مکلف اند، حکم مندرج ماده پنجاه و نهم این قانون را در رابطه به طرز سلوک رعایت نمایند.

(۳) د افغانستان بانک می تواند، معیار های اداره خوب برای شرکت های بانکي متبوع را در مقررۀ مربوط، تنظیم نماید.

## فعالیت های شرکت بانکي متبوع

ماده یکصد و بیست و سوم:

شرکت بانکي متبوع مکلف است، صرف فعالیت های مالی و مدیریت مؤسسات مالی و سایر فعالیت های که به منظور پیشبرد چنین فعالیت ها لازمی پنداشته می شود، انجام دهد.

## سرمایه گذاری توسط شرکت

### بانکي متبوع

ماده یکصد و بیست و چهارم:

(۱) شرکت بانکي متبوع مکلف است، از موجودیت پالیسی ها و طرز العمل ها و توانائی مدیریتی و مالیاتی جهت اجراء و نظارت از سرمایه گذاری ها

مدیریتی او مالی توانمی. له شتون څخه  
ډاډ حاصل کړي.

(۲) متبوع بانکي شرکت نشي کولای،  
له هغه شرکت څخه چې مالی مؤسسه  
نه وي، واکمنه استحقاقی ونډه تحصیل  
کړي.

(۳) که چېرې متبوع بانکي شرکت  
د هغه دین د ترسره کولو له سببه چې  
عقد یې په بڼه نیت سره صورت  
موندلی، په بل شرکت کې واکمنه  
استحقاقی ونډه ترلاسه کړي، پدې  
صورت کې ددې مادې په (۲) فقره کې  
درج شوی حکم پر هغه باندي نه  
تطبیقېږي. پدې شرط چې د متبوع  
بانکي شرکت د انتفاعي مالکیت  
ونډه د یوه کال مودې په ترڅ کې د  
واکمني استحقاقی ونډې له اندازې  
څخه لږې ته راټیټه شي.

د متبوع بانکي شرکت تابع او

ورپورې تړلي شرکتونه

یو سلو پنځه ویستمه ماده:

(۱) متبوع بانکي شرکت کولای شي،

در سایر شرکت ها، اطمینان حاصل  
نماید.

(۲) شرکت بانکي متبوع نمی تواند،  
سهم استحقاقی ذیصلاحیت را از  
شرکتی که مؤسسه مالی نباشد، کسب  
نماید.

(۳) هرگاه شرکت بانکي متبوع از  
سبب ایفای دین که عقد آن با حسن  
نیت صورت گرفته است، سهم  
استحقاقی ذیصلاحیت در شرکت دیگر  
را حاصل نماید، در این صورت حکم  
مندرج فقره (۲) این ماده بالای آن  
تطبیق نمی گردد. مشروط  
بر این که سهم مالکیت انتفاعی شرکت  
بانکي متبوع در خلال مدت یک سال  
به کمتر از اندازه سهم استحقاقی  
ذیصلاحیت، تنزیل  
یابد.

شرکت های تابع و وابسته به

شرکت بانکي متبوع

ماده یکصد و بیست و پنجم:

(۱) شرکت بانکي متبوع می تواند،



صرف مؤسسات مالی را به صفت شرکت های تابع و وابسته در اختیار داشته باشد.

(۲) شرکت بانکی متبوع مکلف است، حداقلاً (۶۰) روز قبل از تاریخ تأسیس یا بدست آوردن شرکت تابع یا وابسته داخلی به دافغانستان بانک طور کتبی اطلاع دهد.

(۳) اطلاعیه مندرج فقره (۲) این ماده حاوی موارد ذیل می باشد:

۱- اسم شرکت تابع یا وابسته یا اندازه متوقعه از مالکیت انتفاعی شرکت بانکی متبوع.

۲- نوع یا انواع فعالیت های تجارتي شرکت تابع یا وابسته.

۳- معلومات مالی راجع به شرکت تابع یا وابسته.

۴- معلومات راجع به طرز اداره شرکت تابع یا وابسته.

۵- در صورت ایجاد گروپ، ساختار اداری آن.

یوازی مالی مؤسسه د تابع او ورپورې ترلو شرکتونو په توگه په واک کې ولري.

(۲) متبوع بانکی شرکت مکلف دی، د کورني تابع او ورپورې ترلي شرکت د تأسیس یا د لاسته راوړلو له نېټې څخه لږ تر لږه (۶۰) ورځې دمخه، د دافغانستان بانک ته په لیکلې توگه خبر ورکړي.

(۳) ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوي خبرتيا دلاندې مواردو لرونکي ده:

۱- د تابع او ورپورې ترلي شرکت نوم یا د متبوع بانکی شرکت له انتفاعي مالکیت څخه متوقعه اندازه.

۲- د تابع یا ورپورې ترلي شرکت د سوداگریزو فعالیتونو ډول یا ډولونه.

۳- د تابع یا ورپورې ترلي شرکت په هکله مالي معلومات.

۴- د تابع یا ورپورې ترلي شرکت د ادارې د ډول په هکله معلومات.

۵- دگروپ د رامنځته کېدو په صورت کې، دهغه اداري جوړښت.

۶- معلومات راجع به مناسبات متوقعه بين بانک و شرکت تابع يا وابسته مورد نظر.

۷- ساير معلومات حسب تقاضای دافغانستان بانک.

(۴) د افغانستان بانک می تواند، در حالات ذیل مانع تأسیس یا بدست آوردن شرکت تابع یا وابسته توسط شرکت بانکی متبوع گردد:

۱- در صورتی که تأسیس یا بدست آوردن شرکت بانکی متبوع، منافع سپرده گذاران را متضرر سازد.

۲- در صورتی که تأسیس یا بدست آوردن شرکت تابع یا وابسته، مانع تحقق حکم مندرج ماده یکصد و هجدهم این قانون گردد.

(۵) هرگاه شرکت بانکی متبوع در خلال مدت (۶۰) روز از تسلیمی اطلاعیه مندرج فقره (۲) این ماده، اطلاعیه مبني بر اعتراض را دریافت ننماید، شرکت متذکره

۶- د بانک او ترنظر لاندې تابع يا ورپورې ترلي شرکت ترمنځ د متوقعه مناسباتو په هکله معلومات.

۷- د دافغانستان بانک له غوښتنې سره سم نور معلومات.

(۴) د دافغانستان بانک کولای شي، په لاندې حالاتو کې د متبوع بانکي شرکت په واسطه د تابع او ورپورې ترلي شرکت د تأسیس یا لاسته راوړلو خنډه شي:

۱- په هغه صورت کې چې د متبوع بانکي شرکت تأسیس یا لاسته راوړل، د سپارونکو گټې زیانمنې کړي.

۲- په هغه صورت کې چې د تابع یا ورپورې ترلي شرکت تأسیس یا لاسته راوړل ددې قانون په یوسلو اتلسمه ماده کې د درج شوي حکم د تحقق خنډه شي.

(۵) که چېرې متبوع بانکي شرکت ددې مادې په (۲) فقره کې د درج شوي خبرتیا له سپارلو څخه د (۶۰) ورځو مودې په ترڅ کې د اعتراض په اړه خبرتیا ترلاسه کړي، نوموړی

می تواند، به تأسیس یا بدست آوردن شرکت تابع یا وابسته اقدام نماید.

(۶) شرکت بانکی متبوع که شرکت تابع یا وابسته را در داخل یا خارج کشور تأسیس یا بدست می آورد، مکلف است از رعایت موارد ذیل اطمینان حاصل نماید:

۱- رایۀ معلومات ضروری توسط شرکت تابع یا وابسته به شرکت بانکی متبوع جهت فراهم آوری زمینۀ ایفای وجایب مندرج احکام این قانون.

۲- اجازه و فراهم آوری زمینۀ نظارت داخل ساحه و دریافت معلومات ضروری به منظور انجام مکلفیت های مندرج این قانون به دافغانستان بانک.

۳- عدم ایجاد روابط نزدیک با سایر اشخاص بر اثر تأسیس یا بدست آوردن شرکت تابع یا وابسته، که پیشبرد وظایف مندرج این قانون را برای

شرکت کولای شي، دتابع یا ورپورې ترلي شرکت په تأسیس یا لاسته راوړلو اقدام وکړي.

(۶) هغه متبوع بانکی شرکت چې تابع یا ورپورې ترلي شرکت د هېواد په دننه یا بهر کې تأسیس یا لاسته راوړي، مکلف دی د لاندې مواردو له رعایت څخه ډاډ ترلاسه کړي:

۱- ددې قانون په حکمونو کې ددرج شوو وجیبو د سرته رسولو د زمینې د برابرولو لپاره متبوع بانکی شرکت ته د تابع یا ورپورې ترلي شرکت په واسطه د اړینو معلوماتو وړاندې کول.

۲- د دافغانستان بانک ته په دې قانون کې د درج شوو مکلفیتونو د سرته رسولو په منظور د ساحې دننه څارنې او د اړینو معلوماتو د لاسته راوړلو اجازه او د زمینې برابرول.

۳- د تابع یا ورپورې ترلي شرکت د تأسیس یا لاسته راوړلو له امله له نورو اشخاصو سره دهغو نږدې اړیکو نه رامنځته کول چې دد افغانستان بانک لپاره پدې قانون کې ددرج شوو دندو

دافغانستان بانک به مشکل مواجهه سازد.

(۷) هرگاه بنابر تشخيص دافغانستان بانک احكام مندرج فقره های (۴ الی ۶) این ماده رعایت نگردیده باشد، دافغانستان بانک می تواند از صدور اجازه به شرکت بانکی متبوع مبنی بر تأسیس یا بدست آوردن شرکت تابع یا وابسته خود داری نموده یا شرکت بانکی متبوع را مکلف به فسخ رابطه نماید.

(۸) شرکت بانکی متبوع مکلف است، نقل صورت حسابات مالی شرکت های تابع و وابسته خویش را در دفتر مرکزی خود نگهداری نماید.

(۹) طرزالعمل های که در رابطه به دستورهای مندرج ماده یکصد و یازدهم این قانون وضع می گردد، بردستورهای صادره مندرج این ماده نیز قابل تطبیق می باشد.

پرمخ بیول له ستونزې سره مخامخ کړي.

(۷) که چېرې ددافغانستان بانک د تشخيص پربنسټ ددې مادې له (۴ څخه تر ۶) فقرو کې درج شوي حکمونه په پام کې نیول شوي نه وي ددافغانستان بانک کولای شي، د تابع یا ورپورې تړلي شرکت د تأسیس یا لاسته راوړلو په اړه، متبوع بانکی شرکت ته د اجازې له صادرېدو څخه ډډه وکړي یا متبوع بانکی شرکت د اړیکې په فسخ مکلف کړي.

(۸) متبوع بانکی شرکت مکلف دی، د تابع او ورپورې تړلو شرکتونو د مالي صورت حسابونو نقل په خپل مرکزي دفتر کې وساتي.

(۹) هغه کړنلارې چې ددې قانون په یو سلو یوولسمه ماده کې د درج شوو دستورونو په اړه وضع کېږي، پدې ماده کې درج پر صادرو شوو دستورونو باندې هم د تطبیق وړ دي.

## د متبوع بانكي شركت بهرني تابع

### او ورپورې ترلې شركتونه

يوسلو شپږويشتمه ماده:

(۱) متبوع بانكي شركت مكلف دى، د تابع يا بهرني ورپورې ترلې شركت له تاسيسېدو يا لاسته راوړلو څخه دمخه، د دافغانستان بانک ليكلې دمخه موافقه واخلي. د موافقې دلاسته راوړلو په غرض ليكلې غوښتنليک، ددې قانون د يوسلو پنځه ويشتمې مادې په (۳) فقره كې ددرج شوو معلوماتو لرونكى وي.

كه چېرې تر نظر لاندې تابع يا ورپورې ترلې شركت تر څارنې لاندې مالي مؤسسه وي، د مالي څارنې د سيستم په هكله معلومات هم په بهرني هېواد كې له غوښتنليک سره ضم كېږي.

(۲) كه چېرې تر نظر لاندې بهرني تابع يا ورپورې ترلې شركت تر څارنې لاندې مالي مؤسسه وي، پدې صورت كې د دافغانستان بانک كولاى شي ددې مادې په (۱) فقره كې د درج

## شركت هاى تابع و وابسته خارجي

### شركت بانكي متبوع

ماده يكصد ويست و ششم:

(۱) شركت بانكي متبوع مكلف است، قبل از تاسيس يا بدست آوردن شركت تابع يا وابسته خارجي، موافقه قبلې كتيبې دافغانستان بانک را اخذ نمايد. درخواست كتيبې غرض اخذ موافقه، حاوى موارد مندرج فقره (۳) ماده يكصد ويست و پنجم اين قانون مى باشد.

هرگاه شركت تابع يا وابسته مورد نظر، مؤسسه مالي تحت نظارت باشد، معلومات راجع به سيستم نظارت مالي در كشور خارجي نيز ضم درخواست مى گردد.

(۲) هرگاه شركت تابع يا وابسته خارجي مورد نظر، مؤسسه مالي تحت نظارت باشد، در اين صورت دافغانستان بانک مى تواند بعد از دريافت درخواست مندرج فقره (۱)

این ماده با مرجع ذیصلاح کشور خارجی در زمینه مشوره نماید.

(۳) د افغانستان بانک می تواند، درخواست مندرج فقره (۱) این ماده را بنابر عین دلایل مندرج فقره (۴) ماده یکصد و بیست و پنجم و یا در حالات ذیل رد نماید:

۱- نظارت مؤثر به شکل توحیدی، به موجب قوانین کشور متبوع شرکت مذکور الزامی نبوده یا توسط مرجع ذیصلاح مربوط اجراء نگردد.

۲- همکاری مؤثر با مرجع ذیصلاح کشور خارجی مربوط میسر نباشد.

(۴) د افغانستان بانک می تواند، جهت ایفای وظایف مندرج احکام این قانون، حسب لزوم دید، شرایط مناسب را درج سند تأیید درخواست مندرج فقره (۱) این ماده نماید.

شوي غوښتنلیک له ترلاسه کولو وروسته پدې برخه کې د بهرني هېواد له واکمني مرجع سره مشوره وکړي.

(۳) د افغانستان بانک کولای شي، ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوی غوښتنلیک دیوسلو پنځه ویشتمې مادې په (۴) فقره کې د درج شوو عین دلایلو پر بنسټ او یا په لاندې حالتونو کې رد کړي:

۱- د یاد شرکت د متبوع هېواد د قوانینو پرموجب په توحیدي ډول اغېزمنه څارنه، الزامي نه وي یا د اړوندې واکمني مرجع په واسطه اجراء نشي.

۲- د اړوند بهرني هېواد له واکمني مرجع سره اغېزمنه همکاري میسره نه وي.

(۴) د افغانستان بانک کولای شي، ددې قانون په حکمونو کې د درج شوو دندو د ترسره کولو لپاره، له لزوم دید سره سم، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي غوښتنلیک د تأیید په سند کې مناسب شرایط درج کړي.

(۵) د افغانستان بانک مکلف است، در رابطه به مسئولیت و قواعد نظارت از شرکت تابع یا وابسته مندرج فقره (۱) این ماده با مرجع ذیصلاح کشور خارجی همکاری نماید.

ارایه گزارش توسط شرکت بانکی

## متبوع

ماده یکصد و بیست و هفتم:

(۱) شرکت بانکی متبوع مکلف است، علاوه بر ارایه گزارش مندرج ماده بیست و سوم این قانون، گزارش سالانه راکه حاوی مطالب ذیل می باشد، نیز به د افغانستان بانک ارائه نماید:

۱- ساختار اداری گروهی که شرکت بانکی متبوع عضو آن است به شمول اسم و نوع فعالیت اصلی تجارتي هر عضو گروه و اندازه مالکیت انتفاعی شرکت بانکی متبوع.

۲- نتایج ارزیابی شرکت بانکی متبوع

(۵) د افغانستان بانک مکلف دی، ددې مادې په (۱) فقره کې له درج شوي تابع یا ورپورې تړلي شرکت څخه د څارني د مسئولیت او قواعدو په اړه، د بهرني هېواد له واکمني مرجع سره همکاري وکړي.

د متبوع بانکی شرکت په واسطه د

## رپوت وړاندې کول

یوسلو اووه ویشتمه ماده:

(۱) متبوع بانکی شرکت مکلف دی، ددې قانون په درویشتمه ماده کې د درج شوي رپوت پر وړاندې کولو برسېره، کلنی رپوت چې لاندې مطالب لري، هم د افغانستان بانک ته وړاندې کړي:

۱- دگروپ د هرغړي دنوم او سوداگریز اصلي فعالیت د ډول او د متبوع بانکی شرکت د انتفاعی مالکیت د اندازې په شمول دهغه گروپ اداری جوړښت چې متبوع بانکی شرکت د هغه غړی دی.

۲- د کورني کنترول د سیستم او د

از مؤثریت سیستم کنترول داخلی و اداره خطرات و اداره خوب در جریان سال قبل در سطح گروپ خود.

۳- سایر معلومات که دافغانستان بانک طور مستدل جهت ایفای وظایف مندرج احکام این قانون، به آن ضرورت دارد.

(۲) شرکت بانکی متبوع مکلف است، به اسرع وقت از موارد ذیل به دافغانستان بانک طورکتبی اطلاع دهد:

۱- حقایق و شرایطی که طور جدی وضعیت مالی شرکت بانکی متبوع یا شرکت های تابع یا وابسته آن را متأثر می سازد.

۲- تغییرات عمده در ساختار اداری گروپ ایکه، شرکت بانکی متبوع محسوب می گردد.

۳- سایر معلومات راجع به اشخاص واجد سهم استحقاقی ذیصلاحیت در شرکت بانکی متبوع، حسب لزوم دید

خطراتو د ادارې او د خپل گروپ په کچه دمخکني کال په ترڅ کې د بنې ادارې له اغېزمنتوب څخه د متبوع بانکي شرکت د ارزونې پایلې.

۳- هغه نور معلومات چې د دافغانستان بانک په مستدله توگه هغو ته ددې قانون په حکمونو کې ددرج شوودندو د ترسره کولو لپاره، اړتیا لري.

(۲) متبوع بانکي شرکت مکلف دی، په لنډ وخت کې د دافغانستان بانک ته له لاندې مواردو څخه په لیکلې توگه خبر ورکړي:

۱- هغه حقایق او شرایط چې په جدي توگه دمتبوع بانکي شرکت یا دهغه د تابع یا ورپورې تړلو شرکتونو مالي وضعیت اغېزمنوي.

۲- د هغه گروپ په اداري جوړښت کې عمده بدلونونه چې، متبوع بانکي شرکت گڼل کېږي.

۳- د دافغانستان بانک له لزوم دید سره سم، په متبوع بانکي شرکت کې د واکمنې استحقاقی ونلې لرونکو



اشخاصو په هکله نور معلومات.

(۳) د افغانستان بانک کولای شي، متبوع بانکي شرکتونه او د بانکي متبوع شرکت په گروپ کې شامل نور شرکتونه مکلف کړي، ترڅو نور هغه رپوټونه چې پدې قانون کې ددرج شوو مکلفیتونو د ترسره کولو لپاره اړین دي، وړاندې کړي.

د مور شرکت په واسطه د رپوټ

ورکونې مکلفیتونه

یوسلو اته ویستمه ماده:

(۱) که چېرې په یوه گروپ کې له یوه څخه زیات متبوع بانکي شرکتونه شامل وي، د مور شرکت ددې قانون په یوسلو اووه ویستمه ماده کې د درج شوي رپوټ په وړاندې کولو مکلف وي.

(۲) په گروپ کې شامل شرکتونه مکلف دي، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو مکلفیتونو د ترسره کولو لپاره، کافي معلومات د مور شرکت په واک کې ورکړي.

د افغانستان بانک.

(۳) د افغانستان بانک می تواند، شرکت های بانکی متبوع و سایر شرکت های شامل گروپ شرکت بانکی متبوع را مکلف سازد، تا سایر گزارشات را که جهت انجام مکلفیت های مندرج این قانون ضروری می باشد، ارائه نمایند.

مکلفیت های گزارش دهی توسط

شرکت مادر

ماده یکصد و بیست و هشتم:

(۱) هرگاه در یک گروپ بیش از یک شرکت بانکی متبوع شامل باشد، شرکت مادر مکلف به ارایه گزارش مندرج ماده یکصد و بیست و هفتم این قانون می باشد.

(۲) شرکت های شامل گروپ مکلف اند، معلومات کافی را در اختیار شرکت مادر جهت ایفای مکلفیت های مندرج فقره (۱) این ماده قرار دهند.

## سهم استحقاقی ذیصلاحیت در

### شرکت بانکی متبوع

ماده یکصد و بیست ونهم:

د افغانستان بانک می تواند، بنابر موجودیت دلایل مؤجه جهت ایفای وظایف خویش، احکام مندرج فصل سوم این قانون را در رابطه به سهم استحقاقی ذیصلاحیت به عین ترتیب بالای شرکت های بانکی متبوع نیز تطبیق نماید.

### نظارت شرکت بانکی متبوع

ماده یکصد و سی ام:

احکام مندرج ماده نود ونهم این قانون علاوه بر بانک ها، شرکت های تابع یا وابسته آنها، به عین ترتیب بر شرکت های بانکی متبوع و شرکت های تابع و وابسته آنها نیز قابل تطبیق می باشد.

## په متبوع بانکی شرکت کې واکمنه

### استحقاقی ونډه

یوسلو نهه ویشتمه ماده:

د افغانستان بانک کولای شي، د خپلو دندو د ترسره کولو لپاره دمؤجو دلیلونو د شتون پر بناء، پر متبوع بانکی شرکتونو باندې هم د واکمنې استحقاقی ونډې په اړه ددې قانون په درېیم فصل کې درج شوي حکمونه په عین ترتیب سره تطبیق کړي.

### د متبوع بانکی شرکت څارنه

یوسلو دېرشمه ماده:

ددې قانون په نهه نوي یمه ماده کې درج شوي حکمونه پر بانکونو، د هغو پرتابع یا ورپورې تړلو شرکتونو برسېره، په عین ترتیب سره پر متبوع بانکی شرکتونو او دهغوی پرتابع یا ورپورې تړلو شرکتونو باندې هم د تطبیق وړ دي.

## د متبوع بانکي شرکت بهرنی

### بررس

یوسلو یودپرشمه ماده:

(۱) ددې قانون په څلور نوي یمه، پنځه نوي یمه او شپږ نوي یمه ماده کې درج شوي حکمونه پر بانکونو برسېره، په عین ترتیب سره پر متبوع بانکي شرکتونو باندې هم د تطبیق وړ دي.

(۲) که چېرې د بانک په شامل ګروپ کې له یوه څخه زیات متبوع بانکي شرکتونه شتون ولري، په ګروپ کې د مور شرکت، ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوی مکلفیت داسې ترسره کوي چې د دافغانستان بانک له تشخیص سره سم، مناسب وي.

## په بانک کې د واکمنې استحقاقی

ونډې د ترلاسه کولو لپاره تدبیرونه

### او اصلاحی اقدامات

یوسلو دوه دپرشمه ماده:

(۱) ددې قانون په یو سلو اوومه،

## بررس خارجی شرکت بانکی

### متبوع

ماده یکصد وسی ویکم:

(۱) احکام مندرج مواد نود وچهارم، نود وپنجم و نود و ششم این قانون علاوه بر بانک ها به عین ترتیب بر شرکت های بانکی متبوع نیز قابل تطبیق می باشد.

(۲) هرگاه در ګروپ شامل بانک بیش از یک شرکت بانکی متبوع وجود داشته باشد، شرکت مادر در ګروپ، مکلفیت مندرج فقره (۱) این ماده را طوری ایفا می نماید که حسب تشخیص دافغانستان بانک مناسب باشد.

## تدابیر و اقدامات اصلاحی جهت

کسب سهم استحقاقی ذیصلاحیت

### در بانک

ماده یکصد وسی ودوم:

(۱) احکام مندرج مواد یکصد وهفتم،

یکصد و هشتم و یکصد و نهم این قانون علاوه بر بانک ها به عین ترتیب بر اشخاص ذیل نیز قابل تطبیق می باشد:

۱- شرکت های تابع و وابسته به بانک.

۲- شرکت های بانکی متبوع و شرکت های تابع و وابسته آنها.

۳- سایر اشخاصی که در بانک ها، شرکت های بانکی متبوع و در شرکت های تحت کنترل آنها دارای سهم استحقاقی ذیصلاحیت می باشند.

(۲) دافغانستان بانک مکلف است، حین تطبیق حکم مندرج فقره (۱) این ماده، خطرات ناشی از تخطی ها، اجراءات، معاملات یا شرایط مربوط به عملیات غیر سالم یا غیر محتاطانه و اثرات آن بالای ثبات مالی بانک یا منافع سپرده گذاران آن را مد نظر گیرد.

(۳) هرگاه در خلال میعاد که از طرف دافغانستان بانک تعیین

یوسلو اتمه او یوسلو نهمه ماده کی درج شوي حکمونه پر بانکونو برسیره، په عین ترتیب سره پر لاندې اشخاصو باندې هم د تطبیق وړ دي:

۱- د بانک تابع او ورپورې تړلي شرکتونه.

۲- متبوع بانکی شرکتونه او د هغوی تابع او ورپورې تړلي شرکتونه.

۳- نور هغه اشخاص چې په بانکونو، متبوع بانکی شرکتونو او د هغو په تر کنترول لاندې شرکتونو کې، واکمني استحقاقی ونډې لري.

(۲) د دافغانستان بانک مکلف دی، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي حکم د تطبیق په وخت کې، له سرغړونو، اجراءاتو، معاملو یا غیر سالمو یا غیر محتاطانه عملیاتو له اړوندو شرایطو څخه راپیدا شوي خطرات او د بانک پر مالي ثبات یا د هغو د سپارونکو پر ګټو باندې د هغو اغېزې په پام کې ونیسي.

(۳) که چېرې دهغه میعاد په ترڅ کې چې د دافغانستان بانک له خوا ټاکل

می گردد، تخطی ها، اجراءات، معاملات یا شرایط مربوط به عملیات غیرسالم یا غیرمحتاطانه توسط اشخاص مندرج فقره (۱) این ماده اصلاح نگردد، دافغانستان بانک می تواند، دستوری را که حاوی یک یا تمام تدابیر ذیل باشد، صادر نماید:

۱- در حالی که موضوع مربوط به شرکت تابع یا وابسته به بانک باشد، تعلیق سرمایه گذاری توسط بانک در شرکت تابع یا وابسته.

۲- در حالی که موضوع مربوط به شرکت بانکی متبوع باشد، تعلیق اعمال کنترل شرکت بالای بانک به شمول اعمال مستقیم یا غیر مستقیم حق رأی.

۳- در حالی که موضوع مربوط به شرکت غیر بانکی شامل گروپ باشد، تعلیق سایر معاملات اعم از مستقیم یا غیرمستقیم بین شرکت و بانک.

کپري، سرغروني، اجراءات، معاملې يا دغير سالمو يا غير محتاطانه عملیاتو اړوند شرایط، ددې مادې په (۱) فقره کې ددرج شوو اشخاصو په واسطه اصلاح نشي، د دافغانستان بانک کولای شي، هغه دستور چې دلاندې یوه یا ټولو تدبیرونو لرونکی وي، صادر کړي:

۱- په هغه حالت کې چې موضوع د بانک په تابع یا ورپورې تړلي شرکت پورې اړه ولري په تابع یا ورپورې تړلي شرکت کې د بانک په واسطه د پانگې اچونې تعلیق.

۲- په هغه حالت کې چې موضوع په متبوع بانکي شرکت پورې اړه ولري، د رائي د حق د مستقیم یا غیر مستقیم اعمال په شمول پر بانک باندې د شرکت د کنترل د اعمال تعلیق.

۳- په هغه حالت کې چې موضوع په گروپ کې په شامل غیر بانکي شرکت پورې اړه ولري، د شرکت او بانک ترمنځ د مستقیمو او غیر مستقیمو په گډون د نورو معاملو تعلیق.

۴- در حالتی که موضوع مربوط به اشخاص واجد سهم استحقاقی ذیصلاحیت در بانک یا شرکت بانکی متبوع، یا شرکت تحت کنترل چنین اشخاص باشد، تعلیق اشتراک سایر اشخاص در امور بانک یا شرکت بانکی متبوع به شمول اعمال حق رأی مستقیم یا غیر مستقیم و تعلیق حق عقد سایر معاملات اعم از مستقیم یا غیر مستقیم بین بانک و چنین اشخاص یا شرکت.

(۴) هرگاه بعد از صدور دستور مندرج فقره (۳) این ماده و انقضای مدت اضافی معینه توسط دافغانستان بانک، تخطی ها، اجراءات، معاملات یا شرایط مربوط اصلاح نگردد، د افغانستان بانک می تواند هر یک از اقدامات اصلاحی ذیل را اتخاذ نماید:

۱- درحالی که موضوع مربوط به شرکت تابع یا وابسته به

۴- په هغه حالت کې چې موضوع په بانک یا متبوع بانکی شرکت یا ددې ډول اشخاصو ترکنترول لاندې شرکت کې د واکمنې استحقاقی ونلرې په لرونکو اشخاصو پورې اړه ولري، د مستقیمې یا غیر مستقیمې رائي د حق د اعمال او د بانک او ددې ډول اشخاصو یا شرکت ترمنځ اعم د مستقیمو یا غیر مستقیمو نورو معاملو د عقد د حق د تعلیق په شمول د بانک یا متبوع بانکی شرکت په چارو کې د نورو اشخاصو د ګډون تعلیق.

(۴) که چېرې ددې مادې په (۳) فقره کې د درج شوي دستور له صادرېدو او د دافغانستان بانک په واسطه د ټاکل شوې اضافي مودې له پای ته رسېدو وروسته، سرغړونې، اجراءات، معاملي یا اړوند شرایط اصلاح نشي، د دافغانستان بانک کولای شي له لاندې اصلاحي اقداماتو څخه هر یو ترلاس لاندې ونيسي:

۱- په هغه حالت کې چې موضوع د بانک په تابع یا ورپورې تړلي شرکت

بانک باشد، اصدار دستور به بانک مبنی بر کاهش سرمایه گذاری خود الی اندازه که شرکت مذکور منبهد به صفت شرکت تابع یا وابسته بانک تلقی نگردد.

۲- در حالتی که موضوع مربوط به شرکت بانکی متبوع باشد، مکلف ساختن شرکت بانکی متبوع به فروش یا واگذاری کنترول خود بالای بانک.

۳- در حالتی که موضوع مربوط به شرکت تابع یا وابسته به شرکت بانکی متبوع باشد، اصدار دستور به شرکت بانکی متبوع مبنی بر فروش یا واگذاری کنترول خود یا اشتراک بیست فیصدی در شرکت تابع یا وابسته و یا دربانک.

۴- در حالتی که شرکت توسط سایر اشخاص واجد سهام استحقاقی ذیصلاحیت در بانک یا شرکت بانکی متبوع کنترول گردد، دافغانستان بانک می تواند اشخاص مذکور را به فروش

پورې اړه ولري، تر هغې اندازې پورې د خپلې پانگې اچونې د کموالي په اړه بانک ته د دستور صادرول چې یاد شرکت لدې وروسته د بانک د تابع یا ورپورې تړلي شرکت په توگه ونه گڼل شي.

۲- په هغه حالت کې چې موضوع په متبوع بانکی شرکت پورې اړه ولري، پر بانک باندې د خپل کنترول په پلورلو یا پرېښودلو د متبوع بانکی شرکت مکلف کول.

۳- په هغه حالت کې چې موضوع د متبوع بانکی شرکت په تابع یا ورپورې تړلي شرکت پورې اړه ولري، د خپل کنترول د پلورلو یا پرېښودلو یا په تابع یا ورپورې تړلي شرکت او یا په بانک کې د شل سلنې دگډون په اړه متبوع بانکی شرکت ته د دستور صادرول.

۴- په هغه حالت کې چې شرکت په بانک یا متبوع بانکی شرکت کې د واکمنو استحقاقی ونه لرونکو نورو اشخاصو په واسطه کنترول شي، د دافغانستان بانک کولای شي نوموړي

اشخاص په بانک یا په بانکي متبوع شرکت کې د خپلو واکمنو استحقاقی ونډه په پلورلو مکلف کړي.

۵- په هغه حالت کې چې شرکت د داسې اشخاصو په واسطه کنترول شي چې په بانک پورې داروندو چارو په اجراء کې ونډه وال دي د دافغانستان بانک کولای شي هغه اقدامات چې په خپل تشخیص د شخص دگډون (شرکت) د ممنوعیت یا د بانک او نظر وړ شخص ترمنځ د معاملو د درولو (توقف) لپاره یې لازم گڼي، ترسره کړي.

(۵) ددې مادې په (۴) فقره کې په درج شوو حالاتو کې ددې قانون په درويشتمه ماده کې درج شوي حکمونه د تطبیق وړ دي.

(۶) که چېرې په گروپ کې شامل غیر بانکي شرکت دقوانینو د حکمونو مطابق د بل مالي سکتور د یوې ناظرې ادارې ترڅارنې لاندې ونیول شي، د دافغانستان بانک مکلف دی، د نوموړي غیربانکي شرکت په وړاندې، پدې ماده کې د درج شوو اقداماتوله

سهم استحقاقی ذیصلاحیت شان در بانک یا شرکت بانکي متبوع مکلف نماید.

۵- درحالی که شرکت توسط اشخاصی کنترول گردد که در اجرای امور مربوط به بانک سهام هستند، دافغانستان بانک می تواند اقدامات را که به تشخیص خویش جهت ممنوعیت اشتراک شخص یا توقف معاملات میان بانک و شرکت مورد نظر لازم داند، اتخاذ نماید.

(۵) در حالات مندرج فقره (۴) این ماده، احکام ماده بیست و سوم این قانون قابل تطبیق می باشد.

(۶) هرگاه شرکت غیر بانکی شامل در گروپ، طبق احکام قوانین تحت نظارت یک اداره ناظر سکتور مالی دیگر قرار گیرد، دافغانستان بانک مکلف است، قبل از اتخاذ اقدامات مندرج این ماده علیه شرکت غیر بانکی



مذکور، طبق حکم مندرج مادہ یکصد و سی و سوم این قانون با اداره نظارتی مذکور مشوره نماید.

(۷) دافغانستان بانک می تواند، در شرایط اضطراری غرض حفظ منافع بانک یا سپرده گذاران آن، تدابیر مندرج فقره های (۳ و ۴) این ماده را طور عاجل اتخاذ نماید.

همکاری بین ادارات نظارتی

## سکتور مالی

مادہ یکصد و سی و سوم:

(۱) هرگاه بانک عضو یک گروپ مرکب از یک یا بیشتر از یک شرکت باشد که به موجب قوانین کشور تحت نظارت یک اداره نظارتی دیگر در سکتور مالی قرار داشته باشد، دافغانستان بانک و اداره نظارتی مذکور مکلف اند، با نظر داشت مؤسسه تجارتي حاکم در گروپ، پلان وسیع نظارتی

کولو څخه دمخه ددې قانون په یوسلو دري دپرشمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق له يادې څارنيزې ادارې سره مشوره وکړي.

(۷) ددافغانستان بانک کولای شي، په اضطراري شرایطو کې دبانک یا د هغه د سپارونکو د گټو د ساتلو په غرض په بېرني توگه ددې مادې په (۳ او ۴) فقرو کې درج شوي تدبیرونه ونیسي.

د مالي سکتور دڅارنيزو ادارو

## ترمنځ همکاري

یوسلو دري دپرشمه ماده:

(۱) که چېرې بانک د یوه یا له یوه څخه د زیاتو شرکتونو د جوړ شوي گروپ غړی وي چې د هېواد د قوانینو پرموجب په مالي سکتور کې د یوې بلې څارنيزې ادارې تر څارنې لاندې وي، د دافغانستان بانک اونوموړې څارنيزه اداره مکلف دي، په گروپ کې د حاکمې سوداگريزې مؤسسې په پام کې نیولو سره، دگروپ څارنيز پراخ پلان

گروپ را تهيه و جهت تحقق مقاصد نظارتي همکاري نمايند. به منظور تأمين اهداف نظارتي، پلان متذکره بايد حاوی جزئياتی مبنی بر تشریح معلومات بين دافغانستان بانک و اداره نظارتي مذکور باشد.

(۲) همکاري مندرج فقره (۱) اين ماده متضمن جمع آوری و تبادلۀ معلومات بين دافغانستان بانک و اداره نظارتي در رابطه به حداقل از موارد ذیل می باشد:

- ۱- تشخیص ساختار اداری گروپ به شمول کنترول کنندگان اصلی و مدیرانی که فعالیت های تجارتي گروپ را هدايت می نمايند.
- ۲- تعديل در مالکيت، مدیریت یا ساختار اداری گروپ.
- ۳- فعالیت تجارتي و پالیسی های استراتژیک گروپ.
- ۴- وضعیت مالی گروپ با تمرکز خاص بالای کفایت سرمایه، معاملات

برابر او دڅارنيزو مقصدونو د پلي کولو (تحقق) لپاره همکاري وکړي. د څارنيزو موخو د تأمين په منظور، یاد شوی پلان باید د دافغانستان بانک او نوموړې څارنيزې ادارې ترمنځ د شریکو معلوماتوپه اړه د جزئیاتو لرونکی وي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې همکاري، د لږترلږه لاندې مواردوپه اړه د د افغانستان بانک او څارنيزې ادارې ترمنځ د معلوماتو د راټولولو او تبادلې متضمنه وي:

- ۱- د اصلي کنترولونکو او هغو مدیرانو چې د گروپ د سوداگريزو فعالیتونو لارښوونه کوي په شمول دگروپ د اداري جوړښت تشخیص.
- ۲- د گروپ په مالکيت، مدیریت یا اداري جوړښت کې تعديل.
- ۳- د گروپ سوداگريز فعالیت او استراتژیکې پالیسی.
- ۴- د گروپ په سطح د پانگې پر بسياينې (کفایت)، له اړوند اړخ سره

با جانب مربوط، منفعت و اعطای تسهیلات بانکی در سطح گروپ.

۵- طرزاداره شرکت و سیستم های کنترل داخلی و اداره خطرات در گروپ.

۶- وضع طرزالعمل ها در رابطه به جمع آوری معلومات از گروپ یا مؤسسه تجارتي حاکم در گروپ مذکور، انسجام عملیات تفتیش شرکت ها در سطح گروپ، تبادلۀ عندالافتضای معلومات بین ادارات نظارتي سکتور مالی و تصدیق صحت معلومات متذکره در موارد فوق.

۷- انکشافات نا مناسب در گروپ که بانک های شامل در گروپ را جداً متأثر نماید.

۸- تدابیر نافذه یا پیشنهاد شده در رابطه با هر یک از شرکت های شامل در گروپ.

(۳) هرگاه بانک بایک شرکتی که به موجب اسناد تقنینی کشور تحت

پرمعاملو، منفعت او د بانکی اسانتیاوو په ورکولو باندې په خاص تمرکز سره د گروپ مالی وضعیت.

۵- د شرکت او د کورني کنترول د سیستمونو د ادارې ډول او په گروپ کې د خطراتو اداره.

۶- له گروپ یا په نوموړي گروپ کې له حاکمي سوداگریزې مؤسسي څخه د معلوماتو د راټولولو په اړه د کړنلارو وضع کول، د گروپ په سطح د شرکتونو دبررسی د عملیاتو سمون، د مالي سکتور د څارنیزو ادارو ترمنځ د معلوماتو عندالافتضای تبادلۀ او په پورتنیو مواردو کې د نوموړو معلوماتو د صحت تصدیق.

۷- په گروپ کې نا مناسبې پرمختیاوې چې په گروپ کې شامل بانکونه، جداً اغېزمن کړي.

۸- په گروپ کې د شاملو شرکتونو له هر یوه سره په رابطه کې نافذ شوي یا وړاندیز شوي تدبیرونه.

(۳) که چېرې بانک له یوه شرکت سره چې د هېواد د تقنیني سندونو

پرموجب د بل مالي سكتور تر يوې څارنيزې ادارې لاندې قرار لري، په داسې ډول نېرډې اړيکې ټينگې کړي چې ددې قانون د حکمونو مطابق د گروپ تشکيل ونه گڼل شي، د دافغانستان بانک او نوموړې څارنيزه اداره مکلف دي، لدې ډول مؤسسو څخه د څارنې لپاره معلومات يو له بل سره تبادله کړي.

نظارت يک اداره نظارتی دیگر سکتور مالی قرار دارد، به نحوی روابط نزدیک بر قرار نموده که طبق احکام این قانون تشکیل گروپ تلقی نگردد، دافغانستان بانک و اداره نظارتی مذکور مکلف اند، معلومات جهت نظارت از چنین مؤسسات را به همدیگر تبادلہ نمایند.

## دوولسم فصل

### متولیت

#### د متولي انتصاب

يو سلو څلور دېرشمه ماده:

(۱) د دافغانستان بانک کولای شي، په لاندې حالاتو کې دبانک لپاره متولي منصوب کړي:

۱- د پانگې له حاد کمبود سره د بانک مخامخ والی.

۲- د سپارونکو او نورو دائنونو په نسبت د خپلو مکلفیتونو په ترسره کولو کې د بانک نه توانمنې یا بانک ته دسپارل شوو شتمنیو د خونديتوب

## فصل دوازدهم

### متولیت

#### انتصاب متولي

ماده یکصد و سی و چهارم:

(۱) دافغانستان بانک می تواند، در حالات ذیل برای بانک متولي منصوب نماید:

۱- مواجه بودن بانک به کمبود حاد سرمایه.

۲- عدم توانائی بانک به ایفای مکلفیت های خود نسبت به سپرده گذاران و سایر دائنین یا عدم توانائی به تأمین مصئونیت دارائی های سپرده شده

د تامينولو نه توانايي.

۳- دپانگې له کتنې وړ کمبود سره دبانک مخامخ والی چې د دافغانستان بانک دتشخیص پربنسټ د سپارونکو او دبانک د نورو داینینو دگټو د ساتلو لپاره، د متولي انتصاب اړین وگڼل شي.

۴- د پانگې له کمبود سره د بانک مخامخ والی او همدارنگه د نوموړي بانک په اړه د لاندې مواردو شتون:

- ددې قانون د حکمونو مطابق د ټاکل شوې مودې په ترڅ کې دپانگې د رغونې د پلان نه وړاندې کول.

- د دافغانستان بانک د تصویب شوې پانگې د رغونې د پلان په تطبیق کې د بانک نه موفقیت یا دهغه پایلو ته نه لاس رسی.

- کافي پانگې ته د بانک د لاس رسی له امکان څخه د دافغانستان بانک د ډاډ نه ترلاسه کول.

۵- د بانکدارۍ د جواز د اخیستلو پروخت د دروغجنو (کاذبو) یا

به بانک.

۳- مواجهه بودن بانک به کمبود قابل ملاحظه سرمایه که بنابر تشخیص دافغانستان بانک جهت حفظ منافع سپرده گذاران و سایر داینین بانک، انتصاب متولي ضروری پنداشته شود.

۴- مواجهه بودن بانک به کمبود سرمایه و همچنان موجودیت موارد ذیل در رابطه به بانک مذکور:

- عدم ارایه پلان احیای سرمایه در خلال مدت معینه طبق احکام این قانون.

- عدم موفقیت بانک درتطبیق پلان احیای سرمایه تصویب شده دافغانستان بانک یا عدم دستیابی به نتایج آن.

- عدم حصول اطمینان دافغانستان بانک از امکان دستیابی بانک به سرمایه کافی.

۵- حصول اطمینان دافغانستان بانک از ارایه معلومات کاذب

و یا نا درست یا ارتکاب سایر  
تخطی ها حین اخذ جواز  
بانکداری.

۶- توقف فعالیت های بانک در زمینه  
دریافت سپرده های پولی  
یا سایر وجوه قابل بازپرداخت  
از عموم مردم یا اعطای اعتبارات  
(قرضه).

۷- حصول اطمینان دافغانستان بانک  
از طرز اداره نا مناسب و انجام  
فعالیت های نا سالم یا غیرمحتاطانه  
بانک و تخطی از احکام مندرج این  
قانون، مقرره ها و دستورهای  
دافغانستان بانک، شرایط  
و محدودیت های منضمه جواز  
بانکداری یا اجازه نامه های  
صادره دافغانستان بانک.

۸- در صورتی که دافغانستان بانک  
اطلاع مؤثق حاصل نماید که بانک یا  
مسئولین بانک یا هر شرکت متعلق به  
عین گروپ بانک، فعالیت های جرمی  
را که جزای آن یک یا بیش از یک  
سال حبس می باشد، به نحوی مرتکب

ناسمو معلوماتو د وړاندې کولو یا نورو  
سرغړونو له ارتکاب څخه  
د دافغانستان بانک ډاډ ترلاسه کول.

۶- له ټولو خلکو څخه د پولي سپارنو  
یا د بېرته ورکړې وړ نورو وجوهو د  
ترلاسه کولو یا د اعتباراتو (پور) د  
ورکړې په برخه کې د بانک د فعالیتونو  
درول.

۷- د بانک د نامناسبې ادارې د ډول  
او ناسالمو یا غیر محتاطانه فعالیتونو له  
ترسره کولو او پدې قانون،  
د دافغانستان بانک په مقرر، دستورونو  
کې له درج شوو حکمونو یا د  
دافغانستان بانک د بانکداری- د صادره  
جواز یا اجازه لیک له منضمه شرایطو  
او محدودیتونو څخه له سرغړونې دد  
افغانستان بانک ډاډ ترلاسه کول.

۸- په هغه صورت کې چې  
د دافغانستان بانک مؤثقه خبرتیا ترلاسه  
کړي چې د بانک مسئولین یا د بانک په  
عین گروپ پورې اړوند شرکت، جرمي  
فعالیتونه چې جزایې  
یو یا له یوه کال څخه زیات حبس وي،

گردیده یا می گردد که منافع سپرده گذاران را به خطر مواجه ساخته یا سایر فعالیت های جرمی مانند پول شویی یا تمویل تروریزم را انجام داده یا می دهد.

۹- کسب سهم استحقاقی ذیصلاحیت دربانک توسط شخص بدون اجازه کتبی قبلی دافغانستان بانک طبق حکم مندرج ماده بیست و یکم این قانون.

۱۰- قرار گرفتن بانک یا شرکت متبوع آن به حالت افلاس و ورشکستگی، انحلال، متولیت، تصفیه یا سایر احوال مشابه در داخل یا خارج از کشور یا از دست دادن جواز بانکداری آن.

۱۱- ایجاد مانع در جریان وظایف نظارتی د افغانستان بانک در اثر عدم همکاری (کتمان و عدم ارائه دفاتر، اوراق و سوابق) بانک با دافغانستان بانک و نظارت کنندگان

په داسې ډول مرتکب شوي يا کېږي چې د سپارونکو گټې له خطر سره مخامخ کوي يا نور جرمي فعالیتونه لکه ډپيسو وینځل يا د تروریزم تمویل یې ترسره کړی يا یې کوي.

۹- د شخص په واسطه ددې قانون په یو ویشتمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق د دافغانستان بانک له دمخه لیکلې اجازې پرته په بانک کې د واکمني استحقاقی ونلې ترلاسه کول.

۱۰- د هېواد په دننه یا بهر کې د افلاس او ورشکستگی، انحلال، متولیت، تصفې په حالت یا په نورو ورته احوالو کې د بانک یا د هغه د متبوع شرکت راتلل یا دهغه د بانکداری د جواز له لاسه ورکول.

۱۱- د دافغانستان بانک دنظارتی دندو په بهیر کې د دافغانستان بانک او د هغه له څارونکو سره دبانک دنه همکاری (د دفترونو، پاڼو او سوابقو پټول اونه وړاندې کول) له امله ځنله

رامنخته کول.

۱۲- د نظار هیئت یا د هغه د ونډو لرونکو د تصویب پر بنسټ د متولي د انتصاب د غوښتنلیک وړاندې کول.

(۲) د دافغانستان بانک مکلف دی، د متولي دانتصاب په اړه د دلایلو په یادولو سره، د خپل تصمیم په لنډ وخت کې اړوند بانک ته خبر ورکړي. د متولي دانتصاب په اړه د دافغانستان بانک تصمیم، ددې قانون په اوولسمه ماده کې د ثبت په درج شوي دفتر کې درجېږي.

## د متولي انتصاب او عزل

یوسلو پنځه دېرشمه ماده:

(۱) د دافغانستان بانک کولای شي، متولي ددې قانون په یوسلو څلور دېرشمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق د یوې دورې لپاره زیات نه زیات تر شپږو میاشتو پورې انتصاب کړي. دغه دوره د هرې قضیې په اړه یوازې دوه ځلې چې هره یوه یې زیات

آن.

۱۲- ارایه درخواست انتصاب متولي بنابر تصویب هیئت نظار یا سهامداران آن.

(۲) د افغانستان بانک مکلف است، با ذکر دلایل از تصمیم خود مبنی بر انتصاب متولي به اسرع وقت به بانک مربوط اطلاع دهد. تصمیم دافغانستان بانک مبنی بر انتصاب متولي در دفتر ثبت مندرج ماده هفدهم این قانون درج می گردد.

## انتصاب و عزل متولي

ماده یکصد و سی و پنجم:

(۱) دافغانستان بانک می تواند، متولي را طبق حکم مندرج ماده یکصد و سی و چهارم این قانون برای یک دوره حد اکثر الی شش ماه منصوب گرداند، این دوره در رابطه به هر قضیه صرف دو مرتبه که هر یک آن حد اکثر سه ماه



می باشد، تمدید شده می تواند.

(۲) هرگاه درحالات مندرج فقره (۱) ماده یکصد و سی و چهارم این قانون متولی منصوب گردد و بعد از سپری شدن مدت دوازده ماه نیز ادامه یابد، در این صورت جواز بانکداری فسخ شده و پروسه تصفیه و انحلال بانک مطابق احکام مندرج این قانون آغاز می یابد.

(۳) دافغانستان بانک می تواند، یک شخص از سکتور خصوصی یا از کارکنان خود را که دارای صفات تعیین شده توسط دافغانستان بانک باشد، به حیث متولی منصوب نماید.

(۴) دافغانستان بانک مکلف است، اطلاعیه کتبی مبنی بر انتصاب متولی را به بانک مربوط صادر نماید.

(۵) تصمیم دافغانستان بانک مبنی بر انتصاب متولی برای بانک از تاریخ ذکر شده در اطلاعیه مندرج فقره (۲) ماده

نه زیات درې میاشتی وي، تمدیدېدای شي.

(۲) که چېرې ددې قانون د یوسلو څلور دېرشمې مادې په (۱) فقره کې په درج شوو حالاتو کې متولي منصوب شي او د دوولسو میاشتو مودې له تېرېدو وروسته هم دوام ومومي، پدې صورت کې د بانکداری جواز فسخ کېږي او د بانک د تصفیه او انحلال پروسه پدې قانون کې ددرج شوو حکمونو مطابق پیلېږي.

(۳) د دافغانستان بانک کولای شي، له خصوصي سکتور یا له خپلو کار کوونکو څخه یو شخص چې د دافغانستان بانک په واسطه دټاکل شوو صفاتو لرونکی وي، د متولي په توګه منصوب کړي.

(۴) د دافغانستان بانک مکلف دی، د متولي دانتصاب په اړه لیکلې خبرتیا اړوند بانک ته صادره کړي.

(۵) د بانک لپاره د متولي د انتصاب په اړه د دافغانستان بانک تصمیم ددې قانون د یو سلو څلور دېرشمې مادې په

یکصد و سی و چهارم این قانون قابل تطبیق می باشد، در صورت عدم ذکر میعاد، تاریخ ابلاغ اطلاعیه مذکور مدار اعتبار می باشد.

(۶) صلاحیت ها، وظایف و مسئولیت های سهامداران و مدیران بانک از تاریخ اعتبار تصمیم مندرج فقره (۵) این ماده به متولی محول می گردد، مگر اینکه سهامداران یا مسئولین بانک بنابر درخواست متولی به فعالیت خود مطابق احکام این قانون ادامه دهند.

(۷) اقدامات یا تصمیم اتخاذ شده توسط بانک یا به نمایندگی از بانک که به آن متولی منصوب گردیده، باطل و فاقد اعتبار می باشد، مگر اینکه این اقدامات یا تصمیم توسط یا به اجازه متولی اتخاذ شده باشد.

(۸) دافغانستان بانک می تواند، قبل از ختم دوره مندرج فقره (۱) این ماده، متولی را عزل و شخص دیگر

(۲) فقره کپی په درج شوې خبرتیا کې له یادې شوې نېټې څخه د تطبیق وړ دی، د میعاد د نه یادولو په صورت کې، د نوموړې خبرتیا د ابلاغ نېټه د اعتبار وړ ده.

(۶) د بانک د ونډه والو او مدیرانو واکونه، دندې او مسئولیتونه ددې مادې په (۵) فقره کې د درج شوي تصمیم د اعتبار له نېټې څخه متولي ته محولېږي، خوداچې بانک د ونډه وال یا مسئولین دمتولي د غوښتنلیک پر بنسټ خپل فعالیت ته ددې قانون د حکمونو مطابق دوام ورکړي.

(۷) د بانک په واسطه یا د بانک په استازیتوب چې هغه ته متولي منصوب شوی دی نیول شوي اقدامات یا تصمیمونه، باطل او اعتبار نه لري، خوداچې دغه اقدامات یا تصمیمونه د متولي لخوا یا یې په اجازې سره نیول شوي وي.

(۸) د دافغانستان بانک کولای شي، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوې دورې له پایته رسېدو دمخه،

واجد شرایط را به عوض وی منصوب نماید.

(۹) دافغانستان بانک مکلف است، از کنترول مداوم بانک توسط متولی که طبق احکام این قانون انتصاب گردیده است، اطمینان حاصل نماید.

(۱۰) متولی مکلف است، از موجودیت منافع قابل ملاحظه خویش در معاملات بانکی که وی متولی آن می باشد، انجام می دهد، جهت کسب موافقه کتبی به دافغانستان بانک اطلاع دهد.

هرگاه متولی از موجودیت منافع قابل ملاحظه یا از رابطه خود طوری که لازم است، اطلاع ندهد، دافغانستان بانک متولی را عزل می نماید.

## صلاحیت ها و وظایف متولی

ماده یکصد و سی و ششم:

(۱) متولی، دارای صلاحیت های کامل و انحصاری جهت اداره و پیشبرد فعالیت های بانک می باشد.

متولی عزل او دهغه په عوض دشرایطو لرونکی بل شخص منصوب کړي.

(۹) د دافغانستان بانک مکلف دی، د دهغه متولي چې ددې قانون د حکمونو مطابق انتصاب شوی دی، په واسطه د بانک له مداوم کنترول څخه ډاډ ترلاسه کړي.

(۱۰) متولي مکلف دی، په هغو معاملاتو کې چې دهغه تر متولیت لاندې بانک یې ترسره کوي، د خپلې کتنې وړ گټو له شتون څخه دلیکلې موافقې دترلاسه کولو لپاره د دافغانستان بانک ته خبر ورکړي.

که چېرې متولي د کتنې وړ گټو یا دخپلې اړیکې له شتون څخه، څنگه چې لازمه ده، خبر ورنه کړي، د دافغانستان بانک متولي عزل کوي.

## د متولي واکونه او دندې

یوسلو شپږ دېرشمه ماده:

(۱) متولي، د بانک د ادارې او د فعالیتونو د پرمخ بیولو لپاره بشپړ او انحصاري واکونه لري.

(۲) متولی می تواند، جهت پیشبرد فعالیت و حفظ دارائی و اموال بانک اقدامات مناسب را حسب ضرورت اتخاذ یا طبق پلان تصویب شده دافغانستان بانک عمل نماید.

(۳) متولی مکلف است، در جریان دوره متولیت طور مداوم مطابق به احکام این قانون، مقررہ های مربوط، دساتیر و رهنمودهای صادره دافغانستان بانک عمل نماید. متولی از اجراءات و تصامیم خود صرف در مقابل دافغانستان بانک مسئول می باشد.

(۴) متولی می تواند، صلاحیت ها یا وظایف خود را طبق هدایت صادره دافغانستان بانک، به شخص دیگر تفویض نماید.

(۵) متولی می تواند، مشاورین، محاسبین و حقوقدانان مستقل را به مصرف بانکی که وی متولی آن منصوب گردیده است، طبق شرایط تأیید شده دافغانستان بانک استخدام

(۲) متولی کولای شي، د بانک د فعالیت د پرمخ بیولو او د شتمنیو او مالونو د ساتلو لپاره، له اړتیا سره سم مناسب اقدامات ترسره کړي یا د دافغانستان بانک د تصویب شوي پلان مطابق عمل وکړي.

(۳) متولی مکلف دی، د متولیت د دورې په بهیر کې په دوامداره توګه ددې قانون، د دافغانستان بانک دارونډو مقرر، دستورونو او صادر شوو لارښودونو مطابق عمل وکړي. متولی له خپلو اجراءاتو او تصمیمونو څخه یوازې د دافغانستان بانک په وړاندې مسئول دی.

(۴) متولی کولای شي، خپل واکونه یا دندې د دافغانستان بانک د صادري شوې لارښوونې مطابق، بل شخص ته وسپاري.

(۵) متولی کولای شي، سلاکاران، محاسبین او خپلواک حقوق پوهان د هغه بانک په لګښت چې دی یې متولی منصوب شوی دی، د دافغانستان بانک دتأیید شوو شرایطو مطابق استخدام

کړي.

(۶) که چېرې متولي د مؤجھو دلايلو دشتون پرېنست ډاډ ترلاسه کړي چې ونډه وال، مسئولين، مقامات، حقوق پوهان، محاسبين يا نور متخصصين، د هغو جرمي فعاليتونو چې جزايي يو يا له يوه کال څخه زيات حبس وي، مرتکب شوي دي، موضوع دې په لنډ وخت کې په ليکلې توگه د دافغانستان بانک ته خبر ورکړي او د نوموړو اشخاصو په وړاندې دې د اوونتي زيان د اعادې لپاره، دعوي اقامه کړي.

(۷) متولي له ونډو څخه د راپيداشوې هرډول گټې ورکول او يا ونډه والو او دبانک مديرانوته دپانگې ورکول ځنډوي. معاشونه يا نور خدمتونه چې بانک ته د متولي په اجازه ترسره کېږي، لدې حکم څخه مستثني دي.

نمايد.

(۶) هرگاه متولی بنا بر موجودیت دلایل مؤجه اطمینان حاصل نماید که سهامداران، مسئولین، مقامات، حقوقدانان، محاسبین یا سایر متخصصین، فعالیت های جرمی را که جزای آن یک یا بیش از یک سال حبس می باشد، مرتکب گردیده اند، موضوع را به اسرع وقت طور کتبی به دافغانستان بانک اطلاع داده و جهت اعاده خساره وارده علیه اشخاص مذکور اقامه دعوی نماید.

(۷) متولی پرداخت هرگونه منفعت ناشی از سهام و یا پرداخت سرمایه به سهامداران و مدیران بانک را تعلیق می نماید. معاشات یا خدمات که به بانک به اجازه متولی انجام می گردد، از این حکم مستثنی است.

## د مهلت غوښتل او پر اقداماتو او

### قراردادونو د متولیت اغېز

یو سلو اووه دېرشمه ماده:

(۱) د دافغانستان بانک کولای شي، دمهلت په ټاکلوسره دهغه بانک ورکړې چې متولي هغه ته منصوب شوی قسماً یا کلاً د خنډ په حالت کې واچوي.

(۲) شخص نشي کولای، د دافغانستان بانک له لیکلې موافقې پرته، دهغه بانک په وړاندې چې متولي ورته منصوب شوی د دعوي اقامه وکړي یا هغې دعوي ته چې تر رسیدګۍ لاندې ده، دوام ورکړي.

(۳) شخص نشي کولای، د دافغانستان بانک له لیکلې موافقې پرته د هغه بانک چې متولي ورته ټاکل شوی دی پر مالونو باندې د رهن تر عقد یا تر تضمینونو لاندې خپلو نورو حقوقو ته متوصل شي، اجرائي دستور صادر کړي، یا مشخص پور وغواړي یا په بل ډول یوه پرېکړه تطبیق یا دهغې د

## طلب مهلت و اثر متولیت بر

### اقدامات و قراردادها

ماده یکصد وسی وهفتم:

(۱) دافغانستان بانک می تواند، با تعیین مهلت، پرداخت های بانکی را که متولی برای آن منصوب گردیده طور قسمی یا کلی در حالت تعلیق قرار دهد.

(۲) شخص نمی تواند، بدون موافقه کتبی دافغانستان بانک علیه بانک که متولی برای آن منصوب گردیده اقامه دعوی نماید یا به دعوی که تحت رسیدگی قرار دارد، ادامه دهد.

(۳) شخص نمی تواند بدون موافقه کتبی دافغانستان بانک به حقوق خود تحت عقد رهن یا سایر تضمینات بالای اموال بانکی که متولی برای آن تعیین گردیده متوصل شده، دستور اجرائی را صادر یا قرضه مشخص را مطالبه نماید، یا به نحو دیگر فیصله را تطبیق یا در

تطبیقولو په هڅه کې وي يا هم دهغه بانک په اړه چې متولي ورته ټاکل شوی يو دستور ترلاسه کړي.

(۴) هغه بانک چې متولي ورته ټاکل شوی، کولای شي، د افغانستان بانک په موافقه له داینینو څخه پر هر یوه یا له داینینو څخه پر یو صنف باندي ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي حکم له تطبیق څخه، د د افغانستان بانک په موافقه صرف نظر وکړي.

(۵) د هغه قرارداد د شاملو ثالثو اشخاصو حقوق او مکلفیتونه چې ترمولیت لاندې بانک دهغو یو اړخ دی، د متولي د انتصاب یا د هغه په واسطه د نیول شوي اقدام له امله، فسخ، تصحیح یا تعدیلېدای نشي.

## د بانک د چارو کنترول

یوسلو اته دېرشمه ماده:

(۱) متولي مکلف دی، له انتصاب وروسته په لنډ وخت کې د بانک د املاکو، ادارو، شتمنیو، د خلکو د سپارنو، دفترونو او سندونو د

صدد تطبیق آن باشد و يا هم دستوری را در رابطه با بانکی که متولي برای آن منصوب گردیده حاصل نماید.

(۴) بانکی که متولي برای آن منصوب گردیده، می تواند، به موافقه افغانستان بانک از تطبیق حکم مندرج فقره (۱) این ماده بر هریک از داینین یا یک صنفی از داینین صرف نظر نماید.

(۵) حقوق و مکلفیت های اشخاص ثالث شامل قراردادی که بانک تحت متولیت یک طرف آن است بالاثرت انتصاب متولي یا اقدام اتخاذ شده توسط وی، فسخ، تصحیح یا تعدیل شده نمی تواند.

## کنترول امور بانک

ماده یکصد و سی وهشتم:

(۱) متولي مکلف است، بعد از انتصاب به اسرع وقت جهت مصئونیت املاک، ادارات، دارائی ها، سپرده های مردم، دفاتر و اسناد بانک،

اقدامات ضروری یا مناسب را که شامل موارد ذیل می باشد، اتخاذ نماید:

۱- تغییر قفل درب های بیرونی دفاتر و تعمیرات بانک.

۲- تغییر رمز عبور (پسورد) کمپیوترها و صدور اجازه دسترسی به کمپیوترها به کارکنان ذیصلاح.

۳- اتخاذ تدابیر جدید جهت کنترل ورود کارکنان به دفاتر و تعمیرات بانک.

۴- اتخاذ سایر اقدامات ضروری. (۲) متولی در دوره متولیت براملاک، ادارات، دارائی ها و دفاتر حسابات و سایر اسناد بانکی راکه وی متولی آن می باشد، صلاحیت دسترسی و کنترل نا محدود را دارا می باشد.

(۳) مراجع تنفیذ قوانین مکلف اند، به اسرع وقت بعد از دریافت درخواست متولی، با وی همکاری نمایند تا متولی بتواند امکان دسترسی به تعمیرات بانک را حاصل

خوندیتوب لپاره اړین یا مناسب اقدامات چې لاندې موارد پکې شامل وي، ترلاس لاندې ونیسي:

۱- د بانک د دفترونو او ودانیو د بهرنیو دروازو د قفل بدلول.

۲- د کمپیوترونو د رمز (پسورد) بدلول او کمپیوترونو ته دواکمنو کارکوونکو د لاس رسی د اجازې صادرول.

۳- د بانک دفترونو او ودانیو ته د کارکوونکو د نوتو دکنترول لپاره د نویو تدبیرونو نیول.

۴- دنورو اړینو اقداماتو کول. (۲) متولی، د متولیت په دوره کې دهغه بانک چې هغه یې متولی دی، املاکو، ادارو، شتمنیو او د حسابونو دفترونو اونورو سندونوته د لاس رسی اوکنترول، نامحدود واک لري.

(۳) د قوانینو د تنفیذ مراجع مکلفې دي، په لنډ وخت کې د متولی د غوښتنلیک له ترلاسه کولو وروسته، له هغه سره همکاري وکړي ترڅو متولی وکولای شي د بانک ودانیو ته د



نموده و کنترول املاک، ادارات، دارائی ها، دفاتر و اسناد بانک را به عهده گرفته و مسئولیت آنها را تأمین نماید.

(۴) مقامات، مسئولین و کارکنان بانک مکلف اند، حسب درخواست متولی اسناد و سوابق مرتبط به بانک، معلومات اضافی یا گزارش ها را در اختیار وی قرار دهند.

ترتیب لست موجودی و پلان

## عمل

ماده یکصد و سی و نهم:

(۱) متولی مکلف است، در خلال مدت حداکثر (۳۰) روز بعد از انتصاب، لست دارائی ها و بدهی های بانک را ترتیب و به دافغانستان بانک گزارش دهد. گزارش متذکره شامل اقلام و دارائی ها و خطرات متوجه آنها و تصنیف دیونی که خطر عدم پرداخت آنها متصور است، می باشد.

(۲) متولی مکلف است، حداکثر

لاس رسمی امکان ترلاسه کړي او دبانک داملاکو، ادارو، شتمنیو، دفترونو او سندونو کنترول په غاړه واخلي او د هغو خونديتوب تأمین کړي.

(۴) د بانک مقامات، مسئولین او کارکوونکي مکلف دي، د متولي له غوښتنلیک سره سم، د بانک مرتبط سندونه او سوابق، اضافي معلومات یا رپوټونه دهغه په واک کې ورکړي.

د موجودی-د لست او د عمل د

## پلان ترتیبول

یوسلو نهه دېرشمه ماده:

(۱) متولی مکلف دی، له انتصاب څخه وروسته زیات نه زیات د (۳۰) ورځو مودې په ترڅ کې، د بانک د شتمنیو او پورونو لست ترتیب او د افغانستان بانک ته رپوټ ورکړي. په یاد رپوټ کې هغه اقلام او شتمنی او هغو ته متوجه خطرونو او دهغو دیونو تصنیف چې د هغو د نه ورکړې خطر متصور دی، شامل دي.

(۲) متولی مکلف دی، له انتصابېدو

درخلال مدت (۶۰) روز بعد از انتصاب، گزارش شرایط و وضعیت مالی موجود و آینده بانکی را که وی متولی آن می باشد را ترتیب و به دافغانستان بانک ارائه نماید. گزارش متذکره حاوی سنجش دارائی های می باشد که احتمال تحقق آنها از مدرک انحلال بانک وجود دارد.

(۳) متولی مکلف است، درگزارش مندرج فقره (۲) این ماده، پلان عمل را با رعایت شرایط ذیل پیشنهاد نماید:

۱- در صورتی که بانک با رعایت و تطبیق احکام قانون از طریق اجرای پلان اصلاحی به شمول افزایش سرمایه قادر به احیای مجدد خود باشد.

۲- در صورتی که بانک قادر به احیای مجدد خود نباشد، پیشنهاد اتخاذ تدابیر لازم جهت کاهش نگرانی سپرده گذاران و حفظ ثبات سکتور بانکی.

څخه وروسته زیات نه زیات د (۶۰) ورځو مودې په ترڅ کې، دهغه بانک چې دی یې متولي دی، د شرایطو او موجود اورتلونکي مالي وضعیت رپوټ ترتیب اود دافغانستان بانک ته وړاندې کړي. یاد رپوټ د هغو شتمنیود سنجش لرونکی وي چې د بانک د انحلال له مدرکه د هغو د تحقق احتمال شتون لري.

(۳) متولي مکلف دی، ددې مادې په (۲) فقره کې په درج شوي رپوټ کې، د عمل پلان د لاندې شرایطو له په پام کې نیولو سره، وړاندیز کړي:

۱- په هغه صورت کې چې بانک د پانګې د زیاتوالي په شمول، داصلاحي پلان داجراء کولوله لارې دقانون د حکمونو په رعایت او تطبیق سره په خپلې بیارغونې باندې قادر وي.

۲- په هغه صورت کې چې بانک په خپلې بیارغونې باندې قادر نه وي، د سپارونکو د اندېښنې د کمولو او د بانکي سکتور د ثبات د ساتلو لپاره د لازمو تدبیرونو د نیولو وړاندیز کول.

(۴) متولي مكلف دى، په لنډ وخت كې د دافغانستان بانک له غوښتنې سره سم، اضافي رپوټونه هم وړاندې كړي.

د نوو ونډه والو په واسطه د بانک د پانگې زیاتول

یوسلو څلوېښتمه ماده:

(۱) متولي، ددې قانون په یوسلو ننه دېرشمه ماده كې د درج شوي رپوټ له ترتیب او د دافغانستان بانک له تأیید وروسته كولاى شي، دپانگې د زیاتېدو لپاره نوو ونډه والو ته دونډو د صادرېدو له لارې او موجودو ونډه والو ته دونډو له عرضه كولو پرته، ددې مادې په (۲) فقره كې درج شوي اقدامات وكړي، پدې شرط چې دافغانستان بانک لاندې موارد تشخیص كړي:

۱- دبانك دزيان داندازې ټاكل او ددغو زيانونو د مبلغ، د بانک د گټې، زېرمو او عندالضرورت د بانک د پانگې لرونکي بېلانس شپټ ترتیبول.

(۴) متولي مكلف است، به اسرع وقت گزارشات اضافی را نیز حسب درخواست دافغانستان بانک ارائه نماید.

افزایش سرمایه بانک توسط سهام داران جدید

ماده یکصد و چهلم:

(۱) متولي بعد از ترتیب گزارش مندرج ماده یکصد و سی ونهم این قانون و تأیید دافغانستان بانک می تواند، جهت افزایش سرمایه بانک از طریق صدور سهام به سهامداران جدید و بدون عرضه سهام به سهامداران موجود، اقدامات مندرج فقره (۲) این ماده را اتخاذ نماید، مشروط بر اینکه دافغانستان بانک موارد ذیل را تشخیص دهد:

۱- تعیین اندازه خساره و ترتیب بیلانس شپټ بانک حاوی مبلغ این خساره ها، مفاد بانک، ذخایر و عندالضرورت سرمایه بانک.

۲- نامناسب بودن سهامداران قبلی  
برای حفظ وضعیت مطلوب سرمایه در  
بانک.

۳- عدم تطبیق به موقع تدابیر  
اصلاحی مندرج فصل دهم این  
قانون مبنی بر افزایش سرمایه  
بانک.

(۲) متولی مکلف است، جهت تجدید  
سرمایه بانک از طریق سهامداران  
جدید اقدامات ذیل را انجام  
دهد:

۱- تعیین اندازه خساره و ترتیب  
بیان خساره بانک که شامل مبلغ  
جبران خساره متذکره از درک منافع،  
ذخایر و در صورت لزوم سرمایه،  
می باشد.

۲- کاهش ارزش اسمی سهام صرف  
نظر از سایر احکام قانون در صورت  
ضرورت مبنی بر انعکاس  
خساره.

۳- تعیین مبلغ و نوع وجوه مورد  
نیاز جهت بازگرداندن بانک به سمت  
رعایت مکلفیت های سرمایوی.

۲- په بانک کې د پانگې دمطلوب  
وضعیت دساتلو لپاره د دمخکیو  
ونډه والو نا مناسب والی.

۳- دبانک د پانگې د زیاتولو په اړه  
ددې قانون په لسم فصل کې د درج  
شوو اصلاحی تدبیرونو پروخت نه  
تطبیق.

(۲) متولي مکلف دی، د نوو  
ونډه والو له لارې د بانک د پانگې د  
نوې کولو لپاره، لاندې اقدامات ترسره  
کړي:

۱- دزیان داندازهې ټاکل اودبانک  
دبیانس شیت ترتیب چې دکتو، زېرمو  
او د لزوم دید په صورت کې د پانگې  
له درکه دنوموړي زیان دجبران مبلغ  
پکې شامل وي.

۲- دزیان د انعکاس په اړه، داپتیا په  
صورت کې د قانون له نورو حکمونو  
خخه په صرف نظر، د ونډو د اسمي  
ارزښت کمول.

۳- دپانگه ییزومکلفیتونو د رعایت  
لوړي ته د بانک د راگرځولو لپاره د  
اپتیا وړ وجوهو دمبلغ او ډول ټاکل.

۴- نوو پانگه اچوونکو ته د پلورلو لپاره د اړتیا په اندازه داضافي ونډو په صادرولو باندې دبانک مکلف کول.

(۳) دبهالرونکو سندنو د صادروونکو د مارکېټ د تنظيم واکمنه مرجع مکلفه ده، د (۳) کاري ورځو مودې په ترڅ کې دهغه بانک په واسطه چې متولي ورته منصوب شوی، دبهالرونکو سندنو د وېشلو د اجازې لپاره، اړین اقدامات، ترسره کړي.

دبانک پلورل، یو ځای کول  
(ادغام) او د اداري جوړښت دنوي کولو نور ډولونه

یو سلو یوڅلوېښتمه ماده:

(۱) متولي کولای شي، ددې قانون په یو سلو نهه دېرشمه ماده کې د درج شوي رپوټ او د دافغانستان بانک د موافقې له په پام کې نیولو سره، بانک مدغم یا یې شتمنی او پور په کلي یا نسبي توګه ولېږدوي.

نوموړې شتمنی او پورونه واسط بانک

۴- مکلف ساختن بانک به صدور سهام اضافی به اندازه مورد ضرورت جهت فروش آن به سرمایه گذاران جدید.

(۳) مرجع ذیصلاح تنظیم مارکیت صادرکنندگان اسناد بهادار مکلف است، در خلال مدت (۳) روز کاری، اقدامات ضروری جهت اجازه توزیع اسناد بهادار توسط بانکی که متولي برای آن منصوب گردیده را، اتخاذ نماید.

فروش، ادغام و سایر اشکال تجدید ساختار اداری بانک

ماده یکصد وچهل ویکم:

(۱) متولي می تواند، بانظرداشت گزارش مندرج ماده یکصد وسی ونهم این قانون و موافقه دافغانستان بانک، بانک را مدغم یا دارائی ها و بدهی آن راطور کلی یا نسبی انتقال نماید.

دارائی ها و بدهی های مذکور به بانک

ته لېږدول کېدای شي.

واسط بانک ددې فقرې په مفهوم هغه بانک دی چې د حکومت یا د افغانستان بانک لخوا د ناکام (ورشکسته) بانک د انحلال په غرض د مؤقتې مودې لپاره تاسیسېږي.

(۲) د واسط بانک د تاسیس، مدیریت او اجراءاتو ډول په اړونده مقررې کې تنظیمېږي.

(۳) متولي کولای شي، د افغانستان بانک دصادرې شوې لارښوونې مطابق، د بانک له داتینو سره د مفاهمي له لارې هغه نوي شرایط چې کموالی، تعدیل، د زماني جدول نوي کول او د هغو د نوعیت بدلون پکې شامل وي، د بانک پر ذمت د پورونو د بېرته ورکړې لپاره، وټاکي.

(۴) که چېرې د بانک هغه پورونه چې یوبل بانک ته لېږدول کېږي، په بیمه شوو سپارنو کې شامل وي اونوموړي بانک ته د لېږدول شوشتمنیو ارزښت د بیمه شوو سپارنو له مبلغ څخه لږ وي، په اړوند تقنیني سند کې د درج

واسط انتقال شده می تواند.

بانک واسط به مفهوم این فقره بانکی است که از طرف حکومت یا افغانستان بانک برای مدت مؤقت غرض انحلال بانک ناکام (ورشکسته) تاسیس می گردد.

(۲) طرز تاسیس، مدیریت و اجراءات بانک واسط در مقررۀ مربوط، تنظیم می گردد.

(۳) متولی می تواند، طبق هدایت صادرۀ افغانستان بانک، از طریق مفاهمه با داتین بانک شرایط جدید که شامل کاهش، تعدیل، تجدید جدول زمانی و تبدیل نوعیت آنها می باشد، جهت باز پرداخت بدهی های ذمت بانک تعیین نماید.

(۴) هرگاه بدهی های بانک که به یک بانک دیگر انتقال می یابد، شامل سپرده های بیمه شده باشد و ارزش دارائی های انتقال یافته به بانک مذکور کمتر از مبلغ سپرده های بیمه شده باشد، طبق احکام مندرج سند تقنینی

مربوط، مقدار تفاوت ارزش دارائی با مبلغ سپرده های بیمه شده انتقال یافته توسط صندوق بیمه سپرده های افغانستان به بانک دیگر پرداخت می گردد. بعد از انتقال بدهی های بانک و توصل به صندوق بیمه سپرده ها، جواز بانکداری بانکی که متولی برای آن تعیین گردیده فسخ شده، پروسه تصفیه آغاز و بانک مطابق احکام مندرج این قانون منحل می گردد.

(۵) جهت تشخیص حقوق و مکلفیت ها بین بانک تحت متولیت و طرفین معاملات قراردادی آنها صرف مواد مربوط به فسخ قرارداد و تصفیه معامله موضوع قرارداد، مدار اعتبار بوده و احکام مندرج ماده یکصد و پنجاه و نهم این قانون حسب احوال قابل تطبیق می باشد.

(۶) احکام مندرج این ماده در رابطه با انتقال اموالی که به حیث تضمین بدهی قرار داده شده است،

شوو حکمونو مطابق، دافغانستان د سپارنو د بیمې د صندوق په واسطه د بیمه شوو لېږدول شوو سپارنو له مبلغ سره د شتمنی د ارزښت د توپیر مقدار، بل بانک ته ورکول کېږي. د بانک دپورونو دلېږدېدو او د سپارنو دبیمې صندوق ته له رسېدو وروسته، دهغه بانک چې ورته متولي ټاکل شوی د بانکداری جواز فسخ کېږي، د تصفیې پروسه پیل او بانک پدې قانون کې د درج شوو حکمونو مطابق، منحلېږي.

(۵) دتر متولیت لاندې بانک اود هغه د قراردادي معاملاتو د اړخونو ترمنځ د حقوقو اومکلفیتونو د تشخیص لپاره یوازې د قرارداد د فسخې او د قرارداد د موضوع د معاملې د تصفیې اړوند مواد د اعتبار وړ دي او ددې قانون په یو سلونه پنځوسمه ماده کې درج شوي حکمونه، له احوالو سره سم د تطبیق وړ دي.

(۶) پدې ماده کې درج شوي حکمونه دهغو مالونو دلېږدېدو په اړه چې د پور د تضمین په توګه اېښودل

شوي دي، د تطبيق وړ نه دي، خودا چې دهغه اړوند پور او تکتانه هم ولېږدول شي.

(۷) پدې ماده کې درج شوې معاملات او اقدامات ددې قانون په یوسلو پنځه څلوېښتمه ماده کې درج دتصفيې د مدير د واکونو تابع نه دي او د هغه لخوا باطلېدای نشي.

## د متولیت لگښتونه

یوسلو دوه څلوېښتمه ماده:

د متولې د معاش اندازه ددافغانستان بانک لخوا ټاکل کېږي. له متولیت څخه د راپیدا شوو لگښتونو او مخارجو ورکړه په هغه بانک پورې اړه لري چې تر دې پروسې لاندې دی.

## د متولیت پای

یوسلو درې څلوېښتمه ماده:

(۱) دمتولیت دوره دمتولې دانصب په اړه په خبرتیا کې د ټاکل شوې مودې له ختمېدو وروسته یا د هغې د نوي کېدو د دورې له پای ته رسېدو وروسته، ددې قانون په یوسلو پنځه دېرشمه ماده کې د

قابل تطبيق نمی باشد، مگر اینکه بدهی و تکتانه مربوط به آن نیز انتقال یابد.

(۷) معاملات و اقدامات مندرج این ماده تابع صلاحیت های مدیر تصفیة مندرج ماده یکصد و چهل و پنجم این قانون نبوده و از طرف وی باطل شده نمی تواند.

## مصارف متولیت

ماده یکصد و چهل و دوم:

اندازه معاش متولې از طرف دافغانستان بانک تعیین می گردد. پرداخت مصارف و مخارج ناشی از متولیت، مربوط بانکی است که تحت این پروسه قرار دارد.

## ختم متولیت

ماده یکصد و چهل و سوم:

(۱) دوره متولیت بعد از انقضای مدت تعیین شده در اطلاعیه مبنی بر انصب متولې یا بعد از ختم دوره تمديد آن، طبق حکم مندرج ماده یکصد و سی و پنجم



درج شوي حکم مطابق، پایته رسپري.  
 (۲) که چپرې د افغانستان بانک د  
 لاندې حالاتو له تحقق څخه ډاډ ترلاسه  
 کړي، د متولیت دوره ددې مادې په  
 (۱) فقره کې له درج شوې مودې څخه  
 دمخه، پایته رسپري:

۱- د متولي د انتصاب د اړتیا د دلایلو  
 رفع کېدل.  
 ۲- د بانک د رغونې نه شونتیا.  
 (۳) د افغانستان بانک مکلف دی،  
 ددې مادې د (۲) فقرې په (۲) جزء  
 کې په درج شوي حالت کې د  
 بانکداری-د جواز د فسخ په اړه دستور  
 صادر کړي او دبانک د انحلال پروسه،  
 ددې قانون په دیارلسم فصل کې د درج  
 شوو حکمونو مطابق، پیل کړي.

(۴) متولي کولای شي، د متولیت د  
 دورې د پایته رسېدو په حالت کې  
 چې د بانک بندول پکې شامل نه  
 وي، دبانک دمستولینو دندې د بانک  
 دکنترول د هیئت دنوو غړو د نوماندۍ  
 یا ټاکل کېدو ترروخته پورې، ترسره  
 کړي. متولي د هیئت د نوو غړو له

این قانون، خاتمه می یابد.  
 (۲) هرگاه د افغانستان بانک از تحقق  
 حالات ذیل اطمینان حاصل نماید، دوره  
 متولیت قبل از مدت مندرج  
 فقره (۱) این ماده خاتمه  
 می یابد:

۱- رفع دلایل ضرورت انتصاب  
 متولي.  
 ۲- عدم امکان احیای بانک.  
 (۳) د افغانستان بانک مکلف است، در  
 حالت مندرج جزء (۲) فقره (۲) این  
 ماده دستور مبنی بر فسخ جواز  
 بانکداری را صادر نموده و پروسه  
 انحلال بانک را طبق احکام مندرج  
 فصل سیزدهم این قانون آغاز  
 نماید.

(۴) متولی می تواند، در حالت ختم  
 دوره متولیت که شامل مسدود نمودن  
 بانک نباشد، وظایف  
 مسئولین بانک را الی زمان نامزدی یا  
 انتخاب اعضای جدید هیئت کنترول  
 بانک، ایفاء نماید. متولی بعد از  
 نامزدی یا انتخاب اعضای جدید هیئت

کنترول بانک، اموال، دارائی، دفاتر و اسناد بانک را به مراجع ذیربط در بانک مسترد می نماید.

(۵) د افغانستان بانک می تواند، اطلاعیه اتخاذ تصمیم مبنی بر ختم متولیت را که شامل سفارشات متولی توأم با دلایل آن و گزارش مفصل مرتبه متولی می باشد، به بانک صادر نماید.

(۶) متولی مکلف است، در خلال مدت (۵) روز بعد از ختم دوره متولیت، گزارش نهائی و حسابات مربوط به متولیت را به د افغانستان بانک ارائه نماید.

## فصل سیزدهم

### تصفیه بانک

#### استثنی در تطبیق قانون

ماده یکصد و چهل و چهارم:

احکام مندرج قانون افلاس و ورشکستگی و سایر اسناد تقنینی مربوط به طرز تحصیل حقوق،

نوماندی- یا تا کل کپدو وروسته، د بانک کنترول او د بانک مالونه، شتمنی، دفترونه او سندونه په بانک کې اړوندو مراجعو ته مستردوي.

(۵) دد افغانستان بانک کولای شي، د متولیت د پایته رسېدو په اړه د تصمیم نیونې خبرتیا چې د متولي سپارښتې دهغه له دلایلو سره او د متولي لخوا برابر شوی مفصل رپورت پکې شامل وي، بانک ته صادر کړي.

(۶) متولي مکلف دی، د متولیت د دورې له پایته رسېدو څخه د (۵) ورځو مودې په ترڅ کې، وروستی رپورت او د متولیت اړوند حسابونه د د افغانستان بانک ته وړاندې کړي.

## دیارلسم فصل

### د بانک تصفیه

#### د قانون په تطبیق کې استثناء

یوسلو څلور څلوېښتمه ماده:

د افلاس او ورشکستگی په قانون اود حقوقو د تحصیل په ډول پورې په اړوندو نورو تقنیني سندونو کې درج

شوي حکمونه، پر بانکونو باندې د تطبيق وړ نه دي.

## د تصفيې د اقداماتو د پيل دلايل

يوسلو پنځه څلورېننتمه ماده:

(۱) که چېرې ددافغانستان بانک، د دې قانون د يوسلودري څلورېننتمې مادې په (۲) فقره کې ددرج شوو حکم مطابق، ډاډ ترلاسه کړي چې بانک په رغونې باندې قادر نه دی، او د هغه دبانکدارۍ جواز فسخ شي، دهغه د انحلال لپاره د تصفيې مدير منصوبوي.

(۲) د دافغانستان بانک کولای شي، په لاندې حالاتو کې هم د تصفيې مدير منصوب کړي:

۱- بانک دپانگې له حاد کمبود سره مخامخ شوی وي.

۲- بانک دسپارونکو او نورو دائنينو په نسبت دخپلو ژمنوپه ترسره کولو باندې قادر نه وي او د هغو شتمنيو په مقابل کې چې ورته سپارل شوې دي، تضمين وړاندې نکړای شي.

۳- بانک دپانگې له پام وړ کمبود سره

بالای بانک ها قابل تطبيق نمی باشد.

## دلايل آغاز اقدامات تصفيه

ماده یکصد وچهل وپنجم:

(۱) هرگاه دافغانستان بانک، مطابق حکم مندرج فقره (۲) ماده یکصد وچهل وسوم این قانون اطمینان حاصل نماید که بانک قادر به احیاء نمی باشد و جواز بانکداری آن فسخ گردد، جهت انحلال آن مدير تصفيه را منصوب می نماید.

(۲) دافغانستان بانک می تواند، در حالات ذیل نیز مدير تصفيه را منصوب نماید:

۱- بانک به کمبود حاد سرمایه مواجه شده باشد.

۲- بانک قادر به ایفای تعهدات خود نسبت به سپرده گذاران و سایر دائنين نبوده و در مقابل دارائی های که برایش سپرده شده است، تضمين ارائه کرده نتواند.

۳- بانک به کمبود قابل ملاحظه

سرمایه مواجهه بوده و جهت حفظ منافع سپرده گذاران بانک و سایر دائین آن، انتصاب مدیر تصفیه برای بانک ضروری یا مناسب پنداشته شود.

۴- بانک به کمبود سرمایه مواجهه بوده و موارد ذیل در رابطه به بانک مذکور تحقق یافته باشد:

- عدم ارایه پلان احیای سرمایه در خلال مدت معینه، طبق احکام این قانون.

- عدم موفقیت بانک در تطبیق پلان احیای سرمایه تصویب شده دافغانستان بانک یا عدم دستیابی به نتایج آن.

- عدم حصول اطمینان د افغانستان بانک از امکان دستیابی بانک به سرمایه کافی.

۵- حصول اطلاع دافغانستان بانک از ارائه معلومات کاذب و نادرست یا ارتکاب سایر تخطی ها توسط بانک حین اخذ جواز بانکداری.

مخامخ شي اودبانک دسپارونکو او دهغه د نورو دائینو دگتو د ساتلو لپاره، دبانک لپاره د تصفیه د مدیر انتصاب اړین یا مناسب وگنیل شي.

۴- بانک دپانگې له کمبود سره مخامخ وي او د نوموړي بانک په اړه لاندې مواردو تحقق موندلی وي:

- ددې قانون د حکمونو مطابق، د ټاکلې مودې په ترڅ کې د پانگې د رغونې د پلان نه وړاندې کول.

- د دافغانستان بانک د تصویب شوې پانگې د رغونې د پلان په تطبیق کې د بانک نه بریالیتوب یا د هغه پایلو ته نه لاس رسی.

- کافي پانگې ته د بانک د لاس رسی له امکان څخه د دافغانستان بانک ډاډ نه ترلاسه کېدل.

۵- دبانکداری دجواز د اخیستلو په وخت کې د بانک په واسطه د دروغو او ناسمو معلوماتو د وړاندې کولو یا د نورو سرغړونو له ارتکاب څخه د دافغانستان بانک دخبرتیا ترلاسه کول.

۶- متوقف شدن فعالیت های بانکداری جهت دریافت سپرده های پولی یا سایر وجوه قابل باز پرداخت از مردم یا اعطای اعتبارات.

۷- حصول اطمینان د افغانستان بانک از طرز اداره نا مناسب و انجام فعالیت های غیر محتاطانه یا ناسالم بانک و تخطی از احکام مندرج قوانین، مقرره ها، متحدالامال ها و دستورهای دافغانستان بانک یا تخطی از شرایط و محدودیت های منضمه جواز بانکداری یا اجازه نامه های صادره دافغانستان بانک.

۸- در صورتی که دافغانستان بانک اطلاع مؤثق دریافت نماید که بانک یا مسئولین بانک یا هر شرکت متعلق به عین گروپ بانک، فعالیت های جرمی که جزای آن یک یا بیش از یک سال حبس می باشد، به نحوی مرتکب گردیده یا می گردد که منافع سپرده گذاران بانک رابه خطر مواجه ساخته یا سایر فعالیت های جرمی

۶- له خلکو څخه د پولي سپارنو يا د بېرته ورکړې وړ نورو وجوهو د ترلاسه کولو لپاره د بانکداری د فعالیتونو درېدل.

۷- دبانک دنا مناسبي ادارې له ډول او دغیر محتاطانه يا نا سالمو فعالیتونو د ترسره کولو او په قوانینو، مقررو، د دافغانستان بانک په متحدالمالونو او دستورونو کې له درج شوو حکمونو څخه دسرغړونې يا د بانکداری دجواز يا د دافغانستان بانک د صادر شوو اجازه لیکونو د منضمه شرایطو او محدودیتونو له سرغړونې څخه د دافغانستان بانک د ډاډ ترلاسه کېدل.

۸- په هغه صورت کې چې د دافغانستان بانک مؤثقه خبرتیا ترلاسه کړي چې بانک یا د بانک مسئولین یا د بانک دعین گروپ متعلق هر شرکت، هغه جرمي فعالیتونه چې جزای یو یا له یوه کال څخه زیات حبس وي، داسې مرتکب شوي یا کېږي چې دبانک د سپارونکو گټې له خطر سره مخامخ کوي یا نور جرمي فعالیتونه لکه د پیسو

مانند پول شوئی یا تمویل تروریزم را انجام داده یا می دهد.

۹- تحقق شرایط و محدودیت های که بر اساس آن جواز بانکداری صادر شده است، منبهد ممکن نباشد.

۱۰- کسب سهم استحقاقی ذیصلاحیت در بانک توسط شخص، بدون اجازه کتبی قبلی دافغانستان بانک طبق حکم مندرج ماده بیست و یکم این قانون.

۱۱- قرار گرفتن بانک یا شرکت بانکی متبوع آن به حالت افلاس و ورشکستگی، انحلال، متولیت، تصفیه یا سایر احوال مشابه در داخل یا خارج کشور یا ازدست دادن جواز بانکداری.

۱۲- تجدید ساختار، ادغام، اختلاط یا تجزیه بانک یا فروش تمام دارائی های آن بدون اجازه کتبی قبلی دافغانستان بانک.

۱۳- بانک کلیه یا قسمتی از ساختار

وینخل یا د تروریزم تمویلول بی ترسره کړي وي یا بی کوي.

۹- دهغو شرایطو اومحدودیتونو تحقق چې دهغو پربنسټ د بانکداری جواز صادر شوی دی، لدې وروسته ممکن نه وي.

۱۰- ددې قانون په یوویشتمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق د دافغانستان بانک له دمخه لیکلې اجازې پرته، د شخص په واسطه په بانک کې د واکمنې استحقاقی ونلې ترلاسه کول.

۱۱- دهبواد په دننه یابهر کې دافلاس او ورشکستگی، انحلال، متولیت، تصفیه یا نورو ورته احوالو په حالت کې د بانک یا د هغه د متبوع بانکی شرکت راتلل (واقع کېدل) یا د بانکداری د جواز له لاسه ورکول.

۱۲- د دافغانستان بانک له دمخه لیکلې اجازې پرته، د بانک د جوړښت نوي کول، یوځای کول (ادغام) اختلاط یا تجزیه یا د هغه د ټولو شتمنیو پلورل.

۱۳- د دافغانستان بانک له دمخه

اداری و عملیاتی، دفاتر یا اسناد خود را بدون اجازه قبلی کتبی دافغانستان بانک به خارج از کشور انتقال داده باشد.

۱۴- بنابر تشخیص دافغانستان بانک، برای بانکی که طبق حکم مندرج ماده نهم این قانون، طور داوطلبانه درخواست فسخ جواز بانکداری را ارائه نموده است.

۱۵- کسب عضویت بانک در یک گروه از شرکت ها که بنابر تشخیص دافغانستان بانک، شرایط مندرج ماده یکصد و هجدهم این قانون را برآورده سازد.

۱۶- افزایش ارزش بدهی های بانک از ارزش دارائی های آن یا احتمال ازدیاد ارزش دارائی های بانک بنابر تشخیص دافغانستان بانک.

(۳) دافغانستان بانک مکلف است، با ذکر دلایل از

لیکلی اجازې پرته، بانک دخپل اداري او عملیاتی جوړښت، دفترونو یاسندونو ټوله یا یوه برخه له هېواد څخه بهرته، لېږدولې وي.

۱۴- د دافغانستان بانک د تشخیص پرښت، د هغه بانک لپاره چې ددې قانون په نولسمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق یې، په داوطلبانه توګه د بانکداری د جواز د فسخې غوښتنلیک وړاندې کړی دی.

۱۵- د هغو شرکتونو په یوه ګروپ کې د بانک د غړیتوب ترلاسه کول چې د دافغانستان بانک د تشخیص پر بنسټ، ددې قانون په یو سلو اتلسمه ماده کې درج شوي شرایط ترسره نکړي.

۱۶- د دافغانستان بانک د تشخیص پرښت، د بانک د شتمنیو له ارزښت څخه دهغه د پورونو د ارزښت زیاتېدل یا د بانک د شتمنیو د ارزښت د زیاتېدو احتمال.

(۳) د دافغانستان بانک مکلف دی، د دلایلو په یادولو سره، دتصفیې دمدير

تصميم خود مبنی بر انتصاب مدير  
تصفيه به اسرع وقت به  
بانک مورد نظر طور کتبی، اطلاع دهد.  
تصميم دافغانستان بانک  
مبنی بر انتصاب مدير تصفيه در دفتر  
ثبت مندرج ماده هفدهم این قانون درج  
می گردد.

(۴) د افغانستان بانک می تواند، یک  
تن از سکتور خصوصی یا از کارکنان  
خود را که دارای صفات تعیین شده  
دافغانستان بانک باشد، به  
حيث مدير تصفيه منصوب  
نماید.

(۵) تصميم دافغانستان بانک مبنی بر  
انتصاب مدير تصفيه برای بانک از  
تاریخ ذکر شده در اطلاعیه مندرج فقره  
(۳) این ماده قابل تطبيق  
می باشد. در صورت عدم ذکر میعاد،  
تاریخ ابلاغ اطلاعیه مدار اعتبار  
است.

دانتصاب په اړه له خپل تصميم څخه په  
لنډوخت کې ترنظر لاندې بانک ته په  
لیکلي توگه، خبر ورکړي. د تصفيې د  
مدير د انتصاب په اړه د دافغانستان  
بانک تصميم، ددې قانون په اوولسمه  
ماده کې درج دثبت په دفتر کې  
درجېږي.

(۴) ددافغانستان بانک کولای شي، د  
خصوصي سکتور یا له خپلو کارکوونکو  
څخه یو شخص چي  
د دافغانستان بانک لخوا دټاکل شوو  
صفاتو لرونکی وي، دتصفيې دمدير په  
توگه منصوب کړي.

(۵) د بانک لپاره د تصفيې دمدير د  
انتصاب په اړه د دافغانستان بانک  
تصميم، ددې مادې په (۳) فقره کې په  
درج شوې خبرتيا کې له يادې شوې  
نېټې څخه د تطبيق وړ دی. د مودې د  
نه يادولو په صورت کې، د خبرتيا د  
ابلاغ نېټه د اعتبار وړ ده.



## د تصفيې دمدیر د انتصاب خپرول

یوسلو شپږ څلوېښتمه ماده:

د دافغانستان بانک مکلف دی، د تصفيې دمدیر له انتصاب څخه وروسته، د (۲) ورځو په ترڅ کې، موضوع د هېواد له کثیرالانتشار ورځپاڼو څخه په یوه کې خپره کړي.

## د تصفيې د مدیر واکونه او دندې

یوسلو اووه څلوېښتمه ماده:

(۱) د تصفيې مدیر، د تصفيې په حال کې د بانک یوازنی قانوني استازی دی او دبانک په پانگه کې دبانک د ونډه والو د ونډې په اړه د ټولو حقوقو او واکونو لرونکی دی. سربېره پردې د تصفيې مدیر، دبانک د فعال ساتلو یا انحلال په شمول دنظار هیئت او عامل هیئت، حقوق او واکونه ترلاسه کوي. د بانک په وړاندې ادعا د تصفيې مدیر په وړاندې په ادعا اطلاقېږي.

(۲) د تصفيې مدیر مکلف دی، د تصفيې په بهیر کې په دوامداره توګه

## نشر انتصاب مدیر تصفيه

ماده یکصد وچهل و ششم:

دافغانستان بانک مکلف است، در خلال (۲) روز بعد از انتصاب مدیر تصفيه، موضوع را در یکی از روزنامه های کثیرالانتشار کشور به نشر برساند.

## صلاحیت ها و وظایف مدیر تصفيه

ماده یکصد وچهل و هفتم:

(۱) مدیر تصفيه، یګانه نماینده قانونی بانک در حال تصفيه بوده و کلیه حقوق و صلاحیت های سهامداران بانک در رابطه به سهم آنها در سرمایه بانک را دارا می باشد. علاوه براین مدیر تصفيه، حقوق و صلاحیت های هیئت نظار و هیئت عامل به شمول فعال نگهداشتن یا انحلال بانک را کسب می نماید. ادعا علیه بانک به ادعا علیه مدیر تصفيه اطلاق می شود.

(۲) مدیر تصفيه مکلف است، در جریان تصفيه طور مداوم مطابق با

مقررہ ہا، متحدالمال ہا، ہدایات و دستورهای دافغانستان بانک عمل نماید. مدیرتصفیہ ازاجراآت وتصامیم خود صرف در مقابل دافغانستان بانک، حسابدہ می باشد.

(۳) مدیر تصفیہ می تواند، وظایف و صلاحیت های خود راطبق ہدایات دافغانستان بانک، به شخص دیگر تفویض نماید.

## تأثیرات انتصاب مدیر تصفیہ

مادہ یکصد وچهل وہشتم:

اتخاذ تصمیم مندرج فقرہ (۵) مادہ یکصد وچهل وپنجم این قانون مبنی بر انتصاب مدیر تصفیہ دارای اثرات ذیل می باشد:

۱- فعالیت های کہ توسط یا از طرف بانک انجام شدہ است باطل می باشد، مگر اینکه توسط یا بہ اجازہ مدیر تصفیہ بانک انجام شدہ و یا اجراآتیی کہ برای وضعیت بانک بہ تشخیص و

دافغانستان بانک دمقررہ، متحدالمالونو، لاربنوونو او دستورونو مطابق، عمل وکړي. دتصفیې مدیرله خپلو اجراآتو او تصمیمونوڅخه یوازی د دافغانستان بانک په وړاندې، حساب ورکونکی دی.

(۳) دتصفیې مدیر کولای شي، خپلې دندې او واکونه د دافغانستان بانک د لاربنوونو مطابق، بل شخص ته وسپاري.

## د تصفیې دمدیر د انتصاب اغېزې

یوسلو اته څلوېښتمه ماده:

د تصفیې دمدیر د انتصاب په اړه ددې قانون د یوسلو پنځه څلوېښتمې مادې په (۵) فقره کې د درج شوي تصمیم نیول، لاندې اغېزې لري:

۱- هغه فعالیتونه چې د بانک په واسطه یا لخوا ترسره شوي دي باطل دي، خوداچې دبانک دتصفیې دمدیر په واسطه یا اجازہ ترسره شوي وي اویا هغه اجراآت چې د بانک د تصفیې د

تائید مدیر تصفیه سودمند پنداشته شود.

۲- دعوی تحت رسیدگی محاکم علیه بانک متوقف گردیده و دعوی جدید علیه بانک اقامه شده نمی تواند، مگر به اجازه مدیر تصفیه.

۳- دستورهای صادره در خلال دوره متولیت، مبنی بر مصادره یا کمک به پروسه مصادره دارائی های بانک، بعد از تعیین مدیر تصفیه باطل پنداشته می شود. مصادره دارائی های که مطابق احکام مندرج ماده یکصد و شصت و یکم این قانون، به اندازه بدهی که توسط آن ضمانت شده است یا تحت رهن یا حق حبس مال می باشند، از این امر مستثنی است.

۴- تکتانه و سایر مصارف بر دیون بانک، تعلق نمی گیرد.

۵- انتقال سهام بانک باطل پنداشته می شود، مگر این که موافقه قبلی

مدیر به تشخیص او تأیید بانک د وضعیت لپاره گتور و گنل شي.

۲- د بانک په وړاندې د محکمو تر رسیدگی. لاندې دعوي درول کېږي اودبانک په وړاندې نوې دعوي اقامه کېدای نشي، خو د تصفیه د مدیر په اجازه.

۳- د بانک د شتمنیو دمصادري يا د مصادري له پروسې سره د مرستې په اړه د متولیت د دورې په ترڅ کې صادرشوي دستورونه، د تصفیه دمدیر له ټاکل کېدو وروسته، باطل گنل کېږي. دهغو شتمنیو مصادره چې ددې قانون په یوسلو یوشپتمه ماده کې د درج شوو حکمونو مطابق، دهغه پور په اندازه چې دهغو په واسطه یې ضمانت شوی دی یا د رهن یا د مال دحبس تر حق لاندې دي، لدې امرڅخه مستثني ده.

۴- تکتانه او نور لگښتونه، د بانک پر دیونو اړه نه مومي.

۵- دبانک دونه و لېږدول باطل گنل کېږي، خو دا چې د دافغانستان بانک د

دمخه موافقه، ترلاسه شوې وي.

۶- بانک مکلف دی، په خپل عنوان کې د «تصفيې په حال کې» عبارت ذکر کړي او کولای شي هغه فعالیتونه ترسره کړي چې د تصفيې د مدیر له نظره د تصفيې د پروسې د پرمخ بېولو لپاره مناسب یا ددې قانون د حکمونو مطابق اړین ګڼل کېږي.

د تصفيې د مدیر له انتصاب څخه

دمخه د معاملاتو ابطال

یوسلو نهه څلورېنښتمه ماده:

(۱) که چېرې بانک، لاندې معاملې چې د هغه د داینینو لپاره د زیان د رامنځته کېدو لامل شي، د تصفيې د مدیر له انتصاب څخه دمخه د (۵) کلونو مودې په ترڅ کې، ترسره کړې وي او دهغه دمعاملې اړخ بانک د داینینو ګټو ته دخطر د رامنځته کېدو له احتمال څخه خبر وي او یا په هغه وخت کې چې داینینو اوسپارونکو ته د ضرر د رسېدو دلیل له بانک سره موجود وي، پدې صورت کې دتصفيې مدیر کولای شي،

دافغانستان بانک، حاصل شده باشد.

۶- بانک مکلف است، در عنوان خود عبارت «در حال تصفیه» را ذکر نماید و می تواند فعالیت های را انجام دهد که از نظر مدیر تصفیه برای پیشبرد پروسه تصفیه مناسب یا طبق احکام این قانون ضروری پنداشته می شود.

ابطال معاملات قبل از انتصاب

مدیر تصفیه

ماده یکصد و چهل ونهم:

(۱) هرگاه بانک معاملات ذیل را که باعث ایجاد ضرر برای داینین آن گردد، در خلال مدت (۵) سال قبل از انتصاب مدیر تصفیه، انجام داده باشد و بانک طرف معامله آن از احتمال ایجاد خطر به منافع داینین آگاه باشد و یا زمانی که دلیل آسیب رسیدن به سپرده گذاران و داینین نزد بانک موجود باشد، در این صورت مدیر تصفیه می تواند، معاملات مذکور

نوموړي معاملات، باطل اعلان کړي:

- ۱- د بانک د شتمنیو وړیا لېږدول.
- ۲- په بانک پورې تړلي شخص یا کارکوونکي ته د پیسو ورکړه یا لېږدول، خو دا چې وړ پورې تړلی شخص یا ترنظر لاندې کارکوونکی، د تصفیې مدیر ته ثابتې کړي چې دغه ډول ورکړې او لېږدوني د کاري فعالیتونو په معمول بهیر کې صورت موندلی او په بانک کې د کارکوونکو په اړونده حق الزحمه او حقوقو پورې اړه لري او یا د هغه له حساب څخه چې په بانک کې یې لري، برداشت شوي دي او دهغو اندازه غیر معموله نده او یا ثابتې کړي چې د لېږدوني او ورکړې په پایله کې د داینینو گټو ته د زیان له رامنځته کېدو څخه، خبر نه وو.

- ۳- له ټاکل شوي مودې څخه دمخه د ورکړو یا لېږدونو ترسره کول او یا د رهن لاندې مال لېږدول د هغه د سررسید له نېټې څخه دمخه.

- ۴- د بانک د هغو مسئولیتونو ترسره کول چې د قرارداد د عقد کېدو له امله

را باطل اعلام نماید:

- ۱- انتقال رایگان دارائی های بانک.
- ۲- پرداخت یا انتقال پول به شخص وابسته یا کارکن بانک، مگر اینکه شخص وابسته و یا کارکن مورد نظر، به مدیر تصفیه ثابت نماید که چنین پرداخت و یا انتقال در جریان معمول فعالیت های کاری صورت گرفته و در رابطه با حق الزحمه و حقوق مربوط به کارکنان در بانک بوده و یا از حساب وی که در بانک دارد، برداشت شده و اندازه آن غیر معمول نمی باشد و یا ثابت نماید که از ایجاد ضرر به منافع داینین در نتیجه انتقال و پرداخت، آگاهی نداشته است.

- ۳- انجام پرداخت ها یا انتقالات قبل از میعاد معینه آنها و یا انتقال مال تحت رهن، قبل از تاریخ سر رسید آن.

- ۴- ایفای مسئولیت های بانک که در اثر عقد قرارداد نسبت به طرف های

دیگر قرارداد سنگین تر و پر مصرف تر بوده باشد.

۵- هرگونه تفاهم رسمی یا غیر رسمی بین بانک و یک یا چند شخص دیگر، به استثنای قرارداد مالی مندرج احکام این قانون که اجازه تسویه حقوق و مکلفیت های طرفین را در حالی که قبل از فیصله مبنی بر انتصاب مدیر تصفیه بانک مجاز پنداشته نشده، داده باشد.

۶- خرید مجدد سهام از سهامداران توسط بانک، مگر اینکه مطابق احکام این قانون توسط دافغانستان بانک تأیید شده باشد.

۷- توزیع سرمایه به هر یک از سهامداران، مگر اینکه طبق احکام این قانون توسط دافغانستان بانک تأیید شده باشد.

۸- پرداخت توسط بانک که به اندازه قابل ملاحظه اضافه تراز ارزش اموال، خدمات یا سایر دارائی های دریافت شده به عوض آنها باشد.

د قرارداد دنورو اړخونو په نسبت ډېر درانه او ډېر لګښت لرونکي وي.

۵- ددې قانون په حکمونو کې د درج شوي مالي قرارداد په استثني د بانک او یوه یا نورو څو اشخاصو ترمنځ رسمي يا غير رسمي هر ډول پوهاوي چې د اړخونو د حقوقو او مکلفیتونو د تسويې اجازه يې په داسې حال کې چې د بانک د تصفيې دمدير د انتصاب په اړه له پرېکړې دمخه مجازګڼل شوي نه ده، ورکړې وي.

۶- د بانک په واسطه له ونډه والو څخه دنډو بيا پېر، خو دا چې ددې قانون د حکمونو مطابق، د دافغانستان بانک په واسطه تأیید شوی وي.

۷- هر یوه ونډه وال ته د پانګې وېشل، خودا چې ددې قانون د حکمونو مطابق د دافغانستان بانک په واسطه تأیید شوی وي.

۸- د بانک په واسطه ورکړه چې دهغو په عوض د ترلاسه شوو مالونو، خدمتونو یا نورو شتمنیو له ارزښت څخه په پام وړ اندازه زیات وي.

۹- معامله ايکه با قصد آشکار مبنی بر پنهان کردن يا جلوگيري از انتقال دارائی به دائنين بانک يا مدير تصفيه منعقد شده باشد و يا به نحو ديگري حقوق ايشان را متضرر سازد.

۱۰- معامله ايکه مبتنی بر اسناد جعلی يا طور فريبکارانه انجام شده باشد.

(۲) طرف دريافت کننده در معاملات مندرج فقره (۱) اين ماده مکلف است، پول يا ساير اموال دريافت شده را در خلال مدت معينه، به مدير تصفيه مسترد نمايد. هرگاه اموال متذکره موجود نباشد، پولی که معادل ارزش اموال متذکره در زمان تصفيه باشد، از طرف مذکور مسترد می گردد.

(۳) هرگاه منتقل اليه، پول يا اموال بانک در معاملات مندرج فقره (۱) اين ماده را به شخص ديگر انتقال داده باشد، در اين صورت مدير تصفيه

۹- هغه معامله چې د شتمنی د پټولو يا د بانک دائنينو يا د تصفيې مدير ته له لېږد څخه دمخنيوي په اړه، په څرگند قصد سره عقد شوي وي او يا په بل ډول دهغوی حقوق زيانمن کړي.

۱۰- هغه معامله چې د جعلی سندونو پر بنسټ يا په غولونکې توگه تر سره شوي وي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې په درج شوو معاملاتو کې تر لاسه کوونکي اړخ مکلف دی، تر لاسه شوي پيسې او نور مالونه د تصفيې مدير په واسطه د ټاکلي مودې په ترڅ کې، د تصفيې مدير ته مسترد کړي. که چېرې نوموړي مالونه شتون ونه لري، هغه پيسې چې د تصفيې په وخت کې د يادو شوو مالونو دارزښت معادل وي، د نوموړي اړخ لخوا مستردېږي.

(۳) که چېرې منتقل اليه، ددې مادې په (۱) فقره کې په درج شوو معاملاتو کې د بانک پيسې يا مالونه بل شخص ته لېږدولي وي، پدې صورت کې د

تصفیه مدیر کولای شی، په هغه صورت کې چې نوموړي شخص دهغو په عوض مناسب ارزښت ورکړي نه وي او یا یې د لومړنۍ لېږدونې له نه قانونیتوب څخه خبرتیا (آگاهی) لرلې وي یا د هغو د نه قانونیتوب دلیل ورسره موجودوي، پیسې یا مالونه یا د هغو ارزښت له هغه څخه وغواړي.

که چېرې دتصفیه مدیر ونکړای شي، پیسې او نور مالونه پدې ماده کې د درج شوي حکم مطابق حصول کړي، کولای شي، دهغومعادل ارزښت له لومړني لېږدوونکي څخه وغواړي.

(۴) د تصفیه مدیر کولای شي، پدې ماده کې د درج شوو معاملاتو د باطلېدوپه اړه، لاندې مؤقت دستورونه صادر کړي:

۱- ددې ډول وجوهو، شتمنیو یا نورو مالونو داخیستلو (برداشت)، لېږدولو، شنلو (تیتولو)، بربادولو، حذف یا پرېښودلو لپاره له اقدام څخه ددې مادې په (۱) فقره کې په درج شوې معامله کې دترلاسه کوونکي اړخ یا د

می تواند، در صورتی که شخص مذکور ارزش مناسب را درعوض آنها پرداخت ننموده باشد ویا از غیرقانونی بودن انتقال اولیه آگاهی داشته باشد یا دلیل برعدم قانونی بودن آن نزد وی موجود بوده باشد، پول یا اموال یا ارزش آنها را از وی مطالبه نماید.

هرگاه مدیر تصفیه نتواند، پول یا سایر اموال را طبق حکم مندرج این ماده حصول نماید، می تواند، معادل ارزش آنها را از انتقال کننده اولی مطالبه نماید.

(۴) مدیر تصفیه می تواند، در رابطه به ابطال معاملات مندرج این ماده، دستورهای مؤقت ذیل را صادر نماید:

۱- منع طرف دریافت کننده در معامله مندرج فقره (۱) این ماده یا شرکت تحت کنترل وی، از اتخاذ اقدام جهت برداشت، انتقال، پراکنده نمودن، برباد نمودن، حذف یا واگذاری چنین وجوه، دارائی ها یا



هغه ترڪنٽرول لائڊي شريڪت منع ڪول.  
۲- د مؤقتو دستورونو د تطبيقولو په منظور، د يوه يا له يوه څخه د زياتو استازو ٽاڪل.

(۵) دتصفيي مدير ڪولاي شي، ددي مادي په (۴) فقره ڪي د درج شوي حكم مطابق د صادرو شوو مؤقتو دستورونو په اړه، دليڪلي لارښوونې په صادرولو سره، هغه بانكونه يا مالي مؤسسې چې په هغو ڪي په مؤقت دستور ڪي درج شوي شخص يادنوموري شخص ترڪنٽرول لائڊي شريڪت، بانكي حساب يا حسابونه ولري يا پردغه حساب يا حسابونو باندې كنٽرول ولري، مكلف ڪري، نوموري حسابونه په بېرني توگه بند او په هغو ڪي شته مبالغ دتصفيي دمدير تر وروستي لارښوونې پورې په خوندي توگه حفظ او وساتي.

(۶) په مؤقت دستور ڪي درج شوي شخص ڪولاي شي ددستورله لاسته راوړلو وروسته د (۱۰) ورځو مودې په ترڅ ڪي له ڪمپسيون څخه دنوي ڪټني

سايرو اموال.

۲- تعين ڪي يا بيش از ڪي نماينده به منظور تطبيق دستورهاي مؤقت.

(۵) مدير تصفيه مي تواند، با صدور هدايت ڪټبي در رابطه به دستورهاي مؤقت صادره طبق حكم مندرج فقره (۴) اين ماده، بانك ها يا مؤسسات مالي را كه شخص مندرج دستور مؤقت يا شريڪت تحت كنٽرول شخص مذکور در آنها داراي حساب يا حسابات بانكي است يا بالاي اين حساب يا حسابات كنٽرول دارد، مكلف نمايد، تا حسابات متذكرة را طور عاجل مسدود و مبالغ موجود در آن را الي هدايت بعدی مدير تصفيه طور محفوظ حفظ و نگهداری نمايد.

(۶) شخص مندرج دستور مؤقت مي تواند در خلال مدت (۱۰) روز بعد از حصول دستور، از كميسيون تجديد نظر را تقاضا

نمايد. حکم مندرج مادهٔ یکصد وپانزدهم اين قانون بر اين تجديد نظر، نیز قابل تطبيق می باشد.

(۷) منازعات ناشی از تصميم مدير تصفيه مبنی بر اعلام ابطال معامله طبق حکم مندرج فقرهٔ (۱) اين ماده، توسط کمیسیون حل و فصل می گردد.

قطعیت در سیستم تسویهٔ پول و

## اسناد بهادار

مادهٔ یکصد و پنجاهم:

(۱) دستور غیر قابل فسخ انتقال پول و اسناد بهاداری که توسط بانک در سیستم تسویه پول یا اسناد بهادار مورد تصدیق د افغانستان بانک، وارد می شود، بر طرف ثالث قابل تطبيق و لازم الاجراء بوده، گرچه برای آن مدير تصفيه منصوب شده باشد.

(۲) هرگاه بانک، دستور غیر قابل فسخ انتقال پول و اسناد بهادار را در

غوښتنه وکړي. ددې قانون په یوسلو پنځلسمه ماده کې درج شوی حکم پدې نوي کتنې باندې هم د تطبيق وړ دی.

(۷) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي حکم مطابق د معاملي د باطلېدو د اعلام په اړه د تصفيې د مدير له تصميم څخه راپيدا شوې شخړې، د کمېسيون په واسطه حل او فصل کېږي.

دپيسو او بها لرونکو سندونو د

## تسويې په سیستم کې قطعیت

یو سلو پنځوسمه ماده:

(۱) دپيسو او هغو بها لرونکو سندونو دلېږد دفسخ نه وړ دستور چې د بانک په واسطه د دافغانستان بانک د تصدیق وړ پيسو یا بها لرونکو سندونو دتسويې په سیستم کې واردېږي، پر ثالث اړخ باندې د تطبيق وړ او لازم الاجراء دی، که څه هم چې د هغه لپاره د تصفيې مدير منصوب شوی وي.

(۲) که چېرې بانک، د پيسو او بها لرونکو سندونو د لېږد د فسخ نه وړ

روز انتصاب مدیر تصفیه در سیستم تسویه پول یا اسناد بهادار وارد نماید، انتقال متذکره به طرف ثالث، قابل تطبیق و لازم الاجراء می باشد، مگر این که مدیر تصفیه ثابت نماید که مجری سیستم، با وجود اطلاع از انتصاب مدیر تصفیه برای بانک، با اجرای دستور متذکره موافقه نموده است.

(۳) دستور انتقال در سیستم تسویه پول یا اسناد بهادار، بعد از صدور، طبق قواعد مربوطه سیستم، غیر قابل فسخ می باشد.

(۴) قراردادها و معاملات مندرج فقره های (۱ و ۲) این ماده که قبل از انتصاب مدیر تصفیه بانک منعقد شده است، قابل تطبیق و لازم الاجراء بوده و لغو عملیه تخلیص در سیستم پول یا اسناد بهادار مورد تصدیق دافغانستان بانک به هیچ صورت جواز ندارد. تخلیص به مفهوم

دستور، د تصفیه مدیر د انتصاب په ورځ د پیسو یا بها لرونکو سندونو د تسویې په سیستم کې وارد کړي، نوموړې لېږدونه پرنالټ اړخ باندي د تطبیق وړ او لازم الاجراء ده، خودا چې د تصفیه مدیر ثابتته کړي چې د سیستم مجري د بانک لپاره د تصفیه مدیر له انتصاب څخه له خبرتیا سره سره، د نوموړي دستور له اجراء کولو سره موافقه کړې ده.

(۳) د پیسو یا بها لرونکو سندونو د تسویې په سیستم کې د لېږدولو دستور، له صادرېدو وروسته، د سیستم د اړوندو قواعدو مطابق، د فسخ وړ نه دی.

(۴) ددې مادې په (۱ او ۲) فقره کې درج شوي قراردادونه او معاملات چې د بانک د تصفیه مدیر له انتصابېدو دمخه عقد شوي دي، د تطبیق وړ او لازم الاجراء دي او د دافغانستان بانک د تصدیق وړ پیسو یا بها لرونکو سندونو په سیستم کې د تخلیص د عملیې لغو په هیچ صورت جواز

نه لري. تخليص ددې فقرې په مفهوم د پيسو يا بها لرونکو سندونو د تسويې په سيستم کې د معاملي د اړخ له نورو ګلډون والو سره په نوموړي سيستم کې د يوه ګلډون وال د طلباتو يا پورونو له مجراء کولو څخه وروسته د هغه د خالص طلب يا پور رقم دی.

## د تضمين شوو سپارنو ورکړه

يوسلو يو پنځوسمه ماده:

(۱) د تصفيې مدير مکلف دی، د تر تصفيې لاندې بانک تضمين شوې سپارني د سپارونکو د غوښتنې پر بناء، په لاندې توګه ورکړي:

۱- د سپارونکي او د سپارنو د بيمې د ادارې تر منځ له موافقې سره سم يوه يا له يوې څخه زياتې ورکړي.

۲- هغه حکمي شخص ته ورکړه چې د تر تصفيې لاندې بانک د پورونو تر اجراء (ايفا) کول، د پېرودلو د معاملي او ژمني له لارې متقبل کېږي.

(۲) د بانک په سندونو کې د درج شوو سپارنو مبلغ او د امکان په صورت

اين فقره رقم خالص طلب يا بدهی يک اشتراک کننده در سيستم تسويه پول يا اسناد بهادار بعد از مجرا نمودن طلبات يا بدهی های آن با ساير اشتراک کنندگان طرف معامله، در سيستم مذکور می باشد.

## پرداخت سپرده های تضمين شده

ماده یکصد و پنجاه و یکم:

(۱) مدير تصفيه مکلف است سپرده های تضمين شده بانک تحت تصفيه را بنابر تقاضای سپرده گذاران، قرار ذيل تأديه نمايد:

۱- يک يا بيش از يک پرداخت حسب توافق بين سپرده گذار و اداره بیمه سپرده ها.

۲- پرداخت به شخص حکمی که ايفای بدهی های بانک تحت تصفيه را از طريق معامله خرید و تعهد متقبل می شود.

(۲) رقم مجموعی پرداخت شامل مبلغ سپرده های مندرج در

اسناد بانک و در صورت امکان همراه با تکتانه، می باشد. پرداخت مذکور، حقوق بانک مبنی بر تصفیه را متأثر ننموده یا تابع حکم مندرج ماده یکصد و پنجاه و پنجم این قانون نمی باشد.

(۳) سپرده گذاران مکلف به ثبت طلبات سپرده خویش مطابق حکم مندرج ماده یکصد و پنجاه و ششم این قانون نمی باشند، مگر اینکه به مبلغ سپرده مندرج اسناد بانک، موافق نباشند.

(۴) اداره بیمه سپرده ها بعد از پرداخت سپرده های تضمین شده، به صفت داین سپرده های مذکور قرار می گیرد.

(۵) سپرده های که به اسعار خارجی می باشند، مبلغ آنها به واحد پول افغانی اوسط نرخ خرید و فروش رسمی که در ختم روز انتصاب مدیر تصفیه برای بانک، توسط دافغانستان بانک نشر می گردد، پرداخت می شود.

کې له ټکتانې سره یوځای، د ورکړې په مجموعي رقم کې شامل دی. نوموړې ورکړه، د تصفیه په اړه د بانک حقوق نه اغېزمنوي یا ددې قانون په یوسلو پنځه پنځوسمه ماده کې د درج شوي حکم تابع نه ده.

(۳) سپارونکي، ددې قانون په یوسلو شپږ پنځوسمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق د خپلې سپارنې د طلباتو په ثبتولو مکلف نه دي، خوداچې د بانک په سندونو کې د درج شوې سپارنې له مبلغ سره، موافق نه وي.

(۴) د سپارنو د بیمې اداره د تضمین شوو سپارنو له ورکړې وروسته، د نوموړو سپارنو د داین په توګه ځای (قرار) مومي.

(۵) هغه سپارنې چې په بهرنیو اسعارو وي، د هغو مبلغ د افغانی پیسو په واحد د رسمي پېر او پلور په منځني نرخ چې د بانک لپاره د تصفیه مدیر د انتصاب د ورځې په پای کې، د دافغانستان بانک په واسطه خپرېږي، ورکول کېږي.

## د تصفيې د مدير ابتدایي رپوټ

یوسلو دوه پنځوسمه ماده:

(۱) د تصفيې مدير مکلف دی، دانتصاب له نېټې څخه وروسته د دوو اوونيو مودې په ترڅ کې، د بانک مالونه او شتمني فهرست کړي او رپوټ يې چې د لاندې مطالبو لرونکي وي، د دافغانستان بانک ته وړاندې کړي:

۱- دغه ورکړل شوې پانگې دونهې له بابت، د پور او ضمانت د موافقه لیکونو، د پېر يا پلور او همدارنگه د حساب په دفتر کې د درج شوو ارزښتونو او د شتمنيو د انحلال د اټکلي ارزښتونو په شمول د بانک د شتمنيو تشخيص.

۲- د کرائي، اجارې او رهن د موافقه لیکونو په شمول دهغو قراردادونو تشخيص چې دهغو له امله د بانک شتمني، د مقابل اړخ په واک کې وي.

۳- بانک ته د خدمتونو په وړاندې کولو پورې اړوند قراردادونه.

## گزارش ابتدائی مدير تصفيه

ماده یکصد و پنجاه و دوم:

(۱) مدير تصفيه مکلف است، در خلال مدت دو هفته بعد از تاريخ انتصاب، اموال و دارائی بانک را فهرست نموده و گزارش آن را که حاوی مطالب ذيل می باشد، به دافغانستان بانک ارائه نماید:

۱- تشخيص دارائی های بانک، شامل طلبات بانک از بابت سهم سرمایه پرداخت نا شده، موافقت نامه های قرضه و ضمانت، خرید يا فروش وهمچنان ارزش های مندرج دفتر حساب و ارزش های تخمینی انحلال دارائی ها.

۲- تشخيص قراردادهای که از اثر آن دارائی های بانک، در اختیار طرف مقابل می باشد، به شمول موافقت نامه های کرایه، اجاره و رهن.

۳- قراردادهای مربوط به عرضه خدمات به بانک.

۴- هغه د پام وړ معاملات چې بانک، د تصفيې د مدير د انتصاب له نېټې څخه دمخه د (۳۰) ورځو مودې په ترڅ کې، ترسره کړي دي.

۵- د بيمه شوو سپارنو د اندازې محاسبه.

(۲) د تصفيې مدير مکلف دی، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي رپوټ ارقام او مطالب په ربعوار ډول نوي کړي او د بانک د دائینو په واک کې چې دهغوی طلبات د دې قانون په یوسلو اووه پنځوسمه ماده کې د درج شوو حکمونو مطابق د تصویب شوو طلباتو په فهرست کې شامل دي، ورکړي.

د تصفيې د مدير وړاندیز شوی پلان  
یوسلو دري پنځوسمه ماده:

(۱) د تصفيې مدير مکلف دی، له انتصاب وروسته په لنډ وخت کې، د بانک مالي شرایط تجزیه او تحلیل کړي. په هغه صورت کې چې د بانک متولي دا ډول تجزیه او تحلیل ترسره

۴- معاملات قابل ملاحظه ايکه بانک در خلال مدت (۳۰) روز قبل از تاريخ انتصاب مدير تصفيه، انجام داده است.

۵- محاسبه اندازه سپرده های بیمه شده.

(۲) مدير تصفيه مکلف است، ارقام و مطالب گزارش مندرج فقره (۱) این ماده را ربعوار تجديد و در اختيار دائین بانک که طلبات آنها مطابق احکام مندرج ماده یکصد و پنجاه و هفتم این قانون شامل فهرست طلبات تصویب شده است، قرار دهد.

پلان پیشنهادی مدير  
تصفيه

ماده یکصد و پنجاه و سوم:

(۱) مدير تصفيه مکلف است، بعد از انتصاب به اسرع وقت، شرایط مالی بانک را تجزیه و تحلیل نماید. در صورتی که متولی بانک، چنین تجزیه

و تحلیل را انجام داده باشد، مدیر تصفیه می تواند آن را تجدید نماید.

(۲) مدیر تصفیه مکلف است، گزارش کتبی تجزیه و تحلیل مندرج فقره (۱) این ماده را در خلال مدت (۶۰) روز به دافغانستان بانک ارائه نماید، مگر اینکه این مدت، توسط دافغانستان بانک تمدید گردد. گزارش متذکره حاوی پلان پیشنهادی برای فروش تمام یا برخی از دارائی ها و بدهی های مشخص بانک به شخص دیگر، به شمول بانک واسط مطابق حکم مندرج ماده یکصد و چهل و یکم این قانون می باشد.

(۳) مدیر تصفیه مکلف است، در صورت فروش قسمی دارائی ها یا بدهی های مندرج فقره (۲) این ماده، در گزارش مربوط مشخص نماید که حاصل فروش مورد نظر، بدون کدام تبعیض و به عین شیوه، به دائنین عین طبقه توزیع می گردد.

کړی وي، د تصفیې مدیر کولای شي هغه نوی کړي.

(۲) د تصفیې مدیر مکلف دی، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي تجزيې او تحليل ليکلي رپوټ د (۶۰) ورځو مودې په ترڅ کې د دافغانستان بانک ته وړاندې کړي، خوداچې دغه موده، د دافغانستان بانک لخوا تمدید شي. نوموړی رپوټ د واسط بانک په شمول بل شخص ته د بانک د مشخصو شتمنیو او پورونو د ټولویا یوې برخې د پلورلو لپاره ددې قانون په یو سلو یو څلوېښتمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق د وړاندیز شوي پلان لرونکی وي.

(۳) د تصفیې مدیر مکلف دی، ددې مادې په (۲) فقره کې د درج شوو شتمنیو یا پورونو د قسمي پلورلو په صورت کې، په اړوند رپوټ کې مشخص کړي چې د نظر وړ پلورنې حاصل، له کوم تبعیض پرته او په عین تگلاره د عین طبقې دائینو ته ویشل کېږي.



## د تصفيې مدير د وړاندیز شوي پلان په هکله د دافغانستان بانک تصميم

یوسلو څلور پنځوسمه ماده:

(۱) د دافغانستان بانک مکلف دی، ددې قانون په یو سلو دري پنځوسمه ماده کې ددرج شوي رپوت د ترلاسه کولو له نېټې څخه د(۳۰) ورځو مودې په ترڅ کې، په نوموړي رپوت کې ددرج وړاندیز شوي پلان د رد یا منلو په اړه خپل تصمیم صادر کړي.

(۲) که چېرې د دافغانستان بانک د تصفيې دمدير وړاندیز شوی پلان رد کړي، پدې صورت کې کولای شي، د تصفيې مدير دبدیل پلان په تطبیقولو باندې چې ددې قانون دیو سلو دري پنځوسمې مادې په(۲) فقره کې درج شوي مندرجات لري، مکلف کړي.

(۳) ددافغانستان بانک کولای شي، د تصفيې د مدير بدیل پلان له تطبیق دمخه یا په بهیر کې، د لزوم دید له مخې تعدیل کړي.

## تصميم د افغانستان بانک در مورد پلان پیشنهادی مدیر تصفیه

ماده یکصد و پنجاه و چهارم:

(۱) دافغانستان بانک مکلف است، در خلال مدت (۳۰) روز از تاریخ دریافت گزارش مندرج ماده یکصد و پنجاه و سوم این قانون، تصمیم خویش مبنی بر رد یا قبولی پلان پیشنهادی مندرج گزارش متذکره را صادر نماید.

(۲) هرگاه دافغانستان بانک پلان پیشنهادی مدیر تصفیه را رد نماید، در این صورت می تواند، مدیر تصفیه را به تطبیق پلان بدیل که حاوی مندرجات فقره (۲) ماده یکصد و پنجاه و سوم این قانون می باشد، مکلف نماید.

(۳) د افغانستان بانک می تواند، پلان بدیل مدیر تصفیه را قبل یا در جریان تطبیق آن، بنابر لزوم دید تعدیل نماید.

(۴) مدیر تصفیه مکلف است، در جریان تطبیق پلان مندرج فقره های (۱ و ۲) این ماده، گزارش پیشرفت را طور ربعوار به د افغانستان بانک، ارائه نماید.

(۵) بانک تحت تصفیه الی تکمیل پروسه انحلال آن مانند بانک دارای جواز بانکداری بنا بر تشخیص د افغانستان بانک تابع احکام این قانون می باشد.

(۶) احکام مندرج ماده یکصد وسی و هفتم این قانون در رابطه به طلب مهلت بر بانکی که تحت تصفیه قرار دارد، نیز قابل تطبیق می باشد.

### طلبات تعلیق شده

ماده یکصد و پنجاه و پنجم:

(۱) هرگاه مدیر تصفیه بانک، نظر به موجودیت دلایل مؤجه اطلاع یابد که سپرده گذار باعث خساره به بانک گردیده یا در مورد استطاعت یا قصد وی به پرداخت قرضه، تردید وجود دارد، می تواند، دستور تعلیق

(۴) د تصفیه مدیر مکلف دی، ددی ماده په (۱ او ۲) فقرو کې د درج شوي پلان د تطبیق په بهیر کې، د پرمختګ رپوت په ربعوار ډول د د افغانستان بانک ته، وړاندې کړي.

(۵) تر تصفیه لاندې بانک د هغه د انحلال دپروسي تر بشپړېدو پورې لکه د بانکداری-د جواز لرونکي بانک په څېر، د د افغانستان بانک د تشخیص پر بنسټ ددی قانون د حکمونو تابع دی.

(۶) ددی قانون په یوسلو اووه دېرشمه ماده کې درج شوي حکمونه د هغه بانک د مهلت غوښتنې په اړه چې تر تصفیه لاندې دی، هم د تطبیق وړ دي.

### ځنډول شوي (تعلیق شوي) طلبات

یوسلو پنځه پنځوسمه ماده:

(۱) که چېرې د بانک د تصفیه مدیر، د مؤجهو دلایلو شتون ته په کتو سره خبر شي چې سپارونکی، بانک ته د زیان لامل شوی یا د پور ورکړې ته دهغه د استطاعت یا قصد په هکله تردید شتون لري، کولای شي، د نه تضمین

قسمی یا کلی بدهی های ذمت بانک از بابت سپرده های تضمین ناشده یا حسابات سرمایه گذاری شخص مذکور در بانک را، صادر نماید.

(۲) مدیر تصفیه مکلف است، از صدور دستور مندرج فقره (۱) این ماده، در خلال (۳) روز کاری به سپرده گذار اطلاع دهد.

(۳) دستور تعلیق مندرج فقره (۱) این ماده الی زمانی که ثابت گردد، آیا سپرده گذار باعث بروز خساره به بانک گردیده، یا اینکه سپرده گذار در مقابل بانک بدهی دارد یا خیر، مدار اعتبار می باشد.

(۴) مدیر تصفیه مکلف است، در صورت صدور دستور تعلیق، جهت حفظ ارزش تخمینی سپرده ها و سرمایه گذاری های بانک توأم با تکتانه های مربوط به آن، قبل یا در خلال مدت تطبیق دستور تعلیق، تدابیر لازم را اتخاذ نماید.

شوو سپارنو له بابتہ د بانک د ذمت د پورونو یا په بانک کې د نوموړي شخص د پانگې اچونې د حسابونو د قسمي یا کلي ځنډولو دستور، صادر کړي.

(۲) د تصفیه مدیر مکلف دی، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي دستور له صادرېدو څخه، د (۳) کاري ورځو په ترڅ کې سپارونکي ته خبر ورکړي.

(۳) ددې مادې په (۱) فقره کې ددرج شوي ځنډ دستور، تر هغې نېټې پورې چې ثابت شي، آیا سپارونکی بانک ته د زیان د رامنځته کېدو لامل شوی، یا داچې سپارونکی د بانک په مقابل کې پور لري یا نه، د اعتبار وړ دی.

(۴) د تصفیه مدیر مکلف دی، د ځنډ دستور د صادرېدو په صورت کې، د سپارنو اود بانک د پانگې اچونود اټکلي ارزښت د ساتلو لپاره، په هغه پورې له اړوندو ټکټانو سره یوځای، دځنډ دستور د تطبیق له مودې دمخه یا په ترڅ کې، لازم تدبیرونه ونیسي.

(۵) سپرده گذاری که بعد از صدور دستور مندرج فقره (۱) این ماده، حساب وی مورد تعلیق قرار گرفته است، می تواند بعد از دریافت دستور در خلال مدت (۱۰) روز درخواست تجدید نظر بر دستور متذکره را به کمیسیون ارائه نماید. حکم مندرج ماده یکصد و پانزدهم این قانون برای بررسی دستور متذکره توسط کمیسیون تطبیق می گردد.

(۶) منازعات ناشی از صدور دستور تعلیق مندرج این ماده بین سپرده گذار و مدیر تصفیه، توسط کمیسیون، حل و فصل می گردد.

## ثبات طلبات

ماده یکصد و پنجاه و ششم:

(۱) دائین مکلف اند، طلبات خود را از بانک تحت تصفیه در خلال مدت (۶۰) روز از تاریخ نشر تصمیم مبنی بر انتصاب مدیر

(۵) هغه سپارونکی چې ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي دستور له صادرېدو څخه وروسته يې، حساب تعلیق شوی دی، کولای شي د دستور له ترلاسه کولو وروسته، پر نوموړي دستور باندې د نوې کتنې غوښتنلیک د (۱۰) ورځو مودې په ترڅ کې کمیسیون ته وړاندې کړي. ددې قانون په یوسلو پنځلسمه ماده کې درج شوی حکم د نوموړي دستور د بررسی لپاره د کمیسیون په واسطه، تطبیقېږي.

(۶) دسپارونکي اوتصفیې مدیر ترمنځ پدې ماده کې د درج شوي ځنډ د دستور له صادرېدو څخه پیدا شوې شخړې، دکمیسیون په واسطه، حل او فصل کېږي.

## د طلباتو ثبتول

یوسلو شپږ پنځوسمه ماده:

(۱) دائین مکلف دي، له تر تصفې لاندې بانک څخه خپل طلباتو د تصفې مدیر د انتصاب په اړه د تصمیم د خپرېدو له نېټې څخه د (۶۰)

تصفیه، نزد مدیر تصفیه ثبت نمایند.

د افغانستان بانک می تواند، مدت مذکور را صرف برای مدت (۳۰) روز دیگر تمدید نماید. در صورت درخواست داین، برای وی رسید ثبت داده می شود.

احکام مندرج فقره های (۱ و ۲) ماده یکصد و پنجاه و هفتم این قانون از این حکم مستثنی می باشد.

(۲) طلب طبق اسناد مثبته آن و معلومات ذیل مورد ثبت قرار می گیرد:

- ۱- اسم و آدرس داین.
- ۲- تکتانه و سایر مصارف، جریمه و مالیات تعلق گرفته به اصل مبلغ طلب.
- ۳- معلومات تفصیلی در رابطه به رهن، حق حبس مال یا سایر ضمانت های مربوط به طلب مذکور با ذکر اسم و آدرس ضامن.
- (۳) با انتصاب مدیر تصفیه بانک، طلب حسابات و سپرده های ثبت شده

ورخو مودې په ترڅ کې، د تصفیې له مدیر سره ثبت کړي.

د افغانستان بانک کولای شي، نوموړې موده یوازې د نورو (۳۰) ورځو مودې لپاره تمدید کړي. د داین د غوښتنلیک په صورت کې، هغه ته د ثبت رسید ورکول کېږي.

ددې قانون د یوسلو اووه پنځوسمې مادې په (۱ او ۲) فقرو کې درج شوي حکمونه لدې حکم څخه مستثنی دي.

(۲) طلب دهغه دمثبه سندونو مطابق اوله لاندې معلوماتوسره ثبتېږي:

- ۱- دداین نوم او آدرس.
- ۲- ټکتانه او نور لگښتونه، جریمه او د طلب په اصل مبلغ پورې تړلي (متعلق) مالیات.
- ۳- دضامن د نوم او آدرس په یادولو سره درهن، د مال دحبس د حق یاد نوموړي طلب د نورو اړوندو ضمانتونو په اړه تفصیلي معلومات.
- (۳) د بانک د تصفیې دمدیر په انتصاب سره، دبانک په دفترانو یا سندونو کې

د ثبت شوو حسابونو او سپارنو طلب ځنلوپړي. د طلباتو نور ډولونه د تصفيې له مدير سره د هغوله ثبتېدو وروسته ځنلوپړي.

## د طلب منل

يوسلو اووه پنځوسمه ماده:

(۱) هغه طلب چې ددې قانون په يوسلو شپږ پنځوسمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق ثبت شوی، د اعتبار وړ دی. د بانک په دفترونو يا سندونو کې ددرج شوو سپارنو له بابته طلبات يا له امتيازونو پرته، د بانک دکارکوونکو په نه ورکړل شوو معاشونو پورې اړوند طلبات، د بانک په دفترونو او سندونو کې د درج شوو مبالغو داندازې مطابق د کارکوونکو د عزل پروخت واجب الاداء مبالغ او د کارکوونکو له اصلي معاشونو څخه اضافه نورې لازمي ورکړې، له ثبت پرته، د اعتبار وړ دي.

(۲) د بانک په دفترونو يا سندونو کې د تصفيې دمدير په واسطه ثبت شوي طلبات دنورومدارکو له وړاندې کولو

دردفاتر يا اسناد بانک ملتوی قرار می گیرد. ساير انواع طلبات بعد از ثبت آنها نزد مدير تصفيه ملتوی می گردد.

## قبول طلب

ماده یکصد و پنجاه وهفتم:

(۱) طلبی که طبق حکم مندرج ماده یکصد و پنجاه وششم این قانون به ثبت رسیده، مدار اعتبار می باشد. طلبات از بابت سپرده های مندرج در دفاتر یا اسناد بانک یا طلبات مربوط به معاشات پرداخت ناشده کارکنان بانک بدون امتیازات، مبالغ واجب الاداء حین عزل و سایر پرداخت های لازمی اضافه از معاشات اصلی کارکنان برطبق اندازه مبالغ درج شده در دفاتر یا اسناد بانک، بدون ثبت، مدار اعتبار می باشد.

(۲) طلبات ثبت شده توسط مدير تصفيه در دفاتر يا اسناد بانک بدون ارایه ساير مدارک مدار

اعتبار می باشد. هرگاه مبلغ ثبت شده طلب کمتر از مبلغ مندرج اسناد و دفاتر بانک باشد، در این صورت مبلغ کمتر مدار اعتبار می باشد.

(۳) داین که طلب اش در برابر رهن یا حق حبس مال از دارائی های بانک تضمین شده است، می تواند طلب خویش را برای مبلغی که از ارزش مورد توقع دارائی در مزایده مشابه بیشتر باشد، ثبت نماید.

(۴) طلب دارای ارزش نامعلوم، به اندازه ارزشی که مدیر تصفیه تخمین می نماید، مدار اعتبار پنداشته می شود.

(۵) مدیر تصفیه مکلف است، بعد از ارزیابی، طلبات ثبت شده مدار اعتبار را در یک لست و طلبات مورد اعتراض خویش را در لست دیگر با ذکر دلایل درج نماید. لست های متذکره حاوی اسم، آدرس، اندازه مبلغ طلبات و تضمین طلباتی می باشد

پرته د اعتبار ور دي. که چپري د طلب ثبت شوی مبلغ د بانک په دفترانو او سندونو کې له درج شوي مبلغ څخه کم وي، پدې صورت کې کم مبلغ د اعتبار ور دی.

(۳) هغه داین چې طلب یې د رهن یا د مال د حبس د حق په وړاندې د بانک له شتمنیو څخه تضمین شوی دی، کولای شي، خپل طلب د هغه مبلغ لپاره چې ارزښت یې په ورته مزایده کې له توقع ور شتمنی څخه زیات وی، ثبت کړي.

(۴) د نامعلوم ارزښت لرونکی طلب، د هغه ارزښت په اندازه چې د تصفیه مدیر یې اټکلوي، د اعتبار ور کتل کېږي.

(۵) د تصفیه مدیر مکلف دی، له ارزونې وروسته، د اعتبار ور ثبت شوي طلبات په یوه لست او دخپل اعتراض ور طلبات په بل لست کې د دلایلو په یادولو سره درج کړي. نوموړي لستونه، د نوم، آدرس، د طلباتو د مبلغ او دهغو د طلباتو د تضمین د مبلغ د

که اعتبار یا اعتراض مدیر تصفیه در مورد آنها نهائی نبوده به اساس حق تقدم فهرست می گردند.

(۶) مدیر تصفیه مکلف است، فهرست های مندرج فقره (۵) این ماده را در خلال مدت (۳۰) روز از تاریخ ختم میعاد معینه جهت ثبت طلبات تکمیل نماید. داین معترض می تواند به تصمیم مدیر تصفیه در خلال مدت (۳۰) روز از تاریخ اتخاذ تصمیم متذکره اعتراض خویش را مبنی بر تجدید نظر به کمیسیون ارائه نماید. در صورت عدم اعتراض، تصمیم نهائی پنداشته می شود.

(۷) کمیسیون مکلف است، تاریخ رسیدگی به اعتراض مندرج فقره (۶) این ماده را طوری تعیین نماید که داین معترض بتواند، جهت ثبت طلب خویش، به مدیر تصفیه و کمیسیون اسناد و مدارک ارائه نماید، مشروط بر اینکه رسیدگی های مذکور

اندازه لرونکی وی چي د تصفیه د مدیر اعتبار یا اعتراض دهغو په هکله وروستنی نه وي، د لومړیتوب د حق پر بنسټ فهرست کېږي.

(۶) د تصفیه مدیر مکلف دی، ددې ماده په (۵) فقره کې درج شوي فهرستونه د طلباتو د ثبت لپاره د ټاکل شوې مودې د پایته رسېدو له نېټې څخه د (۳۰) ورځو مودې په ترڅ کې بشپړ کړي. معترض داین کولای شي، د تصفیه دمدیر پر تصمیم باندې د نوې کتنې په اړه د نوموړي تصمیم د نیولو له نېټې څخه د (۳۰) ورځو مودې په ترڅ کې خپل اعتراض کمېسیون ته وړاندې کړي. د اعتراض نه کولو په صورت کې، تصمیم نهایی گڼل کېږي.

(۷) کمیسیون مکلف دی، ددې ماده په (۶) فقره کې د درج شوي اعتراض د رسیدگی نېټه داسې وټاکي چې معترض داین وکولای شي، د خپل طلب د ثبت لپاره، د تصفیه مدیر او کمیسیون ته سندونه او مدارک وړاندې کړي، پدې شرط چې نوموړې



در مدت بیشتر از (۶۰) روز بعد از تاریخ تسلیمی فهرست طلبات مورد اعتراض به کمیسیون، صورت گیرد.

(۸) مدیر تصفیه مکلف است، صرف یک مرتبه از طریق پست به شمول پست الکترونیکی یا نشر اطلاعیه، دائنین را درمورد رسیدگی، مطلع سازد.

(۹) هرگاه دائنین به منظور رسیدگی طلبات مربوط به کمیسیون که توسط پست به آنها خبر داده شده است، حضور نیابند، طلبات آنها رد شده پنداشته می شود.

(۱۰) کمیسیون مکلف است، درخواست های تجدید نظر رد شده را به دائنین مربوط طور کتبی اطلاع و نقل آن را به مدیر تصفیه، ارائه نماید.

(۱۱) تصمیم کمیسیون در رابطه به اعتراض مندرج فقره (۶) این ماده نهائی شمرده شده و به مدیر تصفیه اطلاع داده و در فهرستی که توسط

رسیدگی، کمیسیون ته د اعتراض ور طلباتو د فهرست د تسلیمی. له نېټې څخه وروسته، له (۶۰) ورځو څخه په زیاته موده کې، صورت ومومي.

(۸) دتصفیې مدیر مکلف دی، یوازې یو ځل د الکترونیکی پست یا د خبرتیا د خپرولو په شمول د پست له لارې، د رسیدگی. په هکله دائنین، خبر کړي.

(۹) که چیرې دائنین داړوندو طلباتو د رسیدگی. په منظور کمیسیون ته چې د پست په واسطه هغو ته خبر ورکړل شوی دی، حاضر نشي، د هغوی طلبات رد شوي گڼل کېږي.

(۱۰) کمیسیون مکلف دی، د نوې کتنې رد شوي غوښتنلیکونه اړوندو دائنینو ته په لیکلې توگه خبر ورکړي او نقل یې د تصفیې مدیر ته وړاندې کړي.

(۱۱) ددې مادې په (۶) فقره کې د اعتراض په اړه د کمیسیون تصمیم وروستی گڼل کېږي او د تصفیې مدیر ته خبر ورکول کېږي او په هغه

فهرست کي چي د تصفيي مدير په واسطه ساتل کيږي، ثبتيږي.

(۱۲) په هغه صورت کي چي د دائينو د نوې کتنې غوښتنليک د کمپسيون لخوا د تأييد وړ وگرځي، موضوع د کمپسيون له لوري نوموړو دائينو ته خبر ورکول کيږي او نقل يې د تصفيي مدير ته، وړاندې کيږي.

(۱۳) د تصفيي مدير نشي کولای، هغه طلبات چي د کمپسيون په واسطه رد کيږي، ورکړي. هغه دائين چي د هغوی طلبات د کمپسيون په واسطه رد کيږي، کولای شي د خبرتيا د ترلاسه کولو له نېټې څخه د (۱۵) ورځو مودې په ترڅ کي، د استيناف غوښتنه وکړي.

## تسويه

يوسلو اته پنځوسمه ماده:

(۱) هغه تصميمونه چي ددې قانون د حکمونو مطابق نيول کيږي، د تر تصفيي لاندې بانک او دهغه په وړاندې د اړخونو ترمنځ دمکلفيتونو د تسويې خنډ

مدير تصفيه نگهداري می شود، ثبت می گردد.

(۱۲) در صورتی که درخواست تجدید نظر دائین از طرف کمپسيون مورد تأييد قرار گيرد، موضوع از طرف کمپسيون طور کتبی به دائين مذکور اطلاع داده می شود و نقل آن به مدير تصفيه ارائه می گردد.

(۱۳) مدير تصفيه نمی تواند، درخواست طلباتی را که توسط کمپسيون رد می شود، پرداخت نماید. دائینی که درخواست آنها بنابر تصميم کمپسيون رد می شود، می تواند در خلال مدت (۱۵) روز از تاريخ دریافت اطلاعيه، استيناف خواهی نمایند.

## تسويه

ماده یکصد و پنجاه و هشتم:

(۱) تصاميمي که مطابق احکام این قانون اتخاذ می شود، مانع تسويه مکلفیت ها بين بانک تحت تصفيه و طرف های مقابل آن شده

نشي کېدای.

(۲) د تر تصفيې لاندې بانک او د قرارداد د اړخونو د حقوقو او وجیبو د تشخیص په هکله، د فسخ او تسويې په اړه د شرایطو لرونکو مالي قراردادونو حکمونه چې د اړخونو ترمنځ عقد شوي دي، د تطبيق وړ دي. د قرارداد د فسخ خالص ارزښت، د قرارداد د اړخ پر وړاندې د بانک د ادعا او يا دهغې ادعا پر بنسټ چې د قرارداد اړخ د بانک پر وړاندې ثبت کړې ده، تثبيتېږي.

د قرارداد د فسخ خالص ارزښت ددې فقرې په مفهوم هغه مبلغ دی چې د شرایطو لرونکي مالي قرارداد د اړخونو ترمنځ د متقابلو وجیبو له تسويې څخه لاسته راځي.

(۳) د شرایطو لرونکي مالي قرارداد د لاندې موافقه لیکونو په مفهوم دی:

۱- د اسعارو يا د تکتانې د نرخونو د معاوضې موافقه لیک.

۲- د مأخذ د معاوضې موافقه لیک.

نمی تواند.

(۲) در مورد تشخیص حقوق و وجایب بانک تحت تصفیه و طرفین قرارداد، احکام قرارداد های مالی واجد شرایط که میان طرفین در رابطه به فسخ و تسویه عقد گردیده، قابل تطبيق می باشد. ارزش خالص فسخ قرارداد، بر اساس ادعای بانک علیه طرف قرارداد و یا ادعای که طرف قرارداد، علیه بانک ثبت نموده، تثبیت می گردد.

ارزش خالص فسخ قرارداد به مفهوم این فقره مبلغی است، که از تسویه وجایب متقابل بین طرفین قرارداد مالی واجد شرایط بدست می آید.

(۳) قرارداد مالی واجد شرایط به مفهوم موافقتنامه های ذیل می باشد:

۱- موافقت نامه معاوضه اسعار یا نرخ های تکتانه.

۲- موافقتنامه معاوضه مأخذ.

- ۳- د چمتو، دمخه پېر (پېش خريد)،  
مستقبلي موافقه ليکونه او د اسعارو نور  
موافقه ليکونه.
- ۴- د نوساني نرخ د زيات نه زيات يا  
لږترلږې ټاكونکي معاملي د تأمين  
موافقه ليک.
- ۵- د اجناسو د قرارداد د معاوضي  
موافقه ليک.
- ۶- د نرخ د دمخه پېر (پېش خريد)  
موافقه ليک.
- ۷- د بيا پېرودني (بازخريد) يا د  
معکوسي بيا پېرودني موافقه ليک.
- ۸- د چمتو، د دمخه پېر، مستقبلي  
معاوضي موافقه ليکونه او د اجناسو  
د قرارداد نور موافقه ليکونه.
- ۹- د پېر، پلور، د پور د راکړې  
ورکړې، بها لرونکو سندونو، د بها  
لرونکو سندونو د معاملاتو د تسويي  
موافقه ليکونه او د سپارني د بها لرونکو  
سندونو د خدمتونو د ترسره کولو  
موافقه ليکونه.
- ۱۰- د دې فقرې له (۱ څخه تر ۹)  
اجزاو پورې له درج شوو موافقه
- ۳- موافقتنامه های آماده، پېش خريد،  
مستقبلي و ساير موافقتنامه های  
اسعار.
- ۴- موافقتنامه تأمين معامله تعيين کننده  
حداکثر يا حداقل نرخ  
نوساني.
- ۵- موافقتنامه معاوضه قرارداد  
اجناس.
- ۶- موافقتنامه پېش خريد  
نرخ.
- ۷- موافقتنامه بازخريد يا بازخريد  
معکوس.
- ۸- موافقتنامه های معاوضه آماده، پېش  
خريد، مستقبلي وساير موافقتنامه های  
قرارداد اجناس.
- ۹- موافقتنامه های خريد،  
فروش، داد و ستد قرضه،  
اسناد بهادار، تسويه معاملات  
اسناد بهادار و موافقتنامه انجام خدمات  
اسناد بهادار سـپـرده  
گذاري.
- ۱۰- موافقتنامه های مشابه با  
موافقتنامه های مندرج اجزای

- لیکونو سره ورته موافقه لیکونه یا د هغو په اړه هر ډول مشتق، ترکیب یا اختیار.
- ۱۱- ددې فقرې له (۱ څخه تر ۱۰) اجزاوو پورې د درج شوو موافقه لیکونوپه اړه نغاړونکي موافقه لیکونه.
- ۱۲- ددې فقرې له (۱ څخه تر ۱۱) اجزاوو پورې تر درج شوو موافقه لیکونو لاندې دپورونو ضمانت.
- ۱۳- په اړوندو مقررو کې تصریح شوي نور موافقه لیکونه.
- (۴) د تصفیې دمدیر له انتصاب وروسته ددې قانون په یوسلو پنځوسمه ماده کې ددرج شوو مواردو په استثني د ترلاسه شوو طلباتو یامنل شوو پورونو تسویه صورت نشي موندلی.
- (۱) این فقره یا هر گونه مشتق، ترکیب یا اختیار در رابطه به آن.
- ۱۱- موافقتنامه های فراگیر در رابطه به موافقت نامه مندرج اجزای (۱ الی ۱۰) این فقره.
- ۱۲- ضمانت دیون تحت موافقتنامه های مندرج اجزای (۱ الی ۱۱) این فقره.
- ۱۳- سایر موافقتنامه های تصریح شده در مقرره های مربوط .
- (۴) تسویه طلبات کسب شده یا بدهی قبول شده بعد از انتصاب مدیر تصفیه به استثنای موارد مندرج ماده یکصد و پنجاهم این قانون صورت گرفته نمی تواند.

## فسخ قراردادهای جاری

## د روانو (جاري) قراردادونو فسخ

ماده یکصد و پنجاه ونهم:

یوسلو نهه پنځوسمه ماده:

- (۱) مدیر تصفیه می تواند، قراردادهای جاری بانک تحت تصفیه را در رابطه به تحویل اجناس و عرضه خدمات بشمول قراردادهای فروش،
- (۱) د تصفیې مدیر کولای شي، د پور، کرایې، اجارې او د قرارداد له لارې د پېر او استخدام د قراردادونو په شمول د اجناسو د تحویلولو او د خدمتونو د

کرایه، اجاره و خرید از طریق قرارداد و استخدام به صورت یک جانبه در خلال مدت زمان مناسب طور قسمی یا کلی فسخ نماید.

(۲) طرف قرارداد مندرج فقره (۱) این ماده می تواند، اعتراض خود را جهت جبران خساره ناشی از عدم ایفای مندرجات قرارداد به کمیسیون ارائه نماید.

(۳) جبران خساره مندرج فقره (۲) این ماده از تاریخ فسخ قرارداد، تعیین شده و صرف محدود به خساره مستقیم و واقعی بوده و شامل خساره های ناشی از ضیاع مفاد یا خساره های غیر پولی نمی باشد.

(۴) مطالبه جبران خساره مندرج فقره (۲) این ماده به حیث طلبات تضمین ناشده عمومی مطابق حکم مندرج جزء (۸) فقره (۱) ماده یکصد و شصت و دوم این قانون درجه بندی می گردد.

وړاندې کولو په اړه د تر تصفیې لاندې بانک جاري قراردادونه په یو اړخیز ډول د مناسبې مودې په ترڅ کې په قسمي یا کلي توګه فسخ کړي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي قرارداد اړخ کولای شي، د قرارداد له مندرجاتو څخه له سرغړونې د راپیدا شوي زیان د جبران لپاره خپل اعتراض کمیسیون ته وړاندې کړي.

(۳) ددې مادې په (۲) فقره کې د درج شوي زیان جبران د قرارداد د فسخ له نېټې څخه، ټاکل کېږي او یوازې په مستقیم او واقعي زیان پورې محدود دی او د ګټې له ضیاع څخه را پیدا شوي زیانونه یا غیر پولی زیانونه پکې شامل نه دي.

(۴) ددې مادې په (۲) فقره کې د درج شوي زیان د جبران غوښتنه، د عمومي نه تضمین شوو طلباتو په توګه ددې قانون دیوسلودوه شپېټمې مادې د (۱) فقرې د (۸) جزء مطابق درجه بندي کېږي.

## د طلباتو په تصفيه کې تفاهم

يوسلو شپېتمه ماده:

(۱) دبانک دتصفيې مدير کولای شي، د طلباتو د تصفيې لپاره د بانک له دائنينو او مديونينو سره تفاهم وکړي. (۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوی تفاهم، د نوې کتې لپاره کمپسيون يا د استيناف غوښتنې لپاره واکمني محکمې ته نه اجازه کېږي.

## تضمين شوي طلبات

يوسلو يوشپېتمه ماده:

(۱) د تصفيې مدير مکلف دی، هغه شتمنی چې دبانک په وړاندې د دائنينو منظور شوي طلبات يا د نورو په وړاندې دبانک طلبات تضميني، دعمومي مزایدې له لارې وپلوري. لاندې موارد لدې حکم څخه مستثني دي:

۱- دهغو بهالرونکو سندونو، اسعارو او نورو شتمنيو پلورل چې په آسانی سره په بازار کې د پلورنې وړ دي، ددغو سندونو په خاصو بازارونو کې.

## تفاهم در تصفيه طلبات

ماده یکصد وشصتم:

(۱) مدير تصفيه بانک می تواند، جهت تصفيه طلبات با دائنين و مديونين بانک تفاهم نمايد.

(۲) تفاهم مندرج فقره (۱) این ماده، جهت تجديد نظر به کميسيون يا جهت استيناف خواهی به محکمه احاله نمی گردد.

## طلبات تضمين شده

ماده یکصد وشصت ویکم:

(۱) مدير تصفيه مکلف است، دارائی های که طلبات منظور شده دائنين عليه بانک يا طلبات بانک عليه ديگران را تضمين می نمايد، از طريق مزايده عمومي به فروش برساند. موارد ذيل از اين حکم مستثني می باشد:

۱- فروش اسناد بهادار، اسعار و ساير دارائی های را که به آسانی در بازار قابل فروش می باشند در بازارهای خاص این اسناد.

۲- فروش اسناد بهادار، اسعار و سایر دارائی های بانک که بدهی های آن را تضمین می نماید و به آسانی در بازار قابل فروش باشد، توسط دائین که این دارائی ها را در اختیار دارند.

(۲) هرگاه مدیر تصفیه تشخیص نماید که قیمت مناسب برای دارائی های مندرج فقره (۱) این ماده در مزایده عمومی بدست نمی آید، می تواند، دارائی ها را طور خصوصی به قیمت مناسبی که وی تعیین می نماید، به فروش برساند.

(۳) کلیه دارائی های بانک تحت تصفیه به استثنای دارائی های مندرج جزء (۲) فقره (۱) این ماده، در صورت تقاضای مدیر تصفیه در اختیار وی گذاشته می شود.

(۴) منازعه بین مدیر تصفیه و دائن، در مورد ارزش دارائی که ذریعه آن یک طلب تضمین می شود، توسط کمیسیون حل و فصل می گردد.

۲- د بانک دهغو بهالرونکو سندونو، اسعارو او نورو شتمنیو پلورل چي دهغو پورونه تضمینوي او په آسانی سره په بازار کې د پلورنې وړ وي، د هغو دائینو په واسطه چي دغه شتمنی په واک کې لري.

(۲) که چېرې دتصفیې مدیر تشخیص کړي چې ددې مادې په (۱) فقره کې ددرج شوو شتمنیو لپاره مناسبه بیه په عمومي مزایده کې نه ترلاسه کېږي، کولای شي، شتمنی په خصوصي توګه په مناسبه بیه چې هغه یې ټاکي، وپلوري.

(۳) د تر تصفیه لاندې بانک ټولې شتمنی ددې مادې د (۱) فقرې په (۲) جزء کې ددرج شوو شتمنیو په استثنای، د تصفیه د مدیر د غوښتنې په صورت کې دهغه په واک کې ورکول کېږي.

(۴) د تصفیه دمدیر او داین ترمنځ شخړه، د هغې شتمنی په هکله چې د هغې په ذریعه یو طلب تضمینېږي، د کمیسیون په واسطه حل او فصل



کېږي. که چېرې نوموړې شتمنی په بازار یا عمومي مزایده کې پلورل شوې وي، د هغې پلورنې بیه چې له بازار یا عمومي مزایدې څخه لاسته راځي، د شتمنی د ارزښت په هکله، وروستی (نهایی) گڼل کېږي.

## د ورکړو لومړیتوب (تقدم)

یوسلو دوه شپېتمه ماده:

(۱) د تر تصفیه لاندې بانک شتمنی د هغه د داینینو ترمنځ د لاندې لومړیتوبونو په ترتیب سره ورکول کېږي:

- ۱- بانک ته د ورکول شوو پورونو له بابته د دافغانستان بانک طلبات.
- ۲- د متولیت له ادارې څخه راپیدا شوي لگښتونه او مخارج.
- ۳- د تصفیه له ادارې څخه راپیدا شوي لگښتونه او مخارج.
- ۴- د تضمین شوو سپارنو له بابته طلبات.
- ۵- د تصفیه په بهیر کې بانک ته د ورکول شوو پورونو په اړه

هرگاه دارائی متذکره در بازار یا مزایده عمومی به فروش رسیده باشد، قیمت فروش که از بازار یا مزایده عمومی بدست می آید در مورد ارزش دارائی، نهائی شمرده می شود.

## تقدم پرداخت ها

ماده یکصد و شصت و دوم:

(۱) دارائی های بانک تحت تصفیه بین داینین آن به ترتیب اولویت های ذیل پرداخت می گردد:

- ۱- طلبات دافغانستان بانک از بابت قرضه های اعطاء شده به بانک.
- ۲- مصارف و مخارج ناشی از اداره متولیت.
- ۳- مصارف و مخارج ناشی از اداره تصفیه.
- ۴- طلبات از بابت سپرده های تضمین شده.
- ۵- طلبات در رابطه با قرضه های اعطاء شده به بانک در جریان

طلبات.

۶- دهغو نه تضمین شوو سپارنو له بابتته طلبات چې دپوردبهارونکو سندونوپه ډول نه وي.

۷- هغه مالیات چې دتصفیې دپروسی دپیلېدو پر وخت یې د ورکړې له وخت څخه له دوو کلونو څخه زیات تېر شوی نه وي.

۸- دهغوی دنه ورکړل شوو معاشونو په هکله د بانک دکارکونکو د طلباتو په شمول د داینینو نه تضمین شوي طلبات چې د بانک د ذمت طلب دی. ددې فقرې په (۹) جزء کې د درج شوو داینینو په استثنی.

۹- د مؤخرو داینینو طلبات.

(۲) که چېرې د بانک شتمنی، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو کتگوریو دهرې یوې د طلباتو ورکړې ته بسنه و نه کړي. د داینینو د هر یوه طلب د هغو د ونډې په تناسب د بانک له پاتې شتمنیو څخه د ورکړې وړ دی.

(۳) پاتې شتمنی په هغو اشخاصو پورې اړه مومي چې دبانک دسندونو مطابق د

تصفیه.

۶- طلبات از بابت سپرده های تضمین ناشده که به صورت اسناد بهادار قرضه نباشد.

۷- مالیاتی که درزمان آغاز پروسه تصفیه از میعاد تأدیة آن بیش از دو سال سپری نشده باشد.

۸- طلبات تضمین ناشده داینین به شمول طلبات کارکنان بانک در مورد معاشات پرداخت ناشده ایشان که طلب ذمت بانک است. به استثنای داینین مندرج جزء (۹) این فقره.

۹- طلبات داینین مؤخر.

(۲) هرگاه دارائی های بانک، پرداخت طلبات هر یک از کتگوری های مندرج فقره (۱) این ماده را کفایت ننماید، طلب هر یک از داینین متناسب به سهم شان از دارائی های باقی مانده بانک قابل پرداخت می باشد.

(۳) دارائی های باقی مانده به اشخاصی تعلق می گیرد که مطابق اسناد بانک در

تصفيې د مدير د انتصاب په وخت کې د بانک د ونډه والو په توګه وو. نوموړې شتمنۍ د ونډه والو د ملکیت له ونډو سره متناسبې، هغو ته لېږدېږي.

## له دائنينو سره نه پوهاوی

يو سلو دري شپېتمه ماده:

دتر تصفيې لاندې بانک په اړه له دائنينو سره تفاهم ددې قانون په يو سلو شپېتمه ماده کې د درج شوو حکمونو په استثني صورت نشي موندلای.

## عمومي غونډه او د دائنينو کمیته

يوسلو څلور شپېتمه ماده:

(۱) دائنين نشي کولای، دتر تصفيې لاندې بانک د انحلال په اړه، عمومي غونډه جوړه کړي، خو دغونډې جوړېدو ته دارتيا په اړه د تصفيې د مدير دغوښتليک له امله او د دافغانستان بانک په تاييد سره.

(۲) دائنين نشي کولای، د تر تصفيې لاندې بانک د انحلال په اړه، کمیته جوړه کړي، خو د تصفيې د مدير د

تاريخ انتصاب مدير تصفيه بحیث سهمدار بانک بوده اند. دارائی های مذکور متناسب با سهام ملکیت سهمداران، به آنها منتقل می گردد.

## عدم تفاهم با دائنين

ماده یکصد و شصت و سوم:

تفاهم در رابطه به بانک تحت تصفيه با دائنين به استثنائی احکام مندرج ماده یکصد و شصت و اين قانون، صورت گرفته نمی تواند.

## جلسه عمومی و کمیته دائنين

ماده یکصد و شصت و چهارم:

(۱) دائنين نمی توانند، در رابطه به انحلال بانک تحت تصفيه، جلسه عمومی را دایر نمایند، مگر به اثر درخواست مدير تصفيه مبنی بر ضرورت تدویر جلسه وتأيید دافغانستان بانک.

(۲) دائنين نمی توانند، در رابطه با انحلال بانک تحت تصفيه کمیته ای را تشکیل نمایند، مگر به اثر درخواست

غونښتلیک او د دافغانستان بانک په تائید یا د دایننو دیوه یا له یوه څخه د زیاتو د کتو د تمثیل یا ساتلو لپاره د کمېټې د تشکیل د مناسب والي په اړه د تصفیې د مدیر په تصمیم.

(۳) د تصفیې مدیر کولای شي، د عمومي غونډې د جوړېدو یا د دایننو د کمېټې د تشکیل په اړه د تصمیم له نیولو وروسته، د هغوی دندې او واکونه مشخص کړي.

## د وېش جدول

یوسلو پنځه شپېتمه ماده:

(۱) د تصفیې مدیر کولای شي، د مساوي درجې لرونکي منظور شوي طلبات په یوه کتگورۍ کې درج او د لومړیتوب د حق پرېنست، هغوی فهرست او ددې قانون په یوسلو دوه شپېتمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق یې د شتمنۍ دوېش په جدول کې ثبت کړي. ددې قانون په یوسلو یوونځوسمه ماده کې ددرج شوي حکم په استثنی د طلباتي ورکړې وړ هغه

مدیر تصفیه و تائید دافغانستان بانک یا تصمیم مدیر تصفیه مبنی بر مناسب بودن تشکیل کمیته جهت تمثیل یا حفظ منافع یک یا بیشتری از داینن.

(۳) مدیر تصفیه می تواند، بعد از اخذ تصمیم مبنی بر تدویر جلسه عمومی یا تشکیل کمیته داینن، وظایف و صلاحیت های آنها را مشخص نماید.

## جدول توزیع

ماده یکصد و شصت و پنجم:

(۱) مدیر تصفیه می تواند، طلبات منظور شده دارای درجه مساوی را در یک کتگوری درج و به اساس حق تقدم، آنها را فهرست و در جدول توزیع دارائی طبق حکم مندرج ماده یکصد و شصت و دوم این قانون ثبت نماید. به استثنای احکام مندرج ماده یکصد و پنجاه و یکم این قانون مبالغ قابل پرداخت طلباتی که در درجه مساوی

قرار دارند، بانظرداشت اندازه و جوه موجود، به عین فیصدی تعیین و پرداخت می گردند.

(۲) مدیر تصفیه مکلف است، پرداخت های مشمول جدول مندرج فقره (۱) این ماده را اجراء نماید. مبالغ شامل جدول توزیع که به علت عدم شناسائی و یا عدم امکان تماس با دائین آن قابل پرداخت نمی باشد، تحت یک حساب به دافغانستان بانک سپرده می شوند.

(۳) مدیر تصفیه با صدور اطلاعیه و نشر اسامی دائین مندرج فقره (۲) این ماده در یکی از روزنامه های کثیرالانتشار کشور از ایشان غرض رسیدگی به طلبات شان دعوت می نماید.

(۴) مبالغ سپرده شده جهت پرداخت به دائین یا ورثه آنها، نزد دافغانستان بانک الی انقضای مدتی که توسط قانون تعیین گردیده

مبالغ چي په مساوي درجه کي دي، دشته و جوهور اندازي په پام کي نيولو سره، په عین سلمي ټاکل او ورکول کېږي.

(۲) د تصفيې مدير مکلف دی، ددې مادې په (۱) فقره کې په درج شوي جدول کې شاملې ورکړې، اجراء کړي. د وېش په جدول کې شامل هغه مبالغ چي د نه پېژندنې او يا د هغو له دائينو سره د اړيکي (تماس) د نه شونتيا په علت د ورکړې وړ نه دي، تریو حساب لاندې، د دافغانستان بانک ته سپارل کېږي.

(۳) د تصفيې مدير د خبرتيا په صادرولو او د هېواد له کثيرالانتشار ورځپاڼو څخه په يوه کې ددې مادې په (۲) فقره کې د درج شوو دائينو د نومونو په خپرولو سره دهغوی طلباتو ته د رسيدگي په غرض دوی ته بلنه ورکوي.

(۴) دائينو يا د هغوی ورثه ووتو ته د ورکړې لپاره سپارل شوي مبالغ، د هغې مودې تر پايته رسېدو پورې چي د قانون په واسطه ټاکل شوې ده، له

د د افغانستان بانک سره پاتې کېږي. د داینو یا دهغو دورته وو دنه مراجعې په صورت کې، نوموړي مبالغ دولت ته لېږدول کېږي.

د هغو مسئولو اشخاصو په وړاندې چې بانک ته یې زیان اړولی وی، د طلباتو د تعقیب واک

یو سلو شپږ شپېتمه ماده:

(۱) که چېرې ثابته شي چې دترتصفيې لاندې بانک د نظار هیئت یا عامل هیئت له غړو څخه یوه، د دې قانون، د اړوندو مقررو له حکمونو څخه د سرغړونې یا دسلوک دډول له اصولو څخه د سرغړونې له امله، بانک ته دزیان لامل شوی دی، دهغه لخوا د وارد شوي زیان د اندازې متناسب، مسئول ګڼل کېږي.

(۲) که چېرې ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي د سلوک د ډول له اصولو څخه سرغړونه د ګټې د ترلاسه کولو په منظور د ونډه وال یا په بانک کې دواکمنيې استحقاقی

است، می ماند. در صورت عدم مراجعه داینین یا ورثه آنها مبالغ متذکره به دولت انتقال می یابد.

صلاحیت تعقیب طلبات علیه اشخاص مسئول که به بانک خساره وارد نموده اند

ماده یکصد و شصت و ششم:

(۱) هرگاه ثابت گردد که یکی از اعضای هیئت نظار یا هیئت عامل بانک تحت تصفیه در اثر تخطی از احکام این قانون، مقررهای مربوط یا تخطی از اصول طرز سلوک باعث خساره به بانک شده است، متناسب به اندازه خساره وارد از جانب وی، مسئول می باشد.

(۲) هرگاه تخطی از اصول طرز سلوک مندرج فقره (۱) این ماده، نظر به هدایت، تحریک یا پیشنهاد مستقیم یا غیر مستقیم سهامدار یا شخص واجد سهم استحقاقی

ونڀي د لرونکي شخص دلارښوونې، تحريک يا دمستقيم يا غيرمستقيم وړاندیز له مخې صورت موندلی وي، ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوی حکم، پر ونډه وال يا نوموړي شخص باندې هم د تطبيق وړ دی.

(۳) د تصفيې مدير کولای شي، د هغو زيانونو د اعادې لپاره چې د هغه له انتصاب څخه دمخه، پدې ماده کې د درج شوو اشخاصو د اقداماتو دنيولو له امله بانک ته وراوونښتي دي، دعوي اقامه کړي. نوموړې دعوي د تصفيې د پروسې له بشپړېدو وروسته هم اقامه کېدای شي.

(۴) که چېرې خپلواک قرارداديان د حقوق پوهانو، محاسبينو او ارزوونکو (هغه اشخاص چې د بانک شتمنی قيمت گذاري کوي) په شمول، د تصفيې د مدير له انتصاب څخه په دمخه دوره کې د بانک لپاره د برابرې شوو خدمتونو د وړاندې کولو په اړه د اهمال، غير قانوني اقداماتو يا دمقتضي اقداماتو د نه کولو له امله، بانک ته د زيان لامل

ذيصلاحيت در بانک به منظور کسب منفعت صورت گرفته باشد، حکم مندرج فقره (۱) اين ماده، بالای سهامدار يا شخص مذکور نیز قابل تطبيق می باشد.

(۳) مدير تصفيه می تواند، جهت اعاده خساراتی که قبل از انتصاب وی از اثر اتخاذ اقدامات اشخاص مندرج این ماده ————— بانک وارد شده است، اقامه دعوی نماید. دعوی مذکور بعد از تکميل پروسه تصفيه نیز اقامه شده می تواند.

(۴) هرگاه قرارداديان مستقل به شمول حقوقدانان، محاسبين و ارزياaban (اشخاصی که دارائی های بانک را قيمت گذاری می نمایند) بالاثر اهمال، اقدامات غيرقانونی يا عدم اتخاذ اقدامات مقتضی در رابطه به عرضه خدمات فراهم شده برای بانک دردوره قبل از انتصاب مدير تصفيه، باعث خساره ————— بانک

شوي وي، د تصفيې مدير کولای شي، د زیان د جبران لپاره، دهغوی پر خلاف دعوي اقامه کړي.

له قضايي رسيدگي څخه دمخه

دمؤقت دستور صادرول

یوسلو اووه شپيتمه ماده:

(۱) محکمه کولای شي، ددې قانون د یو سلو شپږ شپيتمې مادې په (۳) فقره کې د درج شوې دعوي د اقامې په اړه یا د تصفيې د مدير د غوښتنلیک پر بنسټ، له لاندې مؤقتو دستورونو څخه یو صادر کړي:

۱- د وجوهو، شتمنیو یا نورو مالونو د برداشت، لېږدولو، تیتولو، بربادولو، حذف یا پرېښودلو له اقدام څخه دمدعي علیه یا د هغه تر کنترول لاندې شرکت منع کول.

۲- د محکمې تر کنترول لاندې د وجوهو، شتمنیو یا مالونو اېښودل.

(۲) محکمه کولای شي، ددې مادې په

(۱) فقره کې د درج شوو مؤقتو

دستورونو د تطبیقولو لپاره یو یا له

شده باشند، مدير تصفيه می تواند، جهت جبران خساره، عليه آنها اقامه دعوی نماید.

صدور دستور مؤقت قبل از

رسيدگي قضائي

ماده یکصد و شصت و هفتم:

(۱) محکمه می تواند، در رابطه با اقامه دعوی مندرج فقره (۳) ماده یکصد و شصت و ششم این قانون یا بنابر درخواست مدير تصفيه، یکی از دستورهای مؤقت ذیل را صادر نماید:

۱- منع مدعی علیه یا شرکت تحت کنترول وی، از اقدام به برداشت، انتقال، پراکنده نمودن، برباد نمودن، حذف یا واگذاری وجوه، دارائی ها یا سایر اموال.

۲- قرار دادن وجوه، دارائی ها یا اموال، تحت کنترول محکمه.

(۲) محکمه می تواند، جهت تطبیق

دستورهای مؤقت مندرج فقره (۱) این

ماده، یک یا بیش از یک شخص



یوه څخه زیات اشخاص وټاکي.

(۳) محکمه کولای شي، ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي مؤقت دستورونه په لاندې حالاتو کې صادر کړي:

۱- د پیاوړي احتمال شتون چې د تصفيې مدیر پدې قضیه کې ذیحق وپېژندل شي.

۲- د تصفيې دمدير د غوښتنلیک تأیید د قضیې د نورو اړخونو د هر یوه دکتني وړ ضرر باعث نه کېږي.

۳- د تصفيې دمدير د غوښتنلیک تأیید عامه گټې تأمینوي.

(۴) محکمه کولای شي، ددې مادې په (۳) فقره کې د درج شوي حکم د مؤقت دستور په اړه د تصفيې د مدیر په غوښتنه د لیکلې لارښوونې په صادرولو سره هغه بانکونه یا مالي مؤسسې چې په مؤقت دستور کې درج شوي شخص یا د نوموړي شخص ترکنترول لاندې هر شرکت، په هغو کې بانکي حساب یا حسابونه ولري یا په دې حساب یا حسابونو باندې کنترول

را تعیین نماید.

(۳) محکمه می تواند، دستورهای مؤقت مندرج فقره (۱) این ماده را در حالات ذیل صادر نماید:

۱- موجودیت احتمال قوی که مدیر تصفیه در این قضیه ذیحق شناخته خواهد شد.

۲- تأیید درخواست مدیر تصفیه باعث ضرر قابل ملاحظه به هر یک از جوانب دیگر قضیه نمی شود.

۳- تأیید درخواست مدیر تصفیه منافع عامه را تأمین می نماید.

(۴) محکمه می تواند، در رابطه با دستور مؤقت حکم مندرج فقره (۳) این ماده، به درخواست مدیر تصفیه با صدورهدایت کتبی، بانک ها یا مؤسسات مالی را که شخص مندرج دستور مؤقت یا هر شرکت تحت کنترول شخص مذکور در آنها دارای حساب یا حسابات بانکی است یا بالای این حساب یا حسابات کنترول دارد، مکلف

ولري، مکلف کړي چې دغه حسابونه په بېرني توګه کنگل او په هغو کې شته مبالغ تر وروستۍ (ورپسې) لارښوونې پورې وساتي.

(۵) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي مؤقت دستورونه د وروستۍ پرېکړې تر صادرېدو يا د محکمې په واسطه په بل ډول د هغو تر حل او فصل پورې، د اعتبار وړ دي.

## د هېواد له پولې بهر تصفيه

يوسلو اته شپېتمه ماده:

که چېرې تر تصفې لاندې بانک د هېواد له پولې بهر فعالیت وکړي، د تر تصفې لاندې بانک ټولو شتمنيو ته د کورنيو يا بهرنيو داتينو د مساوي لاس رسۍ د زمينې دبرابرو لپه منظور، لاندې اقدامات صورت مومي:

۱- په هغه صورت کې چې د تر تصفې لاندې کورني بانک په يوه بهرني هېواد کې فرع يا د نمايندګۍ دفتر ولري، د دافغانستان بانک تر ممکنه حده پورې دنوموړي هېواد له مقاماتو سره د

نمايد، که اين حسابات را طور عاجل منجمد و مبالغ موجود در آن را الی هدايت بعدی حفظ نمايد.

(۵) دستورهای مؤقت مندرج فقره (۱) این ماده الی صدور فیصله نهائی یا حل و فصل آن طور دیگری توسط محکمه، مدار اعتبار می باشد.

## تصفیه خارج از مرز کشور

ماده یکصد و شصت و هشتم:

هرگاه بانک تحت تصفیه در خارج از مرز کشور فعالیت نماید، به منظور ایجاد زمینه دسترسی مساوی داتین داخلی وخارجی به کلیه دارائی های بانک تحت تصفیه، اقدامات ذیل صورت می گیرد:

۱- در صورتی که بانک داخلی تحت تصفیه دارای فرع یا دفتر نمایندگی در یک کشور خارجی باشد، دافغانستان بانک تا حد ممکن با مقامات کشور مذکور در رابطه

به تصفیة بانک همکاری می نماید.

۲- در صورتی که دائن بانک داخلی تحت تصفیه، قسمتی از پرداخت مربوط به طلباتش را در کشور خارجی دریافت کرده باشد، بقیة طلبات با مصارف ناشی از حل و فصل قضیه، در افغانستان شامل پرداخت وی شده می تواند.

۳- مدیر تصفیه، در مورد تأیید تصامیم صادره توسط مراجع ذیصلاح خارجی مبنی بر متولیت، تصفیه و تدابیر احیای مجدد بانک، یا سایر تدابیر مربوط به انحلال بانک های غیر مقیم در مورد فروع و دفاتر نمایندگی شان در افغانستان تصامیم اتخاذ می نماید.

۴- در صورتی که بانک غیر مقیم در کشوری که دفتر مرکزی اش در آن جا واقع است، یا داد و ستد خود را عمدتاً در آن جا انجام می دهد، در حال انحلال، تصفیه یا

بانک د تصفیې په اړه همکاري کوي.

۲- په هغه صورت کې چې دترتصفيې لاندې کورني بانک داین د خپلو اړوندو طلباتو د ورکړې یوه برخه په بهرني هېواد کې ترلاسه کړې وي، پاتې طلبات د قضیې له حل او فصل څخه له راپیدا شوو لگښتونوسره، په افغانستان کې د هغه په ورکړه کې شاملېدای شي.

۳- دتصفيې مدیر، د بانک دمتولیت، تصفيې او د بیا رغونې د تدبیرونو، یا په افغانستان کې د خپلو فروعو او نمایندگیو د دفترونو په هکله د نامېشتو بانکونو د انحلال د نورو اړوندو تدبیرونو په اړه د بهرنیو واکمنو مراجعو په واسطه د صادر شوو تصمیمونو د تأیید په هکله تصمیم نیسي.

۴- په هغه صورت کې چې نا مېشت بانک په هغه هېواد کې چې مرکزي دفتر یې هلته واقع دی، یا خپله راکړه ورکړه عمدتاً هلته ترسره کوي، د انحلال، تصفيې یا ورته اقداماتو په

حال کې وي، د دافغانستان بانک کولای شي، د لزوم په صورت کې د بانک د داینینو د کټو د ساتلو لپاره، په افغانستان کې د نا مېشت بانک د شتمنیو د لېږدولو اجازه منحلونکو مراجعو، د تصفیې مدیر یا په هغه هېواد کې ورته مراجعو ته صادره کړي.

## د تصفیې پای

یوسلو نهه شپېتمه ماده:

(۱) د بانک د تصفیې پروسه په هغه حالت کې پایته رسېږي چې د بانک شتمنی او پورونه وپلورل شي یا په نغده وجه بدل شي او ماحصل یې مستقیماً د بانک داینینو ته ورکړل شي، یا دسپارنې په توګه د دافغانستان بانک ته ورکول شي، ترڅو د بانک داینین وکولای شي، عندالمراجعه نوموړی مبلغ ددې قانون د یوسلو پنځه شپېتمې مادې په (۴) فقره کې د درج شوي حکم مطابق، له د دافغانستان بانک څخه ترلاسه کړي.

(۲) ددافغانستان بانک عالی شوري

اقدامات مشابه باشد، دافغانستان بانک می تواند، در صورت لزوم دید جهت حفظ منافع داینین بانک، اجازه انتقال دارائی های بانک غیرمقیم در افغانستان را به مراجع منحل کننده، مدیر تصفیه یا مراجع مشابه در آن کشور صادر نماید.

## ختم تصفیه

ماده یکصد و شصت ونهم:

(۱) پروسه تصفیه بانک در حالی خاتمه می یابد که دارائی ها و بدهی های بانک به فروش رسیده یا به وجه نقد تبدیل گردیده و ماحصل آن مستقیماً به داینین بانک پرداخت شده، یا بحیث سپرده نزد دافغانستان بانک قرار داده شود، تا داینین بانک بتواند عندالمراجعه، مبلغ متذکره را طبق حکم مندرج فقره (۴) ماده یکصد و شصت و پنجم این قانون، از دافغانستان بانک دریافت نمایند.

(۲) شورای عالی د افغانستان

بانک مکلف است، در صورتی که امور بانک تحت تصفیه، کاملاً تسویه گردیده باشد با صدور فیصله، بانک را از تاریخ انحلال، منحل اعلام و محل حفظ اسناد و دفاتر بانک مذکور را مشخص نماید.

(۳) دفتر ثبت بانک ها مکلف است، بعد از اعلام انحلال مندرج فقره (۲) این ماده، بانک مذکور را از دفتر مربوط حذف نماید.

## معیاد تصفیه

ماده یکصد و هفتادم:

مدیر تصفیه مکلف است، تا در خلال مدت مناسب تصفیه بانک تحت تصفیه را به انجام برساند.

## گزارش تصفیه

ماده یکصد و هفتاد و یکم:

(۱) مدیر تصفیه مکلف است، محاسبات کامل تصفیه بانک را که مطابق احکام این قانون صورت گرفته

مکلفه ده، به هغه صورت کې چې د ترتیبي لاندې بانک چارې په بشپړه توګه تسویه شوې وي، د پرېکړې (فیصلې) په صادرولو سره، بانک د انحلال له نېټې څخه منحل اعلام او دنوموړي بانک د سندونو او دفترونو د ساتلو ځای مشخص کړي.

(۳) د بانکونو د ثبت دفتر مکلف دی، ددې مادې په (۲) فقره کې د درج شوي انحلال له اعلام وروسته، نوموړی بانک له اړوند دفتر څخه حذف کړي.

## د تصفیه میعاد

یوسلو او یایمه ماده:

د تصفیه مدیر مکلف دی، ترڅو د مناسبې مودې په ترڅ کې د تر تصفیه لاندې بانک تصفیه سرته ورسوي.

## د تصفیه رپورت

یوسلو یو او یایمه ماده:

(۱) د تصفیه مدیر مکلف دی، د بانک د تصفیه بشپړې محاسبې چې ددې قانون د حکمونو مطابق یې صورت

است، طور محفوظ نگهداری نماید.  
(۲) مدیر تصفیه مکلف است، در رابطه به هر یک از موارد تصفیه، اسناد یا گزارشات محاسبه سالانه را به دسترس دافغانستان بانک قرار دهد.

(۳) مدیر تصفیه مکلف است، گزارش مندرج فقره (۲) این ماده را در صورت تقاضا به هر یک از سهامداران بانک تصفیه شده یا عموم مردم ارائه نماید.

(۴) مدیر تصفیه مکلف است، اسناد محاسبه مربوط را در اداره تصفیه برای مدت حداقل (۶) سال حفظ نماید، مگر این که توسط محکمه طور دیگری تجویز گردیده باشد.

موندلی دی، په خوندي توگه وساتي.  
(۲) د تصفیه مدیر مکلف دی، د تصفیه له مواردو څخه د هر یوه په اړه، د کلني محاسبې سندونه یا رپوټونه د دافغانستان بانک، په لاسرسی کې ورکړي.

(۳) د تصفیه مدیر مکلف دی، ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوی رپوټ د غوښتنې په صورت کې د تصفیه شوي بانک هر یوه ونډه وال یا ټولو خلکو ته وړاندې کړي.

(۴) د تصفیه مدیر مکلف دی، د اړوندې محاسبې سندونه د تصفیه په اداره کې لېټرلېټه د (۶) کلونو مودې لپاره وساتي، خودا چې د محکمې په واسطه په بل ډول تجویز شوي وي.

## ځوارلسم فصل

### جزایي حکمونه

د بانک له عنوان څخه کټه اخیستنه

او د واکمني استحقاقی ونډې

ترلاسه کول

یو سلو دوه او یایمه ماده:

(۱) که چېرې شخص ددې قانون د درېیمې مادې په (۲ او ۳) فقره کې درج شوي حکمونه رعایت نه کړي، له احوال سره سم په هغه نغدي جریمه چې له شلو میلیونو (۲۰۰۰۰۰۰۰) افغانیو څخه زیاته یا هغه حبس چې له پنځو کلونو څخه زیات نه وي، یا په هغو دواړو محکومېږي.

(۲) که چېرې شخص، ددې قانون د یو ویشتمې مادې په (۱) فقره کې له درج شوي حکم څخه سرغړونه وکړي، یا ددې قانون د څلېریشتمې مادې په (۵) فقره کې درج شوی دستور رعایت نه کړي، پدې صورت کې سرغړونکی له احوالو سره سم په هغه نغدي جریمه چې له شلو میلیونو

## فصل چهاردهم

### احکام جزائی

استفاده از عنوان بانک و

کسب سهم استحقاقی

ذیصلاحیت

ماده یکصد و هفتاد و دوم:

(۱) هرگاه شخص احکام مندرج فقره های (۲ و ۳) ماده سوم این قانون را رعایت ننماید، حسب احوال به جریمه نقدی ایکه از بیست میلیون (۲۰۰۰۰۰۰۰) افغانی بیشتر یا حبس که از پنج سال بیشتر نباشد و یا به هر دوی آنها محکوم می گردد.

(۲) هرگاه شخص، از حکم مندرج فقره (۱) ماده بیست و یکم این قانون تخطی نموده یا دستور مندرج فقره (۵) ماده بیست و چهارم این قانون را رعایت ننماید، در این صورت متخلف حسب احوال، به جریمه نقد ایکه از بیست میلیون (۲۰۰۰۰۰۰۰)

(۲۰۰۰۰۰۰۰) افغانیوڅخه زیاته یا هغه حبس چې له پنځو کلونو څخه زیات نه وي، یا په هغو دواړو محکومېږي.

د دافغانستان بانک د قانون او مقرر له حکمونو څخه سرغړونه یوسلو دري اوپایمه ماده:

(۱) ددې قانون د یو سلو اوومې مادې د (۲) فقرې په (۳) جزء کې درج شوې نغدي جریمه د هرې سرغړونې یا د هغې د هرې ورځې د تداوم په وړاندې د حقیقي شخص لپاره زیات نه زیات دوه سوه پنځوس زره (۲۵۰۰۰۰) افغانی او د حکمي شخص لپاره زیات نه زیات یو میلیون (۱۰۰۰۰۰۰) افغانی ټاکل کېږي.

(۲) د دافغانستان بانک کولای شي، پر حقیقي شخص باندې ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوې نغدي جریمې د وضع په صورت کې، بانک یا د بانک د عین گروپ اړوند شرکت د نوموړي شخص په عوض د

افغانی بیشتر یا حبس که از پنج سال بیشتر نباشد یا به هر دو آن محکوم می گردد.

تخلف از احکام قانون و مقررهای د افغانستان بانک ماده یکصد و هفتاد و سوم:

(۱) جریمه نقدی مندرج جزء (۳) فقره (۲) ماده یکصد و هفتم این قانون در برابر هر تخطی یا هر روز تداوم آن برای شخص حقیقي حداکثر مبلغ دو صد و پنجاه هزار (۲۵۰۰۰۰) افغانی و برای شخص حکمي حداکثر مبلغ یک میلیون (۱۰۰۰۰۰۰) افغانی تعیین می گردد.

(۲) دافغانستان بانک می تواند، در صورت وضع جریمه نقدی مندرج فقره (۱) این ماده بالای شخص حقیقي، بانک یا شرکت متعلق به عین گروپ بانک را از پرداخت جریمه وضع



وضع شوې جریمې له ورکړې څخه، منع کړي.

شده به عوض شخص مذکور، منع نماید.

## پنځلسم فصل

## فصل پانزدهم

### متفرقه حکونه

### احکام متفرقه

#### د نوې کتنې غوښتنلیک

#### درخواست تجدید نظر

یوسلو څلور اوایمه ماده:

ماده یکصد و هفتاد و چهارم:

(۱) کمېسیون نشي کولای، د متولیت یا تصفیې دپیل په اړه تصمیمونه یا د متولیت یا تصفیې په پروسه کې نیول شوي اقدامات تعلیق، تعدیل یا لغو کړي.

(۱) کمېسیون نمی تواند، تصامیم مبنی بر آغاز متولیت یا تصفیه یا اقدامات اتخاذ شده در پروسه متولیت یا تصفیه را تعلیق، تعدیل یا لغو نماید.

(۲) که چېرې شخص د کمېسیون په پرېکړې باندې اعتراض ولري، کولای شي، ددې قانون د حکمونو مطابق د نوې کتنې غوښتنلیک واکمني محکمې ته وړاندې کړي. په هغه صورت کې چې دنوې کتنې غوښتنلیک د بانک متولیت یا تصفیې ته د کمېسیون له اقدام او پرېکړې سره اړیکه ولري، محکمه، د اقداماتو د ادعاء او دنوموړو تصمیمونو قانوني والی بررسی کوي او یوازې د اووښتي زیان د جبران د

(۲) هرگاه شخص به فیصله کمیسیون اعتراض داشته باشد، می تواند، درخواست تجدید نظر را مطابق احکام این قانون به محکمه ارائه نماید. در صورتی که درخواست تجدید نظر با اقدام و فیصله کمیسیون به متولیت یا تصفیه بانک ارتباط داشته باشد، محکمه، قانونی بودن ادعای اقدامات و تصامیم متذکره را بررسی نموده و صرف صلاحیت رسیدگی به جبران خساره وارده را دارا

می باشد، و نمی تواند تصامیم مبنی بر آغاز عملیه متولیت یا تصفیه یا سایر اقدامات اتخاذ شده در حین پروسه متولیت یا تصفیه را که طور نامقید شامل معاملات خریداری و تعهد می باشد، تعلیق، تعدیل یا لغو نماید.

## احکام انتقالی

ماده یکصد و هفتاد و پنجم:

بانک های که در افغانستان قبل از انفاذ این قانون جواز بانکداری اخذ نموده و فعالیت می نمایند، اشخاص دارای سهم استحقاقی ذیصلاحیت در بانک های متذکره و شرکت های عضو عین گروپ های که بانک ها به آن تعلق دارند، فروع بانک ها و دفاتر نمایندگی های بانک های خارجی فعال در افغانستان در خلال حداکثر الی دوازده ماه از تاریخ انفاذ این قانون مکلف اند، تمام فعالیت های خود را با احکام مندرج این قانون عیار

رسیدگی واک لری او نشی کولای د متولیت یا تصفیه د عملیه د پیل په اړه تصمیمونه یا د متولیت یا تصفیه د پروسې په وخت کې نیول شوي هغه نور اقدامات چې په نا مقیده توګه د پیروډنې او ژمنې په معاملاتو کې شامل دی، تعلیق، تعدیل یا لغو کړي.

## انتقالي حکمونه

یوسلو پنځه او یایمه ماده:

هغه بانکونه چې په افغانستان کې ددې قانون له نافذېدو څخه دمخه یې د بانکداری- جواز ترلاسه کړی او فعالیت کوي، په نوموړو بانکونو کې د واکمنې استحقاقی ونډې لرونکي اشخاص او د عین گروپونو هغه غړي شرکتونه چې بانکونه په هغو پورې اړه لري، د بانکونو فروع او په افغانستان کې د بهرنیو بانکونو د نمایندګیو فعال دفترونه، مکلف دي، ددې قانون د نافذېدو له نېټې څخه زیات نه زیات د دوولسو میاشتو په ترڅ کې خپل ټول فعالیتونه پدې قانون کې له درج شوو

حکمونو سره عيار کړي.

## د حکمونو ارجحيت

يوسلو شپږ اويايمه ماده:

که چېرې ددې قانون له حکمونو څخه يو حکم، د نورو تقنيني سندونو له حکم سره په مغايرت کې راشي، ددې قانون حکمونو ته ارجحيت ورکول کېږي.

د مقررو وړانديز او دکړنلارو، لارښودونو او متحدالمالونو

## وضع

يوسلو اووه اويايمه ماده:

(۱) د دافغانستان بانک کولای شي، ددې قانون د حکمونو د بڼه تطبيق لپاره مقرري وړانديز، کړنلارې، لارښودونه او متحدالمالونه وضع کړي.

(۲) د دافغانستان بانک مکلف دی، د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوي مقرري، کړنلارې، لارښودونه او متحدالمالونه د بانکدارۍ د سکتور د خبرتيا (آگاهۍ) په غرض په اړونده بربننا پانه کې خپاره او يوه کاپي يې د نظريو او وړانديزونو د راټولولو لپاره

سازند.

## ارجحيت احکام

ماده یکصد و هفتاد و ششم:

هرگاه حکمی از احکام این قانون، با حکم سایر اسناد تقنینی در مغایرت قرار گیرد، به احکام این قانون ارجحیت داده می شود.

پیشنهاد مقررہ ها و وضع طرز العمل ها، رهنمود ها و

## متحدالمال ها

ماده یکصد و هفتاد و هفتم:

(۱) دافغانستان بانک می تواند، جهت تطبيق بهتر احکام این قانون مقررہ ها را پیشنهاد، طرز العمل ها، رهنمود ها و متحدالمال ها را وضع نماید.

(۲) دافغانستان بانک مکلف است، مقررہ ها، طرز العمل ها، رهنمود ها و متحدالمال های مندرج فقره (۱) این ماده را غرض آگاهی سکتور بانکداري در ويب سایت مربوط نشر و یک کاپي آن را جهت جمع آوری نظريات و پیشنهادات به مراجع ذيربط ارسال

اړوندو مراجعو ته واستوي.

(۳) ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوې اړوندې مراجع مکلفې دي، د طرح په اړه خپلې لیکلې نظریې او وړاندیزونه د هغې مودې په ترڅ کې چې د طرح له خپرېدو وروسته له یوې میاشتې څخه زیاته نه وي، د دافغانستان بانک ته وړاندې کړي.

(۴) که چېرې د دافغانستان بانک تشخیص کړي چې ددې مادې په (۲ او ۳) فقرو کې د درج شوو حکمونو په تطبیق کې ځنډ، دبانکدارۍ د سیستم گټوته جدي گواښ گڼل کېږي، د وړاندیز شوې طرح په هکله نوموړي حکمونه، د رعایت وړ نه دي.

ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې مقرري، کړنلارې، لارښودونه او متحدالمالونه دلاندې توضیحاتو لرونکي دي:

۱- پدې قانون کې د درج شوو دندو او واکونو د اجراء ډول.

۲- دبانکونو دلارښوونې لپاره د هغه د شرایطو د رعایت په برخه کې ددې

نماید.

(۳) مراجع ذیربط مندرج فقره (۲) این ماده مکلف اند، نظریات و پیشنهادات کتبی خویش را در مورد طرح در خلال مدتی که بیشتر از یک ماه بعد از نشر طرح نباشد، به د افغانستان بانک ارائه نمایند.

(۴) هرگاه دافغانستان بانک تشخیص نماید که تأخیر در تطبیق احکام مندرج فقره های (۲ و ۳) این ماده تهدید جدی به منافع سیستم بانکداری پنداشته می شود، احکام متذکره در مورد طرح پیشنهاد شده قابل رعایت نمی باشد.

مقرره ها، طرز العمل ها، رهنمودها و متحدالمال های مندرج فقره (۱) این ماده، حاوی توضیحات ذیل می باشد:

۱- طرز اجرای وظایف و صلاحیت های مندرج این قانون.

۲- توضیح احکام این قانون جهت رهنمائی بانک ها در زمینه رعایت

قانون د حکمونو توضیح.

۳- ددې قانون او نورو قوانینو د حکمونو درعايت په منظور، د فعالیتونو د اجراء کولو د ډول په برخه کې له بانکونو څخه د دافغانستان بانک د هیلې (توقع) توضیح.

۴- د هغو تگلارو او فعالیتونو ټاکل او توضیح چې د دافغانستان بانک له نظره، د بانکونو مالي سلامتیا یا ثبات یا ټول مالي سیستم زیانمنوي.

(۵) هغه مقرري، کړنلارې، لارښودونه او متحدالمالونه چې په دې ماده کې د درج شوو حکمونو مطابق د دافغانستان بانک له خوا وړاندیز او وضع کېږي، پر متبوع بانکي شرکتونو، د بانکونو او متبوع بانکي شرکتونو دنظار هیئت او عامل هیئت، پر غړو او په بانکونو او متبوع بانکي شرکتونو کې د واکمنې استحقاقې ونډې پر لرونکو اشخاصو او د عین گروپ پراړوندو شرکتونو چې بانک یا متبوع بانکي شرکتونه په هغه کې شتون لري،

شرایط آن.

۳- توضیح توقع د افغانستان بانک از بانک ها در زمینه نحوه اجرای فعالیت ها به منظور رعایت احکام این قانون و سایر قوانین.

۴- تعیین و توضیح شیوه ها و فعالیت های که از نظر دافغانستان بانک، سلامت یا ثبات مالی بانک ها یا کل سیستم مالی را متضرر می سازد.

(۵) مقررره ها، طرز العمل ها، رهنمودها و متحدالمال های که مطابق احکام مندرج این ماده از طرف دافغانستان بانک پیشنهاد و وضع می گردد، بر شرکت های بانکي متبوع، اعضای هیئت نظار یا هیئت عامل بانک ها و شرکت های بانکي متبوع، اشخاص دارای سهم استحقاقی ذیصلاحیت در بانک ها و شرکت های بانکي متبوع و شرکت های مربوط به عین گروپ که بانک یا شرکت های بانکي متبوع در آن قرار دارند، نیز قابل تطبیق

باندي هم د تطبيق وړ دي.

می باشد.

(۶) د افغانستان بانک مکلف دی،

(۶) د افغانستان بانک مکلف است،

پدې ماده کې درج شوي

طرز العمل ها، رهنمود ها و

کړنلاري، لارښودونه او متحدالمالونه

متحدالمال های مندرج این ماده را ثبت

ثبت او وساتي.

و حفظ نمايد.

## انفاذ

## انفاذ

يوسلو اته اويایمه ماده:

ماده یکصد و هفتاد و هشتم:

دغه قانون دتوشیخ له نېټې څخه نافذ او

این قانون از تاریخ توشیح نافذ

په رسمي جريده کې دي، خپور شي

و درجريده رسمی نشر گردد

او دهغه په نافذېدو سره، د

و با انفاذ آن، قانون بانکداری

۳۰ / ۱۱ / ۱۳۸۲ نېټې په (۸۱۹) گڼه

منتشرة جريده رسمی شماره

رسمي جريده کې خپور شوی د

(۸۱۹) مؤرخ ۳۰ / ۱۱ / ۱۳۸۲ و

بانکداری- قانون او دهغه نور مغاير

سایر احکام مغاير آن ملغی شمرده

حکومونه ملغي گڼل کېږي.

می شود.

## اشتراک سالانه:

در مرکز و ولایات : (۹۰۰) افغانی  
برای مامورین دولت: با ۲۵ فیصد تخفیف  
برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت  
برای کتاب فروشی ها با ۱۰ فیصد تخفیف از قیمت روی جلد  
خارج از کشور: (۲۰۰) دالر امریکائی



**ISLAMIC REPUBLIC  
OF  
AFGHANISTAN  
MINISTRY OF JUSTICE**

**OFFICIAL  
GAZETTE**

**Extraordinary Issue**

**Law on Banking of Afghanistan**

**Date:11<sup>th</sup> November .2015**

**ISSUE NO :(1197)**